

انجيل يسوع المسيح للقديس متي

نَسَبِ يَسُوعَ
(لوقا 3: 23-38)

1 كِتَابُ مِيلَادِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاهُوذَ
ابن ابراهيم:
2 اِبْرَاهِيمُ خَلَّفَ اسْحَقَ، وَاسْحَقُ خَلَّفَ
يَعْقُوبَ، وَيَعْقُوبُ خَلَّفَ يَاهُوذاَ وَاخوتُو.
3 وَيَاهُوذاَ خَلَّفَ فَارِصَ وَزَارْحَ مِنْ ثَامَارَ،
وَفَارِصَ خَلَّفَ حَضْرُونَ، وَحَضْرُونَ خَلَّفَ
آرَامَ،⁴ وَآرَامَ خَلَّفَ عَمِينَادَابَ، وَعَمِينَادَابُ
خَلَّفَ نَحْشُونَ، وَنَحْشُونَ خَلَّفَ سَلْمُونَ،
5 سَلْمُونَ خَلَّفَ بُوَعَزَ مِنْ رَاْحَابَ، بُوَعَزُ
خَلَّفَ عُوْبِيْدَ مِنْ رَاعُوْثَ، عُوْبِيْدُ خَلَّفَ

انجيل يسوع المسيح للقديس متي

1 كِتَابُ مِيلَادِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ ابْنِ دَاوُوْدَ
بْنِ اِبْرَاهِيمَ: ² اِبْرَاهِيمُ وَكَدَ اسْحَقَ،
اسْحَقُ وَكَدَ يَعْقُوبَ، يَعْقُوبُ وَكَدَ يَهُوذاَ
وَإِخْوَتَهُ. ³ يَهُوذاَ وَكَدَ فَارِصَ وَزَارْحَ مِنْ
ثَامَارَ، وَفَارِصَ وَكَدَ حَضْرُونَ، وَحَضْرُونَ
وَكَدَ آرَامَ. ⁴ وَآرَامَ وَكَدَ عَمِينَادَابَ،
وَعَمِينَادَابُ وَكَدَ نَحْشُونَ، وَنَحْشُونَ وَكَدَ
سَلْمُونَ. ⁵ سَلْمُونَ وَكَدَ بُوَعَزَ مِنْ رَاْحَابَ،
بُوَعَزُ وَكَدَ عُوْبِيْدَ مِنْ رَاعُوْثَ، عُوْبِيْدُ وَكَدَ

يَسَى. ⁶يَسَى وَلَدَ دَاوُدَ الْمَلِكِ، دَاوُدَ
وَلَدَ سُلَيْمَانَ مِنْ امْرَأَةٍ أُورِيَا. ⁷سُلَيْمَانُ
وَلَدَ رَحْبِعَامَ، رَحْبِعَامُ وَلَدَ آيِيَا، آيِيَا وَلَدَ
آسَا. ⁸آسَا وَلَدَ يَهُوشَافَاطَ، يَهُوشَافَاطُ
وَلَدَ يورَامَ، يورَامُ وَلَدَ عوزِيَا. ⁹عوزِيَا وَلَدَ
يوثَامَ، يوثَامُ وَلَدَ آحازَ، آحازُ وَلَدَ حِرْقِيَا.
¹⁰حِرْقِيَا وَلَدَ مَنَسَى، مَنَسَى وَلَدَ آمونَ،
آمونُ وَلَدَ يوشِيَا. ¹¹يوشِيَا وَلَدَ يَكُنِيَا
وَإِخْوَتَهُ فِي السَّبْيِ إِلَى بَابِلَ. ¹²وَبَعْدَ
السَّبْيِ إِلَى بَابِلَ، يَكُنِيَا وَلَدَ شَالْتَيْئِيلَ،
شَالْتَيْئِيلُ وَلَدَ زوربَابِلَ. ¹³زوربَابِلُ
أَبِيودَ، أَبِيودُ وَلَدَ إِيَاقِيمَ، إِيَاقِيمُ
عازورَ. ¹⁴عازورُ وَلَدَ صادوقَ، صادوقُ
وَلَدَ أَكِينَ، أَكِينُ وَلَدَ إِيودَ. ¹⁵إِيودُ
إِيعارزَ، إِيعارزُ وَلَدَ مَتَّانَ، مَتَّانُ
وَلَدَ يَعْقوبَ. ¹⁶يَعْقوبُ وَلَدَ يوسُفَ رَجُلِ
مَرْيَمَ الَّتِي مِنْهَا وُلِدَ يَسوعُ الَّذِي يُدْعَى
الْمَسِيحَ.

¹⁷إِذَا كُلُّ الْأَجْيَالِ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِلَى دَاوُدَ
أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا، وَمِنْ دَاوُدَ إِلَى سَبْيِ
بَابِلَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا، وَمِنْ سَبْيِ بَابِلَ
إِلَى الْمَسِيحِ أَرْبَعَةَ عَشَرَ جِيلًا.

ولادة يسوع المسيح

¹⁸هَكَذَا صَارَتْ وِلادَةُ يَسوعَ الْمَسِيحِ:
لَمَنْ أُمُّهُ مَرْيَمُ مَخْطُوبَةٌ لِيوسُفَ،

قَبْلَ أَنْ يَجْتَمِعَا وَجِدَتْ حُبْلَى مِنْ رُوحِ
الْقُدُسِ.

¹⁹ وَيُوسُفُ بَعْلُهَا كَانَ بَارًّا، وَلَمْ يَشَأْ أَنْ
يُشْهَرَهَا وَارْتَأَى أَنْ يُحْلِيَ سَبِيلَهَا خَفِيَّةً.
²⁰ وَحِينَ ارْتَأَى هَذَا، ظَهَرَ لَهُ مَلَاكُ الرَّبِّ
فِي حُلْمٍ وَقَالَ لَهُ: «يَا يُوسُفُ بْنُ دَاوُدَ،
لَا تَخَفْ أَنْ تَأْخُذَ مَرْيَمَ امْرَأَتَكَ، لِأَنَّ
الَّذِي حَبَلَ بِهِ فِيهَا هُوَ مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ،
²¹ وَسَتَلِدُ ابْنًا وَتَدْعُو اسْمَهُ يَسُوعَ، لِأَنَّهُ
سَيَحْلُصُ شَعْبَهُ مِنْ خَطَايَاهُمْ.» ²² وَهَذِهِ
كُلُّهَا صَارَتْ لِيَتِمَّ مَا قِيلَ مِنَ الرَّبِّ
بِالنَّبِيِّ: ²³ «هُوَذَا الْعَذْرَاءُ تَحْبِلُ وَتَلِدُ ابْنًا
وَيَدْعُونَ اسْمَهُ عِمَّاوِيلَ» الَّذِي تَفْسِيرُهُ:
اللَّهُ مَعَنَا.

²⁴ وَحِينَ اسْتَيْقِظَ يُوسُفُ مِنْ نَوْمِهِ، فَعَلَ
مَا أَمَرَهُ بِهِ مَلَاكُ الرَّبِّ وَأَخَذَ امْرَأَتَهُ.
²⁵ وَلَمْ يَعْرِفْهَا حَتَّى وُلِدَتْ ابْنَتُهَا الْبِكْرَ
وَدَعَتْ اسْمَهُ يَسُوعَ.

2 حين وُلِدَ يَسُوعُ فِي بَيْتِ لَحْمٍ
الْيَهُودِيَّةِ فِي أَيَّامِ هِيرُودَسَ الْمَلِكِ،
أَتَى مَجُوسٌ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى أُورُشَلِيمَ،
² قَائِلِينَ: «أَيْنَ مَلِكُ الْيَهُودِ الَّذِي وُلِدَ؟
لِأَنَّ رَأَيْنَا نَجْمَهُ فِي الْمَشْرِقِ وَأَتَيْنَا
لِنَسْجُدَ لَهُ.» ³ وَسَمِعَ الْمَلِكُ هِيرُودَسُ
فَاضْطَرَبَ وَكُلُّ أُورُشَلِيمَ مَعَهُ. ⁴ وَجَمَعَ كُلَّ

قَبْلَ لِيَجْتَمِعُونَ انْوَجِدَتْ حُبْلَى مِنْ رُوحِ
الْقُدُسِ.

¹⁹ وَيُوسُفُ رَجُلًا كَانَ بَارًّا، وَمَا رَادُ يَطْلَعُ
صَيْتًا، وَافْتَكَرَ يَفْكًَا بِالْخَفِيَّةِ. ²⁰ وَقَتَّ لَ
افْتَكَرَ هَالِافْكَارًا، ظَهَرَلُو مَلَاكُ الرَّبِّ فِ
الْمَنَامِ وَقَالُوا: «يُوسُفُ ابْنُ دَاهُودَ، لَا
تُخَافُ تَاخُذْ مَرْيَمَ مَرَّتَكَ، مِنْ لَ هَاذُ لَ
كَلْحَبَلْتُ فَيُو مِنْ رُوحِ الْقُدُسِ وَ. ²¹ وَتَ
تُولَدُ وُلْدًا، وَتُسَمِّيُو يَسُوعَ، مِنْ لَ هُوَا تَ
يَخْلُصُ شَعْبُو مِنْ خَطِيَّاتِنُ.» ²² وَهَآي كَلَّا
صَارَتْ تَ يَتِمُّ شَي لَ انْقَالُ مِ الرَّبِّ عَلَي
لُسَانِ النَّبِيِّ لَ قَالُ: ²³ «هَآي الْعَذْرَا تَحْبِلُ
وَتُولَدُ وُلْدًا، وَيَسْمُوهُ عَمْنُوِيلَ» يَعْنِي: آلله
مَعَنَا.

²⁴ وَلَمَنْ قَامَ يُوسُفُ مِنْ نَوْمُو، سَوَى كَمَا
لَ أَمَرُو مَلَاكُ الرَّبِّ، وَأَخَذَ مَرَّتُو. ²⁵ وَمَا عَرَفَا
دِي لَمَنْ وُلِدَتْ ابْنَا الْبِكْرَ، وَسَمَتُو يَسُوعَ.

زيارة المَجُوسِ

2 وَقَتَّ لَ وُلِدَ يَسُوعُ فِ بَيْتِ لَحْمٍ لَ
فِ دِيرَةِ الْيَاهُودِيَّةِ عَلَي أَيَّامِ هِيرُودَسِ
الْمَلِكِ، جَوَا مَجُوسٍ مِ الشَّرْقِ لِلْقُدُسِ،
² يَقُولُونَ: «أَيْنَ وَآ مَلِكُ الْيَاهُودِ لَ وُلِدَ؟
مِنْ لَ آرَيْنَا نَجْمَتُو فِ الشَّرْقِ، وَجِينَا تَ
نَسْجُدُ لُو.» ³ وَسَمِعَ هِيرُودَسُ الْمَلِكِ، وَأَنْهَزَ،
وَالْقُدُسِ كَلَّا مَعُو. ⁴ وَجَمَعَ كُلَّ كِبَارِيَّةِ

كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَكَتَبَةِ الشَّعْبِ، وَاسْتَفْسَرَ مِنْهُمْ: «أَيْنَ يُولَدُ الْمَسِيحُ؟»⁵ فَقَالُوا لَهُ: «فِي بَيْتِ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ، لِأَنَّهُ هَكَذَا مَكْتُوبٌ فِي الْأَنْبِيَاءِ: «أَنْتِ أَيْضًا يَا بَيْتَ لَحْمِ الْيَهُودِيَّةِ! لَسْتَ بِنَاقِصَةٍ فِي مَلُوكِ يَهُوذَا، لِأَنَّهُ مِنْكَ يَخْرُجُ الْمَلِكُ الَّذِي يَرْعَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ.»⁶

⁷ فَحِينَتِذِ دَعَا هِيرُودُسُ الْمَجُوسَ خَفِيَّةً وَعَلِمَ مِنْهُمْ فِي أَيِّ وَقْتٍ ظَهَرَ لَهُمُ النُّجْمُ⁸ وَأَرْسَلَهُمْ إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ وَقَالَ لَهُمْ: «أذْهَبُوا وَابْتَحُوا عَنِ الطُّفْلِ جَيِّدًا وَمَتَى وَجَدْتُمُوهُ فَتَعَالُوا وَأخْبِرُونِي لِكَيْ أَذْهَبَ أَنَا أَيْضًا وَأَسْجُدَ لَهُ.»

⁹ أَمَّا هُمْ فَحِينَ سَمِعُوا مِنَ الْمَلِكِ ذَهَبُوا، وَإِذَا بِالنُّجْمِ الَّذِي رَأَوْا فِي الْمَشْرِقِ يَسِيرُ أَمَامَهُمْ حَتَّى أَتَى وَوَقَّفَ فَوْقَ الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ فِيهِ الطُّفْلُ.¹⁰ حِينَ رَأَوْا النُّجْمَ فَرَحُوا فَرَحًا عَظِيمًا جِدًّا.¹¹ وَدَخَلُوا إِلَى الْبَيْتِ وَرَأَوْا الطُّفْلَ مَعَ أُمِّهِ مَرِيَمَ، وَوَقَعُوا سَاجِدِينَ لَهُ وَفَتَحُوا خَزَائِنَهُمْ وَقَرَّبُوا لَهُ قَرَابِينَ ذَهَبًا وَمَرًّا وَوَبَانًا.¹² وَظَهَرَ لَهُمْ فِي حُلْمٍ أَلَّا يَعُودُوا إِلَى هِيرُودُسَ، فَذَهَبُوا إِلَى مَوْضِعِهِمْ مِنْ طَرِيقٍ آخَرَ.

⁹ وَهِنَّا بَعْدَ لَ سَمِعُوا مِنَ الْمَلِكِ، رَاحُوا. وَلَيْشَ مُؤَيَّرُونَ هَاكَ نَجْمَةٌ لَ ارَّوَا فِي الشَّرْقِ رَايْحَةٌ قَدَامِنِ دِي لَمَن جَتَّ وَقَفَّتْ فَوْقَ مَوْضِعِ لَوَّا الْوَلَدِ.¹⁰ لَمَن ارَّوَا النَّجْمَةَ، فَرَحُوا فَرَحَةً كَبِيرَةً كَثِيرًا.¹¹ وَدَخَلُوا لِلْبَيْتِ وَارَّوَا الْوَلَدَ مَعَ مَرِيَمَ أُمِّهِ. وَكَبَّوْا سَجَدُولُو وَفَتَحُوا خَزَانَتَيْنِ وَقَرَّبُولُو قَرَابِينِ: ذَهَبَ وَمَرَّ وَوَبَخُورَ.¹² وَارَّوَا فَ مَنَامَ لَا يَرْجَعُونَ لَعِنْدَ هِيرُودُسَ، قَامُوا رَاحُوا لِبِلَادِنُ مِنْ غَيْرِ طَرِيقَ.

الهروب ل مصر

¹³ وَوَقْتُ لَ رَاحُوا، ظَهَرَ مَلَكَ الرَّبِّ فِي حُلْمٍ لِيُوسُفَ وَقَالَ لَهُ: «قُمْ وَخُذِ الطُّفْلَ وَأُمَّهُ

واهرَّبَ لَمَصْرَ، وابتقى هونك دي لمن اقل لك، من ل هيرودس ت يدور ع الولد بشان يتوبلو. ¹⁴ وقام يوسف اخذ الولد وامو بالليل وهرَّبَ لَمَصْرَ. ¹⁵ وبقى هونك دي لمن مات هيرودس، ت يتم شي ل انقال م الرب بالنبي ل قال: «من مصر دعيت ابني.»

واهرَّبَ إِلَى مِصْرَ وَكُنْ هُنَاكَ حَتَّى أَقُولَ لَكَ، لِأَنَّ هِيرُودَسَ مُزِمِعَ أَنْ يَطْلُبَ الطِّفْلَ لِيُهْلِكَهُ. ¹⁴ فَاقَامَ يَوْسُفُ وَأَخَذَ الطِّفْلَ وَأُمَّهُ لَيْلًا وَهَرَّبَ إِلَى مِصْرَ. ¹⁵ وَكَانَ هُنَاكَ حَتَّى مَاتَ هِيرُودَسُ، لِيَتِمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الَّذِي قَالَ: «مِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.»

¹⁶ هاك الوقت لمن ارى هيرودس اشون المجوس ما استعبروه، كثير انحمق، وبعث عسكر قتل كل اولاد بيت لحم وحولا حواليا، من ابن سنتين ولتحت، على موجب زمان ل عقب وعرف م المجوس. ¹⁷ هاك الوقت تم شي ل انقال يارميا النبي ل قال: ¹⁸ «سياه انسمع ف الرامة، بكا كثير وولاوليل، راحيل تبكي على اولادا ومو تريد تتعزي، من ل مو موجودين نا.»

¹⁶ حِينَئِذٍ، حِينَ رَأَى هِيرُودُسُ أَنَّ الْمَجُوسَ قَدْ سَخِرُوا مِنْهُ، اسْتَشْطَاطَ غَضَبًا وَأَرْسَلَ فَيَقْتُلُ كُلَّ أَطْفَالِ بَيْتِ لَحْمٍ وَكُلِّ تُخُومِهَا مِنْ ابْنِ سَنَتَيْنِ فَمَا دُونَ بِحَسَبِ الزَّمَانِ الَّذِي تَحَقَّقَهُ مِنَ الْمَجُوسِ. ¹⁷ حِينَئِذٍ تَمَّ مَا قِيلَ بِإِرْمِيَا النَّبِيِّ الْقَائِلِ: ¹⁸ «صَوْتُ سَمِعَ فِي الرَّامَةِ، بُكَاءٌ وَعَوِيلٌ كَثِيرٌ. رَاحِيلُ تَبْكِي أَبْنَاءَهَا وَلَا تُرِيدُ أَنْ تَتَعَزَّى لِأَنَّهُمْ لَيْسُوا بِمَوْجُودِينَ.»

طريق الرجعة من مصر ل الناصرة

¹⁹ وحين مات هيرودس، ظهر ملاك الرب ف منام ليوسف، ف مصر، ²⁰ وقالو: «قوم، خذ الولد وامو وروح لارض اسرائيل، من ل ماتوا هوك ل كان يريدون ياخذون روح الولد.» ²¹ قام يوسف اخذ الولد وامو ووجا لارض اسرائيل. ²² بس وقت ل سمع ¹⁹ وَحِينَ مَاتَ هِيرُودُسُ، ظَهَرَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي مَنَامِ لِيَوْسُفَ، فِي مِصْرَ، ²⁰ وَقَالُوا: «قُمْ، خُذِ الْوَلَدَ وَأُمَّهُ وَرُوحْ لَأَرْضِ إِسْرَائِيلَ، مِنْ لَ مَا تَوَاتُوا هُوَك لَ كَانَ يَرِيدُونَ يَأْخُذُونَ رُوحَ الْوَلَدِ.» ²¹ فَاقَامَ يَوْسُفُ أَخَذَ الْوَلَدَ وَأُمَّهُ وَوَجَا لَأَرْضِ إِسْرَائِيلَ. ²² بَسْ وَقْتُ لَ سَمِعَ

¹⁹ وَحِينَ مَاتَ هِيرُودُسُ، ظَهَرَ مَلَاكُ الرَّبِّ فِي حُلْمِ لِيَوْسُفَ فِي مِصْرَ، ²⁰ وَقَالَ لَهُ: «قُمْ وَخُذِ الطِّفْلَ وَأُمَّهُ وَأَذْهَبْ إِلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ، لِأَنَّهُ قَدْ مَاتَ الَّذِينَ يَطْلُبُونَ نَفْسَ الطِّفْلِ.» ²¹ فَاقَامَ يَوْسُفُ وَأَخَذَ الطِّفْلَ وَأُمَّهُ وَأَتَى إِلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ. ²² وَلَكِنَّهُ حِينَ سَمِعَ أَنَّ أَرْخِيلاوسَ قَدْ صَارَ مَلِكًا عِوَضًا عَن

هيرودس أبيه خاف أن يذهب إلى هناك. وظهر له في حلم أن يذهب إلى منطقة الجليل.²³ وأتى وسكن في مدينة تدعى الناصرة ليتم ما قيل بالنبى: «إنه يدعى ناصرياً.»

بشارة يوحنا المعمدان

(مرقس 1:1-8، لوقا 3:1-18، يوحنا 1:19-28)

3 وفوك الأيام جا يوحنا المعمدان يكرز ف برية اليهودية،² ويقول: «توبوا، ملكوت السموات قرب.»³ من ل هاذوا هاك ل انقال عليو باشعيا النبي: «صوت يسخ ف البرية: 'حضروا طريق الرب، وساواو طرقاتو.»

⁴ ويوحنا كان لبسو من شعر الجمال، ويشد وسطوف جلد، واكلو جراد وعسل البرية.⁵ وكان يطلعون ل عندو ناس القدس وكل اليهودية وكل الديرة حوالي الاردن،⁶ ويتعمدون على ايدو ف نهر الاردن، ويعترفون ف خطياتن.

⁷ ووقت ل اري كثير م الفريسيين والصدوقيين جاين ت يتعمدون، قالن: «اولاد الحيات، من وراكن ت تهربون من غضب الجايي؟⁸ بقى سواو ثمز يلىق للتوبة.⁹ ولا تفكرون وتقلون ف قلبكن:

3 وفي تلك الأيام جاء يوحنا المعمدان يكرز في برية اليهودية،² ويقول: «توبوا، فقد اقترب ملكوت السموات.»³ فهذا هو الذي قيل عنه باشعيا النبي: «صوت صارخ في البرية: 'هيئوا طريق الرب ومهدوا سبله.»

⁴ وكان لباس يوحنا من شعر الجمال، ويشد جفويه بمنطقة من جلد ومأكله جراد وعسل البر.⁵ وكانت تخرج إليه آنذاك أورشليم كلها وكل اليهودية وكل المنطقة المحيطة بالاردن،⁶ وكانوا يعتمدون منه في نهر الاردن معترفين بخطاياهم.

⁷ وحين رأى كثيرين من الفريسيين والصدوقيين قادمين للاعتماد، قال لهم: «يا أولاد الأفاعي، من أراكم أن تهربوا من الغضب الاتي؟⁸ اصنعوا

'لنا أب، إبراهيم وأبونا. 'أفلكن: الله يتيق من هالحجاير يسي اولاد لابراهيم. 10 كوا الفاس محطوط على عقب السجر. بقى كل سجرة ثمر كويس مؤ تسي، تنقطع وتقع ف النار. 11 أنا أعمدكن بمى للتوبة، بس هاك ل بعدي جايي، أقوى مني وا، هاك ل مؤ مستحق أنا أحمل صولو، هاك ت يعمدكن بروح القدس والنار، 12 هاك ل رفشو ف ايدو وينقي بيدرو، ويلم الحنطة لمخازنو والتبن يحرقو بنار مؤ تنطفي. »

يوحنا يعمد يسوع

(مرقس 1:9-11، لوقا 3:21-22)

13 هاك الوقت جا يسوع م الجليل للاردن ل عند يوحنا ت يعمد منو. 14 بس يوحنا ما خلاه، وقال: «أنا بحاجتك ت تعمدني وانت تجي لعندي؟» 15 يسوع جاوبو قالو: «خلي السع، من ل كذا لازم نتمم كل بر.» وهاك الوقت خلاه. 16 وقت ل تعمد يسوع، راسا طلع م المي وانفتحتلو السما، وارى روح الله نازلة كما الحمامة وجت عليو. 17 وجا صوت م السما يقول: «هذا و ابني الحبيب ل فيو فرحت.»

13 حينئذ جاء يسوع من الجليل إلى الأردن، إلى يوحنا ليُعَمِّد منه. 14 ولكن يوحنا منعه وقال: «أنا محتاج أن أعتمد منك وأنت جئت إلي؟» 15 أما يسوع فأجابه وقال: «اسمح الآن، لأنه هكذا ينبغي لنا أن نُكْمِلَ كُلَّ بَرٍّ.» وحينئذ سمح له. 16 وحين اعتمد يسوع، خرج للوقت من الماء وانفتحت له السماء ورأى روح الله نازلاً كحمامة وأتى عليه. 17 وإذا صوت من السماء يقول: «هذا هو ابني الحبيب الذي به سررت.»

إبليس يَجْرَبُ يَسُوعَ

(مرقس 1:12-13، لوقا 4:1-13)

4 هَاكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ أَنْسَاقُ بُرُوحِ الْقُدْسِ لِلْبَرِيَّةِ تَ يَتَجَرَّبُ مِنْ إِبْلِيسِ. ² وَصَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً، وَفَ الْآخِرُ جَاعٌ. ³ وَقَرَّبَ هَاكَ لَ يَجْرَبُ وَقَالُوا: «لَ ابْنِ آلِهِ أَنْتَ، قَوْلُ تَ تَسِيرُ هَالِحَجَايِرِ غَبِيْرَ». ⁴ وَهُوَ رَدَّ وَقَالُوا: «مَكْتُوبُ: 'مُوْ بِالْغَبِيْرِ بَسَّ يَعْشَى الْإِنْسَانُ، بَلِيْ بِكُلِّ كَلِمَةٍ تَطْلَعُ مِنْ ثَمِّ آلِهِ.'»

⁵ وَوَدَّاهُ إِبْلِيسُ لَ بَلَدَ الْقُدْسِ، وَوَقَّفُوا عَلَى كَتْفِ الْهَيْكَلِ، ⁶ وَقَالُوا: «لَ ابْنِ آلِهِ أَنْتَ، كَبِّ حَالِكُ لَتَحْتِ، مِنْ لَ مَكْتُوبُ وَآ: 'يُوصِي مَلَايَكْتُو عَلِيْكَ، وَوَعَلَى أَيْدِيْنَ يَحْمَلُوْكَ، بِشَانُ لَا تَتَعَثَّرُوْ فَ حَجَرِ اجْرِكُ.'» ⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «مَكْتُوبُ زَا: 'لَا تُجْرَبِ الرَّبِّ إِلَهَكَ.'»

⁸ وَوَدَّاهُ إِبْلِيسُ لَ جَبَلٍ عَالِيٍّ كَثِيْرٍ، وَوَرَاهُ كُلِّ مَمَالِكِ الدُّنْيَا وَعِظَامَتَا ⁹ وَقَالُوا: «هُوَ ذُ كَلَّنُ تَ اعْطِيْكَ نَا لَ وَقَعْتَ سَجَدْتَ لِي.» ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالُوا: «رُوحُ يَا شَيْطَانُ: مَكْتُوبُ: 'لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَهُوَ بَوَّحْدُو تَعْبُدُ.'»

¹¹ هَاكَ الْوَقْتُ خَلَّاهُ إِبْلِيسُ، وَمَلَايِكَةُ قَرَّبُوا وَبَقِيَ يَخْدُمُوهُ.

4 حِينِيْذِ سَبَقَ يَسُوعُ مِنَ الرُّوحِ الْقُدْسِ إِلَى الْبَرِيَّةِ لِيَجْرَبَ مِنْ إِبْلِيسِ. ² وَصَامَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَأَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَأَخِيْرًا جَاعٌ. ³ وَوَدَّاهُ إِلَيْهِ الْمَجْرَبُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ، فَمُرْ أَنْ تَصِيْرَ هَذِهِ الْحِجَارَةَ خُبْرًا.» ⁴ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُ: «مَكْتُوبُ: 'لَيْسَ بِالْخُبْرِ وَحْدَهُ يَحْيَا الْإِنْسَانُ، بَلْ بِكُلِّ كَلِمَةٍ تَخْرُجُ مِنْ فَمِ اللَّهِ.'»

⁵ حِينِيْذِ سَاقَهُ إِبْلِيسُ إِلَى مَدِيْنَةِ الْقُدْسِ وَأَقَامَهُ عَلَى جَنَاحِ الْهَيْكَلِ. ⁶ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ فَارْمِ نَفْسَكَ إِلَى أَسْفَلِ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ: 'يُوصِي مَلَايَكْتُهُ بِكَ فَيَحْمَلُوْنَكَ عَلَى أَيْدِيْهِمْ لِئَلَّا تَعَثَّرَ بِحَجَرٍ رِجْلُكَ.'» ⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «مَكْتُوبُ أَيْضًا: 'لَا تُجْرَبِ الرَّبِّ إِلَهَكَ.'»

⁸ وَسَاقَهُ إِبْلِيسُ أَيْضًا إِلَى جَبَلٍ عَالٍ جَدًّا وَأَرَاهُ جَمِيْعَ مَمَالِكِ الْعَالَمِ وَمَجْدَهَا. ⁹ وَقَالَ لَهُ: «هَذِهِ كُلُّهَا لَكَ أُعْطِيْهَا إِنْ تَتَّقَ سَاجِدًا لِي.» ¹⁰ حِينِيْذِ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَذْهَبْ يَا شَيْطَانُ، لِأَنَّهُ مَكْتُوبُ: 'لِلرَّبِّ إِلَهِكَ تَسْجُدُ وَإِيَّاهُ وَحْدَهُ تَعْبُدُ.'»

¹¹ حِينِيْذِ تَرَكَهُ إِبْلِيسُ، وَإِذَا مَلَايِكَةُ قَدْ دَنَّتْ وَصَارَتْ تَخْدُمُوهُ.

يَسُوعُ يَبْشُرُ فِ الْجَلِيلِ

(مرقس 1: 14-15، لوقا 4: 14-15)

¹² وَحِينَ سَمِعَ يَسُوعُ أَنَّ يُوْحَنَّا قَدْ أُسْلِمَ
انْتَقَلَ إِلَى الْجَلِيلِ. ¹³ وَتَرَكَ النَّاصِرَةَ وَأَتَى
وَسَكَنَ فِي كَفَرْنَاهُومَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ
فِي تُخُومِ زَبُولُونَ وَنَفْتَالِي، ¹⁴ لِيَتِيمَ مَا
قِيلَ بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ: ¹⁵ «أَرْضُ
زَبُولُونَ، أَرْضُ نَفْتَالِي، طَرِيقُ الْبَحْرِ،
عَبْرُ الْأُرْدُنِّ، جَلِيلُ الْأُمَمِ، ¹⁶ الشَّعْبُ
الْجَالِسُ فِي الظُّلْمَةِ، نورا عَظِيمًا رَأَى،
وَالْجَالِسُونَ فِي مَوْضِعِ الْمَوْتِ وَفِي
ظِلَالِهِ نورا أَضَاءَ لَهُمْ.»

¹⁷ وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ
وَيَقُولُ: «تُوبُوا فَقَدْ اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ
السَّمَاوَاتِ.»

¹² وَلَمَنْ يَسُوعُ سَمِعَ يُوْحَنَّا تُسَلِّمَ، خَلَّى
وَرَاخَ لِلْجَلِيلِ. ¹³ وَعَافَ النَّاصِرَةَ وَجَا سَكَنَ
فَ كَفَرْنَاهُومَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ فِ حُدُودِ
زَبُولُونَ وَنَفْتَالِي، ¹⁴ تَ يَتِمُّ شَيْ لَ انْتَقَالَ
بِإِسْعِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: ¹⁵ «أَرْضُ زَبُولُونَ وَارْضُ
نَفْتَالِي، طَرِيقُ الْبَحْرِ، حَلْفُ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ،
جَلِيلُ الْأُمَمِ! ¹⁶ شَعْبُ الْقَاعِدِ فِ الْعَتَمَةِ،
نورٌ قَوِيٌّ أَرَى، الْقَاعِدِينَ فِ أَرْضِ الْمَوْتِ
وَفِيَّاتُوا، نورٌ نَورٌ عَلَيْنَ.»

¹⁷ وَمِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ، بَدَأَ يَسُوعُ يَكْرِزُ وَيَقُولُ:
«تُوبُوا، مَنْ لَ قَرَبَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.»

أَوَّلُ النَّاسِ لَ سَاحِنِ يَسُوعُ

تَ يَسِيرُونَ تَلَامِيذُوا

(مرقس 1: 16-20، لوقا 5: 1-11)

¹⁸ وَفِيمَا هُوَ يَمْشِي عَلَى شَاطِئِ بَحْرِ
الْجَلِيلِ رَأَى أُخْوَيْنِ، سَمْعَانَ الَّذِي دُعِيَ
كَيْفَا وَأَنْدَرَاوَسَ أَخَاهُ، يُلْقِيَانِ شَبَكَةَ
الصَّيْدِ فِي الْبَحْرِ، فَقَدْ كَانَا صَيَّادِينَ.
¹⁹ وَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «هَلُمَّ وَرَآئِي
فَسَاجِعُكُمَا صَيَّادِي بَشَرٍ.»

¹⁸ وَقَتَ لَ كَانَ يَسُوعُ يَمْشِي عَلَى شَاطِئِ
بَحْرِ الْجَلِيلِ، أَرَى اثْنَيْنِ أَخْوَةَ: شَمْعُونَ
لَ تَسْمَى بِطَرَسَ وَأَنْدَرَاوَسَ أَخُوهُ يَنْزِلُونَ
الشَّبَكَاتِ فِ الْبَحْرِ، مَنْ لَ صَيَّادِينَ كَانُوا.
¹⁹ وَقَالَ لِنِ يَسُوعُ: «تَعَوَّا حَلْفِي، تَ اسْوِيكُنْ
صَيَّادِينَ نَاسٍ.»

²⁰ وَهَنَّا رِاسًا عَافُوا شَبَكَاتِنِ وَرَاحُوا خَلْفُو. ²¹ وَلَمَنْ قَطَعَ مَنُونَكَ، أَرَى اثْنَيْنِ أَخُوهُ غَيْرِنَ: يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا أَخُوهُ فِ السَّفِينَةِ مَعَ زَبْدِي أَبُوونِ يَصْلِحُونَ شَبَكَاتِنِ. وَسَاحِنَ يَسُوعَ. ²² وَهَنَّا رِاسًا عَافُوا السَّفِينَةَ وَأَبَاهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ. ²¹ وَحِينَ عَبَّرَ مِنْ هُنَاكَ رَأَى أَخَوَيْنِ آخَرَيْنِ، يَعْقُوبَ بَنَ زَبْدِي وَيُوْحَنَّا أَخَاهُ مَعَ زَبْدِي أَبِيهِمَا يُصْلِحَانِ شَبَاكُهُمَا، وَدَعَاهُمَا يَسُوعَ ²² وَهُمَا لِلوَقْتِ تَرَكََا السَّفِينَةَ وَأَبَاهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ.

يَسُوعَ يَعْلَمُ وَيَشْفِي مَرَضِي

²³ وَيَسُوعَ كَانَ يَرُوحُ وَيَجِي فِ كُلِّ الْجَلِيلِ، يَعْلَمُ فِ مَجَامِعِنَ، وَيَكْرِزُ بِبِشَارَةِ الْمَلَكُوتِ وَيَشْفِي كُلَّ أَلَمٍ وَمَرَضٍ فِي الشَّعْبِ. ²⁴ وَسَمِعَ خَبْرَهُ فِي كُلِّ سُورِيَا، وَجَلَبُوا إِلَيْهِ كُلَّ الَّذِينَ سَاءَ حَالُهُمْ فِي أُمْرَاضٍ مُخْتَلِفَةٍ وَالْمُعَذِّبِينَ بِأَصْنَافِ الْعَذَابِ وَمَمْسُوسِينَ وَمُصَابِينَ بِالصَّرَعِ وَمُخَلَّعِينَ وَشَفَاهُمْ. ²⁵ وَذَهَبَ وَرَاءَهُ أَنَاْسٌ كَثِيرُونَ مِنَ الْجَلِيلِ وَمِنَ الْعَشْرِ الْمُدُنِ وَمِنَ أُورُشَلِيمَ وَالْيَهُودِيَّةِ وَعَبَّرَ الْأَرْدُنَّ.

وَعِظَةَ يَسُوعَ عَ الْجَبَلِ

5 وَلَمَنْ أَرَى يَسُوعَ لَمَاتِ النَّاسِ، طَلَعَ إِلَى الْجَبَلِ، وَحِينَ جَلَسَ دَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ. ² وَفَتَحَ فَمَهُ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ قَائِلًا:

السَّعَادَةِ الْحَقِيقِيَّةِ

³ «هَنِيَّةُ الْمُحْتَازِينَ لِأَلَلهِ بِالرُّوحِ: لَهُنَّ وَا مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ. ⁴ هَنِيَّةُ الْحَرَائِي: هُنَّ ت

³ «طُوبَى لِلْمَسَاكِينِ بِالرُّوحِ لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. ⁴ طُوبَى لِلْحَرَائِي

يَتَعَزَّوْنَ. ⁵ هَنِيَّةَ الْمُتَوَاضِعِينَ: هِنَاتَ يورثون الأرض. ⁶ هَنِيَّةَ الْجَوَاعِي وَالْعَطَاشِي لِلْبِرِّ: هِنَاتَ يَشْبَعُونَ. ⁷ هَنِيَّةَ الرَّحُومِينَ: عَلَيْنَ تَ تَكُونُ الرَّحْمَةُ. ⁸ هَنِيَّةَ لَ قَلْبِنَ طَاهِرًا: هِنَاتَ يَرُونَ آلَه. ⁹ هَنِيَّةَ لَ يَسُونِ سَلَامًا: اولاد آلَه تَ يَتَسَمَّوْنَ. ¹⁰ هَنِيَّةَ لَ يَنْطَهَدُونَ لَخَاطِرِ الْبِرِّ: لَهُنَّ وَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.

لَا تَنَّهُمْ يَعْزَّوْنَ. ⁵ طُوبَى لِلْمُتَوَاضِعِينَ لَا تَنَّهُمْ يَرِثُونَ الْأَرْضَ. ⁶ طُوبَى لِلْجِيَاعِ وَالْعَطَاشِ إِلَى الْبِرِّ لَا تَنَّهُمْ يَشْبَعُونَ. ⁷ طُوبَى لِلرَّحْمَاءِ لَا تَنَّهُمْ يَرْحَمُونَ. ⁸ طُوبَى لِاتَّقِيَاءِ الْقُلُوبِ لَا تَنَّهُمْ يَرُونَ اللَّهَ. ⁹ طُوبَى لِصَانِعِي السَّلَامِ لَا تَنَّهُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ يَدْعُونَ. ¹⁰ طُوبَى لِلَّذِينَ اضْطَهَدُوا مِنْ أَجْلِ الْبِرِّ لِأَنَّ لَهُمْ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ.

¹¹ «طُوبَى لَكُمْ إِذْ يُعَيِّرُونَكُمْ وَيَضْطَهَدُونَكُمْ وَيَقُولُونَ عَلَيْكُمْ كُلَّ كَلِمَةٍ شَرِيحَةٍ مِنْ أَجْلِ كَذِبًا. ¹² افرحوا وتهللوا حينئذٍ لِأَنَّ أَجْرَكُمْ عَظِيمٌ فِي السَّمَاوَاتِ، لَا تَنَّهُمْ هَكَذَا اضْطَهَدُوا الْأَنْبِيَاءَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ.

¹³ «أَنْتُمْ وَمِلْحُ الْأَرْضِ. لَ صَارَ الْمِلْحُ بَلَا طَعْمَهُ بَلَا فِكَاهَةَ، فَ أَيْشَ تَ يَتَمَلَّحُ؟ لَ شَيْءٌ مُؤَيِّنْفَعٌ غَيْرُ تَ يَنْكَبُ بَرًّا وَيُنْدَاسُ مِنَ النَّاسِ. ¹⁴ أَنْتُمْ وَ نُورِ الدُّنْيَا. مُؤَيِّنْفَعٌ تَتَخَبَّأُ مَدِينَةُ مَعْمَرَةَ عَلَى جَبَلٍ. ¹⁵ وَمُؤَيِّنْفَعٌ يَشْعَلُونَ سَرَاجًا وَيَحِطُّوهُ تَحْتِ كَيْلٍ، بَلِي عَلَى كَرْسِي الضُّوِّ وَيَضُؤِي لَ كُلِّ لَنَّا فِي الْبَيْتِ. ¹⁶ كَذَا خَلِي يَضُؤِي ضَوْكُنْ قَدَامَ النَّاسِ، تَ يَرُونَ أَعْمَالَكُمْ الصَّالِحَةَ وَيَسْبَحُونَ لِأَبُوكُنْ لَ فِي السَّمَاوَاتِ.

¹³ «أَنْتُمْ مِلْحُ الْأَرْضِ. إِنْ فَقَدَ الْمِلْحُ طَعْمَهُ فِيمَاذَا يُمَلَّحُ؟ لِشَيْءٍ لَا يَصْلُحُ إِلَّا أَنْ يُلْقَى خَارِجًا وَيُدَاسَ مِنَ النَّاسِ. ¹⁴ أَنْتُمْ نُورُ الْعَالَمِ. لَا يُمْكِنُ أَنْ تَخْفَى مَدِينَةُ مَبْنِيَّةٌ عَلَى جَبَلٍ، ¹⁵ وَلَا يُبَيِّرُونَ سَرَاجًا وَيَضَعُونَهُ تَحْتِ مِكْيَالٍ، بَلْ عَلَى الْمَنَارَةِ لِيُنِيرَ لِكُلِّ مَنْ فِي الْبَيْتِ. ¹⁶ فَلْيُضَيِّعْ هَكَذَا نُورَكُمْ أَمَامَ النَّاسِ لِيَرُوا أَعْمَالَكُمْ الصَّالِحَةَ فَيَمَجِّدُوا أَبَاكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

راي المسيح ف التاموس

¹⁷ «لا تفتكروُن جيث ت ابطل التاموس يا الانبيا. ما جيث ت ابطل، بلي ت اتمم. ¹⁸ الحق اقولكن: دي لمن تزول السما والارض، نقطه وحده يا شخطة مؤ تزول م التاموس دي لمن الكل يتم. ¹⁹ بقى كل من يبطل وحده من هالوصيات الزغار، وكذا يعلم الناس، ناقص ت يتسمى ف ملكوت السماوات. بس كل واحد يعمل ويعلم، هاذ كبير ت يتسمى ف ملكوت السماوات. ²⁰ من ل اقولكن: ل مؤ يكثر بركن أكثر من بر معلمين التاموس والفريسيه، مؤ تدخلون ملكوت السماوات.

الغضب

²¹ «سمعتن انقال ل ناس الاول: لا تقتل! واينا ل يقتل يستحق الحكم. ²² بس انا اقولكن: كل واحد يغضب على اخوه بلا سبب يقع تحت الحكم. ول يقللو: 'راقا، يستحق حكم المجمع، ول يقول 'احمق، يستحق جهنم النار. ²³ بقى ل جيث قربانك للمذبح، وهونك جا ل بالك اخوك ل كلبقي ف قلبو منك، ²⁴ خلي قربانك هونك قدام المذبح، وروح ف الاول تصالح مع

¹⁷ «لا تظنوا اتي جيث لانقض التاموس او الانبياء. لم ات لانقض بل لاكمل. ¹⁸ الحق اقول لكم: الى ان تعبر السماء والارض ياء واحده او خطيط واحد لا يعبر من التاموس حتى يكون الكل ¹⁹ اذا كل من ينقض واحده من هذه الوصايا الصغيرة ويعلم الناس هكذا، ناقصا يدعى في ملكوت السماوات. ولكن الذي يعمل ويعلم فهذا عظيما يدعى في ملكوت السماوات. ²⁰ لاتي اقول لكم: ان لم يزد بركم على بر الكتبة والفريسيين فلن تدخلوا ملكوت السماوات.

²¹ «سمعتهم انه قيل للاولين: لا تقتل، وكل من قتل يستوجب الدينونة. ²² اما انا فاقول لكم: كل من يغضب على اخيه باطلا يستوجب الدينونة، وكل من يقول ل اخيه 'راقا، يستوجب المجمع، وكل من يقول: 'ليلو، يستوجب نار جهنم. ²³ اذا ان كنت تقدم قربانك على المذبح، وهناك تذكرت انه يوخذ عليك اساءة لاخيك، ²⁴ فدع هناك قربانك امام المذبح واذهب اولاً واصطالح مع اخيك، وحينئذ

أخوك، وبعدا تعا قدّم قَرَبانك. ²⁵ خَفِيفٌ اتَّفَقَ مَعَ المَدَّعِي عَلَيكَ وَأَنْتَ بَعْدَ مَعُو فِ الطَّرِيقِ، بُشَانٌ لَا يَسَلِّمُكَ المَدَّعِي لِلقَاضِي، وَالقَاضِي يَسَلِّمُكَ لِلجَاجِي، وَتَقَعُ فِ الحَبْسِ. ²⁶ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: مُو تَطَّلِعُ مِنْ هَوْنِكَ لَ مُو تَعْطِي آخَرَ فُلْسَ عَلَيكَ. تَعَالَ وَقَدِّمَ قُرْبَانَكَ. ²⁵ اتَّفَقَ مَعَ خَصْمِكَ سَرِيعاً وَأَنْتَ مَا تَزَالُ مَعَهُ فِي الطَّرِيقِ لَيْتَلاً يُسَلِّمُكَ خَصْمُكَ إِلَى القَاضِي وَيُسَلِّمَكَ القَاضِي إِلَى الجَاجِي فَتَقَعُ فِي السُّجُنِ. ²⁶ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: إِنَّكَ لَا تَخْرُجُ مِنْ هُنَاكَ حَتَّى تُوْفِيَ الفُلْسَ الأَخِيرَ.

الزَّني

²⁷ «وَسَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'لَا تَزْنِي.' ²⁸ بَسَّ أَنَا أَقُولُ كُنْ: كُلُّ وَاحِدٍ يَطَّلِعُ فَ مَرَّةً تَ يَشْتَهِيهَا، رَاساً يَزْنِي فَ قَلْبُو. ²⁹ بَقِيَ لَ كَانَ عَيْنُكَ الِيمِينِ تُعْثُورُكَ، أَقْلَعَا وَكَبَا لَبْعِيدُ مَنكَ، مِنْ لَ أَحْسَنَ لَكَ وَإِ يَتْتَوَبَلُ عَضُو وَاحِدٌ مِنْ جَسَدِكَ، وَلَا جَسَدُكَ كَلَّو يَقَعُ فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَوَلَّ كَانَ أَيْدِكَ الِيمِينِ تُعْثُورُكَ، أَقْطَعَا وَكَبَا مَنكَ، مِنْ لَ أَحْسَنَ لَكَ يَتْتَوَبَلُ عَضُو وَاحِدٌ مِنْ جَسَدِكَ وَلَا جَسَدُكَ كَلَّو يَقَعُ فِي جَهَنَّمَ.» ²⁷ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: 'لَا تَزْنِي.' ²⁸ أَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَنْ يَنْظُرُ امْرَأَةً لِيَشْتَهِيهَا فَإِنَّهُ حَالاً يَزْنِي بِهَا فِي قَلْبِهِ. ²⁹ فَإِنْ كَانَتْ عَيْنُكَ الِيمِينِي تُعْثِرُكَ فَأَقْلَعُهَا وَالْقَهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ هَذَا الْعَضُو الْوَاحِدُ مِنْكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلَّهُ فِي جَهَنَّمَ. ³⁰ وَإِنْ كَانَتْ يَدُكَ الِيمِينِي تُعْثِرُكَ، فَأَقْطَعُهَا وَالْقَهَا عَنكَ، لِأَنَّهُ خَيْرٌ لَكَ أَنْ يَهْلِكَ وَاحِدٌ مِنْ أَعْضَائِكَ وَلَا يُلْقَى جَسَدُكَ كُلَّهُ فِي جَهَنَّمَ.»

الطَّلَاق

³¹ «وَأَنْقَالَ: 'لَ يَطَّلِقُ مَرَّتُو، لِأَزْمَ يَعْطِيهَا كِتَابَ طَّلَاقٍ.' ³² بَسَّ أَنَا أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ يَطَّلِقُ مَرَّتُو لَسَبَبٍ غَيْرِ الزَّانِي، يَسْوِيَا تَ تَزْنِي. وَوَلَّ يَأْخُذُ مَطْلَقَةً يَزْنِي.» ³¹ «الْقَدْ قِيلَ: 'مَنْ فَكَ امْرَأَتَهُ فَلْيُعْطِهَا كِتَابَ طَّلَاقٍ.' ³² أَمَّا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَنْ فَكَ امْرَأَتَهُ لِغَلَّةٍ غَيْرِ الزَّانِي يَجْعَلُهَا تَزْنِي، وَمَنْ أَخَذَ مَتْرُوكَةً يَزْنِي.»

الحلفان خَطِيئَة

³³ «سَمِعْتُمْ أَيضاً أَنَّهُ قِيلَ لِلأَوَّلِينَ: 'لَا تَكْذِبْ بِأَقْسَامِكَ بَلْ أَوْفِ لِلرَّبِّ أَقْسَامَكَ.' ³⁴ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقْسِمُوا بِالْبَيْتَةِ، لَا بِالسَّمَاءِ لِأَنَّهَا عَرْشُ اللَّهِ، ³⁵ وَلَا بِالْأَرْضِ لِأَنَّهَا مَدَاسٌ تَحْتَ قَدَمَيْهِ، وَلَا بِأورشَليم لِأَنَّهَا مَدِينَةُ الْمَلِكِ الْعَظِيمِ، ³⁶ وَلَا بِرَأْسِكَ لِأَنَّكَ لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجْعَلَ فِيهِ شَعْرَةً وَاحِدَةً سَوْدَاءَ أَوْ بَيْضَاءَ. ³⁷ وَلَكِنْ لِتَكُنْ كَلِمَتُكُمْ 'نَعَمْ نَعَمْ.' وَ 'لَا لَا.' مَا يَزِيدُ عَلَى هَاتَيْنِ فَمِنَ الشَّرِيرِ هُوَ.

أخذ الحيف

(لو 6:29-30)

³⁸ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'عَيْنٌ بَعِينٌ وَسِنَّ بَسِنٌ.' ³⁹ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: لَا تُقَاوِمُوا الشَّرِيرَ، بَلْ مَنْ لَطَمَكَ عَلَى خَدِّكَ الأَيْمَنِ فَأَدِرْ لَهُ الأَخَرَ أَيضاً. ⁴⁰ وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَازِعَكَ وَيَأْخُذَ قَمِيصَكَ فَاتْرُكْ لَهُ رِدَاعَكَ أَيضاً. ⁴¹ مَنْ سَخَّرَكَ مَيْلًا فَأَذْهَبْ مَعَهُ اثْنَيْنِ. ⁴² مَنْ سَأَلَكَ فَأَعْطِهِ، وَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَقْتَرِصَ مِنْكَ فَلَا تَمْنَعُهُ.

³⁸ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'عَيْنٌ بَعِينٌ وَسِنَّ بَضْرُسٌ.' ³⁹ بَسَّ أَنَا أَقُولُكُمْ: لَا تَقُومُونَ فِ وِجِّ الشَّرِيرِ. لَ يَضْرِبُكُمْ عَلَى خَدِّكَ الِيمِينِ، دِيرِلُو اللَاخَ زَا. ⁴⁰ وَلَ يَرِيدُ يُوْدِيَكِ لِلْمَحْكَمَةِ بَشَانِ يَشْلَحُكُمْ قَمِيصَكُ، عَبَايَتِكُ زَا خَلِيلُو يَا. ⁴¹ مَنْ لَ يَسَخَّرُكُمْ مَيْلَ وَاحِدَ، رُوْحَ مَعُو اثْنَيْنِ. ⁴² مَنْ لَ يَطْلُبُ مِنْكَ، اعْطِيُو. وَلَ يَرِيدُ يَتَدَيِّنُ مِنْكَ، لَا تَرُدُّو.

محبّة العدو

(لو 6:27-28 و 32-36)

⁴³ «سَمِعْتُمْ أَنَّهُ قِيلَ: 'أَحِبِّ قَرِيبَكَ وَأَبْغِضْ عَدُوَّكَ.' ،⁴⁴ أَمَا أَنَا فَأَقُولُ لَكُمْ: أَحِبُّوا أَعْدَاءَكُمْ، بَارِكُوا لَاعِنِيكُمْ، أَحْسِنُوا إِلَى مُبْغِضِيكُمْ، وَصَلُّوا لِأَجْلِ الَّذِينَ يَبْغِضُونَكُمْ وَيَضْطَهُدُونَكُمْ،⁴⁵ لِكَيْ تَكُونُوا أَبْنَاءَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ، ذَلِكَ الَّذِي يُشْرِقُ شَمْسَهُ عَلَى الصَّالِحِينَ وَالطَّالِحِينَ وَيُمْطِرُ عَلَى الْآبَرَارِ وَالْآثِمِينَ.⁴⁶ لِأَنَّهُ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ الَّذِينَ يُحِبُّونَكُمْ فَأَيُّ أَجْرٍ لَكُمْ؟ أَوَلَيْسَ الْعَشَارُونَ أَيْضاً هَذِهِ يَفْعَلُونَ؟⁴⁷ وَإِنْ كُنْتُمْ تُسَلِّمُونَ عَلَى إِخْوَتِكُمْ فَقَطِّ فَيُّ فَضْلٍ تَفْعَلُونَ؟ أَوَلَيْسَ الْعَشَارُونَ أَيْضاً هَذِهِ يَفْعَلُونَ؟⁴⁸ إِذَا كُنْتُمْ كَوْنُوا أَنْتُمْ كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ آبَاءَكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ كَامِلِينَ.

6 «انظروا ألا تفعلوا صدقتكم أمام الناس لكي ينظروكم، وإلا فلا أجر لكم عند أبيكم الذي في السماوات. إذا متى صنعت صدقة فلا تبوق بالبوق أمامك كما يفعل المرأون في المجامع والأسواق ليمجدا من الناس، فالحق أقول لكم: إنهم تلقوا أجرهم.³ أما أنت فحين تصنع صدقة فلا تعرف شمالك ما

⁴³ «سَمِعْتُمْ انْقَالَ: 'حَبِّ قَرَائِيكَ وَابْغِضْ عَدُوَّكَ.' ،⁴⁴ بَسَّ أَنَا أَقُولُ لَكُمْ: حَبُّوا عَدُوَّانِكُمْ، بَارِكُوا عَلَى لَ يَتَنَعَّلْ عَلَيْكُمْ، وَسَوُوا كَوَيْسَ لَهَاذِلْ يَبْغِضُكُمْ، وَصَلُّوا بِشَانِ هُوَذَا لَ يَغْضَبُوكُمْ وَيَضْطَهُدُوكُمْ،⁴⁵ بِشَانِ تَكُونُونَ أَوْلَادَ أَبُوكِ السَّمَاوِيِّ هَاكَ لَ يَخْلِي شَمْسُو تَرْقُ عَ الصَّالِحِينَ وَالطَّالِحِينَ، وَيَنْزِلُ مَطَرُو عَ الْبَارِيْنَ وَالْآثِمِينَ. ⁴⁶ بَقِيَ لَ كَانَ تُحِبُّونَ هُوَكَ لَ يَحْبُّوكُمْ، أَيُّشَ أَجْرَ لَكُمْ؟ مُوَكُوا لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ زَا هَايَ نَفْسًا يَسُونَ؟⁴⁷ وَ لَ كَانَ تُسَلِّمُونَ عَلَى أَخَوَتِكُمْ بَسَّ، أَيُّشَ زَائِدَ فَوْقَ الْعَادَةِ تُسُونَ؟ مُوَكُوا هُوَكَ لَ يَلْمُونَ الضَّرَائِبَ زَا هَايَ نَفْسًا يَسُونَ؟⁴⁸ بَقِيَ أَنْتَنْ كُونُوا كَامِلِينَ كَمَا لَوَا أَبُوكِ السَّمَاوِيِّ كَامِلِينَ.

6 «طَلَعُوا لَسَدَقَتِكُمْ، لَا تُسَوَا قَدَامَ النَّاسِ لِخَاطِرِ يَرُونَ، وَالْأَا وَأَجْرُ مَا لَكُمْ عِنْدَ أَبُوكِ لَ فِي السَّمَاوَاتِ. ² بَقِيَ أَيَمَتَ لَ سَيَتَ سَدَقَةَ، لَا تُخْلِي يَدِقُونَ زُرْنَايَةَ قَدَامِكْ، كَمَا لَ يَسُونَ هُوَكَ الْمَنَافِقِينَ فِي الْمَجَامِعِ وَالطَّرْفَاتِ بِشَانِ يوصفون النَّاسِ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: هُوَكَ أَخَذُوا أَجْرًا. ³ بَسَّ أَنْتَ وَقَتَ لَ تُسَي سَدَقَةَ، لَا تُخْلِي

شمالك تعرف أيش تسي يميناك. ⁴ بشان تكون سدقتك بالخفية، وابوك ل يرى أيش يسير بالخفية، هو ت يكافيك قدام العين.

الصلاة والصوم

(لوقا 11:2-4)

⁵ «ولمن تصلي لا تكون كما المنافقين ل يحبون يقومون يصلون ف المجمع وقراني الطرقات بشان يروون الناس. الحق أقولكن هو ك أخذوا أجرن. ⁶ بس أنت أيمت ل صليت، أدخل ل أودتك واقفل الباب عليك، وصلي لأبوك ل ف الخفية، وابوك ل يرى أيش يسير ف الخفية، هو ت يكافيك أشكرا قدام العين. ⁷ ولمن تصلون، لا تطولون كلام فاضي كما الوثنية ل يقولون بلكي بكثرة الكلام ينسمعن. ⁸ بقى لا تتشبهون فين، من ل يعرف أبوكن أيش يلزمك قبل ل تطلبون منو.

صلاة الأبا

⁹ «كذا بقى صلوا أنتن: أبونا ل ف السماوات، ليتقدس اسمك، ¹⁰ ليحي ملكوتك، لتكون مشيئتك، كما لي ف السما نفس الش ع الأرض. ¹¹ اعطينا غييز ل يكفيننا اليوم. ¹² وسامحننا على ذنوبنا كما ل نحننا ز سامحننا غيرنا على ذنوبن

تصنع يميناك، ⁴ لكي تكون صدقتك في الخفاء وأبوك الذي يرى في الخفاء هو يجازيك علانية.

⁵ «وحين تصلي فلا تكن كالمرائين الذين يحبون القيام في المجمع وفي زوايا الشوارع للصلاة لكي يظهروا للناس، فالحق أقول لكم: إنهم تلقوا أجرهم. ⁶ أما أنت فمتى صليت فادخل إلى مخدعك وأغلق بابك وصل لأبيك الذي في الخفاء وأبوك الذي يرى في الخفاء هو يجازيك علانية. ⁷ ومتى صليت فلا تهذروا كالوثنيين، لأنهم يظنون أنه بالكلام الكثير يستجاب لهم. ⁸ فلا تتشبهوا بهم، لأن أباكم يعرف ما يعوزكم قبل أن تسألوه.

⁹ «هكذا إذا صلوا أنتن: أبانا الذي في السماوات، ليتقدس اسمك، ¹⁰ ليحي ملكوتك، لتكن مشيئتك، كما في السماء كذلك على الأرض. ¹¹ أعطينا خبر حاجتنا اليوم ¹² وأغفر لنا ما علينا كما

فَ حَقْنَا. ¹³ وَلَا تُدْخِلْنَا فَ تَجْرِبَةٍ، بَلِي نَجِينَا م الشَّرِيرِ، مَنْ لَ لَكَ وَالْمَلِكِ وَالْقُوَّةِ وَالتَّسْبِيحَةَ لَ أَبَدَ الأَبْدِينَ.

نَحْنُ أَيْضاً غَفَرْنَا لِمَنْ لَنَا عَلَيْهِمْ. ¹³ وَلَا تُدْخِلْنَا فِي تَجْرِبَةٍ، لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِيرِ، لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُوَّةَ وَالتَّسْبِيحَةَ إِلَى أَبَدِ الأَبْدِينَ آمِينَ.

¹⁴ «بَقِيَ لَ سَامَحْتَن النَّاسِ عَلَى ذُنُوبِنِ، أَبُو كَن السَّمَاوِي زَا تَ يَسَامَحَكْنَ. ¹⁵ بَسَ لَ مَا سَامَحْتَن النَّاسِ، أَبُو كَن زَا مُو يَسَامَحَكْنَ عَلَى ذُنُوبَكْنَ.

¹⁴ «بَقِيَ لَ سَامَحْتَن النَّاسِ عَلَى ذُنُوبِنِ، أَبُو كَن السَّمَاوِي زَا تَ يَسَامَحَكْنَ. ¹⁵ بَسَ لَ مَا سَامَحْتَن النَّاسِ، أَبُو كَن زَا مُو يَسَامَحَكْنَ عَلَى ذُنُوبَكْنَ.

¹⁶ «وَوَقْتُ لَ تَصُومُونَ لَا تَكُونُونَ عَبُوسِينَ كَمَا الْمُنَافِقِينَ لَ يَقْلِبُونَ وَحِينَ بُشَانَ يَوْرُونَ رُوحَنَ لِلنَّاسِ صَائِمِينَ نَا. الْحَقُّ أَقُولُ لَكِنْ هُوَ أَخَذُوا أُجْرَن. ¹⁷ أَنْتَ وَقْتُ لَ تَصُومُ، خَسَلُ وَوَجَّكَ وَامْشَحْ رَاسَكَ بِالْعَطْرِ، ¹⁸ بُشَانَ لَا تَبَيِّنُ لِأَحَدٍ صَائِمٌ غَيْرَ لِأَبُوكَ لَ فِي الْخَفِيَّةِ، وَأَبُوكَ لَ يَرَى فِي الْخَفِيَّةِ، هُوَ تَ يَكْفِيكَ.

¹⁶ «وَوَقْتُ لَ تَصُومُونَ لَا تَكُونُونَ عَبُوسِينَ كَمَا الْمُنَافِقِينَ لَ يَقْلِبُونَ وَحِينَ بُشَانَ يَوْرُونَ رُوحَنَ لِلنَّاسِ صَائِمِينَ نَا. الْحَقُّ أَقُولُ لَكِنْ هُوَ أَخَذُوا أُجْرَن. ¹⁷ أَنْتَ وَقْتُ لَ تَصُومُ، خَسَلُ وَوَجَّكَ وَامْشَحْ رَاسَكَ بِالْعَطْرِ، ¹⁸ بُشَانَ لَا تَبَيِّنُ لِأَحَدٍ صَائِمٌ غَيْرَ لِأَبُوكَ لَ فِي الْخَفِيَّةِ، وَأَبُوكَ لَ يَرَى فِي الْخَفِيَّةِ، هُوَ تَ يَكْفِيكَ.

الزَّنْكَينَةُ

(لوقا 12:33-34)

¹⁹ «لَا تَكْتَنُزُوا لَكِنْ كُنُوزَ فِ الأَرْضِ، مَوْضِعَ لَ سَوْسٍ وَأَكْلِيَّةَ يَخْرُبُونَ، وَحَرَامِيَّةَ يَنْقُبُونَ وَيَسْبُطُونَ. ²⁰ بَلِي اِكْتَنُزُوا لَكِنْ كُنُوزَ فِي السَّمَاءِ، مَوْضِعَ لَ مَا فِي لَ سَوْسِ تَ يَسُوسِنَ وَلَا أَكْلِيَّةَ تَ تَاكَلْنَ، وَلَا حَرَامِيَّةَ تَ تَنْقُبُ وَتَسْبُطَنَّ. ²¹ مَنْ لَ مَوْضِعَ لَوْأ كَنْزَكْنَ، هُونَكَ وَاقْلَبَكْنَ زَا.

¹⁹ «لَا تَكْتَنُزُوا لَكِنْ كُنُوزَ فِي الأَرْضِ، مَوْضِعَ لَ سَوْسٍ وَأَكْلِيَّةَ يَخْرُبُونَ، وَحَرَامِيَّةَ يَنْقُبُونَ وَيَسْبُطُونَ. ²⁰ بَلِي اِكْتَنُزُوا لَكِنْ كُنُوزَ فِي السَّمَاءِ، مَوْضِعَ لَ مَا فِي لَ سَوْسِ تَ يَسُوسِنَ وَلَا أَكْلِيَّةَ تَ تَاكَلْنَ، وَلَا حَرَامِيَّةَ تَ تَنْقُبُ وَتَسْبُطَنَّ. ²¹ مَنْ لَ مَوْضِعَ لَوْأ كَنْزَكْنَ، هُونَكَ وَاقْلَبَكْنَ زَا.

صَوِّ الْجَسَدُ

(لوقا 11: 34-36)

²² «سراج الجسد يا العين. بقي ل كانت عينك قويمة فجسدك كله يكون نيراً. ²³ وإن تكن عينك شريرة فجسدك كله يُمسي ظلاماً. إذا إن يكن التور الذي فيك ظلاماً فظلامك كم يكون؟ عتمة، عمتك أشقدت تكون؟

الله والمال

(لو 12: 21-31 و 13: 16)

²⁴ «أحد مؤ يتيق يخدم سيدين، يا يكره واحد ويحب اللاخ، يا يحترم واحد ويحتقر اللاخ. مؤ تتيقون تتعبدون ل الله والمال. ²⁵ من هاي أقولكن: لا تنهمون ل نفسكن أيش تاكلون وايش تشربون، ولا ل جسدكن أيش تلبسون. ليش النفس مؤ أحسن م الأكل يا، والجسد م اللبس؟ ²⁶ طلّعوا ف طيور السما، لا يزرعون ولا يحصدون ولا يخزنون، وابوكن السماوي يرزقن أكلن. ومو كوا أنتن أحسن ممن أنتن؟ ²⁷ وممن وا منكن وقت ل ينهم يتيق يزيد على قامتو ذراع واحد يا على عمرو شوية وقت؟ ²⁸ وهم اللبس ليش تاكلون؟ طلّعوا زهور البرية أشون يگبرون، لا يتعبون ولا يغزلون. ²⁹ أقلكن: ولا سليمان ف

²² «سراج الجسد العين. فإن كانت عينك قويمة فجسدك كله يكون نيراً. ²³ وإن تكن عينك شريرة فجسدك كله يُمسي ظلاماً. إذا إن يكن التور الذي فيك ظلاماً فظلامك كم يكون؟

²⁴ «لا أحد يستطيع أن يخدم سيدين، لأنه إما أن يغيض واحداً ويحب الآخر أو يكرم واحداً ويحتقر الآخر. ²⁵ لهذا أقول لكم: لا تهتموا لأنفسكم ماذا تأكلون وماذا تشربون. أليست النفس أفضل من الغذاء والجسد من الكساء؟ ²⁶ انظروا إلى طيور السماء التي لا تزرع ولا تحصد ولا تحزن في مخازن وأبوكم الذي في السماوات يقوتها. أليست أنتم أفضل منها؟ ²⁷ ومن منكم إذا اهتم يستطيع أن يزيد على قامته ذراعاً واحدة؟ ²⁸ ولماذا تهتمون باللباس؟ تأملوا زهور البرية كيف تنمو. إنها لا تتعب ولا تعزل. ²⁹ أقول لكم: ولا سليمان في كل مجده

لَيْسَ كَوَاحِدَةٍ مِنْهَا. ³⁰ فَإِنْ كَانَ عَشْبٌ الْحَقْلِ الَّذِي يَوْجَدُ الْيَوْمَ وَعَدَاً يَقَعُ فِي التَّنَّوْرِ هَكَذَا يُلْبِسُهُ اللَّهُ، أَفَلَسْتُمْ أَفْضَلَ جِدًّا يَا قَلِيلِي الْإِيمَانِ؟ ³¹ فَلَا تَهْتَمُّوا أَوْ تَقُولُوا: 'مَاذَا نَأْكُلُ وَمَاذَا نَشْرَبُ وَمَاذَا نَلْبَسُ؟' ³² لِأَنَّ هَذِهِ كُلُّهَا تَطْلُبُهَا أُمُّ الْعَالَمِ. أَمَّا أَبُوكُمُ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ فَيَعْلَمُ أَنَّكُمْ تَحْتَاجُونَ إِلَى كُلِّ هَذِهِ. ³³ فَاطْلُبُوا أَوَّلًا مَلَكُوتَ اللَّهِ وَبِرَّهُ، وَكُلُّ هَذِهِ تَرَادُّ لَكُمْ. ³⁴ إِذَا لَا تَهْتَمُّوا بِالْعَدِ، لِأَنَّ الْعَدَّ يَهْتَمُّ بِمَا لِنَفْسِهِ. يَكْفِي الْيَوْمَ شَرُّهُ.

كُلَّ عَزْوٍ لِبَسْنٍ كَمَا وَحْدَةٍ مِّنْ. ³⁰ بَقِيَ لَ حَشِيشِ الْجَوْلِ لَوَّ الْيَوْمَ وَعَدَاً يَقَعُ فِي التَّنَّوْرِ اللَّهُ كَذَا يَلْبَسُو، أَنْتُمْ مُؤَافِرَضْنَ بِكَثِيرٍ أَنْتُمْ يَا قَلِيلِينَ إِيْمَانٍ؟ ³¹ بَقِيَ لَا تَأْكُلُونَ هَمَّ وَتَقْلُونَ: 'أَيْشُ تَ نَاكَلُ وَأَيْشُ تَ نَشْرَبُ وَأَيْشُ تَ نَلْبَسُ؟' ³² هَالْمَسَائِلُ كَلَّا أَمَمُ الدُّنْيَا الْوَتْنِيَّةُ يَطْلُبُوا، بَسْ أَنْتُمْ أَبُوكُنِ السَّمَاوِي يَعْرِفُ لَكِنْ زَا تَلْزَمُ هَايِ كَلَا. ³³ اَطْلُبُوا قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ مَلَكُوتَ اللَّهِ وَبِرَّهُ، وَهَايِ كَلَّا تَ تَنْزَادُ لَكِنْ. ³⁴ لَا تَأْكُلُونَ هَمَّ غَدًا. غَدًا يَأْكُلُ هَمَّ رُوْحُو: الْيَوْمَ شَرُّ لَ فِيهِ يَكْفِيُو.

الحكم ع النَّاسِ

(لوقا 6:37-38 و 41-42)

7 «لَا تَدِينُوا لِحَلَا تَدَانُوا! ² لِأَنَّكُمْ بِالْدَّيْنُونَةِ الَّتِي بِهَا تَدِينُونَ تَدَانُونَ، وَبِالْكَيْلِ الَّذِي تَكِيلُونَ يَكَالُ لَكُمْ. ³ لِمَاذَا تَرَى الْقَشَّةَ الَّتِي فِي عَيْنِ أَخِيكَ وَالْحَشْبَةَ الَّتِي فِي عَيْنِكَ لَا تَتَبَيَّنُّهَا. ⁴ أَمْ كَيْفَ تَقُولُ لِأَخِيكَ: 'دَعْنِي أُخْرِجُ الْقَشَّةَ مِنْ عَيْنِكَ.' وَهَا حَشْبَةٌ فِي عَيْنِكَ؟ ⁵ يَا مُرَاتِي، أُخْرِجْ أَوَّلًا الْحَشْبَةَ مِنْ عَيْنِكَ، وَحِينَئِذٍ يَتَبَيَّنُّ لَكَ أَنْ تُخْرِجَ الْقَشَّةَ مِنْ عَيْنِ أَخِيكَ.

7 «لَا تَحْكُمُونَ عَلَى أَحَدٍ، مُؤَ يَنْحَكُمُ عَلَيْكُمْ: ² بَحَكْمَ لَ تَحْكُمُونَ يَنْحَكُمُ عَلَيْكُمْ، وَبِكَيْلِ لَ تَكِيلُونَ يَنْكَالُ لَكُمْ. ³ لَيْشُ تَرَى الْقَصْلَايَةَ لَ فَ عَيْنُ أَخُوكَ، وَقَرْمَةٌ لَ فَ عَيْنُكَ مُؤَ تَفَسِّرُ؟ ⁴ وَأَشُونَ تَقُولُ لِأَخُوكَ: 'حَلِّي تَ اطَّلِعِ الْقَصْلَايَةَ مِنْ عَيْنِكَ.' وَهَايِ قَرْمَةٌ فَ عَيْنُكَ؟ ⁵ يَا مُنَافِقُ، طَالِعْ أَوَّلَ شَيْءٍ الْقَرْمَةَ مِنْ عَيْنِكَ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ تَفَسِّرُ تَطَّلِعِ الْقَصْلَايَةَ مِنْ عَيْنِ أَخُوكَ.

6 «لا تعطون شي لورا مقدس للكلاب، ولا تكبون جواهركن قدام الخنازير بشان لا يدوسون باجرين، ويندرون يشطفوكن.

اطلبوا تعطون
(لوقا 11:9-13)

7 «اطلبوا، تعطون. دوروا، ترون. دقوا، يفتح لكن: 8 كل واحد ل يطلب، ياخذ. ول يدور، يرى. واينا ل يدق يفتحلو. 9 والا اينا زلمة وا منكن يطلب منو ابنو غبيز، ويروح يناولو حجرة؟ 10 ول طلب منو سمكة، حية يناولو؟ 11 بقى ل كتنن انتن ل شريرين انتن تعرفون تعطون لاولاذكن عطيات خير، اشد بقى بالاكتر ابوكن السماوي يعطي خيرات لود ل يطلبون منو. 12 كل شي ل تريدون ت يسولكن الناس، كذا انتن زا سولن، من ل هاي يا ناموس والانبيا.

باب الذيق

(لوقا 13:24)

13 «ادخلوا من باب الذيق، من ل عريض و الباب، ووسيع و الطريق ل يودي للتوبلة، وكثير نا هود ل يروحون فيو. 14 ايش باب ذيق و طريق ذيق صعب هاد ل يودي للحياة، وقليل نا هود ل يروه.

6 «لا تعطوا قدسا للكلاب ولا تلقوا بجواهركم امام الخنازير لئلا تدوسها باقدامها وتلتفت فتمزقكم.

7 «اسألوا تعطوا. اطلبوا تجدوا. اقرعوا يفتح لكم. 8 لان كل من يسأل ياخذ ومن يطلب يجد ومن يقرع يفتح له. 9 اي رجل منكم يساله ابنة خبزا فيناوله حبرا؟ 10 وان سمكة فيناوله حية؟ 11 اذ ان كنتم انتم الاشرار تعرفون ان تعطوا ابناءكم عطايا صالحة فكم بالحرى ابوكم الذي في السماوات يعطي صالحات للذين يسألونه؟ 12 كل ما تريدون ان يفعل لكم الناس، هكذا انتم ايضا افعلوا لهم، فهذا هو ناموس والانبيا.

13 «ادخلوا من الباب الضيق لانه عريض الباب ووسيع الطريق المؤدي الى الهلاك وكثيرون هم الذين يذهبون فيه. 14 ما اضيق الباب واکرب الطريق المؤدي الى الحياة وقليلون هم الذين يجدونه.

من ثمرن تعرفون

(لوقا 6: 43-44)

¹⁵ «إِخْذَرُوا الْإِنِّيَاءَ الْكَذَّابَةَ الَّذِينَ يَأْتُونَكُمْ فِي ثِيَابِ الْحِمْلَانِ وَهُمْ مِنَ الدَّخِيلِ ذِتَابُ خَاطِفَةٍ. ¹⁶ مِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ. أَيَجْتَنُونَ مِنَ الشَّوْكِ عِنْباً أَوْ مِنَ الْعَوْسَجِ تِيناً؟ ¹⁷ هَكَذَا كُلُّ شَجَرَةٍ صَالِحَةٍ ثِمَاراً حَسَنَةً تَصْنَعُ، أَمَّا الشَّجَرَةُ الرَّدِيئَةُ فَثِمَاراً رَدِيئَةً. ¹⁸ لَا تَسْتَطِيعُ شَجَرَةٌ صَالِحَةٌ أَنْ تَصْنَعَ ثِمَاراً رَدِيئَةً وَلَا شَجَرَةٌ رَدِيئَةٌ أَنْ تَصْنَعَ ثِمَاراً صَالِحَةً. ¹⁹ كُلُّ شَجَرَةٍ لَا تَصْنَعُ ثِمَاراً صَالِحَةً تُقَطَّعُ وَتَقَعُ فِي النَّارِ. ²⁰ إِذَا مِنْ ثِمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ.

بالاعمال مؤ بالكلام

(لوقا 13: 25-27)

²¹ «مُو كُلُّ لَ يَقُولُ لِي: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ، بَلِي لَ يَسِي إِرَادَةَ أَبِي لَ فِ السَّمَاوَاتِ. ²² كَثِيرٌ تَ يَقُولِي فَآكِ الْيَوْمَ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، مُو بِاسْمِكَ تُنَبِّئُنَا؟ وَبِاسْمِكَ شَيَاطِينُ طَالِعْنَا؟ وَبِاسْمِكَ عَجَائِبُ كَثِيرٌ سَوِينَا؟' ²³ وَهَآكِ الْوَقْتُ تَ اِقْلَلِنِ بَصْرَاحَةَ: أَبَدُ مَا عَرَفْتُوكُمْ. بَعْدُوا مِنِّي يَا عبيد الإثم!

²¹ «لَيْسَ كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِي: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ، بَلْ مَنْ يَصْنَعُ مَشِيئَةَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. ²² كَثِيرُونَ سَيَقُولُونَ لِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: 'يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، يَا رَبُّ، أَمَا بِاسْمِكَ تَنْبَأُنَا وَبِاسْمِكَ أَخْرَجْنَا شَيَاطِينَ وَبِاسْمِكَ قُوَاتٍ كَثِيرَةً صَنَعْنَا؟' ²³ وَحِينَئِذٍ سَأَعْلِنُ لَهُمْ: 'مَا عَرَفْتُكُمْ قَطُّ. اذْهَبُوا عَنِّي يَا خَادِمِي الإثمِ.'

مثل البيتين

(لوقا 6:47-49)

²⁴ «بقي كل ل يسمع كلامي هاذ ويسيو، يشبهه زلمة حكيمة بنى بيتو على كاف حجر. ²⁵ ونزل المطر وجوا النهورة وقام الهوا والقلعان، وضربوا هاك البيت، وما وقع، من ل اساساتو على كاف حجر كان ك انحطت. ²⁶ وكل من ل يسمع كلامي هاذ ومو يسيو، يشبهه زلمة غشيم عمر بيتو ع الرمل. ²⁷ ونزل المطر وجوا النهورة وقام الهوا والقلعان، وضربوا هاك البيت، ووقع، ووقعو كات كبيرة.» ²⁸ وقت ل خلص يسوع كلامو هاذ، مبهوتين كانوا لمت الناس من تعليمو. ²⁹ من ل كان يعلمن كما واحد صاحب سلطة، مو كما معلمين الناموس تبعن والفريسيين.

شفا الأبرص

(مرقس 1:40-45، لوقا 5:12-16)

8 ولمن نزل م الجبل، ناس كثير قفلات قفلات مشيوا خلفو. ² والا واحد أبرص جا سجدلو، وقال: «سيدي! ل ردت تتيق تطهرني من برصي.» ³ ومد ايدو يسوع وجسو، وقال: «أريد، اطهر!» ⁴ وف ساعتا طهر من برصو. ويسوع قالو:

²⁴ «إذا كل من يسمع كلماتي هذه ويعمل بها يشبه رجلاً حكيماً بنى بيته على صخر. ²⁵ فنزل المطر وجاءت السيول وهبت الرياح وصدمت ذلك البيت فلم يقع لأن أسسه على صخر كانت قد وضعت ²⁶ وكل من يسمع كلماتي هذه ولا يعمل بها يشبه رجلاً جاهلاً بنى بيته على رمل. ²⁷ فنزل المطر وجاءت السيول وهبت الرياح وصدمت ذلك البيت فوق وكان وقوعه عظيماً.» ²⁸ وحين أكمل يسوع هذه الكلمات مبهوته كانت الجموع من تعليمه، ²⁹ لأنه كان يعلمهم كذي سلطان وليس مثل كتبتهم والفريسيين.

8 وحين نزل من الجبل تبعته جموع كثيرة. ² وإذا أبرص يأتي ويسجد له قائلاً: «سيدي، إن كنت تريد فأناك تستطيع أن تطهرني.» ³ فمد يسوع يده وقال: «أريد فأطهر.» ⁴ وقال له يسوع: «انظر، لا تقل برصه.

«بَالِكَ وَإِيَّاكَ تَقُولُ لِأَحَدٍ. بَلِي رُوحَ رَوِّي رُوحَكَ لِلْكَهَنَةِ، وَقَدِّمَ قُرْبَانَ كَمَا لَ وَصَّى مُوسَى، تَ يَكُونُ شَهَادَةً عِنْدُنَا.»

شفا غلام الضَّابِطِ

(لوقا 7:1-10، يوحنا 4:43-54)

⁵ وَقَتَ لَ دَخَلَ يَسُوعُ لَ كَفَرْنَا حَوْمَ، قَرَّبَ لَعْنَدُو ضَابِطُ وَتَوَسَّلُو ⁶ وَقَالُوا: «سَيِّدِي، غَلَامِي وَقَعَ فِي الْبَيْتِ وَمَكْرَسَحُ وَكَثِيرُ كَثِيرُ يَتَوَجَّعُ.» ⁷ يَسُوعُ قَالُوا: «أَنَا تَ آجِي أَشْفِيو.» ⁸ رَدَّ هَاكَ الضَّابِطُ وَقَالُوا: «سَيِّدِي، أَنَا مُو اسْتَاهَلُ تَدْخُلُ تَحْتِ سَقْفِ بَيْتِي. بَلِي بَسْ كَلِمَةَ قَوْلِ، تَ يَتَعَدَّلُ غَلَامِي. ⁹ مِنْ لَ أَنَا زَا زَلِمَةَ مَامورُ حَكُومَةِ تَحْتِ سُلْطَةِ أَنَا، وَفِي تَحْتِ أَيْدِي عَسْكَرُ: أَقُولُ لَأَذ: 'رُوحُ' يَرُوحُ وَلِلْأَخ: 'تَعَانُ' يَجِي، وَلِعَبْدِي: 'سَي هَاي' وَيَسِي.» ¹⁰ وَقَتَ لَ سَمِعَ يَسُوعُ، تَعَجَّبَ، وَقَالَ لِلْجَائِينَ مَعُو: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُن: وَلَا فِ إِسْرَائِيلَ أَرَيْتُ كَمَا هَا لِإِيمَانِ. ¹¹ بَقِيَ أَقُولُ لَكُن: كَثِيرُ تَ يَجُونُ مِ الشَّرْقِ وَمِ الْعَرَبِ وَيَنْتَكُونُ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ¹² وَأَوْلَادِ الْمَلَكُوتِ تَ يَطْلَعُونَ لَ الْعَتَمَةِ الْبَرَانِيَّةِ. هُونَا تَ يَكُونُ الْبَكَاءُ وَسَكَّ الْإِضْرَاسِ.» ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لَأَك الضَّابِطُ:

⁵ وَحِينَ دَخَلَ يَسُوعُ إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ، دَنَا إِلَيْهِ قَائِدُ مِئَةٍ وَطَلَبَ مِنْهُ، ⁶ قَائِلًا: «سَيِّدِي، غَلَامِي مَطْرُوحٌ فِي الْبَيْتِ مُخْلَعًا وَيَتَعَذَّبُ جِدًّا.» ⁷ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنَا آتِي وَأَشْفِيهِ.» ⁸ أَجَابَ قَائِدُ الْمِئَةِ ذَاكَ قَائِلًا: «سَيِّدِي، لَا أَسْتَحِقُّ أَنْ تَدْخُلَ تَحْتِ سَقْفِي وَلَكِنْ فَقَطْ قُلْ كَلِمَةً فَيَشْفِي غَلَامِي، ⁹ لِأَنِّي أَنَا أَيْضًا رَجُلٌ تَحْتِ سُلْطَانٍ، وَتَحْتِ إِمْرَتِي جُنُودٌ أَقُولُ لِهَذَا 'أَذْهَبْ' فَيَذْهَبُ، وَلِأَخَرِ 'تَعَالُ' فَيَأْتِي، وَلِعَبْدِي 'افْعَلْ هَذَا' فَيَفْعَلُ.» ¹⁰ وَحِينَ سَمِعَ يَسُوعُ تَعَجَّبَ وَقَالَ لِلَّذِينَ أَتَوْا مَعَهُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: وَلَا فِي إِسْرَائِيلَ وَجَدْتُ إِيمَانًا كَهَذَا. ¹¹ وَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كَثِيرِينَ سَيَأْتُونَ مِنَ الْمَشْرِقِ وَمِنَ الْمَغْرِبِ وَيَتَكَيَّفُونَ مَعَ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ¹² أَمَّا أَبْنَاءُ الْمَلَكُوتِ فَيُخْرِجُونَ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيْفُ الْأَسْنَانِ.» ¹³ وَقَالَ يَسُوعُ لِقَائِدِ الْمِئَةِ

ذَكَ: «أَذْهَبْ، كَمَا آمَنْتَ لِيَكُنْ لَكَ.»
وَشُفِي غُلَامُهُ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ.

«رُوحٌ، كَمَا لَ آمَنْتَ، خَلِي يَكُونُ لَكَ.»
وَف سَاعَتَا تُعَدَّلُ غَلَامُو.

يَسُوعُ يَشْفِي حِمَاةَ بَطْرُسَ
(مرقس 1: 29-34، لوقا 4: 38-41)

¹⁴ وَجَاءَ يَسُوعُ إِلَى بَيْتِ سِمْعَانَ وَوَجَدَ
حِمَاتَهُ مَطْرُوحَةً وَقَدْ أَخَذَتْهَا الْحُمَى.
¹⁵ وَلَمَسَ يَدَهَا فَتَرَكَتْهَا الْحُمَى، وَقَامَتْ
وَكَانَتْ تَخْدِمُهُمْ. ¹⁶ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ
أَذْنُوا أَمَامَهُ مَمْسُوسِينَ كَثِيرِينَ وَأَخْرَجَ
شَيْطَانِيَهُمْ بِكَلِمَةٍ وَكُلَّ الْمَرْضَى شَفَاهُمْ.
¹⁷ لَيْتَمَ مَا قِيلَ بِاشْعِيَا النَّبِيِّ الْقَائِلِ: «هُوَ
يَأْخُذُ أَوْجَاعَنَا وَأَمْرَاضَنَا يَحْمِلُ.»

¹⁴ وَجَا يَسُوعُ لَ بَيْتِ شَمْعُونِ، وَارَى
حِمَاتُو مَشْطَحَةً كَلْمَسَكْتَا حِمَّةً. ¹⁵ وَجَسَّ
ايدا، وَفَلَّتْنَا الْحِمَّةً. وَقَامَتْ تَخْدِمُنْ.
¹⁶ وَقَتَّ لَ صَارَتْ الْمَسَا جَابُوا لَ قَدَامُو
كَثِيرٌ مَنُودٌ لَ فِينِ شَيْطَانِينَ، وَطَالَعِ شَيْطَانِينَ
بِكَلِمَةٍ، وَكُلَّ الْمَرَّاضِي شَفَاهُنْ. ¹⁷ تَ يَتَمُّ
شي لَ انْقَالَ بِاشْعِيَا النَّبِيِّ لَ قَالَ: «هُوَ
يَاخُذُ أَوْجَاعَنَا وَأَمْرَاضَنَا يَشِيلَا.»

يَسُوعُ وَهَالِدُنِيَا
(لوقا 9: 57-62)

¹⁸ وَقَتَّ لَ ارَى يَسُوعُ لَمَاتَ نَاسٍ كَبِيرَةً
حَوْلُو حَوَالِيُو، أَمَرَتْ يَقْطَعُونَ الْبَحْرَ لَ
صُوبَ اللَّاحِ. ¹⁹ وَقَرَّبَ وَاحِدٌ مِنْ مُعَلِّمِينَ
النَّامُوسِ وَقَالَلُو: «مُعَلِّمُ! تَ آجِي خَلْفَكَ
لَايْنِ لَ تَرُوحُ.» ²⁰ يَسُوعُ قَالَلُو: «الْتَّعَالِبُ
لَهْنِ جُحُورَةً، وَطَيُورُ السَّمَاءِ عَشُوشَةً، بَسَّ
ابْنُ الْإِنْسَانِ مَالُو مَوْضِعَ تَ يَسْنُدُ رَاسُو.»
²¹ وَاحِدٌ لَخَ مِنْ تَلَامِيذُو قَالَلُو: «سَيِّدِي،
اعْطِينِي أذنَ تَ ارُوحَ أَوَّلَ شي أَقْبَرِ أَبِي.»

¹⁸ وَحِينَ رَأَى يَسُوعُ جُمُوعًا كَثِيرَةً
مُحْدِقَةً بِهِ، أَمَرَ أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْعَبْرِ.
¹⁹ وَذَنَا إِلَيْهِ كَاتِبٌ وَقَالَ لَهُ: «يَا مُعَلِّمُ،
آتِي وَرَاءَكَ حَيْثُ تَذْهَبُ.» ²⁰ قَالَ لَهُ
يَسُوعُ: «الْتَّعَالِبِ أَوْجَرَةً وَلَطْيُورِ السَّمَاءِ
أَوْكَارًا. أَمَّا ابْنُ الْإِنْسَانِ فَلَيْسَ لَهُ أَيْنَ
يُسْنَدُ رَأْسَهُ.» ²¹ وَقَالَ لَهُ آخَرٌ مِنْ تَلَامِيذِهِ:
«سَيِّدِي، ائْذَنْ لِي أَوَّلًا أَنْ أَذْهَبَ وَأَذْفِنَ

22 يَسُوعُ قَالُوا: «تَعَانُ خَلْفِي وَعَيْفُ الْمَيِّتِينَ يَقْبُرُونَ مَيِّتِينَ.»
 أَبِي. 22 فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «هَلُمَّ وَرَائِي وَدَعِ الْمَوْتَى يَدْفِنُونَ مَوْتَاهُمْ.»

يَسُوعُ يَهْدِي الزَّوْبَعَةَ

(مرقس 4:35-41، لوقا 8:22-25)

23 وَقَدْ لَمْ تَلْعَ يَسُوعُ لِلسَّفِينَةِ، تَلْعُوا مَعَهُ تَلَامِيذُوهُ. 24 وَفَ الْبَحْرَ قَامَ عَلَيْنَ هُوَا وَقُلْعَانُ، وَالْمَوْجُ كَانَ يَعْطِي السَّفِينَةَ، بَسَ يَسُوعُ نَائِمًا كَانَ. 25 وَقَرَّبُوا تَلَامِيذُوهُ يَقَاعِدُوهُ مِ التَّوْمِ، وَيَقُولُونَ: «سَيِّدْنَا، نَجِّنَا! وَقَدْ وَتَّوَبَلْ.» 26 يَسُوعُ قَالَلْنُ: «لَيْشَ خَوَافِينَ أَنْتَنَ يَا قَلِيلِينَ إِيْمَانٍ؟» هَاكَ الْوَقْتُ، قَامَ وَزَعَقَ الْزَّوْبَعَةَ وَالْبَحْرَ، وَصَارَ هَدُو عَجِيبٍ وَمَا بَقِيَ لَا هُوَا وَلَا هَيْبٌ. 27 وَهُوَكَ النَّاسُ تَعَجَّبُوا وَقَالُوا: «مَنْ وَ هَاذَا؟ حَتَّى الزَّوَابِعِ وَالْبَحْرِ يَسْمَعُولُو.»

23 وَحِينَ صَعِدَ يَسُوعُ إِلَى السَّفِينَةِ، صَعِدَ مَعَهُ تَلَامِيذُهُ. 24 وَإِذَا اضْطُرَابٌ عَظِيمٌ يَحْدُثُ فِي الْبَحْرِ حَتَّى تَغَطَّتِ السَّفِينَةُ مِنَ الْأَمْوَاجِ. أَمَّا يَسُوعُ فَكَانَ نَائِمًا. 25 وَدَنَا تَلَامِيذُهُ فَأَبْقَضُوهُ قَائِلِينَ: «سَيِّدْنَا، نَجِّنَا! إِنَّا نَهْلِكُ!» 26 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لِمَاذَا أَنْتُمْ خَائِفُونَ يَا قَلِيلِي الْإِيْمَانِ؟» حِينَئِذٍ قَامَ وَأَنْتَهَرَ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ وَصَارَ هَدُوً عَظِيمًا. 27 فَدْهَشَ النَّاسُ وَقَالُوا: «مَنْ هَذَا؟ لِأَنَّ الرِّيحَ وَالْبَحْرَ يُطِيعَانِهِ.»

(مرقس 5:1-20، لوقا 8:26-39)

28 وَلَمَنْ جَا يَسُوعُ لَ شَاطِي اللَّاحِ، لَ دِيرَةُ الْجَدْرِيَّةِ، تَلْعُوا قَدَامُو أَتَيْنَ مَجْنِينِ فِيْنِ شَيْاطِينِ، طَالَعِينَ مِ الْقُبُورِ، وَكَثِيرِ شَرِيرِينَ كَانُوا، مِنْ شَرَّنَ أَحَدٌ مَا كَانَ يَسْتَرَجِي يَفُوتَ فَاكَ الطَّرِيقِ.

29 وَزَعَقُوا قَالُوا: «أَيْشَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ يَا يَسُوعُ ابْنَ اللَّهِ؟ جِيْتْ لُونْ قَبْلَ الْوَقْتِ تَعْدَبْنَا؟» 30 وَكَانَ فِي بُعِيدٍ مِّنْ كَرِيَّةِ خَنَازِيرِ

28 وَحِينَ أَتَى يَسُوعُ إِلَى الْعَبْرِ، مَوْضِعِ الْجَدْرِيِّينَ، لَاقَاهُ مَمْسُوسَانِ خَارِجَانِ مِنْ بَيْنِ الْقُبُورِ، شَرِيرَانِ جِدًّا حَتَّى لَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ أَنْ يَمُرَّ فِي تِلْكَ الطَّرِيقِ.

29 وَصَرَخَا قَائِلِينَ: «مَا لَنَا وَوَلَاكَ يَا يَسُوعُ ابْنَ اللَّهِ؟ جِئْتَ إِلَى هُنَا قَبْلَ الْوَقْتِ لَتُعَذِّبَنَا.» 30 وَكَانَ بَعِيدًا مِنْهُمْ قَطِيعُ

خَنَازِيرَ كَثِيرَةً تَرعى. ³¹ وَكَانَ الشَّيَاطِينُ يَطْلُبُونَ مِنْهُ قَاتِلِينَ: «إِنْ تُخْرِجْنَا فَأَنْزِلْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى قَطِيعِ الْخَنَازِيرِ.» ³² فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اذهبوا!» وَلِلْوَقْتِ ذَهَبُوا وَدَخَلُوا فِي الْخَنَازِيرِ، وَكُلُّ ذَلِكَ الْقَطِيعِ انْدَفَعَ إِلَى الْجُرْفِ وَوَقَعَ فِي الْبَحْرِ وَمَاتَ فِي الْبَحْرِ.

³³ أَمَّا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانُوا يَرْعَوْنَ فَقَدَ هَرَبُوا وَذَهَبُوا إِلَى الْمَدِينَةِ وَأَخْبَرُوا عَنْ كُلِّ مَا جَرَى وَعَنْ هَذَيْنِ الْمَسْمُوسِينَ. ³⁴ وَخَرَجَتْ كُلُّ الْمَدِينَةِ لِلِقَاءِ يَسُوعَ، وَحِينَ رَأَوْهُ طَلَبُوا مِنْهُ أَنْ يُغَادِرَ تَحْوِمَهُمْ. وَهَوَّكَ الرَّعْوَانُ لَ كَانَ يَرْعَوْنَ، هَرَبُوا وَرَاحُوا لِلْبَلَدِ وَحَكَّوْا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ صَارَ، وَعَلَّوْكَ الْمَجْنُونِينَ. ³⁴ وَطَلَعَ كُلُّ الْبَلَدِ لَ قَدَامَ يَسُوعَ. وَلَمَنْ أَرَوْهُ تَوَسَّلُوا تَ يَرُوحَ مِنْ أَرْضِيَيْنِ.

يَسُوعُ يَشْفِي مَكْرَسَحَ

(مرقس 2:1-12، لو 5:17-26)

9 وَطَلَعَ لِلسَّفِينَةِ وَقَطَعَ وَجَا لَ بَلَدِو. ² وَجَابُولُو مَكْرَسَحَ مَشْطَحَ عَلَى تَحْتِ. وَارَى يَسُوعُ إِبْمَانِنَ، وَقَالَ لَكَ الْمَكْرَسَحَ: «قَوِي قَلْبِكَ ابْنِي! خَطِيئَاتِكَ مَغْفُورَةٌ» ³ نَاسٌ مِنْ مَعْلَمِينَ النَّامُوسِ قَالُوا فَ قَلْبِنَ: «هَازِ يَقُولُ كَلَامَ كَفْرٍ.» ⁴ يَسُوعُ عَرَفَ أَيَشَ يَفْتَكِرُونَ، قَامَ قَالْنِ: «لَيْشَ تَفْتَكِرُونَ افْتِكَارَاتِ رَدِيَّةِ فَ قَلْبِكُنْ؟ ⁵ أَيِنَا أَهَيْنَ: وَاحِدَ يَقُولُ: 'خَطِيئَاتِكَ مَغْفُورَةٌ' وَالْآ يِقُولُ: 'قَوْمِ امْشِي'؟ ⁶ بَسَّ بُشَانَ تَعْرِفُونَ فِي سُلْطَةِ لَابْنِ الْإِنْسَانِ فَ الْآرْضِ تَ

9 وَصَعَدَ إِلَى السَّفِينَةِ وَعَبَّرَ قَادِمًا إِلَى مَدِينَتِهِ. ² وَأَذْنُوا إِلَيْهِ مُخْلَعًا مَطْرُوحًا فِي سَرِيرِ. وَرَأَى يَسُوعُ إِبْمَانَهُمْ فَقَالَ لِدَلِكِ الْمُخْلَعِ: «تَشَجَّعْ يَا بُنَيَّ مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطِيئَاتِكَ.» ³ لَكِنَّ أَنَا سَأُفْتَكِرُ فِي أَنْفُسِهِمْ: «هَذَا يُجَدِّفُ.» ⁴ لَكِنَّ يَسُوعَ عَلِمَ فِكْرَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ: «لِيَاذَا تَفْتَكِرُونَ رَدِيَّةً فِي قُلُوبِكُمْ؟ ⁵ أَيِنَا أَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ: 'مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطِيئَاتِكَ'، أَمْ أَنْ يُقَالَ: 'قَوْمِ امْشِي'؟ ⁶ لَكِنَّ لَتَعْلَمُوا أَنَّ لَابْنَ الْإِنْسَانِ سُلْطَانًا فِي الْآرْضِ أَنْ

يَغْفِرُ الْخَطِيئَاتِ. » قَالَ لِلْمَكْرَسَحِ: « قَوْمِ اشْقُلْ تَخْتِكَ وَرُوحَ لَ بَيْتِكَ. »⁷ وَقَامَ رَاخَ لَ بَيْتِو. ⁸ وَقَتَ لَ اَرَوَا هَوُكَ لَمَاتِ النَّاسِ، خَافُوا وَسَبَّحُوا لِاللَّهِ لَ عَطَى سَلْطَةَ كَمَا هَايَ لِلْبَشَرِ.

يَغْفِرُ الْخَطِيئَاتِ. » قَالَ لِذَلِكَ الْمُخَلَّعِ: « قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ. »⁷ فَقَامَ وَذْهَبَ إِلَى بَيْتِهِ. ⁸ حِينَ رَأَى أَنَا سَ تِلْكَ الْجُمُوعِ خَافُوا وَسَبَّحُوا اللَّهَ الَّذِي أَعْطَى الْبَشَرَ سُلْطَانًا مِثْلَ هَذَا.

يَسُوعُ يَسِيحُ مَتَّى تَ يَسِيرُ تَلْمِيذُو

(مرقس 2:13-17، لوقا 27-36)

⁹ وَقَتَ لَ فَاتَ يَسُوعُ مَنُونِكَ، أَرَى زَلْمَةَ قَاعِدَ فِ مَوْضِعِ هَوْدَ لَ يِلْمُونَ الضَّرَائِبِ اسْمُو مَتَّى، وَقَالُوا: « تَعَانِ خَلْفِي. » وَقَامَ رَاخَ خَلْفُو. ¹⁰ وَهَنَا مُنْتَكِبِينَ فِ الْبَيْتِ، جَوَا نَاسِ كَثِيرٍ مِّنْ هَوْدَ لَ يِلْمُونَ الضَّرَائِبِ وَخَاطِبِينَ وَانْتَكُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذُو. ¹¹ لَمَنْ الْفَرِيْسِيَّةِ أَرُوا، قَالُوا لِتَلَامِيذُو: « لَيْشَ مَعَ هَوْدَ لَ يِلْمُونَ الضَّرَائِبِ وَالْخَاطِبِينَ يَأْكُلُ مَعَلْمَكُنْ؟ »

⁹ وَحِينَ عَبَرَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ رَأَى رَجُلًا جَالِسًا فِي مَوْضِعِ الْعَشَارِينَ اسْمُهُ مَتَّى فَقَالَ لَهُ: « هَلُمَّ وَرَائِي. » فَقَامَ وَذْهَبَ وَرَاءَهُ. ¹⁰ وَفِيمَا هُمْ مُتَكَبِرُونَ فِي الْبَيْتِ، جَاءَ عَشَارُونَ وَخَطَاةٌ كَثِيرُونَ وَانْتَكُوا مَعَ يَسُوعَ وَتَلَامِيذِهِ. ¹¹ حِينَ رَأَى الْفَرِيْسِيُّونَ قَالُوا لِتَلَامِيذِهِ: « لِمَاذَا مَعَ الْعَشَارِينَ وَالْخَطَاةِ يَأْكُلُ مَعَلْمَكُمْ؟ »

¹² يَسُوعُ وَقَتَ لَ سَمِعَ قَالِنَ: « الْمَوْ مَرَاضِي مَوْ يَرِيدُنَ حَكِيمٍ، بَلِي الْمَرَاضِي يَرِيدُنَ. »¹³ رُوحَا تَعَلَّمُوا وَافْتَهُمُوا أَيَشَ وَاقُولُ الرَّبِّ: « أَرِيدُ رَحْمَةَ مَوْ ذَبِيحَةَ. » أَنَا مَا جِيَتْ اَدْعِي بَارِينَ، بَلِي خَاطِبِينَ. »

¹² حِينَ سَمِعَ يَسُوعُ قَالَهُمْ: « لَا يَخْتَاجُ الْأَصْحَاءُ إِلَى طَبِيبٍ بَلِ الَّذِينَ سَاءَ حَالُهُمْ. »¹³ أَذْهَبُوا وَتَعَلَّمُوا مَا هُوَ 'إِنِّي أَطْلُبُ رَحْمَةً لَا ذَبِيحَةَ، لِأَنِّي لَمْ آتِ لِأَدْعُو أَبْرَارًا بَلْ خَطَاةً. »

الصَّوم

(مرقس 2:18-22، لوقا 33:39)

¹⁴هاك الوقت، جوا لعندو تلاميذ يوحنا قائلين: «لماذا نحن والفريسيون نصوم كثيرا وتلاميذك مؤ يصومون؟» ¹⁵يسوع قالن: «ليس يتيقون ناس العرس يصومون مقدا لولا الختن معن؟ بس جاية ايام فيا يناخذ الختن منن، وهاك الوقت ت يصومون. ¹⁶أحد مؤ يحط رقعة جديدة على لبس بالي، والا وا رقعة الجديدة ت تنتف م اللبس، ويسير موضع الهاري اكبر. ¹⁷ومؤ يتلون خمر الجديد ف قرب بالية، والا وا القرب ت تنشرط، والخمر ينچفخ والقرب تخرب وتسير للكب. بلي يتلون خمر الجديد ف قرب جديدة، واثنين ينحفظون.»

يسوع يقيم بنت م الموت، ويشفي مرة دقت
ردة زونو

(مرقس 5:21-43، لوقا 40-56)

¹⁸وهو كذا قايم يحكي معن، جا واحد م الكبارية وقال: «السع ماتت بنتي. تعان حط ايدك عليا ت تطيب.» ¹⁹وقام يسوع وتلاميذو وراحوا خلفو. ²⁰والا مرة كان معا نزيف دم من اثنا عشر سنة جت من خلفو

¹⁴حينئذ اقترب إليه تلاميذ يوحنا قائلين: «لماذا نحن والفريسيون نصوم كثيرا وتلاميذك لا يصومون؟» ¹⁵قال لهم يسوع: «هل يستطيع بنو العرس أن يصوموا ما دام العريس معهم؟ لكن ستأتي أيام حين يرفع العريس عنهم وحينئذ يصومون. ¹⁶لا يضع أحد رقعة جديدة على ثوب بال لئلا ينتف ملؤها من الثوب فيصبح الخرق أوسع. ¹⁷ولا يصنعون خمرًا جديدة في زقاق بالية لئلا تنشق الزقاق فينصب الخمر وتبيد الزقاق، بل يصنعون خمرًا جديدًا في زقاق جديدة فيحفظ كلاهما.»

¹⁸وفيما هو يكلمهم بهذا جاء رئيس ودنا وسجد له وقال: «ابنتي ماتت الآن، لكن تعال وضع يدك عليها فتحيا.» ¹⁹فقام يسوع وتلاميذه وذهبوا وراءه. ²⁰وإذا امرأة كان دمها ينزف منذ اثنتي عشرة سنة جاءت من ورائه ولمست

وَدَقَّتْ رَدَّةَ زُبُونِو. ²¹ مِنْ لَ قَالَتْ فَ قَلْبَا: هُدْبَ ثَوْبِهِ، ²¹ لِأَنَّهَا كَانَتْ قَدْ قَالَتْ فِي نَفْسِهَا: «إِنْ لَمَسْتُ وَلَوْ ثَوْبَهُ فَقَطُّ فَسَأَشْفِي». ²² فَالْتَفَتَ يَسُوعُ وَرَأَاهَا وَقَالَ لَهَا: «تَشَجَّعِي يَا ابْنَتِي! إِيمَانُكَ خَلَّصَكَ». وَشَفِيَتْ تِلْكَ الْمَرَأَةُ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ.

²³ وَجَاءَ يَسُوعُ لَ بَيْتَ هَالزَلْمَةِ الْكَبِيرِ، وَارَى الزَّمَارِينَ وَكَلَّمَاتِ نَاسٍ قَائِمَةٍ قَاعِدَةٍ. ²⁴ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنْصَرِفُوا! لِأَنَّ الصَّبِيَّةَ لَمْ تَمُتْ لِكِنَّهَا نَائِمَةٌ.» فَكَانُوا يَضْحَكُونَ عَلَيْهِ. ²⁵ وَحِينَ أُخْرِجَ الْجَمْعُ، دَخَلَ وَأَمْسَكَ بِيَدِهَا فَقَامَتْ الصَّبِيَّةُ. ²⁶ فَخَرَجَ هَذَا الْخَبْرُ فِي كُلِّ تِلْكَ الْأَرْضِ.

يَسُوعُ يَشْفِي اثْنَيْنِ عَمَايَةَ

²⁷ وَحِينَ اجْتَازَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ، لَزِمَهُ اثْنَانِ أَعْمِيَانِ يَصْرَخَانِ قَائِلِينَ: «ارْحَمْنَا يَا ابْنَ دَاوُدَ!» ²⁸ وَحِينَ جَاءَ إِلَى الْبَيْتِ دَنَا إِلَيْهِ ذَانِكَ الْأَعْمِيَانِ. قَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «أَتُؤْمِنَانِ أَنِّي أَسْتَطِيعُ أَنْ أَصْنَعَ هَذِهِ لَكُمْ؟» قَالَا لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدَنَا.» ²⁹ حِينَئِذٍ لَمَسَ أَعْيُنَهُمَا وَقَالَ: «بِحَسَبِ إِيمَانِكَمَا لِيَكُنْ لَكُمْ.»

³⁰ وَرَأْسًا تَمَّتَّحُوا عَيْنَيْنِ. وَنَبَّهْنَ يَسُوعَ بَقُوَّةِ وَقَالَ: «طَلَّعُوا! بِالْكَنْ وَإِيَاكُنْ أَحَدٌ

يعرف.»³¹ «بلي هبنا طلعوا نشروا الخبر ف كل هاك الارض.

يسوع يشفي واحد اخرس

³² ولمن طلع يسوع، جابولو اخرس فيو شيطان.³³ ومن دقيقة ل طلع الشيطان، قجم هاك الاخرس. وتعبجوا لمات الناس، وقالوا: «ابد ما انارى كذا شي ف اسرائيل.»³⁴ بس الفرسيية كان يقولون: «بريس الشياطين يطالع الشياطين.»

يسوع يشفق ع الناس

³⁵ وكان يدور يسوع ف كل البلاد والضياع، ويعلم ف مجامعن ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي من كل مرض وعلة.³⁶ ولمن ارى يسوع لمات الناس حن قلبو علين، من ل كانوا تعبانين تلفانين مفلتين كما عنم ل ما لن راعي.³⁷ وقال لتلاميذو: «الحصاد كثير والشغيلة قليل.»³⁸ بقي توسلوا ل صاحب الحصاد ت يطالع شغيلة ل حصادو.»

الاثنا عشر رسول

(مرقس 3:13-19، لوقا 6:12-16)

وساخ تلاميذو الاثنا عشر وعطاهن سلطه على ارواح النجسة، ت

³¹ ولكيهما خرجا ونشرا الخبر في كل تلك الارض.

³² وحين خرج يسوع اذنوا اليه اخرس فيه شيطان.³³ وحين خرج الشيطان تكلم ذلك الاخرس وتعبج الجمع وقالوا: «ما ظهر مثل هذا في اسرائيل قط.»³⁴ ولكن الفرسيين كانوا يقولون: «بريس الشياطين يخرج الشياطين.»

³⁵ وكان يسوع يطوف في كل المدن والقرى ويعلم في مجامعهم ويكرز ببشارة الملكوت ويشفي كل مرض ووجع.³⁶ وحين رأى يسوع الجموع تحن عليهم لانهم كانوا متعبين ومثروكين كعنم لا راعي لها.³⁷ وقال لتلاميذه: «الحصاد كثير والفعلة قليلون.»³⁸ اطلبوا اذاً من رب الحصاد ان يخرج فعلة لخصاده.»

10

ودعا تلاميذه الاثني عشر واعطاهم سلطاناً على الارواح

10

يَطَالِعُونَ وَيُشْفَوْنَ مِنْ كُلِّ وَجَعٍ وَعَلَّةٍ. ² وَهَآيَا يَا إِسْمَاعِيلِي الْإِثْنَعَشَرَ رَسُولًا: أَوْلَنْ شَمْعُونَ لَ يَقُولُوا بِطَرَسٍ وَأَنْدَرَاوُسَ أَخُوهُ وَيَعْقُوبَ ابْنَ زَبْدِي وَيُوحَنَّا أَخُوهُ. ³ وَفِيلِبُّسَ وَبَرْتَلْمَاوُسَ، وَتُومَا وَمَتَّى جَابِي الصَّرَايِبِ، وَيَعْقُوبَ ابْنَ حَلْفَى وَلَايِي لَ تَسْمَى تَدَاوُسَ، ⁴ وَشَمْعُونَ الْقَانُوي وَيَاهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي، هَاكَ لَ سَلَمُوا.

النَّجَسَةَ لِيُخْرِجُوا وَيَشْفُوا كُلَّ مَرَضٍ وَوَجَعٍ. ² أَمَّا أَسْمَاءُ الْإِثْنِي عَشَرَ رَسُولًا فَهِيَ هَذِهِ: أَوْلَهُمْ سِمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى كَيْفَا وَأَنْدَرَاوُسُ أَخُوهُ وَيَعْقُوبُ ابْنُ زَبْدِي وَيُوحَنَّا أَخُوهُ. ³ وَفِيلِبُّسُ وَبَرْتَلْمَاوُسُ، وَتُومَا وَمَتَّى الْعَشَارُ وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَلَايِي الَّذِي يُلَقَّبُ بِتَدَاي. ⁴ وَسِمْعَانُ الْقَانُوي وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي الَّذِي أَسْلَمَهُ.

يَسُوعُ يَبْعَثُ الْإِثْنَعَشَرَ

(مرقس 6: 7-13، لوقا 9: 1-6)

⁵ لَوْذِ الْإِثْنَعَشَرَ بَعَثَ يَسُوعُ، وَوَصَّاهُنَّ وَقَالَ: «فَ طَرِيقَ الْوُثْنِيَّةِ لَا تَرُوحُونَ، وَبَلَدَ لِلْسَامِرِيَّةِ لَا تَدْخُلُونَ، ⁶ بَلِي رُوحَا لَعِنْدَ خَوَارِيفَ لَ تَتَوَلَّتْ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁷ وَوَقْتُ لَ تَرُوحُونَ، اَكْرِزُوا وَقُولُوا: 'مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ قَرَبَ.' ⁸ اشفُوا المَرَضِي، وَطَهَّرُوا الْبَرَصِيْنَ وَقِيمُوا الْمَيْتِيْنَ، وَطَالِعُوا الشَّيَاطِيْنَ. مَبْلَاشَ أَخَذْتَن، مَبْلَاشَ اعْطُوا ⁹ لَا تَقْنُونُ، لَا ذَهَبَ وَلَا فِضَّةَ وَلَا نَحَاسَ فِ اَكْيَاسِكُن. ¹⁰ وَلَا طُورْبَايَةَ لِلطَّرِيقِ وَلَا زُبُونِيْنَ وَلَا صَوْلَ وَلَا خَيْرَانِيَةَ: الشَّغِيلُ يَسْتَحِقُّ اَكْلُو. ¹¹ وَآيِنَا بَلَدٌ يَا ضَيْعَةٌ لَ دَخَلْتَن، اسْتَحْبِرُوا مِنْ وَ الْمَسْتَاهِلِ فَيَا، وَهَوْنَكَ ابْقُوا دِي لَمَنْ تَطْلَعُونَ. ¹² وَمَنْ تَدْخُلُونَ لَ بَيْتِ

⁵ هُوَلاءِ الْإِثْنَا عَشَرَ هُمُ الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ يَسُوعُ وَأَوْصَاهُمْ قَائِلًا: «فِي طَرِيقِ لِلْوُثْنِيَّيْنَ لَا تَذْهَبُوا وَمَدِينَةَ لِلْسَامِرِيَّيْنَ لَا تَدْخُلُوا. ⁶ وَلَكِنْ اذْهَبُوا بِالْأَوْلَى إِلَى الْخِرَافِ الصَّالَّةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ. ⁷ وَحِينَ تَذْهَبُونَ اَكْرِزُوا وَقُولُوا: 'اقْتَرَبَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ.' ⁸ اشفُوا الْمَرْضَى، طَهَّرُوا الْبُرَصَ، أَقِيمُوا الْمَوْتَى، أَخْرِجُوا شَيْاطِينَ، مَجَانًا أَخَذْتُمْ، مَجَانًا اعْطُوا. ⁹ لَا تَقْتَنُوا ذَهَبًا وَلَا فِضَّةَ وَلَا نَحَاسًا فِي أَكْيَاسِكُمْ. ¹⁰ وَلَا مِزُودًا لِلطَّرِيقِ وَلَا ثَوْبِيْنَ وَلَا جِذَاءً وَلَا عَصَاً، لِأَنَّ الْفَاعِلَ مُسْتَحِقُّ مَأْكَلِهِ. ¹¹ وَأَيُّهُ مَدِينَةٌ أَوْ قَرْيَةٌ دَخَلْتُمُوهَا اسْأَلُوا عَمَّنْ هُوَ مُسْتَحِقُّ فِيهَا، وَهُنَاكَ أَقِيمُوا حَتَّى تَخْرُجُوا. ¹² وَحِينَ تَدْخُلُونَ

يَبَيْتًا فَسَلِّمُوا عَلَى ذَلِكَ الْبَيْتِ. ¹³ وَإِنْ كَانَ
 الْبَيْتُ مُسْتَحِقًّا، يَأْتِ عَلَيْهِ سَلَامُكُمْ. وَإِنْ
 لَمْ يَكُنْ مُسْتَحِقًّا، يَرْجِعْ سَلَامُكُمْ إِلَيْكُمْ. ¹⁴
 وَكُلُّ مَنْ لَا يَقْبَلُكُمْ وَلَا يَسْمَعُ كَلَامَكُمْ،
 فَحِينَ تَخْرُجُونَ مِنَ الْبَيْتِ أَوْ تَلْكَ الْقَرْيَةِ
 انْفُضُوا الْعُبَارَ عَنْ أَرْجُلِكُمْ. ¹⁵ فَالْحَقُّ
 أَقُولُ لَكُمْ: لِأَرْضِ سَادُومَ وَعَمُورَةَ سَيَكُونُ
 حَالَةُ أَهْوَنَ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَتِلْكَ
 الْمَدِينَةِ.

زَمَانُ التَّعَدِّي وَالْقَتْلِ

(مرقس 13:9-13، لوقا 12:21-17)

¹⁶ «هَا أَنَا قَائِمٌ أُبْعَثُكُمْ كَمَا خَوَّارِيفُ
 لَ بَيْنَ الدُّبُوبَةِ. بَقِيَ كُونُوا حَكِيمِينَ كَمَا
 الْحَيَّاتِ وَطُيُفِينِ كَمَا الْحَمَامَاتِ. ¹⁷ بَسْ
 دِيرُوا بِالْكَنَمِ النَّاسِ، تَ يَسْلَمُونَ
 لِلْمَحَاكِمِ، وَفَ مَجَامِعِنَ تَ يَقْرَئُونَ،
¹⁸ وَلَ قَدَامَ حُكَّامِ وَمُلُوكِ تَ يَجْبُونَ
 لَخَاطِرِي، وَتَ تَشْهَدُونَ قَدَامِنَ وَقَدَامِ
 الْإِمَمِ. ¹⁹ وَأَيَّمَتَ لَ يَسْلَمُونَ، لَا تَأْكُلُونَ
 هَمَّ أَشُونَ وَيَشُونَ تَ تَقْلُونَ: تَ تَنْعَطُونَ
 فَكِ السَّاعَةِ أَيَشُ تَقْلُونَ. ²⁰ مَنْ لَ مُؤَانَتِنِ
 تَحْكُونَ، بَلِي رُوحِ أَبُوكِ يَحْكِي فَيَكُنْ.
²¹ الْآخِ تَ يَسَلِّمُ أَخُوهُ لِلْمَوْتِ، وَالْآبُ ابْنُ،
 وَالْأَوْلَادُ تَ يَقْمُونَ عَلَى أَبْهَاتِنِ وَيَمُوتُونَ.
²² وَتَ تَكُونُونَ مَبْعُوضِينَ مِنْ كُلِّ إِنْسَانٍ مِنْ
 لَخَاطِرِي. بَسْ إِنَّا لَ يَصْبِرُ دِي لِلْآخِرِ هُوَا

الَّذِي يَخْلُصُ. ²³ وَحِينَ يُطَارِدُونَكُمْ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، اهربوا إلى الأخرى. الحق أقول لكم: إنكم لا تكملون مدن إسرائيل حتى يأتي ابن الإنسان. ²⁴ ليس التلميذ أفضل من معلمه ولا العبد أفضل من سيده. ²⁵ يكفي التلميذ أن يكون مثل معلمه والعبد مثل سيده. إن دعوا رب البيت بعلزبوب فكم بالحري أهل بيته!

²⁶ (فلا تخافوا منهم إذاً، لأنه ليس هناك شيء خفي لن يظهر ولا شيء مكتوم لن يعلم. ²⁷ ما أقوله لكم في الظلام قولوه في النور، وما تسمعون في آذانكم نادوا به على السطوح. ²⁸ لا تخافوا الذين يقتلون الجسد ولكن النفس لا يستطيعون أن يقتلوا. بل خافوا بالحري من يستطيع أن يهلك النفس والجسد كليهما في جهنم. ²⁹ أما بفلس يباع عصفوران؟ وواحد منهما بدون أبيضكم لا يسقط على الأرض. ³⁰ أما أنتم فشعور رؤوسكم أيضاً معدودة. ³¹ فلا تخافوا إذاً. من عصافير كثيرة أفضل أنتم.

وَالَّذِي يَخْلُصُ. ²³ وَقَتَ لَ يَضْطَهُدُونَكَ فَ هَالْبَلَدِ، اهربوا لَ اللاخ: الحق أقلكن: مؤ تكملون كل مدن بني اسرائيل لَ مؤ يجي ابن الانسان. ²⁴ ما في تلميذ أحسن من معلّم، ولا عبد من سيّد: ²⁵ يكفي يكون التلميذ كما معلّم والعبد كما سيّد. لَ على سيّد البيت قالوا بعلزبول، أين بقوا ناس بيتو!

²⁶ «بقي لا تخافون من، من لَ ما في شي معطى مؤ ينكشف، ومستور مؤ يعرف، ²⁷ شي لَ أقلكن ف العتمة، قلوبه ف الضو، وشي لَ ف اذانكن وشوشة تسمعون، اكرزوه من ع الاساطيح. ²⁸ ولا تخافون من هوذ لَ يقتلون الجسد، ومو يتيقون يقتلون النفس. بلي خافوا من هاك لَ يتيق يتوبل الجسد والنفس اثنتين ف جهنم. ²⁹ مؤ عصفورين يباعون بقرش؟ وواحد منن بلا إرادة أبوكن مؤ يقع ع الأرض؟ ³⁰ وانتن، شعر راسكن زرا معدود و. ³¹ بقي لا تخافون، انتن أحسن انتن من عصافير كثير.

الاعتراف ف المسيح ضروري

(لوقا 12: 8-9)

³² (فكل من يعترف بي أمام الناس، أعترف به أنا أيضاً أمام أبي الذي في

³² «لَ يعترف في قدام الناس، أنا زرا أعترف فيو قدام أبوي لَ ف السماوات.

السَّمَاوَاتِ. ³³ وَلَكِنْ مَنْ أَنْكَرَنِي أَمَامَ
النَّاسِ أَنْكَرُهُ أَنَا أَيْضاً أَمَامَ أَبِي الَّذِي فِي
السَّمَاوَاتِ.

يَسُوعُ وَهَالِدِنْيَا

(لوقا 12:51-53، 14:26-27)

³⁴ «لَا تَطُنُّوا أَنِّي جِئْتُ لِأَلْقِي سَلاماً
عَلَى الْأَرْضِ. مَا جِئْتُ لِأَلْقِي سَلاماً
بَلْ سَيفاً. ³⁵ لِأَنِّي جِئْتُ لِأُفَرِّقَ الرَّجُلَ
ضِدَّ أَبِيهِ وَالْبَنْتَ ضِدَّ أُمِّهَا وَالْكَنَّةَ ضِدَّ
حَمَاتِهَا. ³⁶ وَأَعْدَاءَ الْإِنْسَانِ أَهْلَ بَيْتِهِ،
³⁷ مَنْ أَحَبَّ أَبَا أَوْ أُمًَّ أَكْثَرَ مِنِّي فَلَا
يَسْتَحِقُّنِي. وَمَنْ أَحَبَّ ابْنًا أَوْ ابْنَةً أَكْثَرَ
مِنِّي فَلَا يَسْتَحِقُّنِي. ³⁸ وَكُلُّ مَنْ لَا يَحْمِلُ
صَلِيبَهُ وَرَائِي لَا يَسْتَحِقُّنِي. ³⁹ مَنْ وَجَدَ
نَفْسَهُ فَسَوْفَ يُضِعُهَا، وَمَنْ يُضِعُ نَفْسَهُ
مِنْ أَجْلِي فَسَوْفَ يَجِدُهَا.

المكافأة

(مرقس 9:36-46)

⁴⁰ «لَ يَقْبَلُكُمْ فَيَأْتِي يَقْبَلُ. وَمَنْ قَبِلَنِي
فَذَلِكَ الَّذِي أُرْسَلَنِي يَقْبَلُ. ⁴¹ مَنْ قَبِلَ
نَبِيًّا بِاسْمِ نَبِيِّ فَأَجْرُ نَبِيِّ يَأْخُذُ، وَمَنْ قَبِلَ
بَارًّا بِاسْمِ بَارٍّ فَأَجْرُ بَارٍّ يَأْخُذُ. ⁴² وَكُلُّ مَنْ
يَسْقِي وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ كَأْسَ مَاءٍ
بَارِدٍ فَقَطْ بِاسْمِ تَلْمِيذٍ فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ:
إِنَّهُ لَا يَضِيعُ أَجْرُهُ.»

يَسُوعُ وَيُوحَنَّا الْمَعْمَدَانِ

(لوقا 7: 18-35)

11 وَبَعْدَ لَ وَصِي يَسُوعُ تَلَامِيذُو
 11 الاثناعش وَخَلَصَ، طَلَعَ مَنُونَكَ
 تَ يَعْلَمُ وَيَكْرَزُ فِ بِلَادِنَ. ²يُوحَنَّا وَقَتَ
 لَ سَمِعَ، وَهُوَ فِ الْحَبْسِ، عَلَى اَعْمَالِ
 الْمَسِيحِ، بَعَثَلُو خَبْرَ مَعَ تَلَامِيذُو ³يَقْلَلُو:
 «أَنْتَ وَ اِهَاكَ لَ تَ يَجِي وَالَا نَنْظُرُ
 غَيْرَ وَاحِدًا؟» ⁴رَدَّ يَسُوعُ قَالِنَ: «(رُوحَا
 اَحْكُوا لِيُوحَنَّا عَلَى شَي لَ تَسْمَعُونَ
 وَتَرُونَ. ⁵الْعَمَايَةِ يَرُونَ، وَالْعَرَجِينَ يَمْشُونَ،
 وَالْبُرْصِينَ يَطْهَرُونَ، وَالطَّرْشِينَ يَسْمَعُونَ،
 وَالْمَيْتِينَ يَقْمُونَ، وَالْفَقَارَا يَتَبَشَّرُونَ. ⁶وَهَنِيَّةُ
 أَيُنَا لَ مُوْ يَشْكُ فِي.» ⁷وَلَمَنْ رَا حُوا، بَدَا
 يَسُوعُ يَقُولُ لِلْمَتَاتِ النَّاسِ عَلَى يُوحَنَّا:
 «أَيْشَ طَلَعْتَنَ عَ الْبَرِّيَّةِ تَ تَرُونَ؟ قَصَبَةُ مِ
 الْهَوَا تَنْهَزُ؟ ⁸وَالَا، أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ تَرُونَ؟
 زَلْمَةُ لَابِسِ حَوِيْسِ نَاعِمِينَ مَهَبَّيْنِ؟ كَوَا
 هَوَكُ لَ يَلْبَسُونَ حَوِيْسِ نَاعِمِينَ مَهَبَّيْنِ
 فِ قُصُورِ الْمُلُوكِ نَا. ⁹وَالَا أَيْشَ طَلَعْتَنَ تَ
 تَرُونَ؟ نَبِي؟ أَقُولُكُمْ: أَيِّ وَ اكْبَرُ مِنْ نَبِي
¹⁰مَنْ لَ هَذَا وَ اَلْ اَنْكَتَبَ عَلَيُو: 'هَ اِي اَنَا
 اَبْعَثُ مَلَ اِي قَدَامِ وِجْكَ تَ يَحْضُرُ الطَّرِيقُ
 قَدَامُكَ.'

11 وَبَعْدَ أَنْ أَنهَى يَسُوعُ إِيصَاءَ
 11 تَلَامِيذِهِ الْاِثْنِي عَشَرَ، اِنْتَقَلَ
 مِنْ هُنَاكَ لِيُعَلِّمَ وَيَكْرَزُ فِي مُدُنِهِمْ. ²أَمَّا
 يُوحَنَّا فَحِينَ سَمِعَ وَهُوَ فِي السَّجْنِ عَنْ
 اَعْمَالِ يَسُوعَ، أَرْسَلَ بِوَسِطَةِ تَلَامِيذِهِ.
³وَقَالَ لَهُ: «أَأَنْتَ هُوَ ذَلِكَ الْآتِي أَمْ
 تَنْتَظِرُ آخَرَ؟» ⁴أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ:
 «أَذْهَبُوا وَأَخْبِرُوا يُوحَنَّا عَنْ هَذِهِ الْأُمُورِ
 الَّتِي تَسْمَعُونَ وَتَرُونَ. ⁵الْعُمِّي يُبْصِرُونَ
 وَالْعَرْجُ يَمْشُونَ وَالْبُرْصُ يُطْهَرُونَ وَالصُّمُّ
 يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى يَقُومُونَ وَالْمَسَاكِينُ
 يُبَشَّرُونَ، ⁶وَطُوبَى لِمَنْ لَا يَعْثُرُ فِيَّ.»
⁷وَحِينَ ذَهَبُوا بَدَأَ يَسُوعُ يَقُولُ لِلْجُمُوعِ
 عَنْ يُوحَنَّا: «مَاذَا خَرَجْتُمْ إِلَى الْقَفْرِ
 لَتَنْظُرُوا؟ أَقَصَبَةً مِنَ الرِّيحِ تَهْتَزُ؟ ⁸وَلَكِنْ
 مَاذَا خَرَجْتُمْ لَتَنْظُرُوا؟ أَرْجُلًا لَابِسًا ثِيَابًا
 نَاعِمَةً؟ هَا إِنَّ الَّذِينَ يَلْبَسُونَ الثِّيَابَ
 النَّاعِمَةَ فِي قُصُورِ الْمُلُوكِ. ⁹وَلَكِنْ مَاذَا
 خَرَجْتُمْ لَتَنْظُرُوا؟ أَنْبِيَاءُ؟ نَعَمْ أَقُولُ لَكُمْ
 وَأَفْضَلُ مِنْ نَبِيِّ. ¹⁰فَهَذَا هُوَ الْمَكْتُوبُ
 عَنْهُ: 'هَا أَنَا أَرْسِلُ أَمَامَ وَجْهِكَ مَلَ اِي
 لِيُعِدَّ الطَّرِيقَ أَمَامَكَ.'

11 «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَمْ يَقُمْ بَيْنَ مَوْلُودِي النَّسَاءِ مَنْ هُوَ أَعْظَمُ مِنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ. لَكِنَّ الْأَضْعَرَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ أَعْظَمُ مِنْهُ.»¹² مِنْ أَيَّامِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ إِلَى الْآنَ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يُعْصَبُ وَالْغَاصِبُونَ يَخْتَطِفُونَهُ.»¹³ لِأَنَّ كُلَّ الْأَنْبِيَاءِ وَالتَّوْرَةَ حَتَّى يُوْحَنَّا تَتَّبَعُوا. ¹⁴ وَإِنْ أَرَدْتُمْ فَأَقْبَلُوا فَهَذَا هُوَ أَيْلِيَا الْعَتِيدُ أَنْ يَأْتِيَ.»¹⁵ مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ. ¹⁶ بِمَنْ أَشْبَهَ هَذَا الْجِيلَ؟ يُشْبِهُ صَبِيَّةً جَالِسِينَ فِي السُّوقِ وَيَنَادُونَ رِفَاقَهُمْ، ¹⁷ وَيَقُولُونَ: 'زَمَرْنَا لَكُمْ فَلَمْ تَرْفُقْصُوا وَنُحْنَا لَكُمْ فَلَمْ تُؤَلِّوْا.'¹⁸ لِأَنَّهُ جَاءَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ لَا يَأْكُلُ وَلَا يَشْرَبُ، قَالُوا: 'فِيهِ شَيْطَانٌ.'¹⁹ جَاءَ ابْنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ فَيَقُولُونَ: 'هُوَذَا رَجُلٌ أَكُولٌ وَشَارِبٌ خَمْرٍ وَصَدِيقٌ لِلْعَشَارِينَ وَالْخُطَاةِ.' وَتَبَرَّرَتِ الْحِكْمَةُ مِنْ أَعْمَالِهَا.»

بلاد الكفر

(لوقا 10: 13-15)

20 هَاكَ الْوَقْتُ بَدَأَ يَسُوعُ يَخْرُجُ مِنْ بِلَادِ لَ صَارَ فِيهَا عَجَابِيو كَثِيرٌ وَمَا تَابُوا.»²¹ «وَقَالَ: يَا وَيْلَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! يَكُونُ فِي صُورٍ وَصَيْدَا صَارُوا عَجَابِي لَ صَارُوا فِيكَ، السَّعْ مِنْ زَمَانٍ فَ حَوِيسِ

20 حِينَئِذٍ بَدَأَ يَسُوعُ يُؤَيِّخُ الْمُدْنَ الَّتِي صَارَتْ فِيهَا قُوَاتُهُ وَلَمْ تَتَّب.»²¹ وَقَالَ: «وَيْلٌ لَكَ يَا كُورَزِينَ! وَيْلٌ لَكَ يَا بَيْتَ صَيْدَا! فَلَوْ فِي صُورٍ وَصَيْدَا صَارَتْ الْقُوَاتُ الَّتِي صَارَتْ فِيكُمْ لَتَابَتَا فِي

الشَّعْرَ وَالرَّمَادَةَ كَانَ تَابُوا. ²²بَسَّ أَقْلَكَ: لَصُورَ وَصِيدَا أَهْيُنَ تَ تَكُونُ يَوْمَ الْحَسَابِ مَنْ لَ تَ تَكُونُ لَكِنْ. ²³وَأَنْتِ كَفَرْنَا حَوْمًا! أَنْتِ لَ دِي لِلسَّمَاءِ كَلْعَلَيْتِ، دِي لِلهَؤُويَةِ تَ تَنْزَلِينَ. يَكُونُ فَ سَادُومَ صَارُوا عَجَائِبَ لَ صَارُوا فِيكَ، قَائِمَةً كَانَ تَ تَكُونُ دِي لَ الْيَوْمِ. ²⁴بَسَّ أَقْلَكَ: لَ أَرْضِ سَادُومَ أَهْيُنَ تَ تَكُونُ يَوْمَ الْحَسَابِ مَنْ لَ تَ تَكُولِكِ. «

المُسُوحِ وَالرَّمَادِ. ²²وَلَكِنْ أَقُولُ لَكُمْ: لَصُورَ وَصِيدَا سَيَكُونُ حَالَهُ أَهْوَنُ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَكُمْ. ²³وَأَنْتِ يَا كَفَرْنَا حَوْمًا، يَا مَنْ حَتَّى السَّمَاءِ تَعَالَيْتِ، حَتَّى الْهَؤُويَةِ سَتَهْبُطِينَ، لِأَنَّهُ لَوْ فِي سَادُومَ صَارَتِ الْقُوَّاتُ الَّتِي صَارَتْ فِيكَ لَكَانَتْ قَائِمَةً حَتَّى الْيَوْمِ. ²⁴وَلَكِنْ أَقُولُ لَكِ: لِأَرْضِ سَادُومَ سَيَكُونُ حَالَهُ أَهْوَنُ فِي يَوْمِ الدِّينِ مِمَّا لَكِ. «

يَسُوعُ يَفْرَحُ

(لوقا 10: 21-22)

²⁵فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَحْمَدُكَ يَا أَبِي يَا رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، لِأَنَّكَ أَخْفَيْتَ هَذِهِ الْأُمُورَ عَنِ الْحُكَمَاءِ وَالْفُهَمَانِينَ وَأَظْهَرْتَهَا لِلْأَطْفَالِ. ²⁶نَعَمْ يَا أَبِي، لِأَنَّهُ هَكَذَا صَارَتِ الْمَسْرَّةُ أَمَامَكَ. ²⁷كُلُّ شَيْءٍ قُلْدْتُهُ مِنْ أَبِي. وَلَيْسَ أَحَدٌ يَعْرِفُ الْابْنَ إِلَّا الْآبُ وَلَا أَحَدٌ يَعْرِفُ الْآبَ إِلَّا الْابْنُ وَمَنْ أَرَادَ الْابْنَ أَنْ يُظْهَرَ لَهُ. ²⁸تَعَالَوْا إِلَيَّ يَا جَمِيعَ الْمُتَعَبِينَ وَحَامِلِي الْأَحْمَالِ وَأَنَا أُرِيحُكُمْ. ²⁹اِحْمَلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، مَنْ لَ أَنَا وَدِيْعٌ وَمُتَوَاضِعٌ مِنْ قَلْبِي، وَتَ تَرُونَ رَاحَةَ لَ نَفُوسِكُمْ، ³⁰مَنْ لَ نِيرِي طَيِّبٌ وَاحْمَلِي خَفِيفٌ. «

²⁵وَهَاكَ الْوَقْتُ كَمَّلَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَحْمَدُكَ يَا أَبِي، يَا رَبَّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ، عَلَى لَ خَبَيْتَ هُوَذَا عَ الْحَكِيمِينَ وَالْفُهَمَانِينَ، وَبَيَّنْتَنِي لِأَوْلَادِ الزُّغَارِ. ²⁶نَعَمْ يَا أَبِي، مَنْ لَ كَذَا صَارَ رِضَاكَ. ²⁷كُلُّ شَيْءٍ تَسَلَّمْتُ لِي مِنْ أَبِي. وَاحِدٌ مُؤ يَعْرِفُ الْابْنَ غَيْرَ الْآبِ، وَلَا لِلآبِ أَحَدٌ يَعْرِفُ غَيْرَ الْابْنَ وَهَذَا لَ يَرِيدُ الْابْنَ يَكْشِفُلُوهُ. ²⁸تَعَالُوا لِعُنْدِي كَلْتَكُنْ أَنْتُمْ هُوَذَا التَّعْبَانِينَ، وَالْمُحْمَلِينَ أَحْمَالًا، وَأَنَا تَ ارِيحُكُمْ. ²⁹اِحْمَلُوا نِيرِي عَلَيْكُمْ وَتَعَلَّمُوا مِنِّي، مَنْ لَ أَنَا وَدِيْعٌ وَمُتَوَاضِعٌ مِنْ قَلْبِي، وَتَ تَرُونَ رَاحَةَ لَ نَفُوسِكُمْ، ³⁰مَنْ لَ نِيرِي طَيِّبٌ وَاحْمَلِي خَفِيفٌ. «

السَّبْت

(مرقس 2:23-28، لوقا 6:1-5)

12 في ذلك الزمان كان يسوع ماشياً
 في السبت بين الزروع. وجاع
 تلاميذه وشرعوا يفركون سنابل ويأكلون.
²ولكن الفريسيين حين رأوهم قالوا له:
 «هوذا تلاميذك يفعلون ما لا يحلُّ فعله
 في سبتٍ.» ³«أما هو فقال لهم: «أما قرأتم
 ماذا فعل داوود حين جاع والذين معه؟
⁴كيف دخل إلى بيت الله وخبز مائدة
 الربِّ أكل، ذاك الذي لا يحلُّ له أن يأكل
 ولا للذين معه إلا للكهننة فحسب ⁵أوما
 قرأتم في التوراة أن الكهننة في الهيكل
 ينتهكون السبت وهم بلا لوم؟ ⁶ولكن
 أقول لكم: أعظم من الهيكل موجود هنا.
⁷قلوبكم تعلمون ما هو رَحْمَةٌ أريدُ لا
 ذبيحة، لما حكمتهم على الذين هم بلا
 لوم. ⁸فسيِّد السبت هو ابنُ الإنسان.»
 فاك الوقت، يسوع كان ماشي ف
 يوم سبت بين الزروع، وتلاميذو
 جاعوا وبدوا يقطعون سنبل ويأكلون.
²وقت ل آرون الفريسيّة قالولو: «كوا
 تلاميذك يسون شي ل مؤ يحلّ يسو أحد
 يوم السبت.» ³بس هو قاللن: «ما قرين
 أيش سوى داهود وقت ل جاع هو وهوك
 ل معو؟ ⁴أشون دخل ل بيت الله، وغبيز
 صفرة الربّ أكل، هاك ل مؤ يحلّ أكلو،
 لا عليو ولا على هوك ل معو، مؤ يحلّ غير
 ع الكهننة بس؟ ⁵يا ما كلقرين ف التوراة:
 الكهننة ف الهيكل يكسرون السبت ومع
 هاد ما في علين لوم؟ ⁶بس أقلكن: أعظم
 م الهيكل في هون. ⁷يكون كان تعرفون
 أيش يا هاي الآية ل تقول: رَحْمَةٌ أريدُ
 مؤ ذبيحة، ما كانت تحكمون علود ل
 ما علين لوم. ⁸من ل سيّد السبت وا ابن
 الإنسان.»

⁹وخلّى وراخ منونك ودخل ل مجمعن.
¹⁰وهونك كان في رجال ايدو مبيسة، قاموا
 سألوه: «يحلّ شفا المراضى يوم السبت
 والا لا»، بشأن يشتكون عليو. ¹¹وهو
 قاللن: «أينا زلمة منكن له خاروف واحد،

12 في ذلك الزمان كان يسوع ماشياً
 في السبت بين الزروع. وجاع
 تلاميذه وشرعوا يفركون سنابل ويأكلون.
²ولكن الفريسيين حين رأوهم قالوا له:
 «هوذا تلاميذك يفعلون ما لا يحلُّ فعله
 في سبتٍ.» ³«أما هو فقال لهم: «أما قرأتم
 ماذا فعل داوود حين جاع والذين معه؟
⁴كيف دخل إلى بيت الله وخبز مائدة
 الربِّ أكل، ذاك الذي لا يحلُّ له أن يأكل
 ولا للذين معه إلا للكهننة فحسب ⁵أوما
 قرأتم في التوراة أن الكهننة في الهيكل
 ينتهكون السبت وهم بلا لوم؟ ⁶ولكن
 أقول لكم: أعظم من الهيكل موجود هنا.
⁷قلوبكم تعلمون ما هو رَحْمَةٌ أريدُ لا
 ذبيحة، لما حكمتهم على الذين هم بلا
 لوم. ⁸فسيِّد السبت هو ابنُ الإنسان.»

⁹وانتقل من هناك يسوع وجاء إلى
 مجمعهم. ¹⁰وكان هناك رجلٌ متيبس
 اليد. وكانوا يسألونه إن كان يحلُّ أن
 يُشفى في السبت لكي يشكوه. ¹¹فقال
 لهم: «أي رجلٍ منكم له خروف واحد،

وَيَقَعُ فِي حُفْرَةٍ فِي سَبْتٍ، وَلَا يُمْسِكُ
بِهِ وَيُقِيمُهُ؟¹² فَكَمْ هُوَ الْإِنْسَانُ أَفْضَلُ
مِنَ الْخَرُوفِ؟ إِذَا يَحِلُّ فِي السَّبْتِ فَعَلُ
الْحَسَنِ.))¹³ حِينَئِذٍ قَالَ لِذَلِكَ الرَّجُلِ:
«مُدَّ يَدَكَ.» فَمَدَّهَا فَصَحَّتْ كَرَفِيقَتِهَا.
¹⁴ فَقَامَ الْفَرِيسِيُّونَ وَتَأَمَّرُوا عَلَيْهِ لِيُهْلِكُوهُ.

¹⁵ فَعَلِمَ يَسُوعُ فَانْتَقَلَ مِنْ هُنَاكَ وَدَهَبَ
خَلْفَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ فَشَفَاهُمْ جَمِيعًا.
¹⁶ وَأَنْتَهَرَهُمْ لئَلَّا يَكْشِفُوهُ.¹⁷ لَيْتَمَ مَا قِيلَ
بِإِسْعَى النَّبِيِّ الَّذِي قَالَ:¹⁸ «هُوَذَا عَبْدِي
الَّذِي سُرِّرْتُ بِهِ، حَبِيبِي الَّذِي ابْتَهَجْتُ بِهِ
نَفْسِي، رُوحِي أَضَعُ عَلَيْهِ فَيَكْرُزُ بِالْعَدْلِ
لِلْأُمَّمِ.»¹⁹ لَا يَتَخَاصَمُ وَلَا يَصْرُخُ وَلَا يُسْمَعُ
فِي سَوْقِ صَوْتِهِ.²⁰ قَصَبَةٌ مَرْضُوضَةٌ لَا
يَكْسِرُ، وَسِرَاجًا مُدْخِنًا لَا يُطْفِئُ حَتَّى
يُخْرَجَ الْعَدْلُ إِلَى النَّصْرِ.²¹ وَيَأْسِمُهُ تَرَجُوجُ
الْأُمَّمِ.»

وَوَقَعَ هَا الْخَارُوفُ فِي جُورَةٍ يَوْمَ سَبْتٍ، مُو
يُمْسِكُ يَخْلُصُومَ الْجُورَةَ؟¹² أَشَقْدُ أَحْسَنُ
وَالْإِنْسَانُ مِنَ الْخَارُوفِ؟ بَقِيَ يَحِلُّ فِي
السَّبْتِ لِلْإِنْسَانِ تَ يَسِي خَيْرٌ.))¹³ هَاكَ
الْوَقْتَ قَالَ لِلرَّيْمَةِ: «مُدَّ أَيْدِكَ.» وَمَدَّ أَيْدُو
وَتَعَدَّلَتْ رَجَعَتْ صَاعَةً سَلِيمَةً كَمَا رَفِيقَتَا.
¹⁴ قَامُوا الْفَرِيسِيَِّّةُ طَلَعُوا يَشْتَارُونَ فَ بَعْضُنَ
أَشُونَ تَ يَتُوبَلُوهُ.

¹⁵ يَسُوعُ عَرَفَ، وَخَلَّى وِرَاحَ مَنُونِكَ.
وِرَاحَ خَلَفُوا نَاسَ كَثِيرٍ طَلَقَاتُ طَلَقَاتُ،
وَشَفَاهُنَّ كُلَّنَّ.¹⁶ وَزَعَقَ عَلَيْنَ نَبَّهِنَّ لَا
يَكْشِفُوهُ،¹⁷ تَ يَتَمَّ شَيْ لَ أَنْقَالَ بِإِسْعَى
النَّبِيِّ لَ قَالَ:¹⁸ «هَذَا وَا خَادِمِي لَ رَضِيئُ
عَلَيْو. عَزِيزِي لَ فَرَحَ فِيو قَلْبِي. رُوحِي أَحَطَّ
عَلَيْو، وَتَ يَكْرُزُ بِالْعَدْلِ لِلْأُمَّمِ.»¹⁹ لَا يَتَقَاتَلُ
وَلَا يَرْفَعُ صَوْتًا، وَاحِدًا مُو يُسْمَعُ صَوْتُو فِ
طَرِيقٍ.²⁰ قَصَبَةٌ مَرْضُوضَةٌ مُو يَكْسِرُ. وَسِرَاجٌ
يَجْفُجُفُ مُو يُطْفِئُ دِي لَمَنْ يَنْصُرُ الْعَدْلَ.
²¹ وَيَأْسِمُو يَكُونُ رَجَا الْأُمَّمِ.»

يَسُوعُ وَبِعَلْزَبُولَ

(مرقس 3:20-30، لو 11:14-12، 23، 10:12)

²² حِينَئِذٍ أَذْنُوا إِلَيْهِ مَمْسُوسًا أُخْرَسَ
وَأَعْمَى وَشَفَاهُ حَتَّى إِنَّ الْأُخْرَسَ وَالْأَعْمَى
تَكَلَّمُوا وَأَبْصَرُوا.²³ وَكُلُّ الْجُمُوعِ كَانُوا
يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ: «أَلَعَلَّ هَذَا هُوَ

²² هَاكَ الْوَقْتَ جَابُولُو وَاحِدًا فِيو شَيَاطِينِ،
أُخْرَسَ وَاعْمَى، وَشَفَاهُ، وَبَقِيَ هَا لِأُخْرَسِ
وَالْأَعْمَى يُقْجِمُ وَيُرِي.²³ وَكُلُّ لَمَاتِ النَّاسِ
كَانَ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ «عَجَبٌ مُو هَذَا

ابن داوود؟»²⁴ أما القريسيون فحين سمعوا قالوا: «هذا لا يخرج شياطين إلا ببعلزوب رئيس الشياطين.»²⁵ فعلم يسوع أفكارهم فقال لهم: «كل مملكة تنقسم على نفسها تخرب، وكل بيت أو بلد ينقسم على نفسه لا يقوم.»²⁶ وإن كان شيطان يخرج شيطانا، فقد انقسم على نفسه. إذا كيف تقوم مملكته؟²⁷ وإن كنت أنا ببعلزوب أخرج الشياطين، فأبناءكم بمن يخرجونهم؟ من أجل هذا هم يصيرون قضاة عليكم.²⁸ وإن كنت أنا بروح الله أخرج الشياطين، فقد أقبل عليكم ملكوت الله.²⁹ أم كيف يستطيع أحد أن يدخل بيت قوي وينهب أمعته، إن لم يربط القوي أولاً وحينئذ ينهب بيته؟³⁰ من ليس معي فعلي هو. ومن لا يجمع معي فتشتيتا يشتت.³¹ «لهذا أقول لكم: كل خطيئة وتجديف يُعْفَرُ للبشر. أما التجديف على الروح فلا يُعْفَرُ للبشر.»³² كل من يقول كلمة على ابن الإنسان يُعْفَرُ له. ولكن من على روح القدس يقول، لا يُعْفَرُ له، لا في هذا الدهر ولا في الآتي.

وا ابن داوود؟»²⁴ بس القريسيية وقت ل سمعوا قالوا: «هاذ مؤ يطالع شياطين غير ببعلزبول ريس الشياطين.»²⁵ يسوع عرف ايش يفتكرون. قام قالن: «كل مملكة تنقسم على بعضا تخرب، وكل بيت يا بلد ينقسم على بعضو مؤ يقوم.»²⁶ ل شيطان طالع شيطان، انقسم على بعضو. اشون بقي ت تكون مملكتو قايمه؟²⁷ ول انا ببعلزبول اطالع شياطين، اولاذكن بمن يطالعون؟ من هاي هنا ت يسيرون عليك حاكمين يحاكمون ويحكمون عليك. ول بروح الله انا اطالع الشياطين، قرب عليك ملكوت الله.²⁸ واشون يتيق احد يدخل ل بيت زلعة قوي وينهب اموال مؤ، قبل كل شي، يشدد القوي؟ وهاك الوقت ينهب بيتو.³⁰ ل مؤ معي وا علي وا، ول مؤ يلم معي بذير بيدر.³¹ «من هاي اقولكن: كل خطية وكلام كفر ينغفر للبشر. بس كلام كفر على الروح، مؤ ينغفر للبشر.»³² كل من يقول كلمة على ابن الانسان، ينغفرو. بس هاك ل على روح القدس يقول، مؤ ينغفرو، لا ف هالدينيا ولا فاك الدينيا.

السَّجْرَةَ وَثَمْرًا

(لوقا 6: 43-45)

³³ «إِذَا أَنْ تَجْعَلُوا الشَّجْرَةَ جَيِّدَةً

وَتَمَارَهَا جَيِّدَةً، وَإِذَا أَنْ تَجْعَلُوا الشَّجْرَةَ رَدِيئَةً وَتَمَارَهَا رَدِيئَةً، فَمِنْ ثَمَارِهَا تُعْرِفُ الشَّجْرَةَ.

³⁴ يَا أَوْلَادَ الْحَيَاتِ! كَيْفَ تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَتَكَلَّمُوا فِي الصَّالِحَاتِ وَأَنْتُمْ أَشْرَارٌ؟ لِأَنَّهُ مِنْ فَضْلَةِ الْقَلْبِ يَتَكَلَّمُ الْفَمُ.

³⁵ الرَّجُلُ الصَّالِحُ مِنَ الْكُنُوزِ الصَّالِحَةِ يُخْرِجُ الصَّالِحَاتِ. وَالرَّجُلُ الشَّرِيرُ مِنَ الْكُنُوزِ الشَّرِيرَةِ يُخْرِجُ الشُّرُورَ.

³⁶ فَأَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ كَلِمَةٍ بَطَالَةٍ يَقُولُهَا الْبَشَرُ سَيُعْطُونَ عَنْهَا جَوَابًا فِي يَوْمِ الدِّينِ.

³⁷ لِأَنَّهُ مِنْ كَلَامِكَ تَتَبَرَّرُ وَمِنْ كَلَامِكَ يُحْكَمُ عَلَيْكَ.

«كَلَامِكَ يُحْكَمُ عَلَيْكَ.»

³³ «يَا سَوَاوَا السَّجْرَةَ كَوَيْسَةَ وَثَمْرًا كَوَيْسٍ،

وَيَا سَوَاوَا السَّجْرَةَ رَدِيئَةً وَثَمْرًا رَدِيئَةً: مِنْ ثَمْرًا تَعْرِفُ السَّجْرَةَ. ³⁴ يَا نَسْلَ الْحَيَاتِ! أَشُونَ تَتَيَقَنُونَ تَحْكُونَ فِي الْخَيْرِ وَأَنْتُمْ شَرِيرِينَ؟

مَنْ شَيْءٌ لَمْ يَفِيضْ مِنَ الْقَلْبِ يَحْكِي اللِّسَانَ. ³⁵ إِنْسَانُ الْخَيْرِ مِنْ كَنْزِ الْخَيْرِ يَطْلَعُ خَيْرًا. وَالشَّرِيرُ مِنْ كَنْزِ الشَّرِّ يَطْلَعُ شَرًّا. ³⁶ بَقِيَ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ كَلِمَةٍ عَاطِلَةٌ بَاطِلَةٌ يَقْلُوبُوا النَّاسَ تَتَحَاسِبُونَ عَلَيَا يَوْمَ الْحِسَابِ:

³⁷ مِنْ كَلَامِكَ تَطْلَعُ بَرِيٌّ وَمِنْ كَلَامِكَ يَنْحَكَمُ عَلَيْكَ.»

الْفَرَيْسِيَّةُ يَرِيدُونَ عَجَبِيَّةَ

(مرقس 8: 11-12، لوقا 11: 29-32)

³⁸ حِينَئِذٍ أَجَابَ أَنَا مِنْ الْكُتَيْبَةِ

وَالْفَرَيْسِيِّينَ وَقَالُوا: «يَا مُعَلِّمُ، نُرِيدُ أَنْ نَرَى مِنْكَ عِلْمًا عَجَبِيَّةً.»

³⁹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «جِيلٌ شَرِيرٌ وَزَانٍ يَطْلُبُ آيَةً، وَآيَةٌ لَا تُعْطَى لَهُ سِوَى آيَةِ يُونَانَ النَّبِيِّ.

⁴⁰ فَكَمَا كَانَ يُونَانُ فِي بَطْنِ الْحَوْتِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ،

هَكَذَا سَيَكُونُ ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي قَلْبِ الْأَرْضِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ. ⁴¹ الرَّجَالُ

³⁸ هَاكَ الْوَقْتُ، نَاسٌ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ

وَالْفَرَيْسِيَّةِ رَدُّوا قَالُوا: «مُعَلِّمُ، نُرِيدُ نَرَى مِنْكَ عِلْمًا عَجَبِيَّةً.»

³⁹ بَسْ هُوَ رَدُّ عَلَيْنِ قَالُوا: «جِيلٌ شَرِيرٌ زَانِي عِلْمًا يَرِيدُ، وَعِلْمًا مُؤَيَّنًا غَيْرَ

عِلْمًا يُونَانَ النَّبِيِّ. ⁴⁰ كَمَا لَمْ يَبْقَى يُونَانُ فِي جُوفِ الْحَوْتِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ،

كَذَا تَبْقَى ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي جُوفِ الْأَرْضِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَثَلَاثَ لَيَالٍ. ⁴¹ رَجَالٌ نَبِيَّوْنَ يَقْمُونَ يَوْمَ

الْحَسَابِ مَعَ هَالْتَسَلْ هَاذُ وَيَحْكُمُونَ عَلَيَّ،
مَنْ لَ تَابُوا بِكَرَاةِ يُونَانَ، وَكُوا أَكْبَرَ مِنْ
يُونَانَ هُونَ.⁴² مَلِكَةُ الْجَنُوبِ تَ تَقُومُ يَوْمَ
الْحَسَابِ مَعَ هَالْتَسَلْ هَاذُ وَتَحْكُمَ عَلَيَّ، مَنْ
لَ جَتَ مِنْ آخِرِ الْأَرْضِ تَ تَسْمَعُ حِكْمَةَ
سُلَيْمَانَ، وَكُوا أَعْظَمَ مِنْ سُلَيْمَانَ هُونَ.

رَجْعَةُ رُوحِ النَّجْسَةِ

(لوقا 11:24-26)

⁴³ «وَقَتَّ لَ تَطَلَّعَ رُوحُ النَّجْسَةِ مِنْ
إِنْسَانٍ تَتُوهُ فَ مَوَاضِعَ مَا فِيَا مَيَّ، وَتَطَلَّبُ
رَاحَةَ وَمُو تَلْقَى. ⁴⁴ هَاكَ الْوَقْتِ تَقُولُ: 'تَ
ارْجِعْ لَ بَيْتِي لَ طَلَّعْتُ مَنُو.' وَتَرْجِعُ تَرَاهُ
فَارْغُ، مَقَشُوشُ وَمَرَشُوشُ، وَمَزِينُ. ⁴⁵ هَاكَ
الْوَقْتِ تَرُوحُ تُجِيبُ مَعَا سَبْعَ أَرْوَاحٍ أَشْرَ
مَنَا، وَيَدْخُلُونَ وَيَقْعَدُونَ فِيُو. وَتَسِيرُ آخِرَةَ
هَاكَ الْإِنْسَانِ أَشْرَ مِنْ أَوْلَيْتُو. كَذَا تَ يَسِيرُ
لَهَا لْتَسَلُ الشَّرِيرِ هَاذُ.»

أَمْ يَسُوعُ وَاخوتو

(مرقس 3:31-35، لو 8:19-21)

⁴⁶ وَهُوَ يَسُوعُ كَذَا قَائِمٌ يَحْكِي مَعَ هَوَكِ
النَّاسِ الْمَلْتَمِينَ، جَوَا أُمُو وَاخوتو، وَقَامُوا
بَرًّا وَطَلَبُوا تَ يَحْكُونَ مَعُو. ⁴⁷ وَاحِدٌ قَالُوا:
«كَنَا أُمَّكَ وَاخوتك قَائِمِينَ بَرًّا يَرِيدُونَ
يَحْكُونَ مَعَكَ.» ⁴⁸ بَسْ هُوَا رَدَّ قَالَ لَآكِ

الْيَتِيُونَ سَيَقُومُونَ فِي الدِّينِ مَعَ هَذَا
الْجِيلِ وَيَحْكُمُونَ عَلَيْهِ، لِأَنَّهُمْ تَابُوا
بِكِرَاةِ يُونَانَ وَهَا أَعْظَمُ مِنْ يُونَانَ هَهُنَا.
⁴² مَلِكَةُ التَّيْمَنِ سَتَقُومُ فِي الدِّينِ وَتَحْكُمُ
عَلَى هَذَا الْجِيلِ، لِأَنَّهَا جَاءَتْ مِنْ أَقْصَى
الْأَرْضِ لِتَسْمَعَ حِكْمَةَ سُلَيْمَانَ وَهَا أَفْضَلُ
مِنْ سُلَيْمَانَ هَهُنَا.

⁴³ «حِينَ يَخْرُجُ الرُّوحُ النَّجِسُ مِنْ
الْإِنْسَانِ يَجُولُ فِي أُمَّكِنَةٍ لَا مَاءَ فِيهَا
طَالِبًا رَاحَةً فَلَا يَجِدُ. ⁴⁴ حِينَئِذٍ يَقُولُ: 'أَرْجِعْ
إِلَى بَيْتِي الَّذِي مِنْهُ خَرَجْتُ.' وَيَأْتِي
وَيَجِدُهُ فَارِغًا مَكْنُوسًا وَمَزِينًا. ⁴⁵ حِينَئِذٍ
يَذْهَبُ وَيَأْخُذُ مَعَهُ سَبْعَةَ أَرْوَاحٍ أُخْرَى
شَرًّا مِنْهُ، فَتَدْخُلُ وَتَسْكُنُ فِيهِ فَتَصِيرُ
آخِرَةَ ذَلِكَ الْإِنْسَانِ شَرًّا مِنْ بَدَائَتِهِ. هَكَذَا
سَيَصِيرُ لِهَذَا الْجِيلِ الشَّرِيرِ.»

⁴⁶ وَفِيمَا هُوَ يُكَلِّمُهُمْ جَاءَتْ أُمُّهُ وَإِخْوَتُهُ
وَقَامُوا خَارِجًا يَطْلُبُونَ أَنْ يُكَلِّمُوهُ. ⁴⁷ فَقَالَ
لَهُ وَاحِدٌ: «هَا أُمَّكَ وَإِخْوَتُكَ خَارِجًا
يَطْلُبُونَ أَنْ يَتَكَلَّمُوا مَعَكَ.» ⁴⁸ أَمَّا هُوَ

لَ قَالُوا: «مَنْ يَا أُمِّي وَمَنْ نَا أَخَوَتِي؟»⁴⁹ وَمَدَّ أَيْدُو صُوبَ تَلَامِيذُو، وَقَالَ: «هَآي أُمِّي وَهَوَذَا أَخَوَتِي». ⁵⁰بَقِيَ كُلُّ إِنْسَانٍ يَسِي إِرَادَةَ أَبِي لَ فِ السَّمَاوَاتِ هُوًا وَإِ أَخَوِي وَأَخْتِي وَأُمِّي.»

مثل الفلاح لَ طَلَعَتَ يَبْدُرَ

(مرقس 4:1-9، لو 8:4-8)

13 هَاكَ الْيَوْمَ طَلَعَتَ يَسُوعُ مَ الْبَيْتِ وَقَعَدَ جَنْبَ الْبَحْرِ. ²وَالْتَمَّوَا عِنْدُو لَمَّاتِ نَاسٍ كَثِيرٍ، دِي لَمَنْ أَرَى لَازِمٌ يَطْلُعُ يَفْعَدُ فَ سَفِينَةٍ، وَكُلُّ نَاسٍ الْمَلْتَمِينَ قَامُوا عَ الشَّاطِي. ³وَبَقِيَ يَحْكِيْلِنَ كَثِيرٌ امْتِثَالِ رَمُوزِ وَقَالَ: «كُوا الْفَلَّاحُ طَلَعَتَ يَبْدُرَ. ⁴وَوَقَّتَ لَ بَدْرَ، فِي لَ وَقَعَ عَلَي قَرَاغِ الطَّرِيقِ، وَجَتِ الطُّيُورُ وَآكَلَتُو. ⁵وَوَعِدُوا وَقَعَ عَلَي أَرْضِ حَجَرٍ مُؤَضَعٍ لَ مَا فِي تَرَابِ كَثِيرٍ، وَفَ سَاعَتَا طَلَعَتِ، مَنْ لَ مَا كَانَ التَّرَابِ عَمِيقٍ. ⁶وَوَقَّتَ لَ زَرَقَتِ الشَّمْسُ ذَبْلَ، وَمَنْ لَ مَا كَانَ فِيلُو عَرَقَ، نَشَفَ. ⁷وَوَعِدُوا وَقَعَ بَيْنَ الشُّوكِ، وَعَلَى الشُّوكِ وَخَنَقُو. ⁸وَوَعِدُوا وَقَعَ فِ أَرْضِ طَيِّبَةٍ، وَقَطَعَتِ مَنُو مَيَّةَ، وَمَنُو سَتِينَ، وَمَنُو ثَائِينَ. ⁹لَ فِيلُو أَدَانُ تَ يَسْمَعُ، خَلِّي يَسْمَعُ.»

13 وَفِي ذَلِكَ الْيَوْمِ خَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْبَيْتِ وَجَلَسَ عَلَى جَانِبِ الْبَحْرِ ²وَاجْتَمَعَ عِنْدَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ حَتَّى صَعِدَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. ³وَكَانَ يُكَلِّمُهُمْ كَثِيرًا بِامْتِثَالٍ وَقَالَ: «هُوَذَا الْبَادِرُ خَرَجَ لِيَبْدُرَ. ⁴وَحِينَ بَدَرَ سَقَطَ بَعْضُ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَأَتَتِ الطُّيُورُ وَآكَلَتْهُ. ⁵وَآخَرَ سَقَطَ عَلَى الصَّخْرِ حَيْثُ لَمْ يَكُنْ تُرْبَةٌ كَثِيرَةٌ. وَلِلْوَقْتِ نَبَتَ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ عُمُقُ أَرْضٍ. ⁶فَحِينَ أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ ذَبَلُ، وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ عَرَقٌ يَبَسَ. ⁷وَآخَرَ سَقَطَ بَيْنَ الْأَشْوَاكِ، وَصَعِدَتِ الْأَشْوَاكُ وَخَنَقَتْهُ. ⁸وَآخَرَ سَقَطَ فِي أَرْضٍ صَالِحَةٍ وَأَعْطَى ثِمَارًا، بَعْضُ مِئَةً وَبَعْضُ سِتِينَ وَبَعْضُ ثَلَاثِينَ. ⁹مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.»

لَيْشَ صَرَبَ يَسُوعُ امثال؟

(مرقس 4:10-12، لوقا 8:9-10)

¹⁰ وَقَرَّبُوا تَلَامِيذُو وَقَالُوا: «لَيْشَ بَامْثَالِ رُمُوزَ تَحْكِي مَعْنُ؟» ¹¹ رَدُّ قَالَلْنُ: «أَنْتُنْ كِ انْعَطَيْتُنْ تَ تَعْرِفُونِ اسْرَارَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ، بَسْ هُنَا مَا كِ انْعَطُوا: ¹² هَاكَ لَعْنَدُو يَنْعَطَالُو وَيَنْزَادَلُو. ¹³ وَهَاكَ لَ مَا عِنْدُو، شَيْ لَ فِي عِنْدُو زَا يَنْأَخِذُ مَنُو. مَنْ هَايِ بَامْثَالِ رُمُوزِ أَحْكِي مَعْنُ، مَنْ لَ يَتَيَقُونُ يَرُونَ وَمُو يَرُونَ، وَيَتَيَقُونُ يَسْمَعُونَ وَمُو يَسْمَعُونَ وَلَا يَفْتَهُمُونَ. ¹⁴ وَتَمَّتْ فِيْنِ نَبُوءَةِ إِشْعِيَا لَ قَالَ: 'سَمَعَانُ تَ تَسْمَعُونَ وَمُو تَفْتَهُمُونَ، وَارِيَانُ تَ تَرُونَ وَمُو تَوْعُونَ. ¹⁵ مَنْ لَ عَمِي قَلْبُ هَالشَّعْبِ هَاذِ. ثَقَلُوا أذَانُنْ بِالزُّرُورِ يَسْمَعُونَ، وَغَمَّضُوا عَيْنَيْنِ، بَشَانُ لَا يَرُونَ بَعَيْنَيْنِ، وَلَا يَسْمَعُونَ بَأَذَانِنِ، وَيَفْتَهُمُونَ بَقَلْبِنِ وَيَرْجَعُونَ تَ اشْفِينِ. ¹⁶ بَسْ أَنْتُنْ، هَنِيَّةَ عَيْنَيْكُنْ لَ يَرُونَ وَآذَانِكُنْ لَ يَسْمَعُونَ: ¹⁷ الْحَقُّ أَقْلُكُنْ: كَثِيرُ أَنْبِيَا وَبَارَيْنِ اشْتَهَوْا يَرُونَ شَيْ لَ تَرُونَ أَنْتُنْ وَمَا أَرَوْا، وَشَيْ لَ تَسْمَعُونَ أَنْتُنْ وَمَا سَمِعُوا.

¹⁰ وَدَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا بَامْثَالٍ تَتَكَلَّمُ مَعَهُمْ؟» ¹¹ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «لَكُمْ أُعْطِيَ أَنْ تَعْرِفُوا سِرَّ مَلَكُوتِ اللَّهِ. أَمَّا لِأُولَئِكَ فَلَمْ يُعْطَ. ¹² لِأَنَّ مَنْ لَهُ يُعْطَى وَيَزَادُ لَهُ. ¹³ وَمَنْ لَيْسَ لَهُ فَحَتَّى ذَلِكَ الَّذِي لَهُ سَيُؤَخَذُ مِنْهُ. لِهَذَا أَكَلَّمُهُمْ بَامْثَالٍ، لِأَنَّهُمْ يَرُونَ وَلَا يَرُونَ وَيَسْمَعُونَ وَلَا يَسْمَعُونَ وَلَا يَفْتَهُمُونَ. ¹⁴ وَتَمَّتْ فِيهِمْ نُبُوءَةُ إِشْعِيَا الَّذِي قَالَ: 'سَمَعًا سَتَسْمَعُونَ وَلَا تَفْتَهُمُونَ وَرُؤْيَةً سَتَرُونَ وَلَا تَعْرِفُونَ. ¹⁵ لِأَنَّهُ قَدْ غَلِظَ قَلْبُ هَذَا الشَّعْبِ وَبَأَذَانِهِمْ سَمَعًا ثَقِيلًا سَمِعُوا وَعُيُونَهُمْ أَغْمَضُوا لِيَلَّا يَرُوا بِعُيُونِهِمْ وَيَسْمَعُوا بِأَذَانِهِمْ وَيَفْتَهُمُوا بِقُلُوبِهِمْ وَيَرْجِعُوا فَأَشْفِيَهُمْ. ¹⁶ أَمَّا أَنْتُمْ فَطُوبَى لِعُيُونِكُمْ لِأَنَّهَا تَرَى وَلَاذَانِكُمْ لِأَنَّهَا تَسْمَعُ. ¹⁷ فَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ أَنْبِيَاءَ وَأَبْرَارًا كَثِيرِينَ اشْتَهَوْا أَنْ يَرُوا مَا أَنْتُمْ تَرُونَ وَلَمْ يَرَوْا وَأَنْ يَسْمَعُوا مَا أَنْتُمْ تَسْمَعُونَ وَلَمْ يَسْمَعُوا.

تفسير مثل الفلاح

(مرقس 4:13-20، لوقا 8:11-15)

18 «أَنْتُمْ بَقِيَ اسْمَعُوا مَغْزَى مَثَلِ الْبَذَارِ:

19 كُلُّ وَاحِدٍ لَّ يَسْمَعُ الْكَلَامَ عَ الْمَلَكُوتِ وَمُو يَفْهَمُو، يَجِي الشَّرِيرُ وَيَشْبَطُ كَلَامَ لَ أَنْبَذَ فَ قَلْبُو. هَاذِ وَا لَ أَنْبَذَ عَلَى قَرَاغِ الطَّرِيقِ. 20 وَهَاكَ لَ عَ الْحَجَرَ أَنْبَذَ، هُوَا لَ يَسْمَعُ الْكَلَامَ وَفَ سَاعَتَا بَفَرَحٍ يَقْبَلُو، 21 بَسَّ الْكَلَامَ مَالُو عَرُوقُ فِيو، بَلِي لَ وَقْتِ وَا. وَمَنْ صَارَ ذِيقٌ يَا اضْطِهَادٌ لِحَاظَرِ الْكَلَامِ، خَفِيفٌ يَتَعَثَّرُ وَيَقْلَبُ. 22 وَهَاكَ لَ بَيْنَ الشُّوكِ أَنْبَذَ، هُوَا هَاكَ لَ يَسْمَعُ الْكَلَامَ، بَسَّ فِكْرَ الدُّنْيَا وَغَشَّ الْغَنِي يَخْنَقُونَ الْكَلَامَ وَيَبْقَى بِلَا ثَمَرٍ. 23 وَهَاكَ لَ عَلَى أَرْضِ الطَّيْبَةِ أَنْبَذَ، هُوَا لَ يَسْمَعُ كَلَامِي وَيَفْهَمُ وَيُعْطِي ثَمَرَ، مَنُو يَقْطَعُ مِيَّةً وَمَنُو سَتِينَ وَمَنُو ثَائِينَ.»

ثلاثين. «

مثل الزبوان

24 وَضَرَبَلْنُ يَسُوعُ مَثَلًا لَخِ قَالَ: «مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ زَلْمَةَ بَذَرِ بَذَارِ طَيْبٍ فَ حَقَلُو. 25 وَوَقْتُ لَ نَامُوا النَّاسُ جَا عَدُوهُ وَبَذَرِ زِيوَانٍ بَيْنَاتِ الْحَنْطَةِ وَرَاخٍ. 26 وَوَقْتُ لَ اخْضَرَّ وَسَنَبَلُ، هَاكَ الْوَقْتُ الزَّبَوَانُ زَا بَيْنَ. 27 وَقَرَّبُوا خَدَامِينَ سَيِّدِ الْبَيْتِ وَقَالُولُو:

24 مَثَلًا آخَرَ ضَرَبَ لَهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ: «يُشْبَهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ رَجُلًا بَذَرَ بَذَارًا صَالِحًا فِي حَقْلِهِ. 25 وَحِينَ نَامَ النَّاسُ جَاءَ عَدُوُّهُ وَبَذَرَ زُرْوَانًا بَيْنَ الْحَنْطَةِ وَدَهَبَ. 26 وَحِينَ نَبَتَ الْعُشْبُ وَأُعْطِيَ ثَمَارًا، حِينَئِذٍ ظَهَرَ الزُّرْوَانُ أَيْضًا. 27 وَدَنَا خَدَمُ سَيِّدِ ذَلِكَ الْبَيْتِ وَقَالُوا: يَا سَيِّدَنَا،

24 وَضَرَبَلْنُ يَسُوعُ مَثَلًا لَخِ قَالَ: «مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ زَلْمَةَ بَذَرِ بَذَارِ طَيْبٍ فَ حَقَلُو. 25 وَوَقْتُ لَ نَامُوا النَّاسُ جَا عَدُوهُ وَبَذَرِ زِيوَانٍ بَيْنَاتِ الْحَنْطَةِ وَرَاخٍ. 26 وَوَقْتُ لَ اخْضَرَّ وَسَنَبَلُ، هَاكَ الْوَقْتُ الزَّبَوَانُ زَا بَيْنَ. 27 وَقَرَّبُوا خَدَامِينَ سَيِّدِ الْبَيْتِ وَقَالُولُو:

أَلَيْسَ بِذَاراً صَالِحاً بَدَرْتُ فِي حَقِّكَ؟ مِنْ أَيْنَ فِيهِ زُرَّانٌ؟²⁸ فَقَالَ لَهُمْ: 'رَجُلٌ عَدُوٌّ صَنَعَ هَذَا.' قَالَ لَهُ عَبِيدُهُ: 'أَتُرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ وَنَقْرِزَهُ؟' ²⁹ قَالَ لَهُمْ: 'لَا، لَيْتَلَّا تَقْتَلِعُوا حِنْطَةً مَعَ الزُّرَّانِ وَأَنْتُمْ تَقْرِزُونَ الزُّرَّانَ.' ³⁰ دَعَوْهُمَا يَنْمُوَانِ مَعاً حَتَّى الْحَصَادِ، وَفِي زَمَنِ الْحَصَادِ أَقُولُ لِلْحَصَادِينَ: 'افْرِزُوا أَوْلًا الزُّرَّانَ وَاحْزِمُوهُ حِزْماً لِيَحْرَقَ، أَمَّا الْحِنْطَةُ فَاجْمَعُوهَا إِلَى لَعْنَابِرِي.'»

مَثَلُ حَبَايَةِ الْخَرْدَلِ

(مرقس 4:30-32، لوقا 13:18-19)

³¹ وَمَثَلٌ لَخٍ مَثَلْنِ قَالَ: «مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ حَبَايَةِ خَرْدَلٍ أَخَذَ زَلْمَةً بَدَرَا فَ حَقَلُو. ³² وَهِيَ أَنْعَمُ حَبَايَةٍ مِنْ كُلِّ حَبٍ لَ يَنْزِعُ، بَسْ وَقْتُ لَ تَطْلُعُ وَتَكْبُرُ تَسِيرُ أَكْبَرَ مِنْ كُلِّ الزَّرَائِعِ، تَسِيرُ سَجْرَةَ حَتَّى تَأْتِيَ طُيُورُ السَّمَاءِ وَتَعَشَّشُ فِي أَعْصَانِهَا.»

مَثَلُ الْخَمِيرَةِ

(لوقا 13:20-21)

³³ وَقَالْتَنِي لَخٍ: «مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ هَاكَ خَمِيرَةً لَ اخَذَتْ حَطَّتَا مَرَّةً فَ عَجْنَتْ ثَلَاثَةَ أَمْدَادٍ طَحِينٍ حَتَّى اخْتَمَرَ كُلُّهُ.»

يسوع والامثال

(مرقس 4:33-34)

³⁴كُلُّ هَذِهِ الْأُمُورِ قَالَهَا يَسُوعُ بِأَمْثَالٍ لِلجُمُوعِ. وَبِدُونِ مَثَلٍ لَمْ يَتَكَلَّمْ مَعَهُمْ. ³⁵لِكَيْ يَتَمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ: «أَفْتَحْ فَمِي بِأَمْثَالٍ وَأُتْبِعْ مَخْفِيَاتِ قَبْلِ تَأْسِيسِ الْعَالَمِ.»

³⁴هَوَذَا كَلَّنْ حَكَاهُنْ يَسُوعُ بِأَمْثَالِ رُمُوزِ لَلْمَمَاتِ النَّاسِ، وَبَلَا مَثَلٍ رَمَزَ مَا كَانَ يَحْكِي مَعْنَى. ³⁵وَكَذَلِكَ يَتَمَّ شَيْءٌ لَ انْقَالَ بِالنَّبِيِّ لَ قَالَ: «أَفْتَحْ ثَمِّي بِأَمْثَالٍ، وَاكْشِفْ أَسْرَارَ مَسْتُورَةَ مِنْ قَبْلِ لَ تَنْحَطَّ أُسَاسَاتِ الْكُونِ.»

تفسير مثل الزبوان

³⁶حِينَئِذٍ فَارَقَ يَسُوعُ الْجُمُوعَ وَأَتَى إِلَى الْبَيْتِ وَدَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَقَالُوا لَهُ: «فَسِّرْ لَنَا مَثَلِ الزُّوَانِ وَالْحَقْلِ.» ³⁷فَأَجَابَهُمْ وَقَالَ: «الَّذِي بَدَرَ الْبَذَارَ الصَّالِحَ هُوَ ابْنُ الْإِنْسَانِ.» ³⁸وَالْحَقْلُ هُوَ الْعَالَمُ، وَالْبَذَارُ الصَّالِحُ أَبْنَاءُ الْمَلَكُوتِ، وَالزُّوَانُ أَبْنَاءُ الشَّرِّيرِ. ³⁹أَمَّا الْعَدُوُّ الَّذِي بَدَرَهُ فَهُوَ الشَّيْطَانُ، وَالْحَصَادُ هُوَ انْتِهَاءُ الدَّهْرِ وَالْحَصَادُونَ الْمَلَائِكَةُ. ⁴⁰إِذَا، مِثْلَمَا يُفْرَزُ الزُّوَانُ وَيُحْرَقُ بِالنَّارِ، هَكَذَا سَيَكُونُ فِي نِهَائِهِ هَذَا الدَّهْرِ. ⁴¹سَيُرْسَلُ ابْنُ الْإِنْسَانِ مَلَائِكَتَهُ فَيَفْرِزُونَ مِنْ مَلَكُوتِهِ كُلَّ الْمَعَاثِرِ وَفَاعِلِي الْإِثْمِ ⁴²وَيُرْمُونَهُمْ فِي آتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ سَيَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيفُ الْأَسْنَانِ. ⁴³حِينَئِذٍ سَيَبْئُرُ الْأَبْرَارُ كَالشَّمْسِ فِي

³⁶هَآكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ حَلَّى لَمَمَاتِ النَّاسِ وَجَا لِلْبَيْتِ، وَفَرَّبُوا تَلَامِيذُو لَعَدُوِّ وَقَالُوا: «فَسِّرْ لَنَا هَآكَ مِثْلَ الزُّوَانِ وَالْحَقْلِ.» ³⁷رَدَّ عَلَيْهِ قَائِلًا: «هَآكَ لَ بَدَرَ بَذَارِ الطَّيِّبِ، ابْنِ الْإِنْسَانِ وَآ.» ³⁸وَالْحَقْلُ، هَآلِدُنْيَا يَا، وَبَذَارِ الطَّيِّبِ أَوْلَادِ الْمَلَكُوتِ نَا، وَالزُّوَانِ أَوْلَادِ الشَّرِّيرِ نَا، ³⁹وَالْعَدُوُّ لَ بَدَرَ الشَّيْطَانِ وَآ، وَالْحَصَادُ، آخِرِ الدَّهْرِ، وَالْحَصَادِينَ الْمَلَائِكَةَ نَا. ⁴⁰بَقِيَ كَمَا لَ يَنْقَطِعُ يَنْلَمُ الزُّوَانِ وَيَنْحَرِقُ فِي النَّارِ، كَذَلِكَ يَسِيرُ فِي آخِرَةِ هَآلِدُنْيَا هَايَا. ⁴¹ابْنُ الْإِنْسَانِ تَ يَبْعَثُ مَلَائِكَتُو، وَتَ يَقْطَعُونَ يَلْمُونَ مِنْ مَلَكُوتُو كُلِّ لَ يَعْتُورُونَ وَيُنْعَثُونَ فِي الْإِثْمِ. ⁴²وَيَكْبُونَ فِي آتُونِ النَّارِ. هُونَاكَ تَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيفُ الْأَضْرَاسِ. ⁴³هَآكَ

مَلَكُوتِ أَبِيهِمْ. مَنْ لَهُ أُذُنَانِ لِيَسْمَعَ فَلْيَسْمَعْ.
الْوَقْتِ، الْبَارِّينَ تَنْوَرُونَ كَمَا الشَّمْسُ
فَ مَلَكُوتِ أَبُونِ. لَ لَهُ أُذَانُ تَ يَسْمَعُ،
خَلِّي يَسْمَعُ!

مثل الكنز والجوهرة والشبكة

44 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ كَنْزًا
مَخْفِيًّا فِي حَقْلِ وَجَدَهُ رَجُلٌ وَحَبَّاهُ، وَمِنْ
فَرَحَتِهِ ذَهَبَ وَبَاعَ كُلَّ مَا لَهُ وَاشْتَرَى ذَلِكَ
الْحَقْلَ.»

45 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ رَجُلًا
تَاجِرًا يَطْلُبُ لِأَكْلِ حَسَنَةً.» 46 وَحِينَ
وَجَدَ لَوْلُوهَ غَالِيَةً ذَهَبَ وَبَاعَ كُلَّ مَا لَهُ
وَاشْتَرَاهَا.»

47 «وَيُسَبِّهُ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ شَبَكَةً
صَيْدِ الْفَيْثِ فِي الْبَحْرِ وَجَمَعَتْ مِنْ كُلِّ
نَوْعٍ.» 48 وَحِينَ امْتَلَأَتْ أَصْعَدُوهَا إِلَى
شَوَاطِئِ الْبَحْرِ، وَجَلَسُوا وَفَرَزُوا فَرَمُوا
الصَّالِحَاتِ فِي أَوْعِيَةٍ وَنَبَذُوا الرَّدِيئَاتِ
خَارِجًا.» 49 هَكَذَا سَبَّكُونَ فِي آخِرِ الدَّهْرِ،
يَخْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَيَفْرِزُونَ الْأَشْرَارَ مِنْ بَيْنِ
الْأَبْرَارِ، 50 وَيَرْمُونَهُمْ فِي آتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ
الْأَضْرَاسُ.»

51 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَفَهَمْتُمْ هَذِهِ الْأُمُورَ
كُلَّهَا؟» قَالُوا لَهُ: «نَعَمْ يَا سَيِّدَنَا.» 52 قَالَ
لَهُمْ: «لِهَذَا كُلِّ كَاتِبٍ يَتَّكِمُ لِمَلَكُوتِ

لَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ يَشْبَهُ زَلْمَةَ سَيِّدِ بَيْتٍ
يَطْلَعُ مِنْ كَنْزٍ جَدَادٍ وَعَتَاقٍ. »

السَّمَاوَاتِ يُشْبِهُ رَجُلًا سَيِّدَ بَيْتٍ يُخْرِجُ
مِنْ كَنْزِهِ جُدَادًا وَعَتَقَاءً. »

التَّاصِرَةُ مُوْتَقَبَلِ تَضِيْفِ يَسُوعَ

(مرقس 6:1-6، 4:16-30)

⁵³ وَبَعْدَ لَ قَالَ يَسُوعُ هَالأَمْثَالِ وَخَلَّصَ،
⁵⁴ رَاحَ مِنْ هَوْنِكَ وَجَالَ بَلَدُو، وَكَانَ يَعْلَمُنُ
فَ مَجَامِعُنَ، وَبَقِيَ يَتَعَجَّبُونَ وَيَقُولُونَ:
«مَنْ أَيْلُو هَآذُ هَالْحِكْمَةِ وَهَالْعَجَائِبِ؟
⁵⁵ لَيْشَ مُوْ اِبْنِ النَّجَّارِ وَ هَآذُ؟ وَامُّو اسْمَا
مَرِيْمَ، وَاخُوْتُو يَعْقُوبَ وَيُوسِي وَشَمْعُونَ
وَيَاهُودَا؟ ⁵⁶ وَخَوَاتُو كَلْتُنُ مُوْ كُؤَا عَنَّا نَا؟
مَنْ أَيْلُو بَقِيَ كُلِّ هَالشَّيْ هَآذُ؟» ⁵⁷ وَكَانَ
يَتَعَثَّرُونَ فِيو. يَسُوعُ قَالَلْنُ: «مَا فِي نَبِي
مَنْهَانَ غَيْرَ فَ بَلَدُو وَفَ بَيْتُو.» ⁵⁸ وَمَا سَوَى
هَوْنِكَ كَثِيرَ قَوَاتٍ عَجَائِبِيَّةٍ مِنْ لَ مَا كَانَ
عِنْدُنَ إِيمَانُ.

⁵³ وَصَارَ بَعْدَ أَنْ أَنهَى يَسُوعُ هَذِهِ
الْأَمْثَالَ أَنَّهُ انْتَقَلَ مِنْ هُنَاكَ. ⁵⁴ وَجَاءَ إِلَى
مَدِينَتِهِ وَكَانَ يُعَلِّمُهُمْ فِي مَجَامِعِهِمْ حَتَّى
بُهْتُوا وَقَالُوا: «مِنْ أَيْنَ لِهَذَا هَذِهِ الْحِكْمَةُ
وَالْقَوَاتُ. ⁵⁵ أَلَيْسَ هَذَا ابْنُ النَّجَّارِ؟ أَلَا
تُدْعَى أُمُّهُ مَرِيْمَ وَآخُوْتُهُ يَعْقُوبَ وَيُوسِي
وَسَمْعَانَ وَيَهُودَا؟ ⁵⁶ وَأَخَوَاتُهُ كُلُّهِنَّ أَمَا
هُنَّ عِنْدَنَا؟ مِنْ أَيْنَ لِهَذَا إِذَا هَذِهِ كُلُّهَا.»
⁵⁷ وَكَانُوا يَعْتَرُونَ بِهِ. فَقَالَ لَهُمْ يَسُوعُ:
«لَا نَبِيَّ مَهَانًا إِلَّا فِي مَدِينَتِهِ وَفِي
بَيْتِهِ.» ⁵⁸ وَلَمْ يَصْنَعْ هُنَاكَ قَوَاتٍ كَثِيرَةً
لِعَدَمِ إِيمَانِهِمْ.

قَطْعَ رَاسِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ

(مرقس 6:14-29، لوقا 9:7-9)

14 فَكَ الْوَقْتِ سَمِعَ هِيرُودُسُ رَيْسَ
الرَّبْعِ اخْبَارَ يَسُوعَ، ² وَقَالَ لَ
حَاشِيَتُو: «هَذَا يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانَ وَ، قَامَ
مَنْ بَيْنَ الْمَيْتِينَ، وَمَنْ هَايَ عَجَائِبِ تَسِيرِ
عَلَى اَيْدُو.»

14 فِي ذَلِكَ الزَّمَنِ سَمِعَ هِيرُودُسُ
رَيْسُ الرُّبْعِ بِخَبْرِ يَسُوعَ. ² وَقَالَ
لِعَبِيدِهِ: «هَذَا هُوَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ قَامَ مِنْ
بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. لِهَذَا قُوَاتُ تُصْنَعُ بِهِ.»

³ وهيرودس كان كلمسك يوحنا وشددوا
وكبو ف الحبس لخاطر هيروديا مرة أخوه
فيلبس، ⁴ من ل كان يوحنا يقولو: «مؤ
يحل تسيير لك مرة.» ⁵ وكان يريد يقتلو
بس كان يخاف م الشعب، من ل كان
نبي عند الشعب. ⁶ ولمن صار عيد ميلاد
هيرودس، رقصت بنت هيروديا قدام
المنتكين، وطببت كيف هيرودس. ⁷ ومن
هاي، حلفا حلفانات تعطيا أيش ل
طلبت. ⁸ وهي، كما ل كان كعلمتا أما،
قالت: «اعطيني هون ف طبق راس يوحنا
المعمدان.» ⁹ الملك صعبتلو، بس لخاطر
الحلفات والحضار المنتكين أمرت تعطى
طلبا. ¹⁰ وبعت قطع راس يوحنا ف الحبس.
¹¹ وبعت جاب راسو ف طبق، وانعطى
للنت والنت جابتو لاما. ¹² وجوا تلاميذو
وشالوا جتتو وقبروه، وجوا خبروا يسوع.

يسوع يطعم خمسة آلاف رجال

(مرقس 6: 30-17، يوحنا 6: 1-14)

¹³ يسوع وقت ل سمع، طلغ من هونك
ف سفينة ل ارض قافورة بوحدو. ولمن
عرفوا لمات الناس طلغوا خلفو م البلاد
مشي ع الاجرين. ¹⁴ وطلغ يسوع ارى
الناس طلقات طلقات، وحن قلبو علين
وشفى مرضتن. ¹⁵ ولمن مست المسا قربوا

³ لأن هيرودس كان قد أمسك يوحنا
وقيدته وألقى به في السجن من أجل
هيروديا امرأة فيلبس. ⁴ لأن يوحنا كان
يقول له: «لا يحل أن تصير لك امرأة.»
⁵ وكان يريد أن يقتله ولكنه كان يخاف
الشعب لأنهم كانوا يعدونه نبيا. ⁶ وحين
كان مولد هيرودس رقصت بنت هيروديا
أمام المنتكين وحسنت لهيرودس.
⁷ لهذا بأقسام أقسم لها أن يعطيها كل
ما تسأل. ⁸ أما هي فاذا كانت معلمة من
أمها قالت: «اعطني هنا في طبق راس
يوحنا المعمدان.» ⁹ وأعتم الملك ولكن
بسبب الاقسام والمنتكين أمر أن يعطى
لها. ¹⁰ وأرسل فقطع راس يوحنا في
السجن. ¹¹ واستجلب رأسه في طبق،
وأعطى للصبي فأتت به إلى أمها.
¹² ودنا تلاميذه فأخذوا ودفنوا جثته،
وأتوا وأخبروا يسوع.

¹³ فلما سمع يسوع انتقل من هناك
في سفينة إلى موضع كفر وحده. وحين
سمع الجموع ذهبوا خلفه في اليابسة
من المدين. ¹⁴ وخرج يسوع فرأى جموعاً
كثيرة فتحنن عليهم وشفى مرضاهم.
¹⁵ وحين صار المساء دنا إليه تلاميذه

وَقَالُوا لَهُ: «الْمَكَانُ قَفْرٌ وَالْوَقْتُ قَدْ فَاتَ، فَاصْرِفِ الْجُمُوعَ لِيَذْهَبُوا إِلَى الْقُرَى وَيَبْتَاعُوا لَهُمْ طَعَامًا.»¹⁶ فَقَالَ لَهُمْ: «لَا حَاجَةَ لَهُمْ أَنْ يَذْهَبُوا. أَعْطُوهُمْ أَنْتُمْ لِيَأْكُلُوا.»¹⁷ فَقَالُوا لَهُ: «لَيْسَ لَنَا هُنَا سِوَى خَمْسَةِ أَرْغِفَةٍ وَسَمَكَتَيْنِ.»¹⁸ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «اتَّبِعُونِي بِهَا إِلَى هُنَا.»¹⁹ وَأَمَرَ الْجُمُوعَ أَنْ يَتَّكِنُوا عَلَى الْأَرْضِ وَأَخَذَ خَمْسَةَ الْأَرْغِفَةِ وَالسَّمَكَتَيْنِ وَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ وَبَارَكَ وَكَسَرَ وَأَعْطَى تَلَامِيذَهُ وَالتَّلَامِيذُ وَصَعُوا لِلْجُمُوعِ.²⁰ وَأَكَلُوا جَمِيعُهُمْ وَشَبِعُوا وَرَفَعُوا فَضَلَاتِ الْكِسْرِ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ فُقَّةً مَمْلُوءَةً.²¹ وَكَانَ النَّاسُ الَّذِينَ أَكَلُوا خَمْسَةَ آلَافٍ عِدَا النِّسَاءِ وَالْأَطْفَالِ.

يَسُوعُ يَمْشِي عَ الْمَيِّ

(مرقس 6:45-52، يوحنا 6:15-21)

²² وَلِلْوَقْتِ أَلْزَمَ تَلَامِيذَهُ أَنْ يَضَعُوا إِلَى السَّفِينَةِ وَيَذْهَبُوا رِثْمًا يَصْرِفُ الْجُمُوعَ.²³ وَحِينَ صَرَفَ الْجُمُوعَ صَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ وَحَدَّهُ لِيُصَلِّيَ. وَحِينَ أَظْلَمَتْ وَحَدَّهُ كَانَ هُنَاكَ.²⁴ وَكَانَتِ السَّفِينَةُ بَعِيدَةً عَنِ الْأَرْضِ غَلَوَاتٍ كَثِيرَةً مُضْطَرِبَةً مِنَ الْأَمْوَاجِ، لِأَنَّ الرِّيحَ فِي مُوَاجَهَتِهَا كَانَتْ.²⁵ وَفِي نَوْبَةِ الْحِرَاسَةِ الرَّابِعَةِ مِنَ اللَّيْلِ، أَتَى إِلَيْهِمْ يَسُوعُ مَاشِيًا عَلَى الْمَاءِ.

²² وَرَاسًا، جَبَرَ يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ أَنْ يَطْلُعُوا لِلسَّفِينَةِ وَيَرُوحُوا قَدَامَهُ لَشَاطِي اللَّاحِ عَلَى قَدْ مَا يَصْرِفُ لِمَاتِ النَّاسِ.²³ وَلَمَنْ صَرَفَ اللَّمَّاتِ طَلَعَ عَ الْجَبَلِ بُوْحَدُو تَ يَصَلِّيَ. وَوَقْتُ لَ عَتَمَتِ، بُوْحَدُو كَانَ هُونَكُ.²⁴ وَالسَّفِينَةُ كَانَ كَلْبَعَدَتِ كَثِيرِ مِ الشَّاطِي وَالْمَوْجِ كَانَ يُوْدِيًا وَيُجِيبَا، مِنْ لَ فِ الْوَيْجِ كَانَ يَضْرِبُ الْهَوَا.²⁵ وَفِ آخِرِ رُبْعِ مِ اللَّيْلِ، جَالَ عِنْدَنَ يَسُوعُ مَاشِيًا عَ الْمَيِّ.

²⁶ وَرَأَهُ تَلَامِيذُهُ مَاشِيًا عَلَى الْمَاءِ وَجَزِعُوا وَكَانُوا يَقُولُونَ: «رُؤْيَا كَاذِبَةٌ هُوَ». وَمِنْ خَوْفِهِمْ صَرَخُوا. ²⁷ وَلِلْوَقْتِ كَلَّمَهُمْ يَسُوعُ قَائِلًا: «تَشَجَّعُوا! أَنَا هُوَ. لَا تَخَافُوا.»

²⁸ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «سَيِّدِي، إِنْ كُنْتُ أَنْتَ هُوَ فَمُرْنِي أَنْ آتِيَ إِلَيْكَ عَلَى الْمَاءِ.» ²⁹ فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «تَعَالَ.» فَنَزَلَ بَطْرُسُ مِنَ السَّفِينَةِ وَمَشَى عَلَى الْمَاءِ لِيَأْتِيَ إِلَى يَسُوعَ. ³⁰ وَحِينَ رَأَى الرِّيحَ قَوِيَّةً خَافَ وَبَدَأَ يَغْرَقُ فَرَفَعَ صَوْتَهُ وَصَرَخَ: «سَيِّدِي، نَجِّنِي.»

³¹ وَلِلْوَقْتِ مَدَّ الرَّبُّ يَدَهُ وَأَمْسَكَهُ وَقَالَ لَهُ: «يَا قَلِيلَ الْإِيمَانِ لِمَاذَا شَكَّكْتَ؟» ³² وَحِينَ صَعِدَا إِلَى السَّفِينَةِ سَكَتَتِ الرِّيحُ. ³³ وَآتَى هُوَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ فِي السَّفِينَةِ وَسَجَدُوا لَهُ وَقَالُوا: «حَقًّا إِنَّكَ ابْنُ اللَّهِ.»

يَسُوعُ يَشْفِي كُلَّ الْمَرَضِيِّ

(مرقس 6:53-56)

³⁴ وَسَارُوا وَأَتَوْا إِلَى أَرْضِ جَنِّيَسَارَ. ³⁵ وَعَرَفَهُ أَهْلُ ذَلِكَ الْمَكَانِ وَأَرْسَلُوا إِلَى كُلِّ الْقُرَى حَوْلَهُمْ وَأَدْنَوْا إِلَيْهِ كُلَّ الْمَرَضِيِّ. ³⁶ وَكَانَ يَتَوَسَّلُونَ أَنْ يَخْلِيَهُمْ يَلْمَسُوا وَلَوْ هُدْبَ ثَوْبِهِ وَالَّذِينَ لَمَسُوا شُفُوا.

(مرقس 7:1-13)

15

هاك الوقت، قَرَّبوا لَ عِنْدَ يَسُوعَ ناسَ مِ الفَرِيسِيَّةِ وَمَعْلَمِينَ الناموسِ مِ القدسِ وَقَالولو: ² «لِيشَ تلاميذكِ يَكْسرونَ تَقاليدَ الشُّيوخَةِ، وَمُو يَحْسِلونَ ايدينَ وَقَتَ لَ ياكلونَ غَبِيزَ؟» ³ يَسُوعَ جابو بنَ قاللن: «وانتنَ ليشَ تَكْسرونَ وصِيَّةَ اللهِ لَخاطِرُ تَقاليدِكُن؟» ⁴ اللهِ قال: 'كَرَمَ اَبوكِ وامكِ، وَهُاكِ لَ يَتَنَعَلُ عَلى اَبوهُ وامو مَوْتِ تَ يموتُ.' ⁵ بَسَ انتنَ تَقولونَ: اينا لَ يقولُ لَابِ يا لامَ: 'قَرَباني وا شي لَ تَتَنَفَعُ فيو مَني، وَمُو يَكْرَمُ اَبوهُ ولا امو.' ⁶ وبطلتنَ كَلِمَةَ اللهِ لَخاطِرُ تَقليدِكُن. ⁷ يا منافقينَ! ⁸ كَويسَ تَبنا عَلَيكُن اِشعيا النَّبي وَقال: 'هالِشَّعْبُ هادُ بِشفاِرتو يَكْرَمُني بَسَ قَلبو كثيرَ بَعيدِ وا مَني. ⁹ وَعِبادةِ باطلَةِ يعبدوني، وَقَتَ لَ يَعلَمونَ عَلمو اَوامرَ بَشَرِ يا.'»

15

حينئذٍ دنا إلى يسوعَ فَرِيسِيونَ وَكَتَبَةَ مِن اَورُشليمَ قائلينَ: ² «لِمَاذَا يَتَعَدَّى تلاميذكِ تَقاليدَ الشُّيوخِ فَلَا يَغْسِلونَ أَيديهم حينَ يَأْكُلونَ خُبْزاً؟» ³ فَقَالَ لَهُمَ: «وَأَنْتُمْ لِمَاذَا تَتَعَدَّونَ وَصِيَّةَ اللهِ مِن أَجْلِ تَقْلِيدِكُمْ؟ ⁴ لِأَنَّ اللهَ قَالَ: 'أَكْرَمُ أَبَاكَ وَأُمَّكَ.' وَ 'مَنْ يَشْتِمُ أَبَاهُ أَوْ أُمَّهُ فَلْيُمِتْ مَوْتاً.' ⁵ أَمَا أَنْتُمْ فَتَقُولونَ: 'كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِأَبٍ أَوْ أُمٍّ: قُرْبَانِي الشَّيْءُ الَّذِي تَتَنَفَعُ مِنِّي، فَلَا يُكْرَمُ أَبَاهُ أَوْ أُمَّهُ.' ⁶ وَأَبْطَلْتُمْ كَلِمَةَ اللهِ مِن أَجْلِ تَقْلِيدِكُمْ. ⁷ يَا مُرَائِينَ! حَسَنًا تَتَّبَأُ عَنْكُمْ إِشْعِيَا وَقَالَ: ⁸ 'هَذَا الشَّعْبُ بِشَفَاتِيهِ يُكْرِمُنِي. أَمَا قَلْبُهُمْ فَجِدٌ بَعِيدٌ عَنِّي وَبِاطِلًا يَعْبُدُونَنِي حينَ يَعلَمونَ تَعاليمَ هِيَ وَصايا بَشَرٍ.'»

شي لَ يَنجَسُ الإنسانَ

(مرقس 7:14-23)

¹⁰ وَدَعَا الْجُمُوعَ وَقَالَ لَهُمَ: «اسْمَعُوا وَافْهَمُوا: ¹¹ لَيْسَ مَا يَدْخُلُ الفَمَ يُنَجِّسُ الإنسانَ، وَلَكِنَّ مَا يَخْرُجُ مِنَ الفَمِ هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الإنسانَ.» ¹² حينئذٍ دنا تلاميذُهُ وَقَالوا لَهُ: «أَتَعَلَّمُ أَنَّ الفَرِيسِيِّينَ الَّذِينَ

¹⁰ وَسَاخَ لَمَاتِ النَّاسِ وَقَاللن: «اسْمَعُوا وَافْهَمُوا: ¹¹ مُو شي لَ يَدْخُلُ لَ الثَّمَّ يَنجَسُ الإنسانَ، بَلِي شي لَ يَطْلَعُ مِ الثَّمِّ هَاكِ يَنجَسُ الإنسانَ.» ¹² هَاكِ الوَقْتُ قَرَّبوا تلاميذو وَقَالولو: تَعْرِفُ الفَرِيسِيَّةُ لَ سَمَعُوا

هَالِكَلِمَة أَنْحَمَقُوا؟¹³ رَدَّ قَالِن: «كُلَّ غَرْسَة مَا غَرَزَا أَبَوِي السَّمَاوِي، تَتَفَلَعُ مِ الْعَرَقُ. ¹⁴عَيْفُونُ عَمَايَة يَسُوقُونُ عَمَايَة. وَقَتَّ لَ يَمْسِكُ أَعْمِي فَايْدَ أَعْمِي كَمَاهُ، أَثْنِينُ زَا فَا جَوْرَة يَقَعُونُ.»¹⁵ رَدَّ شَمْعُونُ بَطْرُسَ وَقَالَلُو: «سَيِّدِي! فَسَّرْ لَنَا هَالْمَثَلُ.»¹⁶ رَدَّ قَالِن: «أَنْتُنْ زَا دِي لَلَسَّعُ مُو تَفْتَهْمُونُ؟ ¹⁷مُو تَعْرِفُونُ شَيْ لَ يَدْخُلُ لَ الثَّمَّ لِلجَوْفِ يَرُوحُ، وَمَنُونَكُ لَ بَرَا؟¹⁸ بَسْ شَيْ لَ مِ الثَّمَّ يَطْلَعُ، مِ الْقَلْبُ يَطْلَعُ، وَهَذَا وَ لَ يَنْجَسُ الْإِنْسَانُ: ¹⁹مِ الْقَلْبُ تَطْلَعُ أَفْكَارُ الشَّرِّ: زَنِي، قَتْلُ، فَجَارَة، سَرْقَة، شَهَادَة زُورُ، كَفْرُ،²⁰ هُوَذَا نَا لَ يَنْجَسُونَ الْإِنْسَانَ. بَسْ وَاحِدُ لَ أَكَلُ بَلَا حَسِيلِ أَيْدِينِ مُو يَنْجَسُ.»

إيمان المَرَّة الكنعانيَّة

(مرقس 7: 24-30)

²¹وَطْلَعُ يَسُوعُ مِنْ هُونَكُ وَجَاءَ لَ نَوَاحِي صَوْرَ وَصَيْدَا. ²²وَإِذَا امْرَأَة كَنْعَانِيَّة مِنْ هَوَكِ النَّوَاحِي، طَلَعَتْ تُسِيحَ وَتَقُولُ: «ارْحَمْنِي يَا سَيِّدِي، يَا ابْنَ دَاهُوْدُ! بِنْتِي بَقْسُوَة يَسُوقَا شَيْطَانُ.»²³ بَسْ هُوَا مَا رَدَّ عَلَيَا بِكَلِمَة. تَلَامِيذُو قَرَّبُوَا وَطَلَبُوَا مِّنْهُ وَقَالُوَا: «اصْرَفَا، تُسِيحُ خَلْفَنَا.»²⁴ بَسْ هُوَا جَاوِبِنُ وَقَالِن:

سَمِعُوا هَذِهِ الْكَلِمَة اغْتَاظُوا؟¹³ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «كُلُّ غَرْسَة لَمْ يَغْرِسْهَا أَبِي السَّمَاوِيُّ تُسْتَأْصَلُ. ¹⁴دَعُوهُمْ. عُمَيَانُ قَادَة عُمَيَانٍ هُمْ. وَإِنْ كَانَ أَعْمَى يَقُودُ أَعْمَى فَكِلَاهُمَا فِي حُفْرَة يَسْقُطَانِ.»¹⁵ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «سَيِّدِي، فَسَّرْ لَنَا هَذَا الْمَثَلُ.»¹⁶ فَقَالَ لَهُمْ: «أَأَنْتُمْ أَيْضًا حَتَّى الْآنَ لَا تَفْتَهْمُونَ؟ ¹⁷أَمَا تَعْلَمُونَ أَنَّ مَا يَدْخُلُ الْفَمَ إِلَى الْبَطْنِ يَذْهَبُ، وَمِنْ هُنَاكَ فِي التَّطْهِيرِ يُبَدُّ إِلَى الْخَارِجِ؟¹⁸ أَمَا مَا يَخْرُجُ مِنَ الْفَمِ فَمِنْ الْقَلْبِ يَخْرُجُ وَهَذَا هُوَ الَّذِي يُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ. ¹⁹لِأَنَّهُ مِنَ الْقَلْبِ تَخْرُجُ أَفْكَارُ الشَّرِّ، زِنْيٌ، قَتْلٌ، فُجُورٌ، سَرْقَة، شَهَادَة زُورٍ وَتَجْدِيفٌ،²⁰ وَهَذِهِ هِيَ الَّتِي تُنَجِّسُ الْإِنْسَانَ. وَلَكِنْ إِنْ أَكَلَ الْإِنْسَانُ بِدُونِ غَسَلِ يَدَيْهِ فَلَا يَنْجَسُ.»

²¹وَجَرَجَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ وَجَاءَ إِلَى تَخُومِ صَوْرَ وَصَيْدَا. ²²وَإِذَا امْرَأَة كَنْعَانِيَّة مِنْ تِلْكَ التَّخُومِ قَدْ حَرَجَتْ وَهِيَ تَصْرُحُ وَتَقُولُ: «ارْحَمْنِي يَا سَيِّدِي يَا ابْنَ دَاوُدَ. ابْنَتِي فِي مَنْتَهَى السَّوَاءِ. تُسَاقُ مِنْ شَيْطَانٍ.»²³ أَمَا هُوَ فَلَمْ يَجِبْهَا بِكَلِمَة، فَذَنَا إِلَيْهِ تَلَامِيذُهُ وَطَلَبُوا مِنْهُ وَقَالُوا: «اصْرَفْهَا لِأَنَّهَا تَصْرُحُ وَرَاءَنَا.»²⁴ فَأَجَابَ

وَقَالَ لَهُمْ: «لَمْ أُرْسَلْ إِلَّا إِلَى الْخِرَافِ
الَّتِي صَلَّتْ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ.»²⁵ أَمَّا
هِيَ فَاتَتْ وَسَجَدَتْ لَهُ وَقَالَتْ: «سَيِّدِي،
أَعِيتِي!»²⁶ قَالَ لَهَا: «لَيْسَ حَسَنًا أَنْ
يُوَخِّدَ خُبْزُ الْبَنِينِ وَيَطْرَحَ لِلْكِلَابِ.»
²⁷ فَقَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي، الْكِلَابُ أَيْضًا
تَأْكُلُ مِنَ الْفَتَاتِ الْمُنْسَاقِطِ مِنْ مَائِدَةِ
أَسْيَادِهَا فَتَحْيَا.»²⁸ حِينَئِذٍ قَالَ لَهَا يَسُوعُ:
«عَظِيمٌ هُوَ إِيمَانُكَ يَا امْرَأَةً. لِيَكُنْ لَكَ
كَمَا تُرِيدِينَ.» وَشَفِيَتْ ابْنَتُهَا مِنْ تِلْكَ
السَّاعَةِ.

²⁹ وَانْتَقَلَ يَسُوعُ مِنْ هُنَاكَ وَاتَى إِلَى
جَانِبِ بَحْرِ الْجَلِيلِ وَصَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ
وَجَلَسَ هُنَاكَ.³⁰ وَدَنَا إِلَيْهِ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ
مَعَهُمْ عُرْجٌ وَعُمِّيٌّ وَخُرْسٌ وَمُقْعَدُونَ
وآخَرُونَ كَثِيرُونَ، وَطَرَحُوهُمْ عِنْدَ قَدَمَيْ
يَسُوعَ فَشَفَاهُمْ.³¹ حَتَّى تَعَجَّبَ الْجُمُوعُ
وَهُمْ يَرُونَ الْخُرْسَ يَتَكَلَّمُونَ وَالْمُقْعَدِينَ
يُسْفُونَ وَالْعُرْجَ يَمْشُونَ وَالْعُمِّيَّ يَرُونَ،
وَمَجَّدُوا إِلَهَ إِسْرَائِيلَ.

«مَا ابْنَعْتُ غَيْرَ لِلخَوَارِيفِ الضَّايِعَةِ مِنْ
بَنِي إِسْرَائِيلَ.»²⁵ بَسْ هِيَ جَتٌ سَجَدَتْ لُو
وَقَالَتْ: «(سَيِّدِي، عَيْنِي!)»²⁶ قَالَتْ:
«مُو كُويس يِنَاخِد غُبيز الاولاد وَيَنَكَبُ
لِلْكِلَابِ.»²⁷ هِيَ قَالَتْ: «نَعَمْ سَيِّدِي،
الْكِلَابُ زَا يَاكَلُونَ مِنْ فَتَاتِي لَ تَقَعُ مِنْ
صَفْرَةَ اسْيَادَن وَيَعِيشُونَ.»²⁸ هَاكَ الْوَقْتُ
يَسُوعُ قَالَتْ: «(يَا مَرَّة! عَظِيمِ وَا إِيمَانُكَ.
خَلِّي يَكُون لَكَ شَي لَ تُرِيدِينَ.») وَانْشَفَتْ
بِنْتَا مَنَاكَ السَّاعَةِ.

يَسُوعُ يَشْفِي مَرَاضِي كَثِيرٍ

²⁹ وَانْتَقَلَ يَسُوعُ مِنْ هُونَاكَ وَجَا لَ شَاطِي
بَحْرِ الْجَلِيلِ، وَطَلَعَ لِلْجَبَلِ وَقَعْدَ هُونَاكَ.
³⁰ وَجَا لَعُنْدُو نَاسٍ طَلَقَاتٍ طَلَقَاتٍ وَمَعَنُ
عُرْجِينَ وَعِمَايَةَ وَخُرْسِينَ وَفَلْجِينَ وَغَيْرِينَ
كَثِيرِينَ وَحَطْوُونَ عِنْدَ اجْرِينَ يَسُوعُ وَشَفَاهَنُ.
³¹ وَتَعَجَّبُوا هَوَاكَ لَمَاتِ النَّاسِ وَهَنَا يَرُونَ
الْخُرْسِينَ يَحْكُونَ، وَالْفَلْجِينَ يَنْشَفُونَ
وَالْعُرْجِينَ يَمْشُونَ، وَالْعِمَايَةَ يَرُونَ، وَسَبَّحُوا
لِإِلَهِ إِسْرَائِيلَ.

يَسُوعُ يَطْعَمُ أَرْبَعَةَ آلَافِ رَجَالٍ

(مرقس 8:1-10)

³² وَدَعَا يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ لَهُمْ:
«أَتَحْنُنُ عَلَى هَذَا الْجَمْعِ، فَهَا ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ

³² وَسَاخَ يَسُوعُ تَلَامِيذُوهُ وَقَالَ لَنَ: «(أَشْفَقُ
عَلَى لَمَّةِ النَّاسِ هَاي، صَارَلَنُ ثَةً إِيْمِ

عندي، وما لن شي ت ياكلون، ومو اريد
 اصرفهم صائمين لا اريد، لتلا يحوروا
 في الطريق.»³³ فقال له تلاميذه: «من
 اين لنا في القفر خبزاً لتشبع هذا الجمع
 كله؟»³⁴ قال لهم يسوع: «كم من الخبز
 لديكم؟» قالوا له: «سبعة وقليل من
 صغار السمك.»³⁵ وأمر الجموع أن
 يتكئوا على الأرض.³⁶ وأخذ الخبزات
 السبع والسمك ومجد وكسر وأعطى
 تلاميذه وتلاميذه أعطوا الجموع.³⁷
 وأكلوا جميعاً وشبعوا ورفعوا فضلات
 كسر سبع سلال ممتلئة.³⁸ وأولئك الذين
 أكلوا بلغوا أربعة آلاف رجل عدا النساء
 والأطفال.³⁹ وحين صرف الجموع صعد
 إلى السفينة وأتى إلى تخوم مجدو.

علامات الازمنة

(مرقس 8:11-13، لوقا 12:54-56)

16 وَفَرَّبُوا فَرِّيْسِيَّةً وَصَدُوقِيَّةً تَ
 يَجْرِبُوهُ، وَطَلَبُوا مِنْ يورِينَ عَلامَةَ
 عَجِيبَةٍ مِ السَّمَا² جَاوِبِنَ قَالِئِن: «وَقَتَّ لَ
 تَمَسِّي المَسَا تَقولون: 'صحووا، من لَ ك
 اَحْمَرَّت السَّمَا.'³ وَالصَّبْحُ تَقولون: 'اليوم
 شتِوا، من لَ ك اَحْمَرَّت السَّمَا وَعَبَسَتْ.'
 يا مُناقِفينَ، وِجَّ السَّمَا تَعرفونَ تَفحصونَ،
 عَلاماتُ هالزَمانِ هاذُ مُ تَعرفونَ تَفرفونَ؟
⁴ نَسَلُ شَرِّيرِ وِزاني عَلامَةَ يَطْلُبُ، وَعَلامَةَ مُ

16 وَدَنَا فَرِّيْسِيونَ وَصَدُوقِيونَ
 يُجْرِبُونَهُ وَيَسْأَلُونَهُ أَنْ يَرِيَهُمَ آيَةً
 مِنَ السَّمَاءِ.² فَأَجابَ وَقَالَ لَهُمَ: «إِذا كانَ
 المَساءُ قُلْتُم: 'صَحُوهُ هُوَ لِأَنَّ السَّماءَ قَدِ
 اَحْمَرَّت.'³ وَفِي الصَّباحِ تَقولونَ: 'شتاءٌ
 هُوَ، لِأَنَّ السَّماءَ قَدِ اَحْمَرَّت بِكَابَةِ.'
 يا مُرائينَ، وَجَهَ السَّماءِ تَعرفونَ أَنْ
 تَفحصوا. عَلاماتِ هَذا الزَّمانِ لا تَعرفونَ
 أَنْ تُمَيِّزوا؟⁴ جِيلٌ شَرِّيرٌ وَزاني يَطْلُبُ آيَةً

وَيَنْعَطِي لَهُ غَيْرَ عَلاَمَةٍ يُونانَ النَّبِيِّ. « وَعافن وُراخَ .
وَلَا يُعْطَى لَهُ آيَةٌ إِلَّا آيَةُ يُونانَ النَّبِيِّ. »
وَتَرَكَهْمَ وَمَضَى .

خَمِيرَ الْفَرِيسِيَّةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ

(مرقس 8:14-21)

⁵ وَحِينَ أَتَى تَلَامِيذُهُ إِلَى الْعَبْرِ نَسُوا
أَنْ يَأْخُذُوا مَعَهُمْ خُبْزًا. ⁶ فَقَالَ لَهُمْ:
«انظُرُوا وَاحذَرُوا خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ
وَالصَّدُوقِيِّينَ.» ⁷ أَمَّا هُمْ فَكَانُوا يُفَكِّرُونَ
فِي أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ لَمْ يَأْخُذُوا خُبْزًا. ⁸ وَعَرَفَ
يَسُوعُ فَقَالَ لَهُمْ: «لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ فِي
أَنْفُسِكُمْ يَا قَلِيلِي الْإِيمَانِ أَنْكُمْ لَمْ تَأْخُذُوا
خُبْزًا. ⁹ أَمَا فَهَمْتُمْ حَتَّى الْآنَ؟ أَلَا تَذْكُرُونَ
خَمْسَ خُبْزَاتِ الْخَمْسَةِ آلَافِ وَكَمْ قَفَّةً
رَفَعْتُمْ؟ ¹⁰ وَلَا سَبْعَةَ خُبْزَاتِ الْأَرْبَعَةِ آلَافِ
وَكَمْ سَلَّةً رَفَعْتُمْ؟ ¹¹ كَيْفَ لَمْ تَفْهَمُوا أَنِّي
لَمْ أَقُلْ لَكُمْ عَنِ الْخُبْزِ، بَلْ أَنْ تَحْذَرُوا
خَمِيرَةَ الْفَرِيسِيِّينَ وَالصَّدُوقِيِّينَ؟»
¹² حِينَئِذٍ فَهَمُوا أَنَّهُ لَمْ يَقُلْ لَهُمْ أَنْ يَحْذَرُوا
خَمِيرَةَ الْخُبْزِ، بَلْ تَعْلِيمَ الْفَرِيسِيِّينَ
وَالصَّدُوقِيِّينَ.

⁵ وَقَدْ لَمْ قَطَعُوا تَلَامِيذُوا لَ شَاطِي اللَّاحِ
نَسُوا يَأْخُذُونَ مَعَهُمْ غَبِيْزًا. ⁶ وَهُوَ قَالَن: «
بِالْكَنِّ وَابْتِئَانِ مِنْ خَمِيرَةِ الْفَرِيسِيَّةِ
وَالصَّدُوقِيَّةِ.» ⁷ بَسْ هُنَا بَقِيَ يُفَتَكِرُونَ فَ
قَلْبِن، وَيَقُولُونَ مَا جَبْنَا مَعَنَا غَبِيْزًا. ⁸ يَسُوعُ
عَرَفَ وَقَالَن: «يَا قَلِيلِيْنَ اِيْمَانِ! لَيْشْ
تَفَتَكِرُونَ فَ قَلْبِكُنْ عَلَيَّ هَاي لَ مَا جَبْتِن
غَبِيْزًا؟ ⁹ لِلْسَّعِّ مَا كَلْفَهْمْتِن؟ مَا بَقِيَ يَجِي
لِبِالْكَنِّ الْخَمْسَةِ رَغْفَةَ لِلْخَمْسَةِ آلَافِ وَكَمْ
قَفَّةً كَسَارِي رَفَعْتِن، ¹⁰ وَلَا هُوكِ السَّبْعَةِ
رَغْفَةَ لِلْأَرْبَعَةِ آلَافِ وَكَمْ سَلَّةً رَفَعْتِن؟
¹¹ أَشُونَ مَا فَهَمْتِن مَوْعَ الْغَبِيْزِ قَتْلَوْلَكُنْ، بَلِي
بُشَانِ تَدِيْرُونَ بِالْكَنِّ مِنْ خَمِيرَةِ الْفَرِيسِيَّةِ
وَالصَّدُوقِيَّةِ؟» ¹² هَاكَ الْوَقْتُ فَهَمُوا مَوْ مِنْ
خَمِيرَةِ الْغَبِيْزِ قَالَن تَ يَدِيْرُونَ بِالْنِ، بَلِي
مِنْ تَعَالِيمِ الْفَرِيسِيَّةِ وَالصَّدُوقِيَّةِ.

بَطْرُسُ يَقُولُ لَ يَسُوعَ: أَنْتَ وَالْمَسِيحُ

(مرقس 8:27-30، لوقا 18:9-21)

¹³ وَحِينَ أَتَى يَسُوعُ إِلَى مِنْطَقَةِ قَيْصَرِيَّةِ
فِيلِبُّسَ، سَأَلَ تَلَامِيذَهُ وَقَالَ: «مَنْ يَقُولُ

¹³ وَقَدْ لَ جَا يَسُوعُ لَ دِيرَةَ قَيْصَرِيَّةِ
فِيلِبُّسَ، سَأَلَ تَلَامِيذُوا قَالَن: «أَيْشْ يَقُولُونَ

عَتِي النَّاسُ بِمَا أَنِّي ابْنُ الْإِنْسَانِ؟»¹⁴ فَقَالُوا لَهُ: «هُنَاكَ مَنْ يَقُولُونَ: 'يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ،' وَآخَرُونَ: 'إِيلِيَّا،' وَآخَرُونَ: 'إِرْمِيَا أَوْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ.'»¹⁵ قَالَ لَهُمْ: «وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ أَنِّي أَنَا؟»¹⁶ أَجَابَ سَمْعَانُ بَطْرُسُ وَقَالَ: «أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ.»¹⁷ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: «طوباك يا سمعان بن يونا لأنَّ لحمًا ودمًا لم يكشف لك، بل أبي الذي في السموات.»¹⁸ وأنا أيضاً أقول لك: أنت هو الصخرة وعلى هذه الصخرة أبني كنيسة وأبواب الهاوية لن تقوى عليها.¹⁹ لك أعطي مفاتيح السموات. وكل ما تربطه على الأرض يصير مربوطاً في السماء، وما تحله في الأرض يصير محلولاً في السماء.»²⁰ حينئذ أوصى تلاميذه ألا يقولوا لأحد أنه المسيح.

²¹ ومن هاك الوقت بدأ يسوع يكشف لتلاميذه أنه سوف يذهب إلى اورشليم ويتألم جداً من الشيوخ ومن كبار الكهنة والكتبة ويقتل وفي اليوم الثالث يقوم.²² وأخذ بطرس وبدأ ينتهره وقال: «حاشا أن يصير لك هذا يا سيدي.»²³ أما هو فالتفت وقال لبطرس: «أذهب عني يا شيطان، لأنك لا تفكر فيما لله بل فيما لي، من ل مؤ تفكر ف أمور الله، بلي

فَ أُمُورِ الْبَشَرِ. »²⁴ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَ
لَتَلَامِيذُو: «لَ يَرِيذُ يَجِي خَلْفِي، لَازِمٌ يَكْفُرُ
فَ نَفْسُو وَيَحْمِلُ صَلِيبُو وَيَجِي خَلْفِي.
لَ يَرِيذُ يَخْلُصُ نَفْسُو، يَتَوَلَا. وَلَ يَتَوَلَّ
نَفْسُو لَخَاطِرِي تَ يَلْقَاهَا: ²⁶ أَيَشُ يَنْتَفِعُ
الْإِنْسَانُ لَ رِيحَ الدُّنْيَا كَلًّا وَخَسِرَ نَفْسُو؟
وَأَيَشُ يَعْطِي الْإِنْسَانُ مَبْدَالَ نَفْسُو؟²⁷ مَنْ
لَ جَابِي وَابْنِ الْإِنْسَانِ فَ مَجْدُ أَبِيهِ
مَعَ مَلَائِكَتُو الْقَدِيسِينَ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ
يَحَاسِبُ كُلَّ إِنْسَانٍ عَلَى مَوْجِبِ أَعْمَالُو.
²⁸ الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: فِي نَاسٍ قَائِمِينَ هُونُ مُؤْ
يَذُوقُونَ الْمَوْتَ لَ مُؤْ يَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ
جَابِي فَ مَلَكُوتُو.»

لِلْبَشَرِ. »²⁴ حِينَئِذٍ قَالَ يَسُوعُ: «مَنْ يُرِدُ
أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكِزْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ
صَلِيبَهُ وَيَأْتِ وَرَائِي. ²⁵ لِأَنَّ الَّذِي يُرِيدُ
أَنْ يَخْلُصَ نَفْسَهُ يُضِيعُهَا، وَالَّذِي يُضِيعُ
نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِ يَجِدُهَا. ²⁶ لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ
الْإِنْسَانُ لَوْ رِيحَ الْعَالَمِ كُلَّهُ وَخَسِرَ نَفْسَهُ؟
أَوْ مَاذَا يُعْطِي الْإِنْسَانُ عِوَضًا عَنْ نَفْسِهِ.
²⁷ لِأَنَّهُ سَيَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِ أَبِيهِ
مَعَ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ، وَحِينَئِذٍ يُجَازِي
كُلَّ إِنْسَانٍ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ. ²⁸ الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ: ثَمَّةَ نَاسٍ قَائِمُونَ هَاهُنَا لَا يَذُوقُونَ
الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًّا فِي
مَلَكُوتِهِ.»

17 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ، يَسُوعُ أَخَذَ بَطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا أَخُوهُ وَطَالَعَنَ لَ
جَبَلٍ عَالِيٍّ يُوَحِدُنَ. ² وَتَغَيَّرَ يَسُوعُ قَدَّامِنَ،
وَنَوَّرَ وَجْهُهُ كَمَا الشَّمْسُ، وَحَوِيصُو أَيْضًا
كَمَا الصُّو. ³ وَظَهَرَلْنُ مُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ وَهَنَّا
يُحْكُونَ مَعُو. ⁴ وَرَدَّ بَطْرُسُ وَقَالَ لِيَسُوعَ:
«سَيِّدِي! كَوَيْسَ وَإِلَيْنَا تَنُكُونُ هُون. وَلَ
تُرِيدُ، تَ نَنْصِبُ هُونُ تَتَّ خَيْمَ، وَحِدَةً
لَكَ وَوَحِدَةً لِمُوسَى وَوَحِدَةً لَأِبْرَاهِيمَ.» ⁵ وَهُوَّا
بَعْدَ يَحْكِي، وَالْأَغِيْمَةُ صَوِيَّةٌ قِيلَتْ عَلَيْنَ،
وَصَارَ صَوْتُ مِ الْعِيْمَةِ يَقُولُ: «هَذَا وَإِبْنِي
الْحَبِيبُ لَ فَرَحْتُ فِيو، لَهُ اسْمَعُوا.»

17 وَبَعْدَ سِتَّةِ أَيَّامٍ أَخَذَ يَسُوعُ بَطْرُسَ
وَيَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا أَخَاهُ وَأَصْعَدَهُمْ
إِلَى جَبَلٍ عَالٍ وَحَدَّهُمْ. ² وَتَغَيَّرَ يَسُوعُ
أَمَامَهُمْ وَضَاءَ وَجْهُهُ كَالشَّمْسِ وَأَبْيَضَّتْ
ثِيَابُهُ كَالنُّورِ. ³ وَتَرَأَى لَهُمْ مُوسَى وَإِبْرَاهِيمَ
يَتَكَلَّمَانِ مَعَهُ. ⁴ فَأَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ
لِيَسُوعَ: «يَا رَبُّ، حَسَنٌ لَنَا أَنْ نَكُونَ هُنَا،
فَإِنْ أَرَدْتَ صَنَعْنَا هُنَا ثَلَاثَ مَظَالٍ: لَكَ
وَاحِدَةً، وَلِمُوسَى وَوَاحِدَةً وَإِبْرَاهِيمَ وَوَاحِدَةً.»
⁵ وَفِيمَا هُوَ يَتَكَلَّمُ إِذَا عَمَامَةٌ نَبِيَّةٌ ظَلَّلَتْهُمْ
وَصَوْتُ صَارَ مِنَ الْعَمَامَةِ يَقُولُ: «هَذَا
هُوَ ابْنِي الْحَبِيبُ الَّذِي بِهِ سُرَرْتُ، لَهُ
اسْمَعُوا.»

⁶وَقَتَ لَ سَمِعُوا التَّلَامِيذَ، وَقَعُوا عَلَى
وَجْهِهِمْ وَخَافُوا جِدًّا. ⁷فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ إِلَيْهِمْ
وَلَمَسَهُمْ وَقَالَ: «قَوْمُوا، لَا تَخَافُوا.»
⁸وَرَفَعُوا عُيُونَهُمْ وَلَمْ يَرَوْا إِلَّا يَسُوعَ
وَحَدَّهُ. ⁹وَبَيْنَمَا هُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ
أَوْصَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْإِنْسَانُ مَا
لَا تَقُولُوا عَنْ هَذِهِ الرُّؤْيَا حَتَّى يَقُومَ ابْنُ
الْإِنْسَانِ مِنَ الْأَمْوَاتِ.» ¹⁰وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ
وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا يَقُولُ الْكُتْبَةُ: إِنَّ
إِيلِيَّا يَنْبَغِي أَنْ يَأْتِيَ أَوْلًا؟» ¹¹أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ إِيلِيَّا يَأْتِي أَوْلًا
لِيُكْمِلَ كُلَّ شَيْءٍ.» ¹²وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ:
هُذَا إِيلِيَّا قَدْ أَتَى، وَمَا عَرَفُوهُ وَفَعَلُوا بِهِ
كُلَّ مَا أَرَادُوا. هَكَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا
سَيَأْتِي مِنْهُمْ.» ¹³حِينَئِذٍ فَهَمَّ التَّلَامِيذُ أَنَّهُ
عَنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ قَالَ لَهُمْ.

المسيح يشفي ولد فيو شيطان

¹⁴وَلَمَنْ جَوَّ لَعْنَدُ لَمَّةِ النَّاسِ، قَرَّبَ
لَعْنَدُو زَلْمَةَ وَرَكَعَ عَلَى رُكْبُو، ¹⁵وَقَالُوا:
«سَيِّدِي ارْحَمْنِي! ابْنِي يَقَعُ بِالْقَمَرِ، وَحَالَتُو
بِالْوَيْلِ: وَقَفَاتُ فِ النَّارِ يَقَعُ وَوَقَفَاتُ فِ
الْمَيِّ.» ¹⁶جَبْنُوهُ لَعْنَدُ تَلَامِيذُكَ، بَسْ مَا
تَاقُوا يَشْفُوهُ.» ¹⁷رَدَّ يَسُوعُ قَائِلًا: «آخَ يَا
جَيْلُ بَلَا إِيمَانٍ، جَيْلُ أَعْوَجَ، لَا يُؤْمِنُ تَ
أَبْقَى مَعَكُمْ؟ لَا يُؤْمِنُ تَ أَتَحْمَلُكُمْ؟ جَبُوا

⁶وَحِينَ سَمِعَ التَّلَامِيذُ سَقَطُوا عَلَى
وَجْهِهِمْ وَخَافُوا جِدًّا. ⁷فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ إِلَيْهِمْ
وَلَمَسَهُمْ وَقَالَ: «قَوْمُوا، لَا تَخَافُوا.»
⁸وَرَفَعُوا عُيُونَهُمْ وَلَمْ يَرَوْا إِلَّا يَسُوعَ
وَحَدَّهُ. ⁹وَبَيْنَمَا هُمْ نَازِلُونَ مِنَ الْجَبَلِ
أَوْصَاهُمْ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْإِنْسَانُ مَا
لَا تَقُولُوا عَنْ هَذِهِ الرُّؤْيَا حَتَّى يَقُومَ ابْنُ
الْإِنْسَانِ مِنَ الْأَمْوَاتِ.» ¹⁰وَسَأَلَهُ تَلَامِيذُهُ
وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا يَقُولُ الْكُتْبَةُ: إِنَّ
إِيلِيَّا يَنْبَغِي أَنْ يَأْتِيَ أَوْلًا؟» ¹¹أَجَابَ
يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «إِنَّ إِيلِيَّا يَأْتِي أَوْلًا
لِيُكْمِلَ كُلَّ شَيْءٍ.» ¹²وَلَكِنِّي أَقُولُ لَكُمْ:
هُذَا إِيلِيَّا قَدْ أَتَى، وَمَا عَرَفُوهُ وَفَعَلُوا بِهِ
كُلَّ مَا أَرَادُوا. هَكَذَا ابْنُ الْإِنْسَانِ أَيْضًا
سَيَأْتِي مِنْهُمْ.» ¹³حِينَئِذٍ فَهَمَّ التَّلَامِيذُ أَنَّهُ
عَنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ قَالَ لَهُمْ.

¹⁴وَحِينَ أَتَوْا إِلَى الْجَمْعِ دَنَا إِلَيْهِ رَجُلٌ
وَرَكَعَ عَلَى رُكْبَيْهِ، ¹⁵وَقَالَ لَهُ: «تَحَنَّنْ
عَلَيَّ يَا سَيِّدِي، ابْنِي لَهُ شَيْطَانٌ رُؤْسِ
الْأَهْلَةِ وَهُوَ فِي أَسْوَأِ حَالٍ، فَكَمْ مِنْ مَرَّةٍ
يَقَعُ فِي النَّارِ وَكَمْ مِنْ مَرَّةٍ فِي الْمَاءِ.
¹⁶أَتَيْتُ بِهِ إِلَى تَلَامِيذِكَ فَلَمْ يَسْتَطِيعُوا أَنْ
يَشْفُوهُ.» ¹⁷أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «آهَ أَيُّهَا
الْجَيْلُ غَيْرُ الْمُؤْمِنِ وَالْمُلْتَوِي. إِلَى مَتَى
سَأَكُونُ مَعَكُمْ؟ إِلَى مَتَى سَأَحْتَمِلُكُمْ؟

لي وإلهون.»¹⁸ وَزَعَقَ يَسُوعُ عَلَيَو صَوْتٍ وَطَلَعَ مَنُو الشَّيْطَانُ، وَأَنْشَفَى الْوَلَدَ مِنْ هَاكِ السَّاعَةِ. ¹⁹ هَاكِ الْوَقْتُ جَوَا التَّلَامِيذُ لَعَنَدُ يَسُوعُ وَهُوَ بُوْحِدُو وَقَالُو: «لَيْشَ نَحْنَا مَا تَقْنَا نَشْفِيو؟» ²⁰ يَسُوعُ قَالَلْن: «مَنْ لَ مَا عِنْدَكُنْ إِيْمَان. الْحَقُّ أَقُولُكَ: يَكُونُ فَيَكُنْ إِيْمَانٌ مُقَدَّ حَبَابِيَّةَ خَرْدَلٍ، تَقُولُونَ لَهَا الْجَبَلُ: 'رُوحٌ مِنْ هُون.' وَتَ يَرُوحُ. وَشِيءٌ مَا تَ يَصْعَبُ عَلَيَكُنْ. ²¹ بَسْ هَالِحْنَسْ مُو يَطْلَعُ غَيْرَ بِالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ.» ²² وَقَتَّ لَ كَانُوا فِي الْجَبَلِ، يَسُوعُ قَالَلْن: «ابْنُ الْإِنْسَانِ تَ يَتَسَلَّمُ لِأَيِّدِي النَّاسِ. وَتَ يَقْتُلُوهُ، وَثَالِثَ يَوْمٍ تَ يَقُومُ.» ²³ وَصَعْبَتَلْن وَحَزَنُوا كَثِيرًا.

اجلِبُهُ إِلَيَّ هَا هُنَا.» ¹⁸ وَأَنْتَهَرَهُ يَسُوعُ فَخَرَجَ مِنْهُ الشَّيْطَانُ وَشَفِيَ الصَّبِيُّ مِنْ تِلْكَ السَّاعَةِ. ¹⁹ حِينِيذِ ذَنَا التَّلَامِيذُ إِلَى يَسُوعَ وَحَدَّهُ وَقَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا لَمْ نَسْتَطِعْ نَحْنُ أَنْ نَشْفِيَهُ؟» ²⁰ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «لِعَدَمِ إِيْمَانِكُمْ، لِأَنِّي الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَوْ صَارَ فِيكُمْ إِيْمَانٌ كَحَبَّةِ خَرْدَلٍ، لَقُلْتُمْ لِهَذَا الْجَبَلِ: 'انْتَقِلْ مِنْ هُنَا' فَيَنْتَقِلُ، وَشَيْءٌ لَنْ يُعْجِزَكُمْ. ²¹ وَلَكِنْ هَذَا الْجِنْسُ لَا يَخْرُجُ إِلَّا بِالصَّوْمِ وَالصَّلَاةِ.» ²² وَبَيْنَمَا هُمْ يَتَرَدَّدُونَ فِي الْجَبَلِ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «ابْنُ الْإِنْسَانِ سَيُسَلَّمُ إِلَى أَيْدِي النَّاسِ، ²³ وَيَقْتُلُونَهُ وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يَقُومُ.» فَحَزَنُوا حُزْنًا شَدِيدًا.

يَسُوعُ يَدْفَعُ ضَرْبِيَةَ الْهَيْكَلِ

²⁴ وَقَتَّ لَ جَوَا لَ كَفَرْنَا حَوْمٌ، قَرَّبُوا هَوَكُ لَ يَلْمُونَ ضَرْبِيَةَ الدَّرْهَمِينَ عَ الرَّاسِ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «مُعَلِّمُكَنْ مُو يُعْطِي دَرْهَمِينُو؟» ²⁵ قَالَلْن: «بَلَى.» وَقَتَّ لَ دَخَلَ بَطْرُسُ لِلْبَيْتِ، يَسُوعُ رَاسًا قَالُو: «أَيْشَ رَايَكُ شَمْعُونُ؟ مَنْ مِنْ يَأْخُذُونَ مَلُوكَ الْأَرْضِ خَرَاجَ يَا ضَرْبِيَةَ رَاسٍ؟ مَنْ أَوْلَادُنْ وَالْأَمِ الْجَانِبِ؟» ²⁶ شَمْعُونُ قَالُو: «مِ الْجَانِبِ.» يَسُوعُ قَالُو: «بَقِي الْأَوْلَادُ حَرِيْنِ نَا. ²⁷ بَسْ بَشَانُ لَا نَحْمَقُنْ، رُوحُ

²⁴ وَحِينِ أَتَوْا إِلَى كَفَرْنَا حَوْمَ ذَنَا هَوْلَاءِ الَّذِينَ يَأْخُذُونَ ضَرْبِيَةَ الرَّاسِ دَرْهَمِينَ عَنْ كُلِّ فَرْدٍ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «أَمَا يُعْطِي مُعَلِّمُكُمْ دَرْهَمِيَهُ؟» ²⁵ قَالَ لَهُمْ: «بَلَى.» وَحِينِ دَخَلَ بَطْرُسُ إِلَى الْبَيْتِ بَادَرَهُ يَسُوعُ قَائِلًا: «مَاذَا تَرَى يَا سَمْعَانُ؟ مِمَّنْ يَأْخُذُ مَلُوكُ الْأَرْضِ خَرَاجًا وَضَرْبِيَةَ رَاسٍ؟ أَمِنْ أَبْنَائِهِمْ أَمْ مِنَ الْغُرَبَاءِ؟» ²⁶ قَالَ لَهُ سَمْعَانُ: «مِنَ الْغُرَبَاءِ.» فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: «إِذَا الْبَنُونَ أَحْرَارُ. ²⁷ وَلَكِنْ لِيَلَّا

لِلْبَحْرِ وَكَبْ فِيهِ صِنَارَةَ الصَّيْدِ، وَأَوَّلَ سَمَكَةِ
تَطَّلَعُ، افْتَحْ ثَمَّ تَرَى فِيهِ سِتَارَ يَسَاوِي
أَرْبَعِ دَرَاهِمَ، خذُو وَاَعْطِي شَيْ لَ عَلَيَّ
وَعَلَيْكَ.»

أَكْبَرُ وَاحِدٌ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ

18 فَاكِ السَّاعَةِ ذَنَا إِلَيْهِ التَّلَامِيذُ لَعْنَدُ
يَسُوعَ وَقَالُوا: «مَنْ وَ الْاَكْبَرُ فَ
مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ؟»² يَسُوعُ سَاخَ لَعْنَدُ وَ
وَلَدٌ وَوَقَّفُو بَيْنَاتِنِ،³ وَقَالَ: «الْحَقُّ أَقُولُ
لَ مُؤْتَرَجِعُونَ وَتَسِيرُونَ كَمَا الْاَوْلَادُ، مُؤ
تَدْخُلُونَ لَمَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴بَقِيَ لَ
يَنْحِي نَفْسُو كَمَا هَالَوْلَدُ هَاذُ، هُوَا وَ لَ
تَ يَكُونِ الْاَكْبَرُ فَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ.
⁵وَمَنْ لَ يَقْبَلُ كَمَا هَالَوْلَدُ بِاسْمِي، لِي
يَقْبَلُ. ⁶وَكُلُّ مَنْ يَسِيرُ عَثْوَرَةً لِوَاحِدٍ مِنْ هُوَذَا
الزُّغَارِ الْمُؤْمِنِينَ فِي، كَانَ أَحْسَنَلُو تَتَعَلَّقُ فَ
رَقَبَتُو فَرَشَةَ الرَّحَى لَ يَدُورَا الْحَمَارِ، وَبِنَكَبِ
لَعَقَبِ الْبَحْرِ. ⁷وَيْلُ الدُّنْيَا مِ الْعَثَوَاتِ،
مَنْ لَ اجْبَارِي تَجِي الْعَثَوَاتِ، بَسْ وَيَلُو
هَاكَ لَ تَجِي عَلَيَّ ايدُو الْعَثَوَاتِ. ⁸بَقِيَ لَ
عَثَوَاتِكَ ايدِكَ يَا اجْرِكَ، اِقْطَعَا وَكَبَا لَبْعِيدِ
مَنَّكَ. أَحْسَنُ لَكَ وَ اَدْخُلِ الْحَيَاةَ بِيَدِ
يَا بَاغِرِ مَقْطُوعَةٍ مَنْ لَ يَكُونُ لَكَ ايدَتَيْنِ
وَاجْرَتَيْنِ وَتَقَعُ فِ النَّارِ الْاَبَدِيَّةِ. ⁹وَ لَ عَيْنِكَ

18 فِي تِلْكَ السَّاعَةِ ذَنَا إِلَيْهِ التَّلَامِيذُ
وَقَالُوا لَهُ: «مَنْ هُوَ الْاَعْظَمُ فِي
مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ؟»² فَذَعَا يَسُوعُ طِفْلاً
وَاقَامَهُ بَيْنَهُمْ. ³وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ
لَكُمْ، إِنْ لَمْ تَرْتَجِعُوا وَتَصِيرُوا كَالْاَطْفَالِ
فَلَنْ تَدْخُلُوا مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁴فَمَنْ
وَضَعَ نَفْسَهُ كَهَذَا الطِّفْلِ فَهُوَ يَصِيرُ
عَظِيماً فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. ⁵وَمَنْ
قَبِلَ طِفْلاً مِثْلَ هَذَا بِاسْمِي فَقَدْ قَبِلَنِي.
⁶وَكُلُّ مَنْ يُعَثِّرُ وَاحِداً مِنْ هؤُلَاءِ الصِّغَارِ
الْمُؤْمِنِينَ بِي خَيْرٌ لَهُ أَنْ يُعَلَّقَ فِي عُنُقِهِ
حَجْرُ الرَّحَى وَيُعْرَقَ فِي أَعْمَاقِ الْبَحْرِ.
⁷وَيْلٌ لِّلْعَالَمِ مِنَ الْعَثَرَاتِ، لِأَنَّهُ لَا بُدَّ أَنْ
تَأْتِيَ الْعَثَرَاتُ، وَلَكِنْ وَيْلٌ لِلرَّجُلِ الَّذِي
عَنْ يَدِهِ تَأْتِي الْعَثَرَاتُ. ⁸فَإِنْ كَانَتْ يَدُكَ
أَوْ رِجْلُكَ تُعَثِّرُكَ، فَاقْطَعْهَا وَالْقِهَا عَنكَ.
خَيْرٌ لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ وَأَنْتَ أَعْرَجٌ أَوْ
أَقْطَعٌ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَكَ يَدَانِ أَوْ رِجْلَانِ
أَتْنَتَانِ وَتَقَعُ فِي النَّارِ الْاَبَدِيَّةِ. ⁹وَإِنْ كَانَتْ
عَيْنُكَ تُعَثِّرُكَ فَاقْلَعْهَا وَالْقِهَا عَنكَ. خَيْرٌ

لَكَ أَنْ تَدْخُلَ الْحَيَاةَ بَعِينٍ وَاحِدَةٍ مِنْ أَنْ تَقَعَ فِي النَّارِ وَأَنْتَ ذُو عَيْنَيْنِ اثْنَتَيْنِ.¹⁰ انظُرُوا، لَا تَحْتَقِرُوا وَاحِدًا مِنْ هَؤُلَاءِ الصَّغَارِ، لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مَلَائِكَتَهُمْ فِي السَّمَاوَاتِ فِي كُلِّ حِينٍ يَنْظُرُونَ وَجْهَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.

عَثُورَتِكَ، أَقْلَعًا وَكَبًّا لَبْعِيدٍ مِنْكَ. أَحْسَنَ لَكَ وَابْعِينُ وَحِدَةٍ تَدْخُلُ الْحَيَاةَ مِنْ لَيْكُونَ لَكَ عَيْنَتَيْنِ وَتَقَعُ فِي جَهَنَّمَ النَّارِ.¹⁰ بِالْكَرْنِ وَإِيَّاكَ تَحْتَقِرُونَ وَاحِدًا مِنْ هَوَاكَ الرَّغَارِ. أَقُولُ لَكُمْ: مَلَائِكَتُنَّ فِي السَّمَاوَاتِ فِي كُلِّ وَقْتٍ يَرُونَ وَجْهَ أَبِي لَيْ فِي السَّمَاوَاتِ،

مَثَلُ الْخَارُوفِ الصَّايِعِ

¹¹ «لِأَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ أَتَى لِیُخَلِّصَ مَا كَانَ هَالِكًا.

¹¹ «مَنْ لَيْ بُشَانِ یُخَلِّصُ شَيْ لَيْ تَتَوَبَّلُ كَجَا إِبْنِ الْإِنْسَانِ.

¹² «مَاذَا تَنْظُرُونَ؟ إِنْ كَانَ لِأَحَدٍ مِثَّةُ خُرُوفٍ وَصَلَّ وَاحِدٌ مِنْهَا، أَلَا يَبْتَرِكُ التَّسْعَةَ وَالتَّسْعِينَ فِي الْجَبَلِ وَيَذْهَبُ طَالِبًا الضَّالَّ؟¹³ وَإِنْ وَجَدَهُ فَالْحَقَّ أَقُولُ لَكُمْ إِنَّهُ يَفْرَحُ بِهِ أَكْثَرَ مِنَ التَّسْعَةِ وَالتَّسْعِينَ الَّتِي لَمْ تَضَلْ.¹⁴ هَكَذَا مَا مِنْ مَشِيئَةٍ أَمَامَ أَبِيكُمْ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ أَنْ يَهْلِكَ وَاحِدٌ مِنَ الصَّغَارِ هَؤُلَاءِ.

¹² «أَيْشُ رَايَكُنْ؟ لَيْ وَاحِدٌ كَانَ عِنْدُو مِثَّةِ خَارُوفٍ وَضَاعٌ وَاحِدٌ مِّنْ، مُو يَعِيفُ التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ خَارُوفٌ فِي الْجَبَلِ وَيَرُوحُ يَدُورٌ عِلَاكَ لَيْ ضَاعٌ؟¹³ وَلَ ارَاهُ، الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: يَفْرَحُ فِيهِ أَكْثَرَ مِنْ فَرَحَتُو فِي التَّسْعَةَ وَتَسْعِينَ لَيْ مَا ضَاعُوا.¹⁴ كَذَا، مُو شَيْ لَيْ يَرِيدُ أَبُوكُنِ السَّمَاوِيِّ وَاتَّ يَتَوَبَّلُ وَاحِدٌ مِنْ هَوَاكَ الرَّغَارِ.»

وَقْتُ لَيْ يَخْطِي أَخُوكَ فِي حَقِّكَ

¹⁵ «وَإِنْ أَدْنَبَ إِلَيْكَ أَخُوكَ فَادْهَبْ وَعَاتِبْهُ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ. إِنْ سَمِعَ مِنْكَ فَقَدْ رَبِحْتَ أَخَاكَ.¹⁶ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ فَخُذْ مَعَكَ وَاحِدًا أَوْ اثْنَيْنِ لِكَيْ عَلَى فَمِ شَاهِدَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ تَقُومُ كُلُّ كَلِمَةٍ.¹⁷ وَإِنْ لَمْ يَسْمَعْ

¹⁵ «بَقِيَ لَيْ غَلَطَ أَخُوكَ فِي حَقِّكَ، رُوحٌ عَاتِبُو بَيْنَكَ وَبَيْنُو بَسْ. لَيْ سَمِعَ مِنْكَ، تَكُونُ رَبِحْتَ أَخُوكَ.¹⁶ وَلَ مَا سَمِعَ مِنْكَ، وَدِّي مَعَكَ وَاحِدًا يَا اثْنَيْنِ بُشَانِ عَلَى ثَمَّ شَاهِدَيْنِ يَا ثَمَّ شُهُودُ تَقُومُ كُلُّ كَلِمَةٍ.¹⁷ وَلَ مَا سَمِعَ لَهَوَّكَ زَا، قَوْلٌ لِلْبَيْعَةِ. وَلَ مَا

لِأَوْلَادِكَ أَيْضاً فَقُلْ لِلْكَنِيْسَةِ. فَإِنَّ لَمْ يَسْمَعْ لِلْكَنِيْسَةِ أَيْضاً فَلْيَكُنْ عِنْدَكَ كَالْعَشَارِ وَكَالْوَثِييِّ. ¹⁸ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَا تَرْبُطُونَهُ فِي الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطاً فِي السَّمَاءِ، وَمَا تَحْلُوْنَهُ فِي الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولاً فِي السَّمَاءِ. ¹⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ أَيْضاً: إِنْ اتَّفَقَ اثْنَانِ مِنْكُمْ فِي الْأَرْضِ عَلَى أَيْ أَمْرٍ يَسْأَلَانِهِ، فَإِنَّهُ يَكُونُ لَهُمْ مِنْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. ²⁰ لِأَنَّهُ حَيْثُمَا يَكُونُ اثْنَانِ أَوْ ثَلَاثَةٌ مُجْتَمِعِينَ بِاسْمِي فَهُنَاكَ أَنَا بَيْنَهُمْ. »

المسامحة

²¹ حِينَئِذٍ دَنَا إِلَيْهِ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «يَا رَبُّ، كَمْ مَرَّةً إِنْ أَذْنَبَ إِلَيَّ أَخِي أَغْفِرْ لَهُ؟ أَلِإِلَى سَبْعِ مَرَّاتٍ؟» ²² قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «لَا أَقُولُ لَكَ إِلَى سَبْعِ مَرَّاتٍ، بَلْ إِلَى سَبْعِينَ مَرَّةً سَبْعِ مَرَّاتٍ. ²³ «لِهَذَا يُشْبِهُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ رَجُلًا مَلِكًا أَرَادَ أَنْ يُحَاسِبَ عَبِيدَهُ. ²⁴ وَحِينَ بَدَأَ يُحَاسِبُ، قَدَّمَ إِلَيْهِ وَاحِدَ مَدِينٍ بَعَشْرَةَ آلَافٍ وَزَنْتَةٍ. ²⁵ وَإِذْ لَمْ يَكُنْ لَهُ لِيَدْفَعِ، أَمَرَ سَيِّدُهُ أَنْ يُبَاعَ هُوَ وَامْرَأَتُهُ وَأَبْنَاؤُهُ وَكُلُّ مَا لَهُ وَيُوفَى الدَّيْنَ. ²⁶ وَوَقَعَ ذَلِكَ الْعَبْدُ سَاجِدًا لَهُ وَقَالَ: 'سَيِّدِي، تَمَهَّلْ طَوَّلًا بِالْكَ عَلَيَّ، وَكُلَّ شَيْءٍ تَأْوِي لِي.»

عَلَيَّ وَكُلَّ شَيْءٍ دَافِعٌ أَنَا لَكَ. ²⁷ فَتَحَنَّنَ سَيِّدُ ذَلِكَ الْعَبْدِ وَأَطْلَقَهُ وَسَامَحَهُ بِالَّذِينَ. ²⁸ وَخَرَجَ ذَلِكَ الْعَبْدُ وَوَجَدَ وَاحِدًا مِنْ رِفَاقِهِ كَانَ مَدِينًا لَهُ بِمِثَّةِ دِينَارٍ فَأَمْسَكَهُ وَكَانَ يَخْنُقُهُ قَائِلًا: 'أَعْطِنِي مَا أَنْتَ مَدِينٌ لِي بِهِ.' ²⁹ وَوَقَعَ ذَلِكَ الْعَبْدُ رَفِيقَهُ عَلَى رِجْلَيْهِ وَطَلَبَ مِنْهُ قَائِلًا: 'تَمَهَّلْ عَلَيَّ فَأَدْفَعْ لَكَ.' ³⁰ وَلَكِنَّهُ لَمْ يَرْضَ بَلْ ذَهَبَ وَأَلْقَى بِهِ فِي السُّجْنِ حَتَّى يُعْطِيَهُ مَا هُوَ مَدِينٌ بِهِ لَهُ. ³¹ حِينَ رَأَى رِفَاقَهُ مَا حَدَثَ حَزَنُوا جَدًّا وَأَتَوْا وَأَعْلَمُوا سَيِّدَهُمْ بِكُلِّ مَا حَدَثَ. ³² حِينَئِذٍ دَعَاهُ سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: 'أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ، ذَلِكَ الَّذِينُ كُلُّهُ سَامَحْتُكَ بِهِ لِأَنَّكَ طَلَبْتَ مِنِّي. ³³ أَفَمَا كَانَ يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْتَ أَيْضًا أَنْ تَتَحَنَّنَ عَلَى رَفِيقِكَ كَمَا تَحَنَّنْتُ أَنَا عَلَيْكَ؟' ³⁴ وَغَضِبَ سَيِّدُهُ وَأَسْلَمَهُ لِلْمَعْذِبِينَ حَتَّى يَدْفَعَ كُلَّ مَا هُوَ مَدِينٌ بِهِ لَهُ. ³⁵ هَكَذَا سَيَصْنَعُ بِكُمْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ إِنْ لَمْ تَتْرَكُوا كُلَّ وَاحِدٍ لِأَخِيهِ مِنَ الْقَلْبِ ذُنُوبَهُ. »

19 وَكَانَ حِينَ أَكْمَلَ يَسُوعُ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ أَنَّهُ انْتَقَلَ إِلَى الْجَلِيلِ وَأَتَى إِلَى تُخُومِ الْيَهُودِيَّةِ إِلَى عِبْرِ الْأُرْدُنِّ. ² وَأَتَى وَرَاءَهُ جُمُوعٌ كَثِيرَةٌ وَشَفَاهُمْ هُنَاكَ.

²⁷ وَحَنَّ سَيِّدُ هَاكَ الْعَبْدِ عَلَيْهِ وَفَلَّتُو وَسَامَحُو فِ الدِّينِ. ²⁸ وَطَلَعَ رَاخَ هَاكَ الْعَبْدِ وَارَى عَبْدًا مِنْ رَفَقُو كَانَ مَدِينًا لَهُ بِمِثَّةِ دِينَارٍ، وَمَسَكَهُ مِنْ خِنَاقُو وَقَالُوا: 'أَعْطِنِي شَيْءًا لِي عَلِيكَ.' ²⁹ قَامَ هَاكَ الْعَبْدُ رَفِيقُو كَبَّ رُوحًا عَلَى اجْرِيُو وَتَوَسَّلُوا وَقَالُوا: 'دَخِيلِكَ، طَوَّلْ بِالكَ عَلَيَّ، وَكُلَّ شَيْءٍ تَأْوِفِّي لَكَ.' ³⁰ بَسَّ مَا رَضِي، وَرَاخَ كَبَّو فِ الْحَبْسِ دِي لَمَنْ يُوَفِّي دِينَ لِي فِي عَلَيْهِو. ³¹ وَقَتَّ لَ ارُوا الْعَبِيدَ رَفَقَنَ شَيْءًا لَ صَارَ، كَثِيرًا صَعْبَتَلَنَ وَكَثِيرًا حَزَنُوا، وَرَاخُوا حَكَوَا لَسَيِّدَنَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ صَارَ. ³² هَاكَ الْوَقْتِ، سَيِّدُو سَاخُو وَقَالُوا: 'يَا عَبْدُ شَرِيرِ، أَنْتَ وَارِ. هَاكَ الدِّينِ كَلُّو سَامَحْتُوكَ فِيو مِنْ لَ طَلَبْتَّ مِنِّي. ³³ مَا كَانَ لَازِمَ أَنْتَ زِلَا يَحِنَ قَلْبُكَ عَلَى رَفِيقِكَ كَمَا لَ أَنَا حَنُّ قَلْبِي عَلَيْكَ؟' ³⁴ وَغَضِبَ عَلَيْهِو سَيِّدُو وَسَلَّمُو لِلْمَعْذِبِينَ تَ يَعْذِبُوهُ دِي لَمَنْ يُوَفِّي كُلَّ شَيْءٍ لَهُ عَلَيْهِو. ³⁵ كَذَا تَ يَعْمَلُكَنَ أَبُوِي السَّمَاوِي لَ مَا سَامَحْتَنَ مِنْ كُلِّ قَلْبُكَنَ، كُلَّ وَاحِدٍ أَخُوهُ، عَلَى غَلْطَاتُو. »

19 وَقَتَّ لَ خَلَصَنَ يَسُوعُ كَلَامُو، رَاخَ مِ الْجَلِيلِ لَحَدِّ الْيَهُودِيَّةِ، لَخَلْفَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ. ² وَجُوا خَلَفُوا نَاسَ كَثِيرًا طَلَقَاتَ طَلَقَاتَ، وَشَفَاهُنَ هُونِكَ.

يسوعُ مؤ يقبل الطلاق

³ وَقَرَّبُوا لَعْنَدُو فَرِيسِيَّةَ يَجْرِبُوهُ وَيَسْأَلُوهُ لَ
 كَانَ يَسِيرٌ وَاحِدٌ يَطْلُقُ مَرَّتَو لَ أَيْنَا سَبَبُ
 لَ كَانَ؟ ⁴ هُوَا رَدَّ عَلَيْنَ قَالَلْنُ: «مَا قَرَيْتَنُ،
 هَاكَ لَ خَلَقَ مِ الْبَدَايَةِ، ذَكَرَ وَانْتِي خَلَقْنُ،
⁵ وَقَالَ: 'مَنْ هَاي الرَّجَالُ يَخْلِي أَبُوهُ وَأَمُو
 وَيَلْحَقُ مَرَّتَو وَأَثْنَيْتَن يَسِيرُونَ وَاحِدًا.' ⁶ يَعْنِي
 مُوَأَثْنَيْنَ صَارُوا، بَلِي جَسَدٌ وَاحِدٌ. بَقِيَ شَيْ
 لَ أَلَّهُ يَجْمَعُو، أَنْسَانٌ لَا يَفْرَقُو.» ⁷ قَالُولُو:
 «لَيْشَ بَقِيَ مُوسَى وَصَّى تَ يَعْطِيَا وَرَقَةَ فَكَ
 وَيَطْلُقَا؟» ⁸ قَالَلْنُ: «مَنْ فَسَاوَةٌ فَلْبِكُنْ سَمَحَ
 لَكُنْ مُوسَى تَ تَطْلُقُونَ نَسْوَانَكُنْ. بَسْ
 فِ الْبَدَايَةِ مُوَا كَذَا كَانَتْ. ⁹ وَأَنَا أَقُولُ كُنْ:
 لَ يَطْلُقُ مَرَّتَو بَلَا لَ تَرْزِي، وَيَاخِذْ غَيْرَا
 يَزْنِي. وَلَ يَاخِذْ مُطْلَقَةً يَزْنِي.» ¹⁰ تَلَامِيذُو
 قَالُولُو: «لَ كَذَا فِي لَوْمَ فِ الْعَلَاقَةِ بَيْنَ
 الرَّجَالِ وَالْمَرَةِ، مَعْنَاتَا مُوَا أَحْسَنُ وَوَاحِدٌ
 يَتَزَوَّجُ.» ¹¹ قَالَلْنُ: «مُوَا كَلَّ أَنْسَانٌ خَرَجَ
 هَاكَ كَلِمَةً وَوَاحِدٌ، غَيْرَ هَاكَ لَ أَنْعَطَى مِنْ أَلَّهُ.
¹² مَنْ لَ فِي مَخْصِييْنِ، مَنْ بَطْنُ أَمْنٍ وَوَلَدُوا
 كَذَا. وَفِي مَخْصِييْنِ، نَاسٌ خَصَّوُونَ.
 وَفِي مَخْصِييْنِ، هُنَا خَصَّوَا رُوحَنَ لَخَاظَرُ
 مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. لَ يَتِيقُ يَكُونُ خَرَجَ
 خَلِّي يَكُونُ خَرَجَ.»

³ وَدَنَا إِلَيْهِ فَرِيسِيُونَ يُجْرِبُونَهُ سَائِلِينَ
 إِنْ كَانَ يَحِلُّ لِلْمَرْءِ أَنْ يَطْلُقَ امْرَأَتَهُ لِكُلِّ
 عِلَّةٍ. ⁴ فَأَجَابَ وَقَالَ لَهُمْ: «أَمَا قَرَأْتُمْ أَنَّ
 ذَلِكَ الَّذِي عَمِلَ مِنَ الْبَدءِ ذَكَرًا وَأُنْثَى
 عَمِلَهُمَا؟» ⁵ وَقَالَ: 'لِهَذَا يَتْرُكُ الرَّجُلُ أَبَاهُ
 وَأُمَّهُ وَيَلْزَمُ امْرَأَتَهُ وَيُصْبِحُ الْاِثْنَانِ جَسَدًا
 وَاحِدًا.' ⁶ إِذَا لَمْ يُصْبِحَا اِثْنَيْنِ بَلْ جَسَدًا
 وَاحِدًا. فَمَا أَرْجُوهُ اللَّهُ اِنْسَانًا لَا يَفْرَقُهُ.»
⁷ قَالُوا لَهُ: «لِمَاذَا إِذَا أَوْصَى مُوسَى أَنْ
 يُعْطِيَ كِتَابَ تَرَكٍ وَيَفْكُهَا؟» ⁸ قَالَ لَهُمْ:
 «مُوسَى إِزَاءَ فَسَاوَةِ قُلُوبِكُمْ أَذِنَ لَكُمْ أَنْ
 تَفْكُوا نِسَاءَكُمْ. وَأَمَّا مِنَ الْبَدءِ فَلَمْ يَكُنْ
 هَكَذَا. ⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ: مَنْ تَرَكَ امْرَأَتَهُ بِدُونِ
 عِلَّةٍ الزَّنى وَأَخَذَ أُخْرَى يَزْنِي. وَالَّذِي يَأْخُذُ
 مَثْرُوكَةً يَزْنِي.» ¹⁰ قَالَ لَهُ تَلَامِيذُهُ: «إِنْ
 كَانَ هَكَذَا لَوْمٌ يَوْجَدُ بَيْنَ الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ
 فَلَيْسَ الْأَصْلَحُ أَخَذَ امْرَأَةً.» ¹¹ فَقَالَ لَهُمْ:
 «لَيْسَ كُلُّ اِنْسَانٍ أَهْلًا لِهَذِهِ الْكَلِمَةِ،
 بَلْ مَنْ أُعْطِيَ لَهُ. ¹² لِأَنَّهُ ثَمَّةَ خِصْيَانٌ
 مِنْ بَطْنِ أُمَّهَاتِهِمْ وَوَلَدُوا هَكَذَا، وَثَمَّةَ
 خِصْيَانٌ مِنَ النَّاسِ أَصْبَحُوا خِصْيَانًا،
 وَثَمَّةَ خِصْيَانٌ هُمْ جَعَلُوا أَنْفُسَهُمْ خِصْيَانًا
 مِنْ أَجْلِ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. مَنْ يَسْتَطِيعُ
 أَنْ يَكُونَ أَهْلًا (لِهَذِهِ الْكَلِمَةِ) فَلْيَكُنْ.»

يسوعُ يبارك اولاد الزُّغار

¹³هاك الوقت، جابولو اولاد ت يحطّ ايدو عليّن ويصلي، بس تلاميذو زعوقوا عليّن. ¹⁴بس يسوعُ قاللن: «خلّوا اولاد الزُّغار يجون لعندي، لا توففون ف وچن. ل كما هوذ و ملكوت السماوات.» ¹⁵وحطّ ايدو عليّن وراخ من هونك.

شبّ الرّنگين

¹⁶وجا واحد، قرب وقاللو: «يا معلّم يا صالح! أيش عملّ أسّي بشان أنال حياة الأبدية.» ¹⁷جاوبو قاللو: «ليش تقول لي صالح؟ ما في صالح غير الله الواحد. بس ل ردت تدخل الحياة احفظ الوصيات.» ¹⁸قاللو: «أينا وصيات؟» يسوعُ قاللو: «لا تقتل، لا تزني، لا تسرق، لا تشهد شهادة زور، ¹⁹كرم أبوك وامك، وحب قرابيك كما نفسك.» ²⁰الشبّ قاللو: «هوذ كلن حفظتوون من زغري. أيش ينقصني؟» ²¹يسوعُ قاللو: «ل ردت تكون كامل، روخ بيع املاكك، وفرق ع الفقارات يسير لك كنز ف السما وتعا خلفي.» ²²سمع الشبّ هالكلمة، وراخ حزين، من ل كان له املاك كثير. ²³يسوعُ

¹⁶واتى أحدهم، دنا وقال له: «أيها المعلّم الصالح، أي صالح عملّ لكي يكون لي حياة أبدية؟» ¹⁷فقال له: «لماذا تدعوني صالحاً؟ لا صالح إلا واحد هو الله. ولكن إن أردت أن تدخل الحياة فأحفظ الوصايا.» ¹⁸قال له: «أيّة وصايا؟» فقال له: «لا تقتل، لا تزني، لا تسرق، لا تشهد شهادة زور، ¹⁹أكرم أباك وأمك، وأحب قريبك كنفسك.» ²⁰قال له الشاب: «هذه كلها حفظتها منذ صباي. ماذا يعوزني؟» ²¹قال له يسوعُ: «إن أردت أن تكون كاملاً فاذهب وبع ممتلكاتك فيكون لك كنز في السماء وهلم ورائي.» ²²ولكن الشاب حين سمع هذه الكلمة ذهب حزينا فقد كان له ملك كثير. ²³فقال يسوعُ لتلاميذه:

قال لتلاميذو: «الحق أقولكن صعب يدخل زنگين ل ملكوت السماوات. ²⁴ وأقولكن زنا: أهين للجمل يدخل ف خرم ابرة من زنگين يدخل لملكوت الله.» ²⁵ التلاميذ وقت ل سمعوا، تعجبوا كثير وقالوا: «بقي من يتيق يخلص؟» ²⁶ يسوع طلع فين وقالن: «عند الناس هاي مؤ يتناق عليا. بس الله قادر على كل شي وا.» ²⁷ هاك الوقت رد بطرس وقاللو: «هاي نحنا خلينا كل شي وجينا خلفك. أيش بقي ت يكون نصيبنا؟» ²⁸ يسوع قالن: «الحق أقولكن: أنتن ل جيتن خلفي، ف الدنيا الجديدة لمن يقعد ابن الانسان على عرش مجدو، ت تفعدون أنتن زنا على اثنا عشر كرسي وتحاكمون اسباط بني اسرائيل الاثنا عشر. ²⁹ وكل واحد يخلي بيوت يا إخوة يا خوات يا أب يا أم يا مرة يا اولاد يا حقول لخاطر اسمي، ت ياخذ مية طاق ويورث حياة الأبدية.» ³⁰ بس كثير ناس يكونون ف الاول يسرون ف الآخر، وف الآخر يسرون ف الاول.

مثل البقجة والغرز

20 «بقي ملكوت السماوات يشبهه انسان سيد بيت طلع الصبح ت ياجر شغيلة لغرزو. ² واتفق مع الشغيلة

«الحق أقول لكم: صعب على الغني أن يدخل ملكوت السماوات. ²⁴ وأقول لكم أيضاً: إنه أيسر على الجملة أن يدخل في ثقب ابرة من أن يدخل غني ملكوت الله.» ²⁵ حين سمع التلاميذ كانوا مهوتين جداً وقالوا: «فمن يستطيع أن يخلص؟» ²⁶ نظر فيهم يسوع وقال لهم: «عند البشر هذا غير مستطاع ولكن عند الله كل شيء مستطاع.» ²⁷ حينئذ اجاب بطرس وقال له: «ها نحن تركنا كل شيء واتينا وراءك، فماذا يكون لنا؟» ²⁸ قال لهم يسوع: «الحق أقول لكم: أنتم الذين أتيتم ورائي، في العالم الجديد حين يجلس ابن الانسان على عرش مجده ستجلسون أنتم أيضاً على اثني عشر كرسيًا وتدينون أسباط إسرائيل الاثني عشر. ²⁹ وكل انسان يترك بيوتاً أو إخوة أو أخوات أو أباً أو أمّاً أو أبناءً أو حقولاً من أجل اسمي مئة ضعف ينال، ويرث الحياة الأبدية.» ³⁰ ولكن كثيرين أولون يصيرون آخرين وآخرين أولين.

20 «لأن ملكوت السماوات يشبهه رجلاً سيد بيت خرج صباحاً ليستأجر فعلة لكرمه. ² واتفق مع

الْفَعْلَةَ عَلَى دِينَارٍ فِي الْيَوْمِ وَأَرْسَلَهُمْ إِلَى كَرْمِهِ. ³ وَخَرَجَ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ وَرَأَى آخِرِينَ قِيَامًا فِي السُّوقِ بَطَّالِينَ. ⁴ وَقَالَ لَهُمْ: 'أَذْهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضًا إِلَى الْكَرْمِ وَمَا يَحِقُّ سَاعُطِيكُمْ.' ⁵ فَذْهَبُوا. وَخَرَجَ أَيْضًا فِي السَّاعَةِ السَّادِسَةِ وَالسَّابِعَةِ وَفَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ. ⁶ وَنَحَوَ السَّاعَةَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ خَرَجَ وَوَجَدَ آخِرِينَ قِيَامًا بَطَّالِينَ. فَقَالَ لَهُمْ: 'لِمَاذَا قَاتَمُونَ أَنْتُمْ هُنَا كُلَّ النَّهَارِ بَطَّالِينَ؟' ⁷ قَالُوا لَهُ: 'لِأَنَّ أَحَدًا لَمْ يَسْتَأْجِرْنَا.' قَالَ لَهُمْ: 'أَذْهَبُوا أَنْتُمْ أَيْضًا إِلَى الْكَرْمِ وَمَا يَحِقُّ سَتَأْخُذُونَ.' ⁸ وَحِينَ صَارَ الْمَسَاءُ قَالَ صَاحِبُ الْكَرْمِ لَوَكِيلِهِ: 'ادْعُ الْفَعْلَةَ وَأَعْطِهِمْ أَجْرَهُمْ وَابْدَأْ مِنَ الْآخِرِينَ حَتَّى الْأَوَّلِينَ.' ⁹ وَآتَى دَوُو السَّاعَةَ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا. ¹⁰ وَحِينَ آتَى الْأَوَّلُونَ ظَنُّوا أَنَّهُمْ يَأْخُذُونَ أَكْثَرَ، وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا هُمْ أَيْضًا. ¹¹ وَحِينَ أَخَذُوا تَذَمَّرُوا عَلَى سَيِّدِ الْبَيْتِ. ¹² وَقَالُوا: 'هؤُلاءِ الْآخِرُونَ سَاعَةً وَاحِدَةً عَمِلُوا وَسَاوَيْتَهُمْ مَعَنَا نَحْنُ الَّذِينَ حَمَلْنَا ثِقْلَ النَّهَارِ وَحَرَّهُ.' ¹³ وَلَكِنَّهُ أَجَابَ وَقَالَ لِمُؤَاظِمِيهِمْ: 'يَا صَاحِبِي، أَنَا لَا أَظْلَمُكَ. أَلَيْسَ عَلَى دِينَارٍ اتَّفَقْتُمْ مَعِي؟' ¹⁴ خَذِ الَّذِي لَكَ وَادْهَبْ. إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُعْطِيَ هَذَا الْآخِرَ كَمَا أُعْطَيْتُكَ. ¹⁵ أَمْ لَا

عَلَى دِينَارٍ يَوْمِيَّةً، وَبَعَثْنَا لَعَزْزُوا. ³ وَطَلَعَ سَاعَةً ثَابِتَةً، وَارَى غَيْرِينَ فِي الْعَرَصَةِ قَائِمِينَ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ. ⁴ وَقَالَتُنَّ: 'رُوحُوا أَنْتُمْ زَا لِلْعَرَزِ، وَشِي لَ يَحِقُّ تَ اعْطِيكُمْ.' ⁵ هُنَا زَا رَاحُوا. وَرَجَعَ طَلَعَ سَاعَةً سِتَّةَ وَسَاعَةً اثْنَا عَشَرَ وَسَوَى نَفْسِ الشَّيْءِ. ⁶ وَحَوَالِي سَاعَةَ أَحْدَاعِشْ، رَدَّ طَلَعَ وَارَى غَيْرِينَ قَائِمِينَ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ. وَقَالَتُنَّ: 'أَيْشْ قَائِمِينَ أَنْتُمْ طُولَ النَّهَارِ عَاطِلِينَ بَاطِلِينَ؟' ⁷ قَالُوا: 'مَنْ لَ أَحَدٌ مَا شَغَلْنَا.' قَالَتُنَّ: 'رُوحُوا أَنْتُمْ زَا لِلْعَرَزِ، وَشِي لَ يَحِقُّ لَكُنَّ تَ تَأْخُذُونَ.' ⁸ وَقَتَّ لَ صَارَتْ الْمَسَاءُ، صَاحِبُ الْعَرَزِ قَالَ لَوَكِيلِهِ: 'سَبِّحِ الشَّغِيلَةَ وَاعْطِينَ حَقَّنْ، وَابْدِي مِنْ هُوَذَا لَ جَوَا فِي الْآخِرِ وَاخْتَمِّ فِي هُوَذَا لَ جَوَا فِي الْأَوَّلِ.' ⁹ وَجَوَا جَمَاعَةً سَاعَةَ أَحْدَاعِشْ وَأَخَذُوا دِينَارًا دِينَارًا. ¹⁰ وَوَقَّتْ لَ جَوَا الْأَوَّلِيَّةَ، قَالُوا بَلْكَي أَكْثَرَ تَ يَأْخُذُونَ، بَسْ هُنَا زَا دِينَارًا دِينَارًا أَخَذُوا. ¹¹ وَقَتَّ لَ أَخَذُوا، تَأَفَّافُوا عَلَى سَيِّدِ الْبَيْتِ. ¹² قَالُوا: 'هُوَكَ الْآخِرِيَّةَ سَاعَةً وَاحِدَةً اشْتَعَلُوا، وَسَاوَيْتُمْ مَعَنَا، نَحْنُ لَ تَحْمَلْنَا ثِقْلَ النَّهَارِ وَحَرَّو.' ¹³ بَسْ هُوَذَا رَدَّ قَالَ لِمُؤَاظِمِيهِمْ: 'سَدِّيقِي، أَنَا مُؤَاظِمُكَ. مُؤَعَلَى دِينَارٍ اتَّفَقْتُمْ مَعِي؟' ¹⁴ خَذِ شِي لَ لَكَ وَرُوحْ! أَنَا أُرِيدُ اعْطِي هَذَا لَ جَا فِي الْآخِرِ مُقَدِّكَ. ¹⁵ وَالْأَمَالِي حَقَّ أَسِي فِ

يَحُقُّ لِي أَنْ أَفْعَلَ مَا أُرِيدُ بِمَا هُوَ لِي؟
 أَمْ عَيْنُكَ شَرِيرَةٌ لِأَنِّي صَالِحٌ؟»¹⁶ هكذا
 سَيَصِيرُ الْآخَرُونَ أَوْلِيْنَ وَالْأَوْلُونَ آخِرِينَ،
 لِأَنَّ الْمَدْعُوِينَ كَثِيرُونَ وَقَلِيلُونَ هُمْ
 الْمُخْتَارُونَ.»

يَسُوعُ ثَالِثَ كَرَّةٍ يَتَّبَعًا عَلَى مَوْتِهِ

¹⁷ يَسُوعُ كَانَ كَ تَحَضَّرَتْ يَطْلَعُ لِلْقُدْسِ.
 وَآخِذًا تَلَامِيذُو الْإِثْنَعَشَرَ عَلَى خَاصِرَةِ فِ
 الطَّرِيقِ وَقَالُوا: ¹⁸ «هَآءِ طَالِعِينَ نَحْنًا
 لِلْقُدْسِ، وَابْنِ الْإِنْسَانِ تَ يَتَسَلَّمُ لَ كُفَّارِيَّةِ
 الْكَهَنَةِ وَمُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَتَ يَحْكُمُونَ
 عَلَيَّو بِالْمَوْتِ.»¹⁹ وَيَسَلِّمُوهُ لِلْأَمَمِ وَتَ
 يَتَمَهِّزُونَ بِهِ وَيَقْرِيحُوهُ وَيَصْلُبُوهُ، وَثَالِثَ
 يَوْمَ تَ يَقُومُ.»

طَلَبَ أُمُّ يَعْقُوبَ وَيُوحَنَّا

²⁰ هَاكَ الْوَقْتَ قَرَّبَتْ لَعَنَدُو أُمَّ أَوْلَادِ
 زَبْدِيِّ هِيَ وَوَلَدَيْنَا، وَسَجَدْتَلُو وَطَلَبْتِ مَنَّا
 شَيْءًا. ²¹ قَالُوا: «أَيْشَ تُرِيدِينَ؟» قَالَتْ:
 «قُولِ تَ يَقْعِدُونَ وَلَدَيْنِي هُوَذَا وَاحِدٌ مِّنْ
 يَمِينِكَ وَوَاحِدٌ مِّنْ شِمَالِكَ فَ مَلَكُوتِكَ.»
²² رَدَّ يَسُوعُ قَالًا: «أَنْتُن مَوُ تَعْرِفُونِ أَيْشَ
 تَطْلُبُونِ. أَنْتُن تَتَيَقُونِ تَشْرَبُونَ كَاسَ لَ أَنَا تَ
 اشْرَبُ، يَا مَعْمُودِيَّةِ لَ اتَعَمَّدُ تَتَعَمَّدُونَ؟»
 قَالُوا: «نَتَيَقُ.» ²³ قَالُوا: «كَاسِي تَشْرَبُونَ،

¹⁷ وَكَانَ يَسُوعُ عَتِيدًا أَنْ يَصْعَدَ إِلَى
 أُورُشَلِيمَ، فَأَنْفَرَدَ بِتَلَامِيذِهِ الْإِثْنِي عَشَرَ
 فِي الطَّرِيقِ وَقَالَ لَهُمْ: ¹⁸ «هَآءِ نَحْنُ
 صَاعِدُونَ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَابْنُ الْإِنْسَانِ
 يُسَلَّمُ إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ فَيَحْكُمُونَ
 عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ.»¹⁹ وَسَيَسَلِّمُونَهُ إِلَى الْأَمَمِ
 فَيَسْتَهْزِئُونَ بِهِ وَيَجْلِدُونَهُ وَيَصْلُبُونَهُ وَفِي
 الْيَوْمِ الثَّالِثِ يَقُومُ.»

²⁰ حِينَئِذٍ دَنَتْ إِلَيْهِ أُمُّ ابْنِي زَبْدِيِّ مَعَ
 ابْنَيْهَا وَسَجَدَتْ لَهُ سَائِلَةً إِيَّاهُ شَيْعًا.
²¹ فَقَالَ لَهَا: «مَاذَا تُرِيدِينَ؟» قَالَتْ:
 «قُلْ أَنْ يَجْلِسَ ابْنَايَ هَذَانِ، وَاحِدٌ عَنْ
 يَمِينِكَ وَوَاحِدٌ عَنْ يَسَارِكَ فِي مَلَكُوتِكَ.»
²² أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ: «أَنْتُمَا لَا تَعْلَمَانِ
 مَاذَا تَطْلُبَانِ. أَنْتَسْتَطِيعَانِ أَنْ تَشْرَبَا
 الْكَاسَ الَّتِي أَنَا عَتِيدٌ أَنْ أَشْرَبَ، وَأَنْ
 تَتَعَمَّدَا الْمَعْمُودِيَّةَ الَّتِي سَأَعْتَمِدُ؟» قَالَا:
 «نَسْتَطِيعُ.» ²³ قَالَ لَهُمَا: «كَاسِي تَشْرَبَانِ

وَالْمَعْمُودِيَّةُ الَّتِي اعْتَمَدُ تَعْتَمِدَانِ. أَمَا أَنْ تَجْلِسَا عَنْ يَمِينِي وَعَنْ يَسَارِي فَلَيْسَ لِي أَنْ أُعْطِيَ إِلَّا لِلَّذِينَ أُعِدَّ لَهُمْ مِنْ أَبِي.»²⁴ حِينَ سَمِعَ الْعَشْرَةَ، غَضِبُوا عَلَى هَالَاخَيْنِ الْاِثْنَيْنِ.²⁵ قَامَ يَسُوعُ سَاحِنًا وَقَالَ لَهُمْ: «تَعْرِفُونَ أَنَّ رُؤَسَاءَ الشُّعُوبِ هُمْ أَسْيَادُهُمْ وَعُظَمَاؤُهُمْ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْهِمْ.²⁶ لَا يَكُنْ هَكَذَا بَيْنَكُمْ، وَلَكِنْ مَنْ أَرَادَ فِيكُمْ أَنْ يَكُونَ عَظِيمًا، فَلْيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا.²⁷ وَمَنْ أَرَادَ فِيكُمْ أَنْ يَكُونَ أَوَّلًا، فَلْيَكُنْ لَكُمْ عَبْدًا.²⁸ كَمَا أَنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ لَمْ يَأْتِ لِيُخْدَمَ بَلْ لِيُخْدَمَ وَيُعْطِيَ نَفْسَهُ فِدْيَةً عَنْ كَثِيرِينَ.»

²⁹وَحِينَ خَرَجَ يَسُوعُ مِنْ أَرِيحَا أَتَى وَرَاءَهُ جَمْعٌ كَبِيرٌ.³⁰ وَإِذَا أَعْمِيَانِ جَالِسَيْنِ عَلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ وَحِينَ سَمِعَا أَنَّ يَسُوعَ عَابِرٌ صَرَخَا: «ارْحَمْنَا يَا سَيِّدِي يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³¹ وَكَانَتِ الْجُمُوعُ تَنْتَهَرُهُمَا لَيْسَكُنَا. أَمَا هُمَا فَكَانَا يَصْرُخَانِ أَكْثَرَ قَاتِلَيْنِ: «يَا سَيِّدَنَا، ارْحَمْنَا يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³² وَقَامَ يَسُوعُ وَدَعَاهُمَا وَقَالَ لَهُمَا: «مَاذَا تُرِيدَانِ أَنْ أَفْعَلَ لَكُمَا؟»³³ قَالُوا لَهُ: «يَا سَيِّدَنَا، أَنْ تَنْفَتِّحَ أَعْيُنَنَا.»³⁴ فَتَحَّتْ عَلَيْهِمَا يَسُوعُ وَلَمَسَ أَعْيُنَهُمَا وَلِلْوَقْتِ انْفَتَحَتْ أَعْيُنُهُمَا وَذَهَبَا وَرَاءَهُ.

وَمَعْمُودِيَّةٌ لَ اتَعَمَدْتُ تَعَمَدُونَ، بَسْ هَايَ لَ تَ تَقْعَدُونَ مِنْ يَمِينِي وَمِنْ شِمَالِي، مُؤَلِّي يَاتَ اعْطِيَا، بَلِي لَهَوَكْ لَ كَ تَحْضُرْتَلْنُ مِنْ أَبِي.»²⁴ وَقَتَ لَ سَمِعُوا الْعَشْرَةَ، غَضِبُوا عَلَى هَالَاخَيْنِ الْاِثْنَيْنِ.²⁵ قَامَ يَسُوعُ سَاحِنًا وَقَالَ لَهُمْ: «تَعْرِفُونَ رُؤَسَاءَ الْاِمَمِّ اسْتِيَادَانِ، نَا، وَكَبَارِيَّتَيْنِ يَتَسَلَّطُونَ عَلَيْنِ.²⁶ لَا كَذَا يَسِيرُ بَيْنَاتِكُنْ، بَلِي لَ يَرِيدُ مِنْكُمْ يَكُونَ كَبِيرًا، خَلِّي يَسِيرَ لَكُنْ خَادِمًا.²⁷ وَ لَ يَرِيدُ مِنْكُمْ يَكُونَ الْاَوَّلُ، خَلِّي يَسِيرَ لَكُنْ عَبْدًا.²⁸ كَمَا ابْنِ الْاِنْسَانِ، مَا جَاتَ يَنْخُدَمُ، بَلِي تَ يَخْدَمُ وَيُعْطِي نَفْسُو فِدْيَةً مُبْدَالِ كَثِيرًا.»

يَسُوعُ يَشْفِي اِثْنَيْنِ عَمَايَةَ فَا رِيحَا

²⁹وَقَتَ لَ طَلَعَ يَسُوعُ مِنْ أَرِيحَا، طَلَعَ خَلْفُو نَاسٍ كَثِيرٍ طَلَقَاتٍ طَلَقَاتٍ.³⁰ وَالَا اِثْنَيْنِ عَمَايَةَ قَاعِدَيْنِ عَلَى قَرَاغِ الطَّرِيقِ. وَوَقَتَ لَ سَمِعُوا يَسُوعَ وَافِيَتَ، بَدَاوَا يَزْعَقُونَ وَيَقُولُونَ: «ارْحَمْنَا سَيِّدِي ابْنَ دَاوُدَ.»³¹ لَمَّاتِ النَّاسُ زَعَوْقًا عَلَيْنِ تَ يَسْكُتُونَ. بَسْ هَبَّا بِالْاَكْثَرِ بَقِيَ يَعْطُونَ صَوْتَهُ وَيَقُولُونَ: «سَيِّدَنَا، ارْحَمْنَا يَا ابْنَ دَاوُدَ.»³² قَامَ يَسُوعُ سَاحِنًا، وَقَالَ: «أَيْشَ تُرِيدُونَ أَسِي لَكُنْ؟»³³ قَالُوا لَو: «سَيِّدَنَا! تَ تَفْتَحْ عَيْنِنَا.»³⁴ وَحَنَ قَلْبُو عَلَيْنِ، وَجَسَ عَيْنَيْنِ، وَفَ سَاعَتَا تَفْتَحُوا عَيْنَيْنِ، وَرَاحَا خَلْفُو.

21

وَحِينَ دَنَا إِلَى أُورُشَلِيمَ وَأَتَى
إِلَى بَيْتِ فَاجِي إِلَى جَانِبِ جَبَلِ
الرَّيْتُونَ، أَرْسَلَ يَسُوعُ اثْنَيْنِ مِنْ تَلَامِيذِهِ.
² وَقَالَ لَهُمَا: «اذْهَبَا إِلَى هَذِهِ الْقَرْيَةِ الَّتِي
أَمَامَكُمَا فَتَجِدَانِ أَتَانًا مَرْبُوطَةً وَمَعَهَا
جَحْشٌ. خُلاهُمَا وَأْتِيَانِي بِهِمَا. ³ وَإِنْ قَالَ
لَكُمَا أَحَدٌ شَيْئًا فَقُولَا لَهُ: 'الرَّبُّ مُخْتَارٌ
إِلَيْهِمَا' وَلِلْوَقْتِ يُرْسِلُهُمَا إِلَى هُنَا.»
⁴ وَهَذِهِ صَارَتْ لِيَتِمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ:
⁵ «قُولُوا لِابْنَةِ صَهْيُونَ: 'هُوَذَا مَلِكُكَ يَأْتِي
إِلَيْكَ مُتَوَاضِعًا وَرَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشٍ
ابْنِ أَتَانٍ.'» ⁶ وَذَهَبَ التَّلْمِيذَانِ وَصَنَعَا
كَمَا أَوْصَاهُمَا يَسُوعُ. ⁷ وَأَتِيَا بِالْأَتَانِ
وَالجَحْشِ وَوَضَعَا ثِيَابَهُمَا عَلَى الجَحْشِ
وَرَكِبَ عَلَيْهِ يَسُوعُ. ⁸ وَأَعْلَبَ الْجُمُوعُ
كَانُوا يَفْرُشُونَ ثِيَابَهُمْ فِي الطَّرِيقِ. وَآخَرُونَ
كَانُوا يَقْطَعُونَ أَغْصَانًا مِنَ الْأَشْجَارِ
وَيَرْمُونَ فِي الطَّرِيقِ. ⁹ وَالْجُمُوعُ الَّذِينَ
كَانُوا يَذْهَبُونَ أَمَامَهُ وَيَأْتُونَ وَرَاءَهُ كَانُوا
يَضْرُخُونَ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ دَاوُدَ.
مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ. أَوْشَعْنَا فِي
الْأَعَالِي.» ¹⁰ وَحِينَ دَخَلَ إِلَى أُورُشَلِيمَ
ارْتَجَّتِ الْمَدِينَةُ كُلُّهَا وَكَانُوا يَقُولُونَ: «مَنْ
هُوَ هَذَا؟» ¹¹ وَالْجُمُوعُ كَانُوا يَقُولُونَ:
«هَذَا هُوَ يَسُوعُ النَّبِيُّ الَّذِي مِنْ نَاصِرَةَ
الْجَلِيلِ.»

21

وَقَتْلَ قَرَبِ مِ الْقُدْسِ وَجَالَ
ضَيْعَةَ بَيْتِ فَاجِي عَلَى جَنْبِ
جَبَلِ الرَّيْتُونَ، يَسُوعُ بَعَثَ اثْنَيْنِ مِنْ
تَلَامِيذِهِ ² وَقَالَ لَهُمَا: «ارْجِعَا إِلَى هَذِهِ الْقَرْيَةِ الَّتِي
مُقَابِلَكُنَّ، وَرَاسَاتُ تَرُونَ حِمَارَةً مَرْبُوطَةً
وَمَعَهَا جَحْشٌ، حَلُّوا جَبُوا لِي. ³ وَإِنْ أَحَدٌ
قَالَ لَكُنَّ شَيْءٌ، قُولُوا لَهُمَا: 'يَلْزَمُونَ لِلرَّبِّ،'
وَاسَاتُ يَبْعَثُنَّ لَهُنَّ.» ⁴ وَهَاتِي كَلَّتَا
صَارَتْ يَتِمُّ شَيْءٌ لَ انْقَالَ بِالنَّبِيِّ لَ
قَالَ: ⁵ «قُولُوا لِابْنَةِ صَهْيُونَ: 'هَاتِي مَلِكُكَ
جَائِكِ، وَدِيعُ رَاكِبٌ عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشِ
ابْنِ أَتَانٍ.'» ⁶ وَرَاحُوا التَّلْمِيذَيْنِ وَسَوَّوْا
كَمَا لَ وَصَّاهُنَّ يَسُوعُ. ⁷ وَجَابُوا الْحِمَارَةَ
وَالجَحْشَ، وَحَطُّوا حَوَيْسِنَ عَ الْجَحْشِ،
وَرَكِبَ عَلَيْهِ يَسُوعُ. ⁸ وَلَمَّةَ نَاسٍ كَبِيرَةٍ كَانَ
يَفْرُشُونَ حَوَيْسِنَ فِي الطَّرِيقِ. غَيْرُنَّ كَانَ
يَقْطَعُونَ شَيْقَانِ مِ السَّجَرِ، وَيَكْبُونَ فِي
الطَّرِيقِ. ⁹ وَطَلَّقَاتُ النَّاسِ الرَّايِحِينَ قَدَامُو
«أَوْشَعْنَا لابْنَ دَاوُدَ! مُبَارَكُ الْجَائِي بِاسْمِ
الرَّبِّ. أَوْشَعْنَا فِي السَّمَاوَاتِ الْعَالِيَةِ.»
¹⁰ وَوَقْتُ لَ دَخَلَ لِلْقُدْسِ، الْبَلَدُ كُلُّو أَنْهَزَ.
وَكَانَ يَقُولُونَ: «مَنْ وَ هَاذَا؟» ¹¹ وَطَلَّقَاتُ
النَّاسِ كَانَ يَقُولُونَ: «هَذَا يَسُوعُ النَّبِيُّ لَ
مِنْ نَاصِرَةَ الْجَلِيلِ.»

يَسُوعُ يَسَحَّتِ الْبِياعِينَ مِ الْهَيْكَلِ

¹² وَدَخَلَ يَسُوعُ إِلَى هَيْكَلِ اللَّهِ وَأَخْرَجَ كُلَّ الَّذِينَ يَبْتَاعُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ، وَقَلَّبَ طاولاتِ الصَّرَافِينَ وَكَراسِي باعَةِ الْحَمَامِ. ¹³ وَقَالَ لَهُمْ: «مَكْتُوبٌ: 'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ يُدْعَى وَأَنْتُمْ جَعَلْتُمُوهُ مَغَارَةً قَطَّاعِي طُرُقٍ.'» ¹⁴ وَفِي الْهَيْكَلِ دَنَا إِلَيْهِ عُمِيُّ وَعَرُجٌ وَشَفَاهُمْ ¹⁵ حِينَ رَأَى كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ الْعَجَائِبَ الَّتِي صَنَعَ وَالْأَطْفَالَ الَّذِينَ يَصْرُخُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ داوودَ،» امْتَعْظُوا. ¹⁶ وَقَالُوا لَهُ: «أَتَسْمَعُ مَا يَقُولُ هؤُلاءِ؟» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «نَعَمْ! أَمَا قَرَأْتُمْ قَطُّ: 'مِنْ فَمِ الْأَطْفَالِ وَالْأَوْلَادِ هَيَّاتِ تَسْبِيحَةً.'» ¹⁷ وَتَرَكَهُمْ وَخَرَجَ مِنَ الْمَدِينَةِ إِلَى بَيْتِ عَنِّيَا وَبَاتَ هُنَاكَ.

¹² وَدَخَلَ يَسُوعُ لِهَيْكَلِ اللَّهِ وَطَالَعَ كُلَّ هَوَكٍ لَ كَانَ يَشْتَرُونَ وَيَبِيعُونَ فِي الْهَيْكَلِ، وَقَلَّبَ طاولاتِ الصَّرَافِينَ وَكَراسِي بِياعِينَ الْحَمَامِ. ¹³ وَقَالَ لَنْ: «مَكْتُوبٌ وَ: 'بَيْتِي بَيْتَ الصَّلَاةِ يُتَسَمَّى، وَأَنْتُمْ سَوَيْتُمُوهُ مَغَارَةً قَطَّاعِي طُرُقٍ.'» ¹⁴ وَفِي الْهَيْكَلِ قَرَّبُوا لَعُنْدِ عَمَايَةَ وَعَرُجِينَ وَشَفَاهُمْ. ¹⁵ وَقَتَّ لَ ارُوا كِبَارِيَةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيَّةِ عَجَائِبَ لَ يَسِي، وَاوْلَادَ لَ يَسِيحُونَ فِي الْهَيْكَلِ وَيَقُولُونَ: «أَوْشَعْنَا لابْنَ داهودَ،» انزَعَجُوا. ¹⁶ وَقَالُوا: «تَسْمَعُ أَيُّش يَقُولُونَ هؤُذ؟» يَسُوعُ قَالَ لَنْ: «بَلِي! أَبَدُ مَا قَرَيْتُمْ نَبوَّةَ لَ تَقُولُ: 'مَنْ ثُمَّ اولادِ الرُّغَارِ وَالْمَرْمُضَعِينَ حَضَرَتْ طَالَعَتْ تَسْبِيحَ؟» ¹⁷ وَعَافَنَ وَطَلَعَ لَبْرَاتِ الْبَلَدِ لَبَيْتِ عَنِّيَا وَبَاتَ هُونَاكَ.

يَسُوعُ يَنْعَلُ سَجْرَةَ تَيْنِ

¹⁸ وَفِي الصَّبَاحِ حِينَ رَجَعَ إِلَى الْمَدِينَةِ جَاعَ. ¹⁹ وَرَأَى شَجْرَةَ تَيْنِ فِي الطَّرِيقِ وَأَتَى إِلَيْهَا فَلَمْ يَجِدْ فِيهَا شَيْئاً إِلَّا أَوْراقاً. وَقَالَ لَهَا: «لَا يَكُنْ فِيكَ ثَمَرٌ إِلَى أَبَدِ الْإَبْدِينَ.» وَلِلوَفْتِ يَبْسُتْ شَجْرَةُ التَّيْنِ تَلْكَ. ²⁰ وَرَأَى التَّلَامِيذُ وَذُهَلُوا وَقَالُوا: «كَيْفَ يَبْسُتْ شَجْرَةُ التَّيْنِ لِلوَفْتِ؟»

¹⁸ وَالصَّبْحِ، وَقَتَّ لَ كَانَ رَاجِعَ لِلْبَلَدِ، جَاعَ. ¹⁹ وَارَى سَجْرَةَ تَيْنِ فِي الطَّرِيقِ، وَجَا لَعُنْدًا، وَمَا ارَى فِيهَا شَيْ غَيْرَ وَرَقٍ، وَقَالَ: «لَا بَقَ يَكُونُ فِيكَ ثَمَرٌ لِلْأَبَدِ.» وَراساً هَاكَ سَجْرَةَ التَّيْنِ نَشَفَتْ وَقَشَفَتْ. ²⁰ وَارُوا التَّلَامِيذُ وَتَعَجَّبُوا وَقَالُوا: «أَشُونَ فَ سَاعَتَا

21 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنْ يَصِرَ فِيكُمْ إِيمَانٌ وَلَا تَشْكُونَ، فَلَا تَصْنَعُونَ أَمْرَ شَجَرَةِ التَّيْنِ هَذِهِ فَحَسْبُ، بَلْ إِنْ قُلْتُمْ أَيْضاً لِهَذَا الْجَبَلِ: 'انْتَقِلْ وَاسْقُطْ فِي الْبَحْرِ، فَسَيَكُونُ ذَلِكَ.' 22 وَكُلُّ شَيْءٍ تَطْلُبُونَ فِي الصَّلَاةِ وَأَنْتُمْ تَوَمِّنُونَ، تَأْخُذُونَهُ.»

سلطة يسوع

23 وَوَقْتُ لَ جَا يَسُوعُ لِلْهَيْكَلِ، قَرَّبُوا لَعْنَدُو كِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَشَيْوْحَةَ الشَّعْبِ، وَهُوَ يَعْلَمُ، وَقَالُوا لَهُ: «بِأَيِّ سُلْطَانٍ تَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ وَمَنْ أَعْطَاكَ هَذَا السُّلْطَانَ؟» 24 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنَا أَيْضاً سَأَسْأَلُكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً. إِنْ تَقُولُوا لِي فَأَنَا أَيْضاً سَأَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ. 25 مَعْمُودِيَّةُ يُوْحَنَّا مِنْ أَيْنَ هِيَ؟ أَمِنْ السَّمَاءِ هِيَ أَمْ مِنَ الْبَشَرِ؟» فَكَانُوا يَتَفَكَّرُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ وَيَقُولُونَ: «إِنْ قُلْنَا: 'مِنْ السَّمَاءِ' فَسَيَقُولُ: 'فَلِمَاذَا لَمْ تُصَدِّقُوهُ؟' وَإِنْ نَقُلْ: 'مِنْ الْبَشَرِ'، فَإِنَّا نَخَافُ الشَّعْبَ. فَعِنْدَ جَمِيعِهِمْ كَنِييَ كَانَ يُوْحَنَّا.» 27 أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «(لَا نَعْرِفُ.)» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «وَلَا أَنَا أَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ.»

23 وَوَقْتُ لَ جَا يَسُوعُ إِلَى الْهَيْكَلِ ذَنَا إِلَيْهِ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَشَيْوْحَةُ الشَّعْبِ وَهُوَ يَعْلَمُ فِي الْهَيْكَلِ، وَقَالُوا لَهُ: «بِأَيِّ سُلْطَانٍ تَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ وَمَنْ أَعْطَاكَ هَذَا السُّلْطَانَ؟» 24 أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «أَنَا أَيْضاً سَأَسْأَلُكُمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً. إِنْ تَقُولُوا لِي فَأَنَا أَيْضاً سَأَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ. 25 مَعْمُودِيَّةُ يُوْحَنَّا مِنْ أَيْنَ هِيَ؟ أَمِنْ السَّمَاءِ هِيَ أَمْ مِنَ الْبَشَرِ؟» فَكَانُوا يَتَفَكَّرُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ وَيَقُولُونَ: «إِنْ قُلْنَا: 'مِنْ السَّمَاءِ' فَسَيَقُولُ: 'فَلِمَاذَا لَمْ تُصَدِّقُوهُ؟' وَإِنْ نَقُلْ: 'مِنْ الْبَشَرِ'، فَإِنَّا نَخَافُ الشَّعْبَ. فَعِنْدَ جَمِيعِهِمْ كَنِييَ كَانَ يُوْحَنَّا.» 27 أَجَابُوا وَقَالُوا لَهُ: «(لَا نَعْرِفُ.)» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «وَلَا أَنَا أَقُولُ لَكُمْ بِأَيِّ سُلْطَانٍ أَصْنَعُ هَذِهِ الْأُمُورَ.»

الطاعة

²⁸ «فَمَاذَا تَرْتَأُونَ؟ رَجُلٌ كَانَ لَهُ ابْنَانِ ابْنَانِ. دَنَا إِلَى الْأَوَّلِ وَقَالَ لَهُ: 'ابْنِي، اذْهَبِ الْيَوْمَ وَأَعْمَلْ فِي الْكَرْمِ.'²⁹ فَأَجَابَ وَقَالَ: 'لَا أُرِيدُ.' وَلَكِنَّهُ أَخِيرًا نَدِمَ وَذَهَبَ.³⁰ وَدَنَا إِلَى الْآخَرِ وَقَالَ لَهُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَأَجَابَ وَقَالَ: 'هَا أَنَا يَا سَيِّدِي.' وَلَمْ يَذْهَبِ.³¹ مَنْ مِنْ هَذَيْنِ الْابْنَيْنِ صَنَعَ إِرَادَةَ أَبِيهِ؟» قالوا له: «(ذَلِكَ الْأَوَّلُ.)» قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ الْعَشَارِينَ وَالزَّوَانِي يَسْبِقُونَكُمْ إِلَى مَلَكَوتِ اللَّهِ.³² لِأَنَّهُ أَتَى إِلَيْكُمْ يُوْحَنَّا فِي طَرِيقِ الْبَرِّ وَلَمْ تُصَدِّقُوهُ وَالْعَشَارُونَ وَالزَّوَانِي صَدَّقُوهُ. أَمَا أَنْتُمْ فَإِنَّكُمْ حَتَّى حِينَ رَأَيْتُمْ لَمْ تَتَّذَمُّوا أَخِيرًا لِتُصَدِّقُوهُ.»

²⁸ «أَيْشَ رَايَكُنْ؟ وَاحِدٌ رَجَالٌ كَانَ عِنْدُو وَلَدَيْنِ. قَرَّبَ لَعِنْدِ الْأَوَّلِ وَقَالُوا: 'ابْنِي، رُوحَ الْيَوْمِ اشْتَغَلْ فِي الْعَرْزِ.'²⁹ وَرَدَّ قَالُوا: 'مَا لِي خَلَقْتُ.' بَسْ فِ الْآخِرِ تَنْدَمُ وَرَاخُ. وَوَقَرَّبَ لَعِنْدِ الْلاخِ وَقَالُوا كَذَا. جَاوَبُوا وَقَالُوا: 'حَاضِرُ سَيِّدِي.' وَمَا رَاخُ.³¹ مَنْ وَإِ مِنْ هَاالْأْتَيْنِ لَ سَوَى إِرَادَةِ أَبُوهُ؟» قالوا: «(الْأَوْلَانِي.)» يَسُوعُ قَالَنَّ: «(الْحَقُّ أَقُولُكُمْ: هُوَذَا لَ يَلْمُونَ الصَّرَايِبَ وَالزَّانِيَاتِ يَسْبِقُونَ لَمَلَكَوتِ اللَّهِ،³² مَنْ لَ جَا لَعِنْدُكُمْ يُوْحَنَّا فِ طَرِيقِ الْبَرِّ، وَمَا سَدَّقْتَنُو. بَسْ هُوَذَا لَ يَلْمُونَ الصَّرَايِبَ وَالزَّانِيَاتِ سَدَّقُوهُ. بَسْ أَنْتُمْ، وَلَا بَعْدَ لَ ارَيْتُمْ، تَنْدَمْتُمْ فِ الْآخِرِ وَآمَنْتُمْ فِيو.»

مَثَلُ الْبَقِچِچِيَّةِ الْمُجْرِمِينَ الْقَاتِلِينَ

³³ «اسْمَعُوا مِثْلًا آخَرَ: رَجُلٌ كَانَ سَيِّدٌ بَيْتٍ وَعَرْسَ كَرْمًا وَأَحَاطَهُ بِسِيَاجٍ وَحَفَرَ فِيهِ مَعْصَرَةً وَبَنَى بُرْجًا وَصَمَّنَهُ إِلَى فَعْلَةٍ وَسَافَرَ.³⁴ وَحِينَ أَتَى زَمَنُ الثَّمَارِ أَرْسَلَ عَبِيدَهُ إِلَى الْفَعْلَةِ لِيُرْسِلُوا إِلَيْهِ مِنْ ثَمَارِ الْكَرْمِ.³⁵ فَأَمْسَكَ الْفَعْلَةُ بَعْبِيدِهِ وَضَرَبُوا مَنْ ضَرَبُوا وَرَجَمُوا مَنْ رَجَمُوا وَقَتَلُوا مَنْ قَتَلُوا. وَأَرْسَلَ أَيْضًا عَبِيدًا آخَرِينَ أَكْثَرَ

³³ «اسْمَعُوا مِثْلَ لَخ: انْسَانٌ سَيِّدٌ بَيْتٍ عَرْزُ عَرْزُ وَسَيَّجَ حَوْلُو وَحَفَرَ فِيو مَعْصَرَةَ وَبَنَى فِيو بُرْجَ، وَسَلَّمُو لَ بِقِچِچِيَّةِ وَرَاخَ لَعَيْرِ بَلَدُ.³⁴ وَلَمَنْ صَارَ مَوْسَمُ الثَّمَرِ، بَعَثَ عَبِيدُو لَعِنْدَ الْبَقِچِچِيَّةِ تَ يَبْعَثُو مَنْ ثَمَرَ الْعَرْزِ.³⁵ وَالْبَقِچِچِيَّةِ مَسْكُوا عَبِيدُو، وَوَاحِدٌ ضَرَبُوهُ وَوَاحِدٌ رَجَمُوهُ وَوَاحِدٌ قَتَلُوهُ.»³⁶ وَرَجَعَ كَرَّةً

لَخْ بَعَثَ عَبِيدَ غَيْرِنَ أَكْثَرَ مِ الْاَوْلَانِيَّةِ. وَنَفْسِ الشِّي سَوَاوَا فِينِ. ³⁷ اِخْرَ شِي بَعَثْلَن اَبْنُو. قَالُ: 'يَمْكَنُ يَسْتَحَوْنُ مِنْ اَبْنِي.' ³⁸ بَسَّ الْبَقْجِجِيَّةِ وَقَتَّ لَ اَرُوَا الْاِبْنَ قَالُوَا لَبْعَضْنُ: 'هَذَا وَا الْوَارِثُ. تَعُوَا نَقْتَلُوَا وَنَاخِذُ وَا رَاثَتُو.' ³⁹ وَمَسْكُوَا طَالِعُوهُ لَ بَرَاتِ الْعَرْزُ وَقَتْلُوهُ. ⁴⁰ بَقِيَ لَ جَا صَا حَابِ الْعَرْزُ اَيْشُ تَ يَسِي فَاوَا الْبَقْجِجِيَّةِ؟' ⁴¹ قَالُوَلُو: «يَا وَيْلُ يَا وَيْلُ! تَ يَتَوْبَلْنُ، وَيَسَلَّمُ الْعَرْزُ لَبَقْجِجِيَّةِ غَيْرِنُ يَعْطُوهُ الثَّمَرُ فَ مَوْسَمُو.» ⁴² يَسُوْعُ قَالَلْنُ: «اَبَدُ مَا قَرِيْتَنُ فَا الْكُتَابُ نَبُوَّةُ لَ تَقُوَلُ: 'حَجْرَةُ لَ مَا وَقَعَتْ فَ عَقْلُ الْمَعْمَارِجِيَّةِ هِي صَارَتْ لِرَاسِ الْقَرْنِيَّةِ؟ مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَتْ هَاي، وَعَجَبِيَّةُ يَا فَ عَيْنِينَا.» ⁴³ بَقِيَ اَقُوْلُكُنْ: مَلَكُوَتُ اَللّٰهِ تَ يَنَاخِذُ مِنْكُنْ وَيَنْعَطِي لِاُمَّةِ تَسِي ثَمَرُو. ⁴⁴ وَمَنْ لَ يَقَعُ عَلَي هَا الْحَجْرَةَ يَتْرَضْرَضُ. وَايْنَا لَ تَقَعُ هِي عَلَيُو تَ تَذْرِيُو. ⁴⁵ وَقَتَّ لَ سَمَعُوَا كُبَارِيَّةِ الْكَهْنَةِ وَالْفَرِيْسِيَّةِ اَمْثَالُو، عَرَفُوَا عَلَيْنُ قَالُ. ⁴⁶ وَا رَادُوَا يَمْسَكُوهُ، بَسَّ خَا فُوَا مِنْ نَاسِ الْمَلْتَمِيْنِ، مِنْ لَ كَمَا نَبِي كَانُ عِنْدُنُ.

وَأَجَابَ أَيْضاً يَسُوْعُ بِأَمْثَالٍ 22 وَقَالَ: ² «يُشَبَّهُ مَلَكُوَتُ السَّمَاوَاتِ بِرَجُلٍ صَنَعَ وَليْمَةً عَرَسٍ لِابْنِهِ. ³ وَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمَدْعُوِيْنَ إِلَى وَليْمَةِ الْعَرَسِ فَلَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. ⁴ ثُمَّ

مِنَ الْاَوْلِيْنَ، وَمِثْلَ ذَلِكَ صَنَعُوا بِهِمْ. ³⁷ اٰخِيْرًا اَرْسَلَ اِلَيْهِمْ اِبْنَهُ قَائِلًا: 'عَسَاهُمْ يَسْتَحَوْنَ مِنْ اِبْنِي.' ³⁸ اَمَّا الْفَعْلَةُ فَاِذْ رَاوَا الْاِبْنَ قَالُوَا فِيمَا بَيْنَهُمْ: 'هَذَا هُوَ الْوَارِثُ. هَلَمَّوَا نَقْتُلْهُ وَنَاخِذْ مِيْرَاثَهُ.' ³⁹ وَاْمَسَكُوَا بِهِ وَاخْرَجُوهُ خَارِجَ الْكَرْمِ وَقَتْلُوهُ. ⁴⁰ اِذَا حِيْنَ يَاتِي سَيِّدُ الْكَرْمِ مَاذَا يَصْنَعُ بِالْفَعْلَةِ هٰوْلَآءِ؟' ⁴¹ قَالُوَا لَهٗ: «شَرَّ فِعْلَةٍ. يُّهْلِكُ هٰوْلَآءِ وَيَضْمَنُ الْكَرْمَ لِفَعْلَةٍ اٰخَرِيْنَ يَعْطُوْنَهُ الثَّمَارَ فِي زَمَانِهَا.» ⁴² قَالُ لَهُمْ يَسُوْعُ: «اَمَّا قَرَأْتُمْ قَطُّ فِي الْكِتَابِ: 'الْحَجَرُ الَّذِي رَدَّلَهُ الْبَنَاتُوْنَ هُوَ الَّذِي صَارَ لِرَاسِ الزَّوِيَّةِ. مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ هَذَا وَهُوَ اَعْجُوْبَةٌ فِي عِيُوْنِنَا.» ⁴³ لِهٰذَا اَقُوْلُ لَكُمْ: سَيَنْتَزِعُ مِنْكُمْ مَلَكُوَتُ اللّٰهِ وَيُعْطِي لِشَعْبٍ يَصْنَعُ ثَمَارَهُ. ⁴⁴ وَمَنْ سَقَطَ عَلَي هٰذَا الْحَجَرِ يَتْرَضْرَضُ، وَكُلُّ مَنْ يَسْقُطُ الْحَجَرُ عَلَيْهِ يَذْرُوهُ.» ⁴⁵ وَحِيْنَ سَمِعَ كِبَارُ الْكَهْنَةِ وَالْفَرِيْسِيُوْنَ اَمْثَالَهُ عَلِمُوَا اَنَّهُ عَنْهُمْ قَالُ. ⁴⁶ وَا رَادُوَا اَنْ يَمْسِكُوهُ وَخَا فُوَا مِنْ الْجَمْعِ لِاَنَّهُ كَتَبِيٌّ كَانَ عِنْدَهُمْ.

وَأَجَابَ أَيْضاً يَسُوْعُ بِأَمْثَالٍ 22 وَقَالَ: ² «يُشَبَّهُ مَلَكُوَتُ السَّمَاوَاتِ بِرَجُلٍ صَنَعَ وَليْمَةً عَرَسٍ لِابْنِهِ. ³ وَأَرْسَلَ عَبِيدَهُ لِيَدْعُوا الْمَدْعُوِيْنَ إِلَى وَليْمَةِ الْعَرَسِ فَلَمْ يَرِيدُوا أَنْ يَأْتُوا. ⁴ ثُمَّ

أرسل عبيداً آخرين أيضاً وقال: 'قولوا للمدعوين: هؤذا غدائي معدٌ وثيراني وفطائمي مذبوحةٌ وكلُّ شيءٍ معدٌ. تعالوا إلى وليمة العرس'.⁵ ولكنهم تهاونوا وذهبوا، هذا إلى حفله وذلك إلى تجارتهم. والباقي أمسكوا عبده وحفروا وقتلوا.⁷ حين سمع الملك غضب وأرسل جنوده فقتل القتلة هؤلاء ومدبنتهم أحرق. ⁸ حينئذ قال لِعبيده: 'وليمة العرس معدةٌ وأما هؤلاء المدعوون فلم يكونوا مستحقين'.⁹ فأذهبوا إذاً إلى مفارق الطرقي، وكلُّ من تجدونه اذعوه إلى وليمة العرس'.¹⁰ وخرج العبيد هؤلاء إلى الطرقي، وجمعوا كلُّ من وجدوه، طالحين وصالحين، وأمثلة بيت وليمة العرس متكتبين.¹¹ ودخل الملك ليرى المتكتبين، ورأى هناك رجلاً غير لابس البسة وليمة العرس.¹² قال له: 'صديقي، كيف دخلت إلى هنا وثياب العرس ليس لك؟' فسكت. ¹³ حينئذ قال الملك للخادم: 'اربطوا يديه ورجليه وأخرجه إلى الظلمة الخارجية. هناك يكون البكاء وصريف الأسنان'.¹⁴ إذاً كثيرون هم المدعوون وقليلون هم المختارون. »

عبيد غيرن وقال: 'قولوا للمدعيين: كوا غداتي حاضرة، ثوراني وفطائمي اندبخوا، وكلُّ شيءٍ حاضر، تعوا للعرس'.⁵ بس هنا استخفوا وراحوا، واحد لبقيحتو، واللاخ لتجارتو،⁶ والباقي مسكوا عبيد الملك وتمهزوا وقتلوا.⁷ وقت ل سمع الملك، غضب وبعث عسكره وتوبل هوك القاتلين وحرق بلدن.⁸ هاك الوقت قال لِعبيدو: 'العرس حاضر وا، وهوك ل كانوا مدعيين مؤ مستاهلين كانوا.⁹ بقى رُوحوا لروس الطرقي، واينا ل ترون سيحوا للعرس'.¹⁰ وطلعوا هوك العبيد للطرقي، ولموا كل ل اروا، طالحين وصالحين، وانتلى بيت العرس منتكتين مدعيين.¹¹ ودخل الملك ت يرى المتكتبين المدعيين، وارى هونك زلمة مؤ لابس حويس العرس.¹² قاللو: 'صديقي، أشون دخلت لهون، بلا حويس العرس؟' بس هو انعد لسانو.¹³ هاك الوقت الملك قال للخدامين: 'شددوا ايديو واجربو وطلعوه للعممة البرائية. هونك ت يكون البكا وسك الاضراس'.¹⁴ من ل كثير نا المدعيين، وقليل نا المختارين.

ضريبة قيصر

¹⁵ هاك الوقت راحوا الفريسيّة واشتاروا ف بعضن أشون ت يصيدوه ف كلمة. ¹⁶ وبعثولو تلاميذن مع ناسن من جماعة هيرودس، وقالولو: «معلم! نحنا نعرف زلمة حقاني أنت، وبالحق تعلم طريق الله، ومو يهتك أحد، من ل مو تتملق لانسان من ل كان يكون. ¹⁷ بقى قل لنا: أيش رايك؟ حلال وا ندفع ضريبة لقيصر والا لا؟» ¹⁸ يسوع عرف شرّ، وقال: «ليش تجربوني يا منافقين؟ ¹⁹ وروني دينار الضريبة.» قاموا جابولو دينار. ²⁰ وقالن يسوع: «صورة من يا هاي وهالكتابه؟» ²¹ قالولو: «القيصر.» قالن: «اعطوا بقى شي لو لقيصر لقيصر، وشي لو لالله لالله.» ²² وقت ل سمعوا، اروا العجب. وخلوه وراحوا.

قيامه الميتين

²³ هاك اليوم جوه ناسن م الصدوقيّة ل يقولون: ما في قيامه ميتين. وسألوه، ²⁴ قالولو: «معلم! موسى قالنا: 'ل مات رجال وما خلف، لازم اخوه ياخذ مرتو ويجيب منا نسل ل اخوه.' ²⁵ بقى كان في عنا سبع اخوة، الاول اخذ مرة ومات، ومن ل ما كان له اولاد خلى مرتو ل اخوه.

¹⁵ حينئذ ذهب الفريسيون وتشاوروا ليصطادوه بكلمة. ¹⁶ وأرسلوا إليه تلاميذهم مع الهيرودسيين وقالوا له: «يا معلم، نعلم أنك مُحِقُّ وطريق الله بالحق تُعلم، ولا تُبالي بأحد، لأنك لا تُحابي الوجوه. ¹⁷ فقل لنا إذا: كيف ترى؟ أيجوز أن نُعطِي ضريبةَ رأسٍ لقيصر أم لا؟» ¹⁸ لكن يسوع عرف شرهم فقال: «لماذا تجربونني يا مرأون؟» ¹⁹ أروني دينار ضريبة الرأس.» فقدموا له ديناراً. ²⁰ فقال لهم يسوع: «صورة من هذه والكتابة؟» ²¹ قالوا: «لقيصر.» قال لهم: «اعطوا إذا ما لقيصر لقيصر وما لله لله.» ²² وحين سمعوا تعجبوا وتركوه وذهبوا.

²³ في ذلك اليوم دنا إليه صدوقيون وهم من القائلين: لا قيامه للأومات. وسألوه: ²⁴ قائلين: «يا معلم، موسى قال لنا: 'إن يموت أحد وليس له أبناء فليأخذ أخوه امرأته وليبم نسلًا لأخيه.' ²⁵ وكان عندنا سبعة إخوة. الأول اتخذ امرأة ومات. وإذ لم يكن له أبناء، ترك امرأته

لأخيه. ²⁶ وكذلك الثاني أيضاً والثالث أيضاً حتى السابع. ²⁷ وفي آخر الكُلِّ، ماتت المرأة أيضاً. ²⁸ في القيامة إذاً لمن من هؤلاء السبعة ستصير امرأةً والجميع قد اتخذوها؟» ²⁹ أجاب يسوع وقال لهم: «تضلون لأنكم لا تعرفون الكتاب ولا قوة الله. ³⁰ ففي قيامة الأموات لا يتخذون نساءً ولا النساء يصرن لرجالٍ، ولكن كملائكة الله في السماء هم. ³¹ أما عن قيامة الأموات، أفما قرأتم ما قيل لكم من الله الذي قال: ³² أنا هو إله إبراهيم وإله إسحق وإله يعقوب. قاله ليس إله أموات بل إله أحياء.» ³³ وحين سمع الجموع مبهوتين كانوا من تعليمه.

³⁴ وحين سمع الفريسيون أنه أفحم الصدوقيين، اجتمعوا معاً. ³⁵ وسأله واحد منهم عالم في التاموس مجرباً إياه: ³⁶ «يا معلم، ما أعظم وصية في التاموس؟» ³⁷ فقال له يسوع: «أحب الرب إلهك من كل قلبك وكل نفسك وكل قوتك وكل فكرك.» ³⁸ هذه هي الوصية العظيمة والأولى. ³⁹ والثانية التي تشبهها: «أحب قريبك كنفسك.» ⁴⁰ بهاتين الوصيتين الاثنتين تتعلق التوراة والأنبياء.»

²⁶ وكذا زهاك الثاني، ونفس الشئ الثالث، ودي ل سبعتن. ²⁷ وآخر الكُلِّ، هاك المرة زها ماتت. ²⁸ بقى ف القيامة لأينا من هوذ السبعة ت تسير مرة، وكلن أخذووا؟» ²⁹ يسوع رد علين قاللن: «ضايعين انتن، من ل مؤ تعرفون الكتاب ولا قوة الله. ³⁰ ف قيامة الميتين مؤ ياخذون نسوان، ولا النسوان يسيرون لرجال، بلي كما ملايكة الله ل ف السما نا. ³¹ وعلى قيامة الميتين، ما قرين شي ل انقالكن من الله ل يقول: ³² أنا وإله إبراهيم وإله اسحاق وإله يعقوب؟ بقى الله مؤ إله ميتين وإ، بلي إله طيبين.» ³³ وقت ل سمعوا لمات الناس، أروا العجب ف تعليمو.

³⁴ الفريسيّة وقت ل سمعوا سكت الصدوقيّة، اجتمعوا مع بعضن، ³⁵ وسألو واحد منن، عالم ف التاموس ت يجربو، قاللو: ³⁶ «معلم! أينا وصية يا أكبر شي ف التاموس؟» ³⁷ يسوع قاللو: «حب الرب إلهك من كل قلبك وكل نفسك وكل قوتك وكل فكرك.» ³⁸ هاي يا الوصية العظيمة وأول وصية. ³⁹ والثانية ل تشبها: «حب قرابيك كما نفسك.» ⁴⁰ بهوذ الوصيتين الثنتين تتعلق التوراة والأنبياء.»

المسيح وداهود

⁴¹ وَوَقْتُ لَ كَانُوا الْفَرِيسِيَّةَ مَجْتَمَعِينَ سَأَلْنَا
يَسُوعَ، ⁴² وَقَالَ: «أَيْشَ تَقُولُونَ عَنِ الْمَسِيحِ،
ابْنُ مَنْ وَ؟» قَالُوا: «ابْنُ دَاهُودَ.»
⁴³ قَالْنَا: «وَأَشُونَ بَقِي دَاهُودَ بِالرُّوحِ يَسْمَوْنَ
رَبِّ؟ مَنْ لَ يَقُولُ: ⁴⁴ «الرَّبُّ قَالَ لِرَبِّي:
«أَقْعُدْ عَلَى يَمِينِي تَ احْطُ عَدْوَانِكَ دَوَسَةَ
تَحْتَ اجْرِيكَ»؟ ⁴⁵ بَقِي لَ دَاهُودَ يَسْمَوْنَ
رَبِّ، أَشُونَ ابْنُو وَ؟» ⁴⁶ وَلَا وَاحِدٌ مِّنْ تَاقٍ
يُعْطِيهِ جَوَابَ. وَلَا أَحَدٌ كَرَّةً لَخِ اسْتَرْجَى
مِنَاكَ الْيَوْمَ يَسْأَلُو سُؤَالَ تَ يَجَادِلُو.

بَالَكْنَ وَآيَاكُنْ مِنْ مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ

23 هَاكَ الْوَقْتُ، يَسُوعُ حَكَى مَعَ
لَمَاتِ النَّاسِ وَمَعَ تَلَامِيذُو،
² وَقَالْنَا: «عَلَى كُرْسِيِّ مُوسَى قَعَدُوا مُعَلِّمِينَ
النَّامُوسِ وَالْفَرِيسِيَّةِ. ³ بَقِي كُلُّ شَيْ لَ
يَقُولُ لَكُنْ تَ تَحْفَظُونَ أَحْفَظُوا وَافْعَلُوا، بَسْ
كَمَا افْعَالُنْ لَا تَفْعَلُونَ، مَنْ لَ يَقُولُونَ وَمُو
يَفْعَلُونَ. ⁴ يَشِدُّونَ أَحْمَالَ ثَقِيلَةً وَيَحْطُونَ
عَلَى أَكْتَاافِ النَّاسِ، بَسْ هُنَا بِأَصْبَاعَتِنِ مُو
يُرِيدُونَ يَدْقُوا. ⁵ وَكُلُّ أَعْمَالُنْ يَعْمَلُوا تَ
يَرَوُونَ النَّاسِ: يَعْرِضُونَ تَعْوِيذَاتِنَ وَيَطُولُونَ
شِرَاشِيبَ زَبُونَاتِنِ. ⁶ وَيَحْبُونَ يَنْتَكُونَ فِ
السَّدْرِ فِ الْعَشَاوَاتِ، وَكُرَاسِي الْقَدَامِيَّةِ

⁴¹ وَحِينَ كَانَ الْفَرِيسِيُّونَ مُجْتَمِعِينَ،
سَأَلَهُمْ يَسُوعُ، ⁴² وَقَالَ: «مَاذَا تَقُولُونَ
عَنِ الْمَسِيحِ: ابْنُ مَنْ هُوَ؟» قَالُوا لَهُ:
«ابْنُ دَاوُدَ.» ⁴³ قَالَ لَهُمْ: «فَكَيْفَ يَدْعُوهُ
دَاوُدُ بِالرُّوحِ 'رَبًّا'؟ لِأَنَّهُ يَقُولُ: ⁴⁴ «قَالَ
الرَّبُّ لِرَبِّي: «اجْلِسْ عَن يَمِينِي لِأَضَعُ
أَعْدَاءَكَ تَحْتَ قَدَمَيْكَ.» ⁴⁵ إِذَا إِنْ كَانَ
دَاوُدُ يَدْعُوهُ 'رَبًّا'، فَكَيْفَ يَكُونُ ابْنَهُ؟»
⁴⁶ وَأَحَدٌ مَا اسْتَطَاعَ أَنْ يُعْطِيَهُ جَوَابًا، وَأَحَدٌ
مَا تَجَرَّأَ أَيضًا مِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنْ يَسْأَلَهُ.

23 حِينَئِذٍ تَكَلَّمَ يَسُوعُ مَعَ الْجُمُوعِ
وَمَعَ تَلَامِيذِهِ. ² وَقَالَ لَهُمْ:
«عَلَى كُرْسِيِّ مُوسَى جَلَسَ الْكُتَّابَةُ
وَالْفَرِيسِيُّونَ. ³ لِذَا كُلُّ شَيْءٍ يَقُولُونَ لَكُمْ
أَنْ تَحْفَظُوا، فَاحْفَظُوا، وَلَكِنْ كَأَفْعَالِهِمْ
لَا تَفْعَلُوا لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ وَلَا يَفْعَلُونَ.
⁴ وَيَحْزِمُونَ أَحْمَالَ ثَقِيلَةً صَعْبَةَ الْحَمْلِ
وَيَصْعَعُونَهَا عَلَى أَكْتَاافِ النَّاسِ. أَمَّا هُمْ
فَيَأْصِصِعُهُمْ لَا يَلْمُسُونَهَا. ⁵ وَكُلُّ أَعْمَالِهِمْ
يَعْمَلُونَهَا لِتَنْظُرَهُمُ النَّاسُ، لِأَنَّهُمْ يُعْرِضُونَ
عَصَائِبَهُمْ وَيَطِيلُونَ أَهْدَابَ أُرْدِيَّتِهِمْ.
⁶ وَيُحْبُونَ رَأْسَ الْمُتَّكَاتِ فِي الْوَلَائِمِ

وَرَأَسِ الْمَقَاعِدِ فِي الْمَجَامِعِ،⁷ وَالتَّحِيَّةَ فِي الْأَسْوَاقِ، وَأَنْ يَكُونُوا مَدْعُوبِينَ مِنْ النَّاسِ بِ 'رَابِي'.⁸ أَمَا أَنْتُمْ فَلَا تَدْعُوا بِ 'رَابِي'، لِأَنَّ رَابِيَكُمْ وَاحِدٌ وَأَنْتُمْ جَمِيعًا إِخْوَةٌ.⁹ وَأَبَا فِي الْأَرْضِ لَا تَدْعُوا لَكُمْ، لِأَنَّ أَبَاكُمْ وَاحِدٌ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ.¹⁰ وَلَا تَدْعُوا مُدَبِّرِينَ، لِأَنَّهُ وَاحِدٌ مُدَبِّرُكُمْ الْمَسِيحُ.¹¹ وَذَلِكَ الَّذِي هُوَ عَظِيمٌ فِيكُمْ، لِيَكُنْ لَكُمْ خَادِمًا.¹² فَمَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يُخْفِضُ، وَمَنْ يَخْفِضُ نَفْسَهُ، يُرْفَعُ.

¹³ «وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تَأْكُلُونَ بُيُوتَ الْأَرَامِلِ بِحُجَّةِ إِطَالَةِ صَلَوَاتِكُمْ.¹⁴ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتَّابَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تَغْلِقُونَ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ أَمَامَ بَنِي الْبَشَرِ. فَأَنْتُمْ لَا تَدْخُلُونَ وَالذَّاخِلُونَ لَا تَدْعُونَهُمْ يَدْخُلُونَ.¹⁵ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا تَطُوفُونَ الْبَحْرَ وَالْبَرَّ لِتَصْنَعُوا دَخِيلًا وَاحِدًا، وَمَتَى صَارَ جَعَلْتُمُوهُ ابْنًا لِحَبْهَتُمْ أَكْثَرَ مِنْكُمْ مُضَاعَفًا.¹⁶ وَيْلٌ لَكُمْ أَيُّهَا الْقَادَةُ الْعُمَيَانُ الَّذِينَ يَقُولُونَ: مَنْ حَلَفَ بِالْهَيْكَلِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ، وَلَكِنَّ الَّذِي يَحْلِفُ بِذَهَبِ الْهَيْكَلِ يَلْزَمُ.»¹⁷ أَيُّهَا الْجُهَالُ وَالْعُمَيَانُ! أَيُّمَا أَعْظَمُ؟ الذَّهَبُ أَمْ

فِي الْمَجَامِعِ،⁷ وَالسَّلَامَ فِي الْعَرَصَاتِ، وَتَقُولُونَ لِلنَّاسِ: 'رَابِي'.⁸ بَسْ أَنْتُمْ لَا تَحْلُونَ بِقَالَكُنْ: 'رَابِي'، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ، وَأَنْتُمْ كَلَّتْكُمْ إِخْوَةٌ أَنْتُمْ.⁹ وَأَبَا لَا تَسْمُوكُنْ فِي الْأَرْضِ، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ لَ فِي السَّمَاوَاتِ.¹⁰ وَلَا تَحْلُونَ بِقَالَكُنْ 'مُدَبِّرِينَ'، مِنْ لَ وَاحِدٌ وَرَابِيكُمْ الْمَسِيحُ.¹¹ بَسْ لَوْأَ كَبِيرٌ فِيكُمْ خَلِّي يَسِيرٌ لَكُنْ خَادِمًا:¹² لَ يَعْلي رُوحو يَنْتَخِي، وَرَابِي يَنْتَخِي رُوحو يَنْتَعَلَا.

¹³ «وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ: تَأْكُلُونَ بُيُوتَ الْأَرَامِلِ بِحُجَّةِ لَ تَطُولُونَ صَلَاوَاتِكُنْ. وَبِشَانِ هَايَ عَقُوبَتِكُنْ تَكُونُ قَاسِيَةً كَثِيرًا.¹⁴ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ، يَا مُنَافِقِينَ! مِنْ لَ تَقْفَلُونَ بَابَ مَلَكُوتِ السَّمَاءِ وَبِشَانِ النَّاسِ، بَقِيَ لَا أَنْتُمْ تَدْخُلُونَ وَلَا الْقَائِمِينَ تَدْخُلُونَ تَحْلُونَ يَدْخُلُونَ.¹⁵ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ: تَدُورُونَ الْبَرَّ وَالْبَحْرَ تَسُونُ وَاحِدٌ غَرِيبٌ يَهُودِي، وَرَابِي صَارَ، تَسُوهُ ابْنُ لِحَبْهَتُمْ طَاقٌ طَاقِينَ عَلَيْكُمْ.¹⁶ وَيْلٌ لَكُمْ يَا مَرشِدِينَ عَمَايَةَ، لَ تَقُولُونَ: 'لَ يَحْلِفُ بِالْهَيْكَلِ مُوْشِي وَرَابِي حَلْفَانُو، بَسْ لَ يَحْلِفُ بِذَهَبِ الْهَيْكَلِ يَنْبِرُطُ بِحَلْفَانُو.'¹⁷ يَا غَشِيمِينَ وَعَمَايَةَ! لَيْشَ أَيْنَا أَعْظَمُ، الذَّهَبُ وَالْآ هَيْكَلُ لَ يَقْدَسُ

الْهَيْكَلُ الَّذِي يُقَدِّسُ الذَّهَبَ؟¹⁸ وَتَقُولُونَ: 'مَنْ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ فَلَيْسَ بِشَيْءٍ. وَلَكِنَّ الَّذِي يَحْلِفُ بِالْقُرْبَانِ الَّذِي عَلَيْهِ يُلْزَمُ.'¹⁹ أَيُّهَا الْجُهَالُ وَالْعُمِيَانُ! أَيُّمَا أَعْظَمُ؟ الْقُرْبَانُ أَمْ الْمَذْبَحُ الَّذِي يُقَدِّسُ الْقُرْبَانَ؟²⁰ فَمَنْ حَلَفَ بِالْمَذْبَحِ فَقَدْ حَلَفَ بِهِ وَبِالَّذِي عَلَيْهِ.²¹ وَمَنْ حَلَفَ بِالْهَيْكَلِ، فَقَدْ حَلَفَ بِهِ وَبِالسَّاكِنِ فِيهِ.²² وَمَنْ حَلَفَ بِالسَّمَاءِ فَقَدْ حَلَفَ بِكُرْسِيِّ اللَّهِ وَبِالْجَالِسِ عَلَيْهِ.²³ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ، لِأَنَّكُمْ تُعَشِّرُونَ النَّعْنَاعَ وَالشَّبِثَ وَالْكَمُونَ وَتَرَكْتُمْ أَثْقَلَ مَا فِي النَّامُوسِ: الْعَدْلَ وَالرَّحْمَةَ وَالْإِيمَانَ. هَذِهِ كَانَ يَنْبَغِي أَنْ تَصْنَعُوهَا وَتَلْكَ لَا تَتْرُكُوهَا.²⁴ أَيُّهَا الْقَادَةُ الْعُمِيَانُ الَّذِينَ يُصَفُّونَ عَنِ الْبَقِّ وَيَتْبَلَعُونَ الْجِمَالَ.²⁵ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ، لِأَنَّكُمْ تَطْهَرُونَ خَارِجَ الْكَأْسِ وَالصَّحْفَةِ وَمِنَ الدَّاخِلِ مَمْلُوءَانِ اخْتِطَافاً وَإِثْمًا.²⁶ أَيُّهَا الْفَرِيْسِيُّونَ الْعُمِيَانُ! طَهَّرُوا أَوْلَاً دَاخِلَ الْكَأْسِ وَالصَّحْفَةِ لِيَصِيرَ خَارِجُهُمَا أَيْضاً طَاهِراً.²⁷ وَيَلُ لَكُمْ أَيُّهَا الْكُتْبَةُ وَالْفَرِيْسِيُّونَ الْمُرَاوُونَ! كَالْقُبُورِ الْمُكَلَّسَةِ أَنْتُمْ، مِّنَ الْخَارِجِ تَطْهَرُ جَمِيلَةً وَمِنَ الدَّاخِلِ مَمْلُوءَةٌ عِظَامَ أَمْوَاتٍ وَكُلَّ نَجَاسَةٍ.²⁸ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضاً، مِّنَ الْخَارِجِ

الذَّهَبِ؟¹⁸ وَتَقُولُونَ: 'لَ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ مُؤْشِي وَاحْلِفَانُو، بَلِي لَ يَحْلِفُ بِقُرْبَانِ لَ عَلَيُو يَنْرِبُط.'¹⁹ يَا غَشِيمِينَ وَعَمَائِيَةَ! لَيْشَ أَيْنَا أَعْظَمَ، الْقُرْبَانَ وَالْأَا الْمَذْبَحِ لَ يَقْدَسُ الْقُرْبَانَ؟²⁰ بَقِي مِّنَ لَ يَحْلِفُ بِالْمَذْبَحِ، يَحْلِفُ فِيُو وَفَ كُلُّ شَيْ لَ فِي عَلَيُو.²¹ وَلَ يَحْلِفُ بِالْهَيْكَلِ يَحْلِفُ فِيُو وَبِهَادِ السَّاكِنِ فِيُو.²² وَلَ يَحْلِفُ بِالسَّمَا، يَحْلِفُ بِكُرْسِيِ آللهِ وَبِالْقَاعِدِ عَلَيُو.²³ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ، يَا مُنَافِقِينَ، لَ تَعْطُونَ عَشُورَ النَّعْنَاعِ وَالشَّبِثِ وَالْكَمُونَ، وَعَفْتَنَ الْمَهْمَ فِ النَّامُوسِ: الْعَدْلَ وَالرَّحْمَةَ وَالْأَمَانَةَ. كَانَ لِأَزْمَ تَسُونَ هُوذُ وَمُؤْ تَعِيفُونَ هُوكُ.²⁴ يَا مَرْشِدِينَ عَمَائِيَةَ! تَصَفُّونَ مِ الْبَقِّ، وَتَبْلَعُونَ الْجِمَالَ.²⁵ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ! تَنْظَفُونَ بَرَاتِ الْقَدَحِ وَالصَّحْنِ، بَسَ مِّنَ جَوَّا مُتَلَبِّينَ سَلْبَ وَنَهَبَ وَنَفْسَ-سَزِيَّةَ.²⁶ فَرِيْسِيَّةَ يَا عَمَائِيَةَ! نَظَفُوا أَوْلَ شَيْ جَوَاتِ الْقَدَحِ وَالصَّحْنِ، بَرَاتِنَ زَا تَ يَنْظَفُ.²⁷ وَيَلْكَنَ يَا مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَيَا فَرِيْسِيَّةَ يَا مُنَافِقِينَ! كَمَا قُبُورِ الْمَيِّئِصَّةِ بِالْكَلْسِ أَنْتَنَ، مِّنَ بَرَّا تَبِيْنَ كُويْسِيَّةَ، بَسَ مِّنَ جَوَّا مُتَلَبِّئَةَ عِظْمَانَ مَيِّتِينَ وَكُلَّ نَجَاسِيَّةَ.²⁸ أَنْتَنَ زَا كَذَا: مِّنَ بَرَّا

تَظْهَرُونَ لِلنَّاسِ أَبْرَاراً وَمِنْ الدَّخْلِ
مَمْتَلِئُونَ أَنْتُمْ إِنَّمَا وَرِيَاءٌ. ²⁹ وَيَلُكُمُ
أَيْهَا الكَتِّبَةُ وَالقَرَبِيسِيُّونَ المُرَاوُونَ،
لِأَنَّكُمْ تَبْنُونَ قُبُورَ الأَنْبِيَاءِ وَتَزَيِّنُونَ مَدَافِنَ
الأَبْرَارِ. ³⁰ وَتَقُولُونَ: 'لَوْ كُنَّا فِي أَيَّامِ آبَائِنَا
لَمَا كُنَّا مُشَارِكِينَ لَهُمْ فِي دَمِ الأَنْبِيَاءِ.'
³¹ إِذَا تَشْهَدُونَ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنكُمْ أُنْيَاءُ
قَتَلْتُمُ الأَنْبِيَاءِ. ³² وَأَنْتُمْ أَيْضاً ائْمَلُوا مِثْلَ
أَبَائِكُمْ. ³³ أَيْهَا الحَيَاتُ أَوْلَادَ الأَفَاعِي!
كَيْفَ تَهْرَبُونَ مِنْ ذِينُونَةِ جَهَنَّمَ؟

³⁴ «لِهَذَا هَا أَنَا أَرْسَلُ إِلَيْكُمْ أَنْبِيَاءَ
وَحُكَمَاءَ وَكَتِّبَةً، مِنْهُمْ تَقْتُلُونَ وَتَصَلِّبُونَ،
وَمِنْهُمْ تَجْلِدُونَ فِي مَجَامِعِكُمْ وَتُطَارِدُونَهُمْ
مِنْ مَدِينَةٍ إِلَى مَدِينَةٍ. ³⁵ لِكَيْ يَأْتِيَ
عَلَيْكُمْ كُلُّ دَمِ الأَبْرَارِ الَّذِي سَفِكْتُمْ عَلَى
الأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلَ البَارِّ حَتَّى دَمِ
زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَا الَّذِي قَتَلْتُمْ بَيْنَ الهَيْكَلِ
وَالْمَذْبَحِ. ³⁶ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: سَتَأْتِي هَذِهِ
كُلُّهَا عَلَى الْجِيلِ هَذَا.

³⁷ «أَوْرُشَلِيمُ، أَوْرُشَلِيمُ، يَا قَاتِلَةَ الأَنْبِيَاءِ
وَرَاجِمَةَ المُرْسَلِينَ إِلَيْهَا، كَمْ مَرَّةً أَرَدْتُ
أَنْ أَجْمَعَ بَنِيكَ كَمَا تَجْمَعُ الدَّجَاجَةُ فِرَاحَهَا
تَحْتَ جَنَاحِهَا، وَمَا أَرَدْتُمْ؟ ³⁸ هَا يُتْرَكُ لَكُمْ
بَيْتُكُمْ حُرْبَةً. ³⁹ لِأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ لَا
تَرَوْنِي مِنَ الآنَ حَتَّى تَقُولُوا: 'مُبَارَكُ
الَّذِي يَأْتِي بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

تَبْنُونَ لِلنَّاسِ بَارِّينَ، بَسْ مِنْ جَوًّا مِثْلَيْنِ إِثْمٍ
وَنِفَاقِ انْتِنِ. ²⁹ وَيَلُكُنْ يَا مُعَلِّمِينَ النَّمَامُوسِ
وَيَا فَرِيسِيِّةَ، يَا مُنَافِقِينَ! تَعْمَرُونَ قُبُورَ لِّلْأَنْبِيَاءِ
وَتَزَيِّنُونَ قُبُورَ البَارِّينَ، ³⁰ وَتَقُولُونَ: 'يَكُونُ
كُنَّا فِي أَيَّامِ آبَائِنَا، مَا كَانَ تَ نَشْرِكُ
مَعْنِ فِ دَمِ الأَنْبِيَاءِ.' ³¹ بَقِيَ تَشْهَدُونَ عَلَى
رُوحِكُمْ أَوْلَادِ هَوْكُ لَ قَتَلُوا الأَنْبِيَاءَ انْتِنِ.
³² وَأَنْتِنِ زَا ائْمَلُوا كَيْلَ آبَائِكُنَّ. ³³ يَا حَيَاتُ
أَوْلَادِ حَيَاتُ! أَشُونَ تَ تَهْرَبُونَ مِ الحِكْمِ
عَلَيْكُمْ بِجَهَنَّمَ؟

³⁴ «مَنْ هَاي كُوا أَنَا أُبَعَثُ لَعِنْدَكُمْ أَنْبِيَاءَ
وَحُكَمَاءَ وَمُعَلِّمِينَ، مَنْ تَقْتُلُونَ وَتَصَلِّبُونَ
وَمَنْ تَقْرِيحُونَ فِي مَجَامِعِكُمْ يَا تَعْدُونَ
خَلْفَنَ مِنْ بَلَدٍ لَ بَلَدٍ. ³⁵ بِشَانِ يَجِي عَلَيْكُمْ
دَمُ كُلِّ بَارِّ سَرَى عِ الأَرْضِ، مِنْ دَمِ هَابِيلِ
البَارِّ دِي لَ دَمِ زَكَرِيَّا بْنِ بَرَخِيَا لَ قَتَلْتِنُو
بَيْنَ الهَيْكَلِ وَالمَذْبَحِ. ³⁶ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: هُوَذَا
كُلُّ تَ يَجُونُ عَلَى هَالِجِيلِ هَذَا.

³⁷ «يَا قَدْسُ يَا قَدْسُ، أَنْتِ لَ قَتَلْتِ الأَنْبِيَاءَ
وَرَجَمْتِ رِسلَ لَ انْبَعَثُوا لَكِ! كَمْ كَرَّةً
رَدْتُ أَلْمَ أَوْلَادِكُ كَمَا لَ تَلْمُ الجَّاحِجَةُ زِيغانَا
تَحْتَ جَنَاحِهَا، وَمَا قَبَلْتِنِ؟ ³⁸ كُوا يَنْعَافُ لَكُنْ
بَيْتِكُنْ خَرَابٌ. ³⁹ مَنْ لَ أَقُولُ لَكُمْ: مُو تَرُونِي
مِ السَّعِ دِي لَمَنْ تَقُولُونَ: 'مُبَارَكُ الجَّايِي
بِاسْمِ الرَّبِّ.'»

24 وَخَرَجَ يَسُوعُ مِنَ الْهَيْكَلِ لِيَذْهَبَ وَدَنَا تَلَامِيذَهُ يَرُونَهُ بُيَانًا الْهَيْكَلِ. ² فَقَالَ لَهُمْ: «أَمَا تَرُونَ هَذِهِ كُلَّهَا؟ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: لَا يُتْرَكُ هُنَا حَجَرٌ عَلَى حَجَرٍ لَا يُنْقَضُ.»

علامات آخر الدنيا

³ وَوَقْتُ لَ قَعْدَ يَسُوعُ عَلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ، قَرَّبُوا تَلَامِيذَهُ وَقَالُوا لِيَيْنَا وَيَيْنَا: «قُلْ لَنَا: أَيَمَّتْ هَذِهِ تَ يَسِيرُونَ؟ وَإِيشَ يَا عَلَامَةُ مَجُوتِكَ وَنَهَايَةِ الدَّهْرِ؟» ⁴ رَدَّ عَلَيْهِنَ يَسُوعُ وَقَالَ لَنَّا: «دِيرُوا بِالْكَنْ لَا أَحَدٌ يَضِيعُكُمْ.» ⁵ مِنْ لَ كَثِيرٌ تَ يَجُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا وَالْمَسِيحُ،' وَيَضِيعُونَ كَثِيرٌ نَاسٌ. ⁶ تَ تَسْمَعُونَ أَخْبَارَ قِتَالَاتٍ وَسَمْعِيَّاتِ حُرُوبٍ. تَرَى لَا تَقْلَقُونَ! مِنْ لَ لَازِمٌ كَلَّنَ يَسِيرُونَ، بَلِي هَايَ مُوْ نَهَايَةِ يَا بَعْدَ: ⁷ أُمَّةٌ تَ تَقُومُ عَلَى أُمَّةٍ، وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ، وَتَ يَسِيرُ جُوعٌ وَلُوعٌ وَطَاعُونَ وَزَنَازِلٌ فِ مَوْضِعٍ بَعْدَ مَوْضِعٍ. ⁸ بَسْ كُلُّ هُوَذَا أَوَّلِ أَوْجَاعِ الْوَلَادَةِ نَا. ⁹ هَاكَ الْوَقْتُ، تَ يَسْلَمُونَكَ لِلذِّقِّ وَيَقْتُلُونَكَ، وَتَ تَكُونُونَ مَكْرُوهِينَ مِنْ كُلِّ الْإِمَمِ لَخَاطِرِ اسْمِي. ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ، كَثِيرٌ تَ يَتَعَثَّرُونَ، وَيَكْرَهُونَ وَاحِدَ الْإِلَاحِ. ¹¹ وَكَثِيرٌ أَنْبِيَا دَجَالِينَ تَ يَقُومُونَ وَيَضِيعُونَ

³ وَحِينَ جَلَسَ يَسُوعُ عَلَى جَبَلِ الزَّيْتُونِ، دَنَا تَلَامِيذَهُ وَقَالُوا لَهُ عَلَى انْفِرَادٍ: «قُلْ لَنَا: مَتَى سَتَصِيرُ هَذِهِ الْأُمُورُ وَمَا هِيَ عَلَامَةُ مَجِيئِكَ وَنَهَايَةِ الدَّهْرِ؟» ⁴ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُمْ: «انْتَبِهُوا! لَا يُضِلُّكُمْ أَحَدٌ. ⁵ لِأَنَّ كَثِيرِينَ سَيَبْأَتُونَ بِاسْمِي وَيَقُولُونَ: 'أَنَا هُوَ الْمَسِيحُ،' وَكَثِيرِينَ سَيُضِلُّونَ. ⁶ سَتَسْمَعُونَ بِمَعَارِكٍ وَأَخْبَارِ حُرُوبٍ. أَنْظُرُوا، لَا تَرْتَاعُوا، لِأَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ تَحْدُثَ كُلُّ هَذِهِ. وَلَكِنْ لَيْسَتْ بَعْدَ النِّهَايَةِ. ⁷ لِأَنَّهُ سَتَقُومُ أُمَّةٌ عَلَى أُمَّةٍ وَمَمْلَكَةٌ عَلَى مَمْلَكَةٍ وَسَتَكُونُ مَجَاعَاتٌ وَأَوْبِيئَةٌ وَزَلَزَلٌ فِي أَمَاكِنَ مُتَفَرِّقَةٍ. ⁸ وَلَكِنْ كُلُّ هَذِهِ بَدْءُ الْأَوْجَاعِ. ⁹ حِينَئِذٍ سَيَسْلَمُونَكُمْ إِلَى الشَّدَائِدِ وَيَقْتُلُونَكُمْ وَسَتَكُونُونَ مَكْرُوهِينَ مِنْ كُلِّ الْإِمَمِ مِنْ أَجْلِ اسْمِي. ¹⁰ وَحِينَئِذٍ سَيَعْتَرُّ كَثِيرُونَ وَسَيَسْلَمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَكْرَهُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا. ¹¹ وَسَيَقُومُ أَنْبِيَاءُ كَذِبَةٌ

كثيرون وَيُضِلُّونَ كَثِيرِينَ. ¹² وَلَكثرة الإثم
تَحْمَدُ مَحَبَّةَ الكَثِيرِينَ. ¹³ وَلَكِنَّ الَّذِي
يَصْبِرُ حَتَّى الْمُنتَهَى يَخْلُصُ. ¹⁴ وَسَتُكْرَزُ
بِشَارَةَ الْمَلَكُوتِ هَذِهِ فِي كُلِّ الْعَالَمِ
شَهَادَةً لِكُلِّ الْأُمَّمِ، وَحِينَئِذٍ تَأْتِي النَّهْيَةُ.

ذيقَةُ الْكَبِيرَةِ

¹⁵ «بَقِيَ لَمَنْ تَرَوْنَ عِلَامَةَ الْخَرَابِ
النَّجِسَةِ، لَ انْقَالَ عَلِيَا فَ دَانِيَالِ النَّبِيِّ،
قَائِمَةً فِ مَوْضِعِ الْمُقَدَّسِ، هَاكَ لَ يَقْرَأُ
خَلِّي يَفْهَمُ، ¹⁶ هَاكَ الْوَقْتُ، هُوَ كُنَّا فِ
الْيَاهُودِيَّةِ، خَلِّي يَهْرَبُونَ لِلْجَبَلِ. ¹⁷ وَهَاكَ
لَوَاعِ السُّطُوحِ، لَا يَنْزِلُ يَأْخُذُ شَيْ لَ فِ
بَيْتِهِ. ¹⁸ وَإِنَّا لَوَاعِ الْخَقْلِ، لَا يَرْجِعُ لَ
خَلْفَ بُشَانَ يَأْخُذُ لِبَسُو. ¹⁹ وَيَلُ لِلْحَبَالِيِّ
وَالْمَرْضَعِينَ فَوْكَ الْإِيَّامِ! ²⁰ صَلُّوا لَا يَكُونُ
هَرَبُكُنْ فِ شِتَا وَلَا يَوْمَ سَبْتِ. ²¹ مَنْ لَ
تَ يَسِيرُ هَاكَ الْوَقْتُ ذَيْقَةُ كَبِيرَةٍ، مَا صَارَ
كَمَاهَا مِنْ بَدَايَةِ الْكُونِ وَدِي لِلْسَّعِ، وَلَا
تَ يَسِيرُ. ²² وَيَكُونُ مُؤْتَقَصَّرُ هُوَ الْإِيَّامِ،
مَا كَانَ تَ يَخْلُصُنْ أَحَدًا. بَسْ لَخَاطِرُ
الْمُخْتَارِينَ تَ يَتَقَصَّرُونَ هُوَ الْإِيَّامِ.
²³ هَاكَ الْوَقْتُ، لَ أَحَدٌ قَالَكُنْ: 'كُوا هُونُ
وَ الْمَسِيحُ، يَا 'هُونُكَ وَ،' لَا تَسَدَّقُونَ.
²⁴ مَنْ لَ تَ يَقُومُونَ مَسْحَا دَجَالِينَ وَإِنِّيَا
كَذَّابِينَ، وَتَ يَوْرُونَ عِلَامَاتٍ عَظِيمَةً بِشَانَ

يَضِيعُونَ لَ طَلَعَ بَايْدُنْ حَتَّى الْمُخْتَارِينَ.
²⁵ هَاي سَلْفًا قَلْتُولُكُنْ. ²⁶ بَقِي لَ قَالُولُكُنْ:
 'كُوا فِ الْبَرِّيَّةِ وَا،' لَا تَطْلَعُونَ، يَا 'كُوا فِ
 بِيوتِ الْجَوَانِيَّةِ وَا،' لَا تَسْدُقُونَ. ²⁷ مِنْ لَ
 كَمَا لَ يَطْلَعُ الْبَرْقُ مِ الشَّرْقِ، وَيُنَارَى دِي لَ
 الْعَرَبِ، كَذَا تَ تَكُونُ مَجْوَةٌ ابْنِ الْإِنْسَانِ.
²⁸ وَابْنُ لَ تَكُونُ الْجَثَّةُ هَوْنُكَ تَلَمَّ النَّسُورَةُ.

²⁹ «وَرَأْسًا بَعْدَ ذِيْقَةِ هَوَاكِ الْإِيَّامِ، الشَّمْسُ
 تَ تَعْتَمُ، وَالْقَمَرُ مُوَيَّرِي صَوِّيْتُو، وَالنَّجْمُ
 تَ تَقَعُ مِ السَّمَاءِ، وَكُلُّ قُوَاتِ السَّمَاءِ
 تَتَزَرَّعُ. ³⁰ وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ تَطْهَرُ عَلَامَةُ
 ابْنِ الْإِنْسَانِ فِ السَّمَاءِ، وَهَاكَ الْوَقْتُ تَ
 تَنُوحُ كُلُّ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، وَتَ يَرُونَ ابْنَ
 الْإِنْسَانِ جَائِي عَلَي غَيُومِ السَّمَاءِ بِمَجْدٍ
 عَظِيمٍ. ³¹ وَتَ يَبْعَثُ مَلَائِكَتُو مَعَ صَوْتِ
 قَرْنِ عَظِيمٍ، وَيَلْمُونَ مُخْتَارِيْنُو مِنْ أَرْبَعِ قَرَانِي
 الدُّنْيَا، مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا لِآخِرِهَا.

³² «مَنْ سَجَرَةَ التَّيْنِ تَعَلَّمُوا مَثَلُ: أَوَّلُ لَ
 تَلِينِ شَيْقَانَا وَتَفْتَحُ أَوْرَاقَا، تَعْرِفُونَ قَرَّبَ
 الصَّيْفِ. ³³ أَتَنْ زَا كَذَا، لَ أَرَيْتَنْ هُوَذَا
 كَلْنِ، أَعْرِفُوا قَرَّبْتُ لِلْبَابِ. ³⁴ الْحَقُّ أَقُولُكَ
 مُوَيَعْبِرُ يَرُوحُ هَالْجِيلِ هَذَا، لَ مُو هُوَذَا كَلْنِ

كَذْبَةً وَأَنْبِيَاءَ كَذِبٍ وَيُعْطُونَ آيَاتٍ عَظِيمَةً
 لِيُضِلُّوْا إِنْ أَمَكْنَ الْمُخْتَارِينَ أَيْضًا. ²⁵ هَا
 أَنَا قَدْ سَبَقْتُ وَقُلْتُ لَكُمْ. ²⁶ إِذَا إِنْ يَقُولُوا
 لَكُمْ: 'هَذَا هُوَذَا فِي الْقَفْرِ،' فَلَا تَخْرُجُوا،
 أَوْ 'هَذَا هُوَ فِي الْمَخْدَعِ،' فَلَا تُصَدِّقُوا!
²⁷ لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْبَرْقَ يَخْرُجُ مِنَ الْمَشْرِقِ
 وَيُظْهِرُ فِي الْمَغْرِبِ، هَكَذَا سَيَكُونُ
 مَجِيءُ ابْنِ الْإِنْسَانِ. ²⁸ حَيْثُ تَكُونُ
 الْجَثَّةُ، هُنَاكَ تَجْتَمِعُ النَّسُورُ.

²⁹ «وَالْوَقْتُ بَعْدَ ضَيْقِ تِلْكَ الْإِيَّامِ
 تَطْلُمُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا يَطْهَرُ نورهُ
 وَالْكَوَاكِبُ تَسْقُطُ مِنَ السَّمَاءِ وَقُوَاتُ
 السَّمَاءِ تَتَزَرَّعُ. ³⁰ وَحِينَئِذٍ تَطْهَرُ عَلَامَةُ
 ابْنِ الْإِنْسَانِ فِي السَّمَاءِ، وَحِينَئِذٍ تَنُوحُ
 كُلُّ قَبَائِلِ الْأَرْضِ، وَيَرُونَ ابْنَ الْإِنْسَانِ
 آتِيًا عَلَي غَمَامِ السَّمَاءِ مَعَ قُوَّةٍ وَمَجْدٍ
 كَثِيرٍ. ³¹ وَسَيُرْسِلُ مَلَائِكَتَهُ مَعَ بوقِ عَظِيمٍ
 فَيَجْمَعُونَ مُخْتَارِيهِ مِنْ أَقْصَى السَّمَاوَاتِ
 إِلَى أَقْصَاهَا.

³² «فَمَنْ شَجَرَةَ التَّيْنِ تَعَلَّمُوا الْمَثَلُ:
 مَتَى لَأَنْتَ أَعْصَانُهَا وَأَوْرَقَتْ، تَعَلَّمُونَ أَنَّ
 الصَّيْفَ قَدْ اقْتَرَبَ. ³³ هَكَذَا أَنْتُمْ أَيْضًا،
 مَتَى رَأَيْتُمْ هَذِهِ كَلَّهَا فَاعْلَمُوا أَنَّ قَدْ
 وَصَلَتْ إِلَى الْبَابِ. ³⁴ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ:
 لَا يَعْْبُرُ هَذَا الْجِيلُ حَتَّى تَصِيرَ هَذِهِ كَلَّهَا.

³⁵السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْبُرَانِ وَكَلِمَاتِي
لَنْ تَعْبُرَ.

³⁶«أَمَا عَنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَعَنْ تِلْكَ
السَّاعَةِ فَلَا أَحَدٌ يَعْرِفُ إِلَّا الْآبُ وَحَدَهُ.

³⁷فَكَأَيَّامِ نوحٍ هَكَذَا سَيَكُونُ مَجِيءُ ابْنِ
الْإِنْسَانِ. ³⁸لِأَنَّهُ كَمَا كَانُوا قَبْلَ الطُّوفَانِ

يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ وَيَأْخُذُونَ نِسَاءً وَيُعْطُونَ
لِرِجَالٍ حَتَّى الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ دَخَلَ نوحٌ

الْفُلْكَ ³⁹وَمَا عَرَفُوا حَتَّى أَتَى الطُّوفَانُ
وَحَمَلَ الْجَمِيعَ، هَكَذَا سَيَكُونُ مَجِيءُ

ابْنِ الْإِنْسَانِ. ⁴⁰حِينَئِذٍ اثْنَانِ سَيَكُونَانِ
فِي الْحَقْلِ، وَاحِدٌ يُؤْخَذُ وَوَاحِدٌ يُتْرَكُ.

⁴¹وَاثْنَتَانِ تَكُونَانِ تَطْحَنَانِ بَرَحِيٍّ، وَاحِدَةٌ
تُؤْخَذُ وَوَاحِدَةٌ تُتْرَكُ. ⁴²تَتَيْقِظُوا إِذَا لَأْتَكُمْ

لَا تَعْرِفُونَ فِي أَيَّةِ سَاعَةٍ يَأْتِي رَبُّكُمْ.
⁴³وَهَذِهِ أَعْرِفُوا. لَوْ كَانَ رَبُّ الْبَيْتِ

يَعْرِفُ فِي أَيَّةِ نَوْبَةٍ حِرَاسَةِ يَأْتِي السَّارِقُ،
لَتَيْقِظَ وَلَمْ يَدَعْ بَيْتَهُ يَنْقَبُ. ⁴⁴لِهَذَا أَنْتُمْ

أَيْضاً كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ، لِأَنَّهُ فِي سَاعَةٍ لَا
تَتَّظُنُّونَ يَأْتِي ابْنُ الْإِنْسَانِ.

⁴⁵«فَمَنْ هُوَ الْعَبْدُ الْأَمِينُ الْحَكِيمُ
الَّذِي أَقَامَهُ سَيِّدُهُ عَلَى بَنِي بَيْتِهِ لِيُعْطِيَهُمُ

الطَّعَامَ فِي حِينِهِ. ⁴⁶طوبى لِدَلِيقِ الْعَبْدِ
الَّذِي يَأْتِي سَيِّدُهُ وَيَجِدُهُ يَصْنَعُ هَكَذَا.

⁴⁷الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يُقِيمُهُ عَلَى كُلِّ مَا

يسيرون. ³⁵السَّما وَالْأَرْضِ يعبرون يروحو
وَكَلَامِي مُو يعبر.

³⁶«بَسْ هَاكَ الْيَوْمِ وَهَاكَ السَّاعَةَ انْشَانُ مُو
يعرفن، وَلَا مَلَائِكَةَ السَّما. مُو يعرفن غير

الآب. ³⁷بَقِيَ كَمَا لَ صَارَ فِ إِيَّامِ نوحِ،
كَذَا تَ تُسِيرُ مَجُوعَةُ ابْنِ الْانْشَانِ: ³⁸كَمَا

لَ كَانُوا قَبْلَ الطُّوفَانِ يَأْكُلُونَ وَيَشْرَبُونَ
وَيَأْخُذُونَ نِسْوَانِ وَيُعْطُونَ لِرِجَالِ، دِي لِيَوْمِ

لَ دَخَلَ نوحٌ لِلْسَّفِينَةِ. ³⁹وَمَا عَرَفُوا دِي لَ
جَا الطُّوفَانِ وَوَدَّاهُنْ كُلَّنْ. كَذَا تَ تُكُونُ

مَجُوعَةُ ابْنِ الْانْشَانِ. ⁴⁰هَاكَ الْوَقْتُ اثْنَيْنِ
يَكُونُونُ فِ الْمَرْعَةِ، وَاحِدٌ يَأْخُذُ وَوَاحِدٌ

يَنْعَافُ. ⁴¹وِثْنَتَيْنِ يَكُونُونُ قَاعِدَيْنِ يَطْحَنُونُ
فِ الْجَارُوشَةِ، وَحِدَةٌ تَأْخُذُ وَوَاحِدَةٌ

تَنْعَافُ. ⁴²أَصْحَا بَقِيَ، مَنْ لَ مُو تَعْرِفُونُ
فَ أَيْنَا سَاعَةَ يَجِي سَيِّدْكُمْ. ⁴³وَهَاي

اعْرِفُوا: يَكُونُ كَانُ يَعْرِفُ سَيِّدَ الْبَيْتِ فَ
أَيْنَا نَظْرَةَ يَجِي الْحَرَامِي، كَانُ تَ يَصْحِي

وَمُو يَخْلِي بَيْتُو يَنْقَبُ. ⁴⁴بَشَانُ هَاي أَنْتُنْ
زَا كُونُوا مُسْتَعِدِّينَ، مَنْ لَ فَ سَاعَةَ لَ مُو

عَلَى بِالْكَنْ تَ يَجِي ابْنُ الْانْشَانِ.

⁴⁵«بَقِيَ مَنْ وَ الْعَبْدُ الْأَمِينُ وَالْحَكِيمُ لَ
وَكَلُو سَيِّدُو عَلَى نَاسِ بَيْتُو تَ يَجِيلُنْ أَكَلُنْ

فَ وَفْتُونُ؟ ⁴⁶هَنِيَّةُ هَاكَ الْعَبْدُ لَ يَجِي سَيِّدُو
وِيرَاهُ يَسِي كَذَا. ⁴⁷الْحَقُّ أَقُولُكُمْ تَ يُوَكَلُو

لَهُ. ⁴⁸ وَلَكِنْ إِنْ قَالَ ذَلِكَ الْعَبْدُ الشَّرِيرُ فِي قَلْبِهِ: 'سَيِّدِي يُبْطِئُ فِي مَجِيئِهِ،' ⁴⁹ فَيَبِيدُ يَضْرِبُ رِفَاقَهُ وَيَأْكُلُ وَيَشْرَبُ مَعَ السُّكَّارِينَ، ⁵⁰ فَسَوْفَ يَأْتِي سَيِّدُ ذَلِكَ الْعَبْدِ فِي يَوْمٍ لَا يَظُنُّ وَفِي سَاعَةٍ لَا يَعْرِفُ. ⁵¹ وَسَوْفَ يَفْصِلُهُ وَيَجْعَلُ نَصِيبَهُ مَعَ الْمُرَائِبِينَ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيفُ الْأَسْنَانِ.

25 «حِينَئِذٍ يُشَبِّهَهُ مَلَكَوَتِ السَّمَاوَاتِ بَعْشَرَ عَذَارَى أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَخَرَجْنَ لِلِقَاءِ الْعَرِيسِ وَالْعَرُوسِ. ² وَكَانَ خَمْسٌ مِنْهُنَّ حَكِيمَاتٍ وَخَمْسٌ جَاهِلَاتٍ. ³ وَأُولَئِكَ الْجَاهِلَاتُ أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَلَمْ يَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ زَيْتًا. ⁴ أَمَّا أُولَئِكَ الْحَكِيمَاتُ فَأَخَذْنَ زَيْتًا فِي أَوْعِيَةٍ مَعَ مَصَابِيحَهُنَّ. ⁵ حِينَ تَأَخَّرَ الْعَرِيسُ نَعَسْنَ جَمِيعَهُنَّ وَنَمْنَ. ⁶ وَفِي مُنْتَصَفِ اللَّيْلِ صَارَتْ صَرَخَةٌ: 'هُوَذَا الْعَرِيسُ قَدْ أَتَى. اخْرُجْنَ لِلِقَائِهِ.' ⁷ حِينَئِذٍ قَامَتْ كُلُّ أُولَئِكَ الْعَذَارَى وَأَعْدَدْنَ مَصَابِيحَهُنَّ. ⁸ وَقَالَتِ الْجَاهِلَاتُ لِلْحَكِيمَاتِ: 'أَعْطِينَا مِنْ زَيْتِكُنَّ فَهِيَ ذِي مَصَابِيحُنَا قَدْ انْطَفَأَتْ.' ⁹ أَجَابَتِ الْحَكِيمَاتُ قَاتِلَاتٍ: 'قَدْ لَا يَكْفِي لَنَا وَلَكِنْ. وَلَكِنْ ادْهَبْنَ إِلَى الْبَاعَةِ وَابْتَغْنَ لِكُنَّ.' ¹⁰ وَحِينَ ذَهَبْنَ لِيَبْتَغْنَ أَتَى الْعَرِيسُ

25 «هاك الوقت ت يتشبهه ملكوت السماوات لعشر بنات، أخذوا سروجتن وطلعوا لاستقبال الختن [والعروس]. ² وخمسة من حكيمن كانوا وخمسة غشيمين. ³ وهوك الغشيمين أخذوا سروجتن، وما أخذوا معن زيت. ⁴ بس الحكيمين أخذوا زيت ف فرايغ مع سروجتن. ⁵ ووقت ل تأخر الختن، نعسوا كلتن وناموا. ⁶ ونص الليل صار صوت: 'كوا الختن جايي، اطلعوا لقدامو.' ⁷ هاك الوقت قاموا كل هوك البنات، وحضروا سروجتن. ⁸ وبنات الغشيمين قالوا للحكيمن: 'اعطونا من زيتكن، كوا انطفت سروجتنا.' ⁹ هوك الحكيمين ردوا علين وقالوا: 'يمنكن مو يكفي لنا ولكن. رحو لعند البياعين واشتروا لکن.' ¹⁰ ووقت ل راحوا ت يشترون، جا الختن، ول كانوا

حاضرين دَخَلُوا مَعولِ أُوْدَةِ العَرَسِ وَاَنْقَفَلَ
 البَابُ. ¹¹ وَوَفِ الْاٰخِرِ، هَوَكَ بَنَاتِ الْاٰخِرِ زِي
 جَوَا يَقُولُونَ: 'سَيِّدَنَا، سَيِّدَنَا، افْتَحْ لَنَا.'
¹² بَسْ هُوَا رَدَّ عَلَيْنِ وَقَالَن: 'الْحَقُّ اَقُولُكُمْ
 اَنَا مُوْ اعْرِفُكُمْ.' ¹³ اصْحَوْا بَقِي، مِنْ لَ مُوْ
 تَعْرِفُونَ هَاكَ الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ.
 اِذَا لَا تَكُمُ لَا تَعْرِفُونَ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَا
 السَّاعَةَ.

مثل الوزنات

¹⁴ «وَكَمَا زَلَمَةَ قَامَتْ يَرُوْحُ لَعِيْرَ بَلَدٍ، سَاخَ
 عَيْدُوْ وَسَلَمَنِ اُمُوَالُوْ، ¹⁵ وَاِحْدُ عَطَاهُ خَمْسُنْ
 كَيْسَاتِ مَالٍ، وَّوَاِحْدُ كَيْسَتَيْنِ وَّوَاِحْدُ كَيْسَةِ
 وَحْدَةٍ، كُلُّ وَاِحْدٍ عَلَيَّ قَدْ قَدَارَتُوْ، وَخَلَّى
 وَّرَا ح. ¹⁶ هَاكَ لَ اِحْذُ خَمْسُنْ كَيْسَاتٍ،
 رَا حَ تَا جَرِّ فَيَا وَّرْبِخَ خَمْسُنْ كَيْسَاتٍ فَوْقَا.
¹⁷ وَكَمَا هَاكَ اَبُو الْكَيْسَتَيْنِ، تَا جَرِّ وَّرْبِخَ
 كَيْسَتَيْنِ فَوْقَن. ¹⁸ بَسْ هَاكَ لَ اِحْذُ كَيْسَةَ
 وَحْدَةٍ، رَا حَ حَفَرَفِ الْاَرْضِ وَطَمَ مَالٍ
 سَيِّدُوْ. ¹⁹ وَبَعْدَ زَمَانٍ طَوِيْلٍ، جَا سَيِّدُ هَوَكَ
 الْعَيْدِ وَطَلَبَ مِنْ حَسَابِ. ²⁰ قَرَّبَ هَاكَ لَ
 كَانَكَ اِحْذُ خَمْسُنْ كَيْسَاتٍ وَقَدَّمَ خَمْسَةَ
 لَخِ فَوْقَن وَقَالَ: 'سَيِّدِي، خَمْسُنْ كَيْسَاتٍ
 عَطَيْتَنِي، هَايَ خَمْسَةَ لَخِ رِبْحَتْ فَوْقَن.'
²¹ سَيِّدُوْ قَالُوْ: 'عَفِيَّةَ عَلَيْكَ يَا عَبْدُ صَالِحِ
 وَامِيْنِ. فِ الْقَلِيْلِ اَمِيْنِ كُنْتُ، عَ الْكَثِيْرَتِ
 اَوْكَلِّكَ، اَدْخُلْ لَ فَرِحَ سَيِّدِكَ.' ²² وَقَرَّبَ
 هَاكَ اَبُو الْكَيْسَتَيْنِ وَقَالَ: 'سَيِّدِي! كَيْسَتَيْنِ

وَقَالَ: 'سَيِّدِي، وَزُنْتَيْنِ أُعْطَيْتَنِي. هُوَذَا
 وَزُنْتَانِ أُخْرِيَانِ رِبْحَتْ عَلَيْهِمَا.'²³ قَالَ لَهُ
 سَيِّدُهُ: 'بِعَمَّا أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ وَالْأَمِينُ.
 فِي الْقَلِيلِ أَمِينًا كُنْتَ، عَلَى الْكَثِيرِ
 أَقِيمَكَ. ادْخُلْ إِلَى فَرْحِ سَيِّدِكَ.'²⁴ وَنَا
 أَيْضًا ذَلِكَ الَّذِي أَخَذَ وَزْنَهُ وَاحِدَةً وَقَالَ:
 'سَيِّدِي، كُنْتُ أَعْرِفُ أَنَّكَ رَجُلٌ قَاسٍ
 تَحْصُدُ حَيْثُ لَمْ تَزْرَعْ وَتَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
 تَبْدُرْ.'²⁵ فَحِفْتُ وَدَهَبْتُ وَحَبَّاتُ وَزُنْتِكَ
 فِي الْأَرْضِ. هُوَذَا لَكَ مَا لَكَ.'²⁶ أَجَابَ
 سَيِّدُهُ وَقَالَ لَهُ: 'أَيُّهَا الْعَبْدُ الشَّرِيرُ
 وَالْكَسْلَانُ، كُنْتُ تَعْرِفُ أَنِّي أَخْصُدُ حَيْثُ
 لَمْ أَزْرَعْ وَأَجْمَعُ مِنْ حَيْثُ لَمْ أَبْدُرْ.'²⁷ كَانَ
 يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَرْمِي فَضْتِي عَلَى مَائِدَةِ
 الصَّيَارِفَةِ وَأَنَا كُنْتُ سَاتِي وَأَطَالِبُ بِمَالِي
 مَعَ رَبِّاهُ.'²⁸ خَذُوا إِذَا مِنْهُ الْوَزْنَ وَأَعْطَوْهَا
 لِذَلِكَ الَّذِي لَهُ عَشْرُ وَزَنَاتٍ. لِأَنَّ مَنْ لَهُ
 يُعْطَى وَيَزَادُ لَهُ. أَمَا ذَاكَ الَّذِي لَيْسَ لَهُ
 فَإِنَّهُ حَتَّى الَّذِي لَهُ يُؤْخَذُ مِنْهُ.'³⁰ وَالْعَبْدُ
 الْبَطَالُ أَخْرَجُوهُ إِلَى الظُّلْمَةِ الْخَارِجِيَّةِ.
 هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصْرِيْفُ الْأَسْنَانِ.

المسيح قاضي الدنيا كلاً

³¹ «وَبَسْ يَجِي ابْنُ الْإِنْسَانِ فَ مَجْدُو
 وَكُلُّ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، فَحِينْتِدِ
 يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ.³² وَيَجْتَمِعُ
 أَمَامَهُ كُلُّ الْأُمَمِ فَيَفْرِزُهُمْ وَاحِدًا مِنْ وَاحِدٍ،
 كَالزَّرَاعِي الَّذِي يَفْرِزُ الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ.

عَطَيْتَنِي، هَاي كَيْسَتَيْنِ لَخ رِبْحَتْ فَوْقَن'.
²³ سَيِّدُو قَالُو: 'عَفِيَّة عَلِيكَ يَا عَبْدُ صَالِح
 وَآمِين. ف الْقَلِيلِ أَمِين كُنْتُ، ع الْكَثِيرَت
 أَوْكَلِك، ادْخُلْ لَفَرْحِ سَيِّدِكَ'.²⁴ وَهَاكَ ل
 اخذ كَيْسَة وَحِدَة زَا قَرَّب وَقَالَ: 'سَيِّدِي!
 كَانَ أَعْرِفُكَ زَلِمَة قَاسِي أَنْت، تَحْصُدُ
 مَوْضِع لَ مَوْ تَزْرَع، وَتَلَم مِنْ مَوْضِع لَ مَوْ
 تَدْرِي.²⁵ وَخَفْتُ وَرَحْتُ طَمَيْتُ كَيْسَتِكَ
 ف الْأَرْضِ، وَهَذَا شِي لَ لَكَ'.²⁶ سَيِّدُو
 جَاوَبُو قَالُو: يَا عَبْدُ شَرِيرُ كَسْلَان أَنْت
 وَ، كَانَ تَعْرِفُ أَحْصُدُ مَوْضِع لَ مَوْ أَزْرَع
 وَالْم مِنْ مَوْضِع لَ مَوْ أَدْرِي،²⁷ كَانَ لَازِم
 تَحْطُ مَالِي عَلَى طَاوَلَة الصَّرَافِينِ، وَأَنَا كَانَ
 تَ آجِي أَطْلُبُ مَالِي مَعَ فَايْضُو.²⁸ خَذُوا
 بَقِي مَنُو الْكَيْسَة وَأَعْطُوا لَ لَ لَهُ عَشْرُ
 كَيْسَات. ²⁹ هَاكَ لَ لَهُ، يَنْعَطِي وَيَنْزَادَلُو.
 وَهَاكَ لَ مَالُو، شِي لَ لَهُ زَا يَنْأخذُ مَنُو.
³⁰ وَعَبْدُ الْبَطَالُ طَالَعُوهُ لِلْعَمَة الْبَرَانِيَة.
 هُونَكَ تَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَسَكَ الْاضْرَاس.

³¹ «وَمَتَى أَتَى ابْنُ الْإِنْسَانِ فِي مَجْدِهِ
 وَكُلُّ مَلَائِكَتِهِ الْقَدِيسِينَ مَعَهُ، فَحِينْتِدِ
 يَجْلِسُ عَلَى عَرْشِ مَجْدِهِ.³² وَيَجْتَمِعُ
 أَمَامَهُ كُلُّ الْأُمَمِ فَيَفْرِزُهُمْ وَاحِدًا مِنْ وَاحِدٍ،
 كَالزَّرَاعِي الَّذِي يَفْرِزُ الْخِرَافَ مِنَ الْجِدَاءِ.

كَمَا رَاعِي لَ يَفْرُقَ الْغَنَمَ مِ الْمَاعِزِ. ³³ يَوْقِفُ
 الْغَنَمَ عَلَى يَمِينُو، وَالْمَاعِزَ عَلَى شِمَالُو. ³⁴ هَاكَ الْوَقْتُ تَ يَقُولُ الْمَلِكُ لَهَوَكُ لَ
 عَلَى يَمِينُو: 'تَعَاوَا يَا مَبَارَكِينَ أَبُوي، اورثُو
 مَلَكُوتَ لَ كَانَ مَحْضَرًا لَكُنْ مِنْ يَوْمَ لَ
 تَكُونُ الْكُونُ، ³⁵ مِنْ لَ جَعْتُ وَعَطَيْتَنِي تَ
 أَكَل، وَعَطَشْتُ وَسَقَيْتَنِي، غَرِيبَ كُنْتُ
 وَحَوَيْتَنِي، ³⁶ عَرِيَانَ كُنْتُ وَكَسَيْتَنِي،
 مَرِيضَ كُنْتُ وَعَبْرَتَنَ عَلَي، مَحْبُوسَ كُنْتُ
 وَجِيتَنَ لَعُنْدِي. ³⁷ هَاكَ الْوَقْتُ تَ يَقُولُ
 هَوَكُ الْبَارِينُ: 'رَبَّنَا، أَيَمْتُ أَرِيَانَ جُوعَانَ
 وَطَعَمْنَاكَ، يَا عَطَشَانَ وَسَقَيْنَاكَ؟ ³⁸ وَأَيَمْتُ
 أَرِيَانَ غَرِيبَ وَحَوَيْنَاكَ، يَا عَرِيَانَ وَكَسَيْنَاكَ؟
³⁹ وَأَيَمْتُ أَرِيَانَ مَرِيضَ يَا مَحْبُوسَ وَجِينَا
 لَعُنْدِكَ؟' ⁴⁰ وَيَجَاوِبُنُ الْمَلِكُ وَيَقُولُنُ:
 'الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنْ كُلُّ شَيْ سَوَيْتَنَ لَوَاحِدُ مِنْ
 هَوَكُ اخُوتِي الزَّغَارُ، لِي سَوَيْتَنُو. ⁴¹ هَاكَ
 الْوَقْتُ، لَ هَوَكُ لَنَا عَلَى شِمَالُو زَاتَ يَقُولُ:
 'رُوحَا مِنْ عُنْدِي يَا مَنَاعِيلُ لَنَارِ الْآبَدِ
 هَاكَ الْمَحْضَرَةُ لِابْلِيسَ وَمَلَايَكُتُو. ⁴² مِنْ
 لَ جَعْتُ وَمَا عَطَيْتَنِي تَ أَكَل، وَعَطَشْتُ
 وَمَا سَقَيْتَنِي، ⁴³ وَغَرِيبَ كُنْتُ وَمَا حَوَيْتَنِي،
 وَعَرِيَانَ كُنْتُ وَمَا كَسَيْتَنِي، وَمَرِيضَ كُنْتُ
 وَمَحْبُوسَ كُنْتُ وَمَا عَبْرَتَنَ عَلَي. ⁴⁴ هَاكَ
 الْوَقْتُ هَوَكُ زَاتَ يَرُدُونُ عَلَيُو وَيَقُولُونُ:
 'رَبَّنَا، أَيَمْتُ أَرِيَانَ جُوعَانَ يَا عَطَشَانَ يَا

³³ وَيَقِيمُ الْخِرَافَ عَنْ يَمِينِهِ وَالْجِدَاءَ عَنْ
 يَسَارِهِ. ³⁴ حِينَئِذٍ يَقُولُ الْمَلِكُ لِأَوْلِيكَ
 الَّذِينَ عَنْ يَمِينِهِ: 'تَعَالُوا يَا مَبَارَكِي أَبِي،
 ارثُوا الْمَلَكُوتَ الْمُعَدَّ لَكُمْ مِنْذُ تَأْسِيسِ
 الْعَالَمِ. ³⁵ لِأَنِّي جَعْتُ فَأَطَعْتُمُونِي
 وَعَطَشْتُ فَسَقَيْتُمُونِي وَغَرِيبًا كُنْتُ
 فَأَوَيْتُمُونِي. ³⁶ عَرِيَانًا كُنْتُ فَكَسَوْتُمُونِي
 وَمَرِيضًا فَرَزْتُمُونِي وَمَسْجُونًا كُنْتُ فَأَتَيْتُمُ
 إِلَيَّ. ³⁷ حِينَئِذٍ سَيَقُولُ لَهُ أَوْلِيكَ الْآبَرَارُ:
 'يَا رَبُّ، مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعًا فَأَطَعْنَاكَ
 وَعَطَشَانَ فَسَقَيْنَاكَ ³⁸ وَمَتَى رَأَيْنَاكَ غَرِيبًا
 فَأَوَيْنَاكَ أَوْ عَرِيَانًا فَكَسَوْنَاكَ. ³⁹ وَمَتَى
 رَأَيْنَاكَ مَرِيضًا أَوْ مَسْجُونًا وَأَتَيْنَا إِلَيْكَ،'
⁴⁰ وَأَجَابَ الْمَلِكُ وَقَالَ لَهُمْ: 'الْحَقُّ أَقُولُ
 لَكُمْ: كُلُّ مَا صَنَعْتُمْ لِوَاحِدٍ مِنْ إِخْوَتِي
 هؤُلَاءِ الصَّغَارِ لِي صَنَعْتُمْ. ⁴¹ حِينَئِذٍ يَقُولُ
 لِأَوْلِيكَ الَّذِينَ عَنْ يَسَارِهِ: 'اذهبوا عَنِّي يَا
 مَلَاعِينُ إِلَى النَّارِ الْآبَدِيَّةِ الْمُعَدَّةِ لِإِبْلِيسَ
 وَمَلَائِكَتِهِ. ⁴² لِأَنِّي جَعْتُ وَلَمْ تُطْعَمُونِي
 وَعَطَشْتُ وَلَمْ تَسْقُونِي. ⁴³ وَغَرِيبًا كُنْتُ
 وَلَمْ تَأْوُونِي، وَعَرِيَانًا كُنْتُ وَلَمْ تَكْسُونِي،
 وَمَرِيضًا كُنْتُ وَمَسْجُونًا كُنْتُ وَلَمْ
 تَزُرُونِي. ⁴⁴ حِينَئِذٍ يُجِيبُ هؤُلَاءِ أَيْضًا
 وَيَقُولُونَ: 'يَا رَبُّ، مَتَى رَأَيْنَاكَ جَائِعًا أَوْ

غَرِيبَ يَا عَرِياناً يَا مَرِيضَ يَا مَحْبُوسَ وَمَا مَسْجُوناً وَلَمْ نَحْدِمْكَ؟⁴⁵ حِينَئِذٍ يُجِيبُ وَيَقُولُ لَهُمْ: 'الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: كُلُّ مَا لَمْ تَصْنَعُوا لِوَاحِدٍ مِنْ هؤُلاءِ الصَّغَارِ لِي أَيْضاً لَمْ تَصْنَعُوا.'⁴⁶ وَيَذْهَبُ هؤُلاءِ إِلَى عَذَابٍ أَبَدِيٍّ وَالْآبْرَارُ إِلَى حَيَاةٍ أَبَدِيَّةٍ.

دُبارة على يسوع

26 وَبَعْدَ لَحْيِ يَسُوعَ هَالِكِ الْكَلَامِ 26 هَذِهِ كُلُّهَا أَنَّهُ قَالَ لِتِلْمِذِيهِ: ² «تَعْرِفُونَ أَنَّهُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ يَكُونُ الْفِصْحُ وَابْنُ الْإِنْسَانِ يُسَلَّمُ لِيُصَلَّبَ.»³ حِينَئِذٍ اجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ وَشُبُوحُ الشَّعْبِ فِي دَارِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ قَيْافَا.⁴ وَتَأَمَّرُوا عَلَى يَسُوعَ لِيَمْسِكُوهُ بِمَكْرٍ وَيَقْتُلُوهُ.⁵ وَكَانُوا يَقُولُونَ: «لَيْسَ فِي الْعِيدِ لَعَلَّا يَصِيرَ شَعْبٌ فِي الشَّعْبِ.»⁵ قَلَابِغٌ بَيْنَ الشَّعْبِ.»

مرة تصب عطر ع المسيح

⁶ وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ فِي بَيْتِ عَنِيَا فِي بَيْتِ سَمْعَانَ الْاَبْرَصِ.⁷ ذَنَّتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ مَعَهَا قَارورَةٌ طيبٍ كَثِيرِ الثَّمَنِ وَسَكَبَتْهُ عَلَى رَأْسِ يَسُوعَ وَهُوَ مُتَّكِيٌّ.⁸ وَرَأَى تِلْمِذِيهِ وَاعْتَاطُوا وَقَالُوا: «لِمَاذَا هَذَا التَّبْدِيدُ؟⁹ فَقَدْ كَانَ مُمْكِنًا أَنْ يُبَاعَ هَذَا

وَكَانَ حِينَ أَكْمَلَ يَسُوعَ كَلِمَاتِهِ 26 هَذِهِ كُلُّهَا أَنَّهُ قَالَ لِتِلْمِذِيهِ: ² «تَعْرِفُونَ أَنَّهُ بَعْدَ يَوْمَيْنِ يَكُونُ الْفِصْحُ وَابْنُ الْإِنْسَانِ يُسَلَّمُ لِيُصَلَّبَ.»³ حِينَئِذٍ اجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةُ وَشُبُوحُ الشَّعْبِ فِي دَارِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ الَّذِي يُقَالُ لَهُ قَيْافَا.⁴ وَتَأَمَّرُوا عَلَى يَسُوعَ لِيَمْسِكُوهُ بِمَكْرٍ وَيَقْتُلُوهُ.⁵ وَكَانُوا يَقُولُونَ: «لَيْسَ فِي الْعِيدِ لَعَلَّا يَصِيرَ شَعْبٌ فِي الشَّعْبِ.»

وَحِينَ كَانَ يَسُوعُ فِي بَيْتِ عَنِيَا فِي بَيْتِ سَمْعَانَ الْاَبْرَصِ.⁷ ذَنَّتْ إِلَيْهِ امْرَأَةٌ مَعَهَا قَارورَةٌ طيبٍ كَثِيرِ الثَّمَنِ وَسَكَبَتْهُ عَلَى رَأْسِ يَسُوعَ وَهُوَ مُتَّكِيٌّ.⁸ وَرَأَى تِلْمِذِيهِ وَاعْتَاطُوا وَقَالُوا: «لِمَاذَا هَذَا التَّبْدِيدُ؟⁹ فَقَدْ كَانَ مُمْكِنًا أَنْ يُبَاعَ هَذَا

وَيُنْعَمِي لِلْفَقَارِ.»¹⁰ يَسُوعُ عَرَفَ وَقَالَ لَنْ: «لَيْشْ تَزْعَجُونَ الْمَرَّةَ؟ عَمَلْ كَوَيْسْ سَوْتِ مَعِي: ¹¹ فِ كُلِّ وَقْتِ لَكِنْ فَقَارًا عِنْدَكُنْ، بَسْ أَنَا مُؤْ فِ كُلِّ وَقْتِ عِنْدَكُنْ أَنَا. ¹² هَايْ لَ صَبَّتْ هَالْعَطْرُ عَلَى جَسَدِي، لَدَفْنِي سَوْتِ هَالشِّي. ¹³ وَالْحَقُّ أَقُولُ لَكِنْ أَيْنَ لَ أَنْكَرْتِ بُشَارْتِي، فِ الدُّنْيَا كَلَّا، تَ يَنْحَكِي زَا عَلَى شَيْ لَ سَوْتِ هَالْمَرَّةِ، وَيُنْقَلَا تَذَكَارُ.» عَمَّا صَنَعَتْ هَذِهِ تَذَكَارًا لَهَا.»

خيانه يهوذا

¹⁴ هَاكَ الْوَقْتِ رَاخٌ وَاحِدٌ مِنَ الْإِتْنَاعِشْ لَ يَقُولُولُو يَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِي، لَعِنْدَ كُبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ، ¹⁵ وَقَالَ لَنْ: «أَيْشْ تَرِيدُونَ تَعْطُونِي وَأَنَا تَ اسَلَمَكُنْ وَا؟» وَهِنَّا فَرَّرُولُو ثَاتِينِ قِطْعَةً فَضَّةً. ¹⁶ وَمِنْ هَاكَ الْوَقْتِ، كَانَ يَدُورُولُو عَلَى فُرْصَةٍ تَ يَسَلَمُو.

عَشَاتِ الْفِضْحِ مَعَ التَّلَامِيذِ

¹⁷ فِ أَوَّلِ يَوْمٍ مِنْ إِيَّامِ عِيدِ الْفَطِيرِ، قَرَّبُوا التَّلَامِيذِ لَعِنْدَ يَسُوعُ وَقَالُولُو: «أَيْنَ تَرِيدُ نَحْضُرُ لَكَ تَ تَاكُلُ الْفِضْحِ؟» ¹⁸ قَالَ لَنْ: «رُوحَا لِلْبَلَدِ لَعِنْدَ فُلَانٍ وَقُولُولُو: 'مُعَلَّمْنَا يَقُولُ: زَمَانِي جَا، وَعِنْدَكَ تَ اسُوي الْفِضْحِ مَعَ تَلَامِيذِي.'» ¹⁹ وَتَلَامِيذُو سَوُوا كَمَا لَ وَصَاهُنْ يَسُوعُ، وَحَضَرُوا

أوصاهم يَسُوعُ وَأَعَدَّو الفِصْحَ. ²⁰ وَحِينَ
 كَانَ المَسَاءَ كَانَ مُتَّكِنًا مَعَ تَلَامِيذِهِ
 الاثْنِي عَشَرَ. ²¹ وَفِيمَا هُمْ يَأْكُلُونَ، قَالَ
 لَهُمْ: «الحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ وَاحِدًا مِنْكُمْ
 يُسَلِّمُنِي.» ²² فَحَزَنُوا جِدًّا وَبَدَأُوا يَقُولُونَ
 لَهُ وَاحِدًا فَوَاحِدًا: «هل أَنَا هُوَ يَا رَبُّ؟»
²³ فَاجَابَ وَقَالَ: «الَّذِي يَعْصِمُ يَدَهُ
 مَعِي فِي الصَّحْفَةِ هُوَ يُسَلِّمُنِي.» ²⁴ وَابْنُ
 الْإِنْسَانِ ذَاهِبٌ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ عَنْهُ،
 وَلَكِنْ وَيَلُ لِدَلِكِ الْإِنْسَانِ الَّذِي بِيَدِهِ يُسَلِّمُ
 ابْنَ الْإِنْسَانِ. كَانَ خَيْرًا لِدَلِكِ الْإِنْسَانِ لَوْ
 لَمْ يُولَدُ.» ²⁵ أَجَابَ يَهُوذَا المُسَلِّمُ وَقَالَ:
 «هل أَنَا هُوَ يَا مُعَلِّمِي؟» قَالَ لَهُ يَسُوعُ:
 «أَنْتَ قُلْتَ.»

عَشَاتِ الرِّبَانِيَّةِ

²⁶ وَهَنَّا يَأْكُلُونَ، يَسُوعُ أَخَذَ رَغِيفَ وَبَارَكَ
 وَكَسَرَ وَعَطَى لِلتَّلَامِيذِ وَقَالَ: «خُذُوا كُلُوا.
 هَذَا جَسَدِي وَ.» ²⁷ وَأَخَذَ كَاسَ وَشَكَرَ
 وَعَطَاهُمْ وَقَالَ: «خُذُوا اشْرَبُوا مِنْهُ كُلُّكُمْ.
 هَذَا دَمِي وَ.» ²⁸ هَذَا هُوَ دَمِي
 لِلْعَهْدِ الْجَدِيدِ الَّذِي يُهْرَقُ عَنْ كَثِيرِينَ
 لِعُفْرَانِ الخَطِيَايَا. ²⁹ وَأَقُولُ لَكُمْ: لَنْ اشْرَبَ
 مِنَ الْآنَ مِنْ نِتَاجِ الكَرْمَةِ هَذَا حَتَّى
 الْيَوْمِ الَّذِي فِيهِ اشْرَبُهُ مَعَكُمْ جَدِيدًا فِي
 مَلَكُوتِ أَبِي.» ³⁰ وَسَبَّحُوا وَخَرَجُوا إِلَى
 جَبَلِ الزَّيْتُونِ.

يَسُوعُ يَتَّبِعَا بَطْرُسَ تَ يَتَبَرَّأ مِّنْهُ

³¹ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَنَّ: «كَلَّتْ كُنْتَ تَتَعَثَّرُونَ فِي فَهَالِ لَيْلَةٍ، مِنْ لَمَكْتُوبُ: 'أَضْرَبِ الرَّاعِي وَتَ يَتَفَرَّقُونَ خَوَارِيفُوهُ.' ³² بَسْ بَعْدَ لَمَاقَوْمِ تَ اسْبِقْ كُنْ لِلْجَلِيلِ.» ³³ رَدَّ بَطْرُسُ قَالُو: «لَمَ كَلَّنْ تَعَثَّرُوا فِيكَ، أَنَا أَبَدُ مَوْاعَثُورُ فِيكَ.» ³⁴ يَسُوعُ قَالُو: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: فَهَالِ لَيْلَةٍ هَايَ، قَبْلَ لَمَ يَسِيحِ الدَّيْكَ، ثَمَّ طَرَقَ تَ تَنْكُرْنِي.» ³⁵ بَطْرُسُ قَالَ: «يَكُونُ يَسِيرَ لِي تَ اموتَ مَعَكَ، مَوْاعَثُورُ.» وَكَذَا زَمَ كَلَّ التَّلَامِيذُ قَالُوا.

يَسُوعُ يَصَلِّي فَجَدْسِيمَانَ

³⁶ هَاكَ الْوَقْتُ، جَامَعَنَّ يَسُوعُ لَمَوْضِعَ لَمَ يَقُولُو: جَدْسِيمَانَ، وَقَالَنَّ: «اقْعَدُوا هُونُ عَلَيَّ قَدْ مَا أَرْوَحُ أَصَلِّي.» ³⁷ وَوَدَّى مَعُو بَطْرُسُ وَوَلَدَيْنِ زَبْدِي اثْنَيْنِ، وَبَدَأَ يَنْهَمُ وَيَنْعَمُ. ³⁸ وَقَالَنَّ: «حَزْبِنَةُ يَا نَفْسِي دِي لَمَمُوتِ. ابْقُوا لِي هُونُ وَاشْهَرُوا مَعِي.» ³⁹ وَبَعْدَ مَنَّ شَوْيَ، وَوَقَعَ سَجَدَ عَلَيَّ وَجُو، وَصَلَّى وَقَالَ: «أَبُوي! لَمَ كَانَ مَمَكَنَّ، حَلِّي يَفُوتْنِي هَالْكَاسُ هَاذُ، بَسْ مَوْ كَمَا لَمَ أَنَا أَرِيدُ، بَلِي كَمَا لَمَ أَنْتَ تَرِيدُ.» ⁴⁰ وَجَامَعَنَّ تَلَامِيذُو وَارَاهَنُ نِيَامَ، وَقَالَ لَبَطْرُسُ:

³¹ حِينِيذِ قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «أَنْتُمْ جَمِيعًا سَتَعَثَّرُونَ بِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، لِأَنَّهَ مَكْتُوبُ: 'أَضْرَبِ الرَّاعِي فَتَتَشَتَّتْ خِرَافُ الْقَطِيعِ.' ³² وَلَكِنْ بَعْدَ أَنْ أَقَوْمَ سَأَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ.» ³³ أَجَابَ بَطْرُسُ وَقَالَ لَهُ: «إِنْ عَثَرْتُ بِكَ كُلَّ وَاحِدٍ فَأَنَا لَنْ أَعَثُرَ بِكَ أَبَدًا.» ³⁴ قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «الْحَقُّ أَقُولُ لَكَ: فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ قَبْلَ أَنْ يَصِيحَ الدَّيْكَ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ سَتَنْكُرْنِي.» ³⁵ قَالَ لَهُ بَطْرُسُ: «إِنْ يَصِرَ لِي أَنْ أَمُوتَ مَعَكَ فَلَنْ أُنْكِرَكَ.» وَهَكَذَا أَيْضًا كُلُّ التَّلَامِيذِ قَالُوا.

³⁶ حِينِيذِ أَتَى مَعَهُمْ يَسُوعُ إِلَى مَوْضِعٍ يُدْعَى جَدْسِيمَانَ، وَقَالَ لَهُمْ: «اجْلِسُوا هُنَا رَيْشَمَا أَذْهَبُ لِأَصَلِّي.» ³⁷ وَأَخَذَ مَعَهُ بَطْرُسَ وَابْنِي زَبْدِي كِلَيْهِمَا وَبَدَأَ يَحْزَنُ وَيَنْعَمُ. ³⁸ وَقَالَ لَهُمْ: «حَزْبِنَةُ هِيَ نَفْسِي حَتَّى الْمَوْتِ. ابْقُوا لِي هُنَا وَاسْهَرُوا مَعِي.» ³⁹ وَافْتَرَقَ قَلِيلًا، وَوَقَعَ عَلَيَّ وَجْهِي وَكَانَ يَصَلِّي قَائِلًا: «أَبِي، إِنْ أَمَكَنَّ فَلْتَعْبُرْ عَنِّي هَذِهِ الْكَاسُ. وَلَكِنْ لَا كَمَا أَرِيدُ أَنَا بَلْ كَمَا أَنْتَ تَرِيدُ.» ⁴⁰ وَأَتَى إِلَى تَلَامِيذِهِ فَوَجَدَهُمْ نَائِمِينَ فَقَالَ لِبَطْرُسُ:

«أهكذا ما استطعتم ساعة واحدة أن تسهروا معي. ⁴¹تيقظوا وصلوا ليلاً تدخلوا في تجربة. الروح مستعد أما الجسد فضعيف.» ⁴²وذهب أيضاً للمرة الثانية، صلى وقال: «أبي، إن كان غير ممكن أن تعبر عني هذه الكأس إلا أن أشربها فلتكن إرادتك.» ⁴³وأتى أيضاً فوجدهم نائمين لأن عيونهم كانت ثقيلة. ⁴⁴وتركهم وذهب وصلى أيضاً للمرة الثالثة وقال الكلمة ذاتها. ⁴⁵حينئذ أتى إلى تلاميذه وقال لهم: «ناموا منذ الآن وارتاحوا! ها قد اقتربت الساعة وابن الإنسان يسلم في أيدي الخطة. ⁴⁶قوموا نذهب! ها قد اقترب ذلك الذي يصل هالك ل ت يسلمني.»

اليهود يمسكون يسوع

⁴⁷وهو بعد قائم يحكي، والأ يهوذا المسلم ل كان واحداً من الاثنا عشر، جا ومعو طلقة ناس كبيرة حاملين سيوفه وخيزراناً، من عند كبرية الكهنة وشيوخ الشعب. ⁴⁸ويهوذا ل سلمو كان كلعظاهن علامة قالن: «هاك ل ابوسو هووا، له امسكوا.» ⁴⁹وراساً قرب لعند يسوع وقال: «سلام معلم.» وباسو. ⁵⁰يسوع قالو: «بشان هاي ل جيت يا سديقي.» هاك الوقت قربوا

«أهكذا ما استطعتم ساعة واحدة أن تسهروا معي. ⁴¹تيقظوا وصلوا ليلاً تدخلوا في تجربة. الروح مستعد أما الجسد فضعيف.» ⁴²وذهب أيضاً للمرة الثانية، صلى وقال: «أبي، إن كان غير ممكن أن تعبر عني هذه الكأس إلا أن أشربها فلتكن إرادتك.» ⁴³وأتى أيضاً فوجدهم نائمين لأن عيونهم كانت ثقيلة. ⁴⁴وتركهم وذهب وصلى أيضاً للمرة الثالثة وقال الكلمة ذاتها. ⁴⁵حينئذ أتى إلى تلاميذه وقال لهم: «ناموا منذ الآن وارتاحوا! ها قد اقتربت الساعة وابن الإنسان يسلم في أيدي الخطة. ⁴⁶قوموا نذهب! ها قد اقترب ذلك الذي يسلمني.»

⁴⁷وفيما هو يتكلم إذا يهوذا المسلم الذي كان واحداً من الاثني عشر ومعه جمع كثير مع سيوف وعصي من عند كبار الكهنة وشيوخ الشعب. ⁴⁸وكان يهوذا المسلم قد أعطاهم علامة وقال لهم: «الذي أقبله هو هو. إياه امسكوا.» ⁴⁹ولوقت ذنا إلى يسوع وقال: «سلام يا معلمي.» وقبله. ⁵⁰قال له يسوع: «من أجل تلك التي أتيت يا صاحبي.» حينئذ دنوا وألقوا أيديهم على يسوع

وَأَمْسَكُوهُ.⁵¹ وَإِذَا وَاحِدٌ مِنْ أَوْلِيكَ الَّذِينَ
مَعَ يَسُوعَ مَدَّ يَدَهُ وَاسْتَلَّ سَيْفًا وَضْرَبَ
عَبْدَ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ.⁵² حِينَئِذٍ
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «رُدَّ سَيْفَكَ إِلَى مَكَانِهِ لِأَنَّ
كُلَّ أَوْلِيكَ الَّذِينَ أَخَذُوا سَيْفًا بِالسُّيُوفِ
سَيَمُوتُونَ.⁵³ أَمْ تَتَّظَنُّ أَنِّي لَا أَسْتَطِيعُ
أَنْ أَطْلُبَ مِنْ أَبِي الْآنَ فَيُقِيمَ لِي أَكْثَرَ
مِنْ اثْنَيْ عَشَرَ جَيْشًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ؟⁵⁴
كَيْفَ إِذَا تَبَّهْتُ الْكُتُبَ أَنْ هَكَذَا يَنْبَغِي
أَنْ يَصِيرَ؟»⁵⁵ فِي تِلْكَ السَّاعَةِ قَالَ يَسُوعُ
لِلْجُمُوعِ: «كَأَنَّهُ عَلَى قَاطِعِ طُرُقٍ خَرَجْتُمْ
عَلَيَّ بِسُيُوفٍ وَعِصِيٍّ لِتُمْسِكُونِي! كُلَّ
يَوْمٍ عِنْدَكُمْ فِي الْهَيْكَلِ كُنْتُ أَجْلِسُ وَأَعْلَمُ
وَلَمْ تُمْسِكُونِي.⁵⁶ أَمَّا هَذِهِ الَّتِي صَارَتْ
فَقَدْ صَارَتْ لِتَبَّهْتُ الْكُتُبَ الْإِنْبِيَاءِ.» حِينَئِذٍ
تَرَكَهُ التَّلَامِيذُ جَمِيعًا وَهَرَبُوا.

وَمَدُّوا أَيْدِيَن لِيَسُوعَ وَامْسَكُوهُ.⁵¹ وَاحِدٌ مِنْ
هُوَكَ لَمْ مَعَ يَسُوعَ مَدَّ أَيْدِيَهُ وَسَحَبَ سَيْفًا
زَعِيْرًا وَضْرَبَ عَبْدَ كَهَنَةِ الْكَهَنَةِ وَقَطَعَ أُذُنَهُ.
⁵² هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالُوا: «رَجِعْ سَيْفَكَ
لِمَوْضِعِهِ. كُلُّ هُوِكَ لَمْ أَخَذُوا سَيْوْفَةً،
بِالسُّيُوفَةِ تَمُوتُونَ.⁵³ وَالْآنَ تَفْتَكِرُ مُؤَاتِقِي
أَطْلُبُ مِنْ أَبِي وَيُقِيمُ لِي السَّعْ أَكْثَرَ مِنْ
اثْنَيْ عَشَرَ مِ الْمَلَائِكَةِ؟⁵⁴ أَشُونَ بَقِيَ
تَمَّ يَتَمَّ الْمَكْتُوبُ فِي الْإِسْفَارِ لَمْ تَقُولُ:
كَذَا لَازِمٌ يَسِيرٌ؟»⁵⁵ فَكَ السَّاعَةِ، يَسُوعُ
قَالَ لِهَوِكَ طَلَقَاتِ النَّاسِ: «كَمَا لَمْ يَكُنْ
عَلَى وَاحِدٍ مِنْ قَطَاعِ الطَّرِيقِ، طَلَعْتَنَ بِسَيْوْفَةٍ
وَخَيْرَانَاتٍ تَمُسِكُونِي. كُلَّ يَوْمٍ عِنْدَكَ
فِي الْهَيْكَلِ كَانَ أَقْعَدُ أَعْلَمُ، وَمَا مَسَكْتَنِي.
⁵⁶ بَسْ هَاي صَارَتْ تَمَّ اسْفَارِ الْإِنْبِيَاءِ.»
هَاكَ الْوَقْتُ، التَّلَامِيذُ كُلَّتَنَ خَلَوْهُ وَهَرَبُوا.

مَحْكَمَةُ يَسُوعَ فِي مَجْلِسِ الْيَاهُودِ

⁵⁷ وَأَوْلِيكَ الَّذِينَ أَمْسَكُوا يَسُوعَ سَاقُوهُ
إِلَى قِيَافَا رَئِيسِ الْكَهَنَةِ حَيْثُ الْكُتْبَةُ
وَالشُّيُوخُ كَانُوا مُجْتَمِعِينَ.⁵⁸ وَسَمِعَانُ
بَطْرُسُ كَانَ يَدْهَبُ وَرَاءَهُ حَتَّى دَارِ رَئِيسِ
الْكَهَنَةِ وَدَخَلَ وَجَلَسَ فِي الدَّخْلِ مَعَ
الْحَدَمِ لِيَرَى النِّهَايَةَ.

⁵⁹ وَكِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخُ وَالْمَجْلِسُ
كُلُّهُ كَانُوا يَطْلُبُونَ شَهَادَةً ضِدَّ يَسُوعَ

⁵⁷ هُوِكَ لَمْ مَسَكُوا يَسُوعَ سَاقُوهُ لَعِنْدَ قِيَافَا
كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، مَوْضِعٌ لَمْ كَانَ كُ اجْتَمَعُوا
مُعَلِّمِينَ النَّامُوسِ وَالشُّيُوخَةَ.⁵⁸ وَسَمِعُونُ
بَطْرُسُ كَانَ رَايِحُ خَلْفُو مِنْ بُعِيدِ دِي لَمْ دَارِ
كَبِيرِ الْكَهَنَةِ، وَدَخَلَ قَعْدُ جَوًّا مَعَ الْحِرَاسِ
تَمَّ يَرَى النِّهَايَةَ.

⁵⁹ كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةَ وَالْمَجْلِسِ
كَلُّو كَانُوا يَدُورُونَ عَلَى شُهُودٍ زُورٍ عَلَى

يَسُوعُ تَ يَموتُهُ،⁶⁰ وَمَا ارَوا. وَجَوا كَثِيرَ شُهُودَ زُورٍ. أَخيراً دَنَا اثْنانِ.⁶¹ وَقَالوا: «هَذَا قالَ: 'أَسْتَطِيعُ أَنْ أَنْقُضَ هَيْكَلَ اللَّهِ وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أُبْنِيهِ.'»⁶² وَقَامَ رَيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ: «أَما تُجيبُ بِشيءٍ؟ ما ذا يَشْهَدُ صَدِّكَ هَؤُلاءِ؟»⁶³ أَمَّا يَسُوعُ فَكانَ ساكِتاً. فَأجابَ رَيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَسْتَحْلِفُكَ بِاللَّهِ الحَيِّ أَنْ تَقولَ لَنَا لَ أَنْتَ وَالْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ.»⁶⁴ يَسُوعُ قالَ: «أَنْتَ قُلْتَ، وَأقولُكَ: مِ السَّعِ تَ تَرَوْنَ ابْنَ الْإِنسانِ قاعِداً عَلى يَمِينِ القُوَّةِ، وَجائِبي عَلى غيومِ السَّما.»⁶⁵ هاكَ الوَقْتَ كَبيرُ الكَهَنَةِ شَرَطَ حَويَسو وَساخَ: «هاي كَفِّرْ. أَيشُ شُهُودَ بَقِي يَريدُ لَنا؟ كَوا السَّعِ سَمِعْتَن كَفَرُوا.»⁶⁶ أَيشُ تُريدونَ؟» رَدَّوا وَقَالوا: «يَسْتَحِقُّ المَوْتَ.»⁶⁷ هاكَ الوَقْتَ بَرَقوا فِ وِجْوَ وَبَقِيَ يَلْطَموهُ وَغَيْرُنَ يَضْرَبوهُ،⁶⁸ وَيقولونَ: «تَنبأَ لَنا يا مَسِيحُ، مَنْ وَالَ صَربَكَ؟»

بطرس يتبرأ من يسوع

⁶⁹ بَطْرُسُ كانَ قاعِداً بَرا فِ الحَوشِ. وَقَرَبَتْ لَعنادو وَحادَةَ خَدِامةٍ وَقالَوا: «وانتَ زامِعُ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ.»⁷⁰ بَسَ هَوا نَكَرَ قَدامَ كَلنَ وَقَالَ: «مَوا عَرَفَ أَيشُ تَقولينَ؟»⁷¹ وَلَمَنَ طَلَعَ صُوبَ بابِ الحَوشِ، ارْتَوَّ غَيرَ

لِئِميتوهُ.⁶⁰ وَلَمَ يَجِدوا. وَأَتى كَثِيرونَ شُهُودَ زُورٍ. أَخيراً دَنَا اثْنانِ.⁶¹ وَقَالوا: «هَذَا قالَ: 'أَسْتَطِيعُ أَنْ أَنْقُضَ هَيْكَلَ اللَّهِ وَفِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ أُبْنِيهِ.'»⁶² وَقَامَ رَيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ: «أَما تُجيبُ بِشيءٍ؟ ما ذا يَشْهَدُ صَدِّكَ هَؤُلاءِ؟»⁶³ أَمَّا يَسُوعُ فَكانَ ساكِتاً. فَأجابَ رَيسُ الكَهَنَةِ وَقَالَ لَهُ: «أَسْتَحْلِفُكَ بِاللَّهِ الحَيِّ أَنْ تَقولَ لَنَا إِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ.»⁶⁴ قالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْتَ قُلْتَ. وَأقولُ لَكم: مِ الْآنَ تَرَوْنَ ابْنَ الْإِنسانِ جالِساً عَلى يَمِينِ القُوَّةِ وَأَتيّاً عَلى عَمامِ السَّما.»⁶⁵ حِينئِذٍ شَقَّ رَيسُ الكَهَنَةِ لِباسَهُ وَقَالَ: «ها قَدْ جَدَفَ. لِمَذا نَحُنُ بِحاجَةٍ إِلى شُهُودٍ بَعْدَ الْآنَ؟ ها أَنْتُمْ الْآنَ قَدْ سَمِعْتُمْ تَجديفَهُ.»⁶⁶ ما ذا تُريدونَ؟» أَجابوا وَقَالوا: «مُسْتَحِقُّ هُوَ المَوْتُ.»⁶⁷ حِينئِذٍ تَفَلَّوا فِ وَجْهِهِ وَكانوا يَلْطَمونَهُ وَأَخرونَ يَضْرَبونَهُ،⁶⁸ وَيقولونَ: «تَنبأَ لَنا أَيُّها الْمَسِيحُ! مَنْ صَربَكَ؟»

⁶⁹ وَكانَ بَطْرُسُ جالِساً خارِجاً فِ الباحَةِ. وَدَنَتْ إِليه أَمَةٌ وَقالَتْ لَهُ: «أَنْتَ أَيضاً مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ كُنْتَ.»⁷⁰ وَلَكِنَّهُ أَنْكَرَ أَمامَ الجَميعِ وَقَالَ: «لاَ عَرَفَ ما تَقولينَ.»⁷¹ وَحِينَ خَرَجَ إِلى الدَّهليزِ رَأَتْهُ أُخرى فَقالَتْ لِلَّذِينَ هُنَاكَ:

«كَانَ هَذَا أَيْضاً مَعَ يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.»
 72 وَأَنْكَرَ أَيْضاً بِأَفْسَامٍ: «إِنِّي لَا أَعْرِفُ
 الرَّجُلَ.» 73 وَمِنْ بَعْدِ قَلِيلٍ دَنَا أَوْلِيكَ
 الْقِيَامِ وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقًّا إِنَّكَ أَنْتَ
 أَيْضاً مِنْهُمْ، لِأَنَّ كَلَامَكَ أَيْضاً يُعْرَفُ.»
 74 حِينَئِذٍ بَدَأَ يَحْرُمُ وَيَحْلِفُ: «إِنِّي لَا أَعْرِفُ
 الرَّجُلَ.» وَلِلْوَقْتِ صَاحَ الدَّيْكَ. 75 وَتَذَكَّرَ
 بَطْرُسُ الْكَلِمَةَ الَّتِي قَالَ يَسُوعُ أَنْ «قَبْلَ
 أَنْ يَصِيحَ الدَّيْكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ تُنْكِرُنِي.»
 وَخَرَجَ إِلَى الْخَارِجِ وَيَكِي بِمَرَارَةٍ.

وَحِدَةٍ وَقَالَتُنَّ: «هَذَا زَا هَوْنُكَ كَانَ مَعَ
 يَسُوعَ النَّاصِرِيِّ.» 72 وَرَجَعَ نَكَرَ وَحَلَفَ
 وَقَالَ: «مُوْ أَعْرِفُ الزَّلْمَةَ.» 73 وَبَعْدَ شَوِي،
 هَوَكَ الْقِيَامِ قَرَّبُوا وَقَالُوا لِبَطْرُسَ: «حَقًّا
 أَنْتَ زَا مِنْ أَنْتَ، لَهَجَتِكَ تَكْشِفُكَ.»
 74 هَاكَ الْوَقْتِ بَدَأَ يَتَنَعَّلُ وَيَحْلِفُ وَيَقُولُ:
 «أَنَا مُوْ أَعْرِفُ الزَّلْمَةَ.» وَفَ سَاعَتَا سَاحَ
 الدَّيْكَ. 75 وَجَا لِبَالٍ بَطْرُسَ كَلِمَةَ يَسُوعَ لَ
 قَالُوا: «قَبْلَ لَ يَصِيحُ الدَّيْكَ، ثَمَّ طَرَفَتْ
 تُنْكِرُنِي.» قَامَ طَلَعَ لَبْرًا وَبَكِي بِمَرَارَةٍ.

وَقْتُ لَ تَسَلَّمَ يَسُوعُ لِبِيلاطُسَ

27 وَحِينَ كَانَ الصَّبَاحُ تَشَاوَرَ
 عَلَى يَسُوعَ جَمِيعُ كِبَارِ الْكَهَنَةِ
 وَشُيُوخِ الشَّعْبِ لِيُمَيِّتُوهُ. 2 قَفَأُ وَتَفَوْهُ
 وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ إِلَى بِيلاطُسَ الْوَالِيِ.

27 وَقْتُ لَ صَارَتْ الصَّبْحُ، كِبَارِيَّةُ
 الْكَهَنَةِ وَشُيُوخَةُ الشَّعْبِ، اشْتَارُوا
 فَ بَعْضُنَ وَاتَّفَقُوا عَلَى مَوْتِ يَسُوعَ.
 2 وَشَدَّدُوهُ وَسَاقُوهُ وَسَلَّمُوهُ لِبِيلاطُسَ الْوَالِيِ.

ياهوذا يخنق حالو

3 حِينَئِذٍ حِينَ رَأَى يَهُودَا الْمُسَلَّمَ أَنَّ
 يَسُوعَ قَدْ حَكِمَ عَلَيْهِ نَدَمَ وَذَهَبَ وَرَدَّ
 ثَلَاثِينَ الْفِضَّةِ تِلْكَ إِلَى كِبَارِ الْكَهَنَةِ
 وَالشُّيُوخِ. 4 وَقَالَ: «أَخْطَأْتُ إِذْ سَلَّمْتُ
 دَمًا بَرِيئًا.» أَمَّا هُمْ فَقَالُوا: «مَا لَنَا
 نَحْنُ؟ أَنْتَ تَعْرِفُ.» 5 وَطَرَحَ الْفِضَّةَ
 فِي الْهَيْكَلِ وَغَادَرَ وَذَهَبَ فَخَنَقَ نَفْسَهُ.
 6 وَأَخَذَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ الْفِضَّةَ وَقَالُوا: «لَا

3 هَاكَ الْوَقْتُ لَمَنْ يَاهُودَا أَرَى يَسُوعَ
 أَنْحَكَمَ، نَدَمَ، وَرَاحَ رَجَعَ هَوَكَ ثَاثِينَ قِطْعَةً
 الْفِضَّةِ لِكِبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةِ، 4 وَقَالَ:
 «خَطِيئْتُ لَ سَلَّمْتُوكُمْ دَمَ بَرِي.» قَالُوا:
 «نَحْنَا أَيْشُ؟ أَنْتَ تَعْرِفُ.» 5 قَامَ كَبَّ
 الْفِضَّةَ فِي الْهَيْكَلِ وَطَلَعَ وَرَاحَ خَنَقَ رُوحًا.
 6 كِبَارِيَّةُ الْكَهَنَةِ أَخَذُوا الْفِضَّةَ وَقَالُوا: «مُوْ

يَحِلُّ أَنْ نَضَعَهَا فِي بَيْتِ الْقَرَابِينِ لِأَنَّهَا
ثَمَنُ دَمٍ. ⁷ وَتَشَاوَرُوا وَاشْتَرَوْا بِهَا حَقْلَ
الْفَخَّارِيِّ لِيَكُونَ مَقْبَرَةً لِلْغُرَبَاءِ. ⁸ لِهَذَا
يُدْعَى ذَلِكَ الْحَقْلُ بِحَقْلِ الدَّمِ إِلَى
الْيَوْمِ. ⁹ حِينَئِذٍ تَمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ:
«وَأَخَذْتُ ثَلَاثِينَ الْفِصَّةَ، دَمَ الْغَالِي الَّذِي
ثَمَّنَهُ بَنُو إِسْرَائِيلَ. ¹⁰ وَأَعْطَيْتُهَا لِقَاءَ حَقْلِ
الْفَخَّارِيِّ، كَمَا أَوْصَانِي الرَّبُّ.»
أَمْرُنِي الرَّبُّ.»

بيلاطس يَحَقِّقُ وَيَدَقِّقُ مَعَ يَسُوعَ

¹¹ وَقَامَ يَسُوعُ قَدَّامَ الْوَالِي، وَسَأَلُو الْوَالِي
قَالُوا: «أَنْتَ وَامَلِكُ الْيَهُودِ؟» يَسُوعُ
قَالُوا: «أَنْتَ قُلْتَ.» ¹² وَلَمَنْ كِبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخَةَ كَانَ يَنْتَهَمُوهُ تَهْمَ كَثِيرٍ، هُوَ مَا
رَدَّ وَلَا كَلِمَةً. ¹³ هَاكَ الْوَقْتُ بِيلاطُسَ قَالُوا:
«مُو تَسْمَعُ أَشَقْدُ يَشْهَدُونَ عَلَيْكَ؟» ¹⁴ بَسْ
مَا عَطَاهُ جَوَابَ وَلَا بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ، وَعَلَى
هَآي تَعَجَّبَ جَدًّا.

الحكمم على يسوع بالموت

¹⁵ وَفِي كُلِّ عِيدٍ مُعْتَادًا كَانَ الْوَالِي أَنْ
يُطْلِقَ سَجِينًا وَاحِدًا لِلشَّعْبِ، مَنْ أَرَادُوا
¹⁶ وَكَانَ لَهُمْ سَجِينٌ مَعْرُوفٌ يُدْعَى بَارَابَا.
يَقُولُوا بَارَابَا.

¹¹ وَقَامَ يَسُوعُ أَمَامَ الْوَالِي، وَسَأَلَهُ
الْوَالِي قَالَ لَهُ: «أَنْتَ هُوَ مَلِكُ الْيَهُودِ.»
قَالَ لَهُ يَسُوعُ: «أَنْتَ قُلْتَ.» ¹² وَحِينَ
كَانَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَ يَفْتَرُونَ عَلَيْهِ،
بَشِيءٌ لَمْ يُجِبْ. ¹³ حِينَئِذٍ قَالَ لَهُ بِيلاطُسُ:
«أَلَا تَسْمَعُ كَمْ يَشْهَدُونَ ضِدَّكَ؟» ¹⁴ وَلَمْ
يُعْطِهِ جَوَابًا وَلَا بِكَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ. وَعَلَى هَذَا
تَعَجَّبَ جَدًّا.

¹⁵ وَفِي كُلِّ عِيدٍ مُعْتَادًا كَانَ الْوَالِي أَنْ
يُطْلِقَ سَجِينًا وَاحِدًا لِلشَّعْبِ، مَنْ أَرَادُوا
¹⁶ وَكَانَ لَهُمْ سَجِينٌ مَعْرُوفٌ يُدْعَى بَارَابَا.
يَقُولُوا بَارَابَا.

¹⁷ وَحِينَ كَانُوا مُجْتَمِعِينَ قَالَ لَهُمْ
بِيلاطُسُ: «مَنْ تُرِيدُونَ أَنْ أُطْلِقَ لَكُمْ؟
أَبَارابا أَمْ يَسُوعَ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ؟»
¹⁸ لِأَنَّ بِيلاطُسَ كَانَ يَعْرِفُ أَنَّهُمْ حَسَدًا
سَلَّمُوهُ. ¹⁹ وَحِينَ جَلَسَ الْوَالِي عَلَى
مِنْبَرِهِ، أَرْسَلَتْ إِلَيْهِ امْرَأَتُهُ تَقُولُ: «إِيَّاكَ
وَذَلِكَ الْبَارَّ، لِأَنِّي كَثِيرًا تَأَلَّمْتُ فِي
حُلْمِي الْيَوْمَ مِنْ أَجْلِهِ.» ²⁰ وَكَبَارُ الْكَهَنَةِ
وَالشُّيُوخُ أَقْنَعُوا الْجُمُوعَ أَنْ يَطْلُبُوا بَارابا
وَأَنْ يُهْلِكُوا يَسُوعَ. ²¹ وَأَجَابَ الْوَالِي
وَقَالَ لَهُمْ: «مَنْ مِنَ الْاِثْنَيْنِ تُرِيدُونَ أَنْ
أُطْلِقَ لَكُمْ؟» فَقَالُوا: «(بَارابا).» ²² قَالَ لَهُمْ
بِيلاطُسُ: «وَيَسُوعَ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ
مَاذَا أَصْنَعُ بِهِ؟» قَالُوا: «لِيُصَلَّبَ.»
²³ قَالَ لَهُمُ الْوَالِي: «أَيُّ شَرِّ صَنَعٍ؟» أَمَّا
هُمُ فَازْدَادُوا صُرَاخًا: «لِيُصَلَّبَ.» ²⁴ وَحِينَ
رَأَى بِيلاطُسُ أَنَّ شَيْئًا لَا يَنْفَعُ بَلَّ تَزْدَادُ
الْجَلْبَةَ، أَخَذَ مَاءً وَعَسَلَ يَدَيْهِ قُدَّامَ
الْجَمْعِ، وَقَالَ: «أَنَا مُبْرَأٌ مِنْ دَمِ هَذَا الْبَارِّ.
أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ.» ²⁵ وَكُلُّ الشَّعْبِ أَجَابُوا
وَقَالُوا: «دَمُهُ عَلَيْنَا وَعَلَى أَوْلَادِنَا.»
²⁶ حِينَئِذٍ أَطْلَقَ لَهُمُ بَارابا وَجَلَدَ يَسُوعَ
بِسِيَاطٍ وَسَلَّمَهُ لِيُصَلَّبَ.

¹⁷ وَهِنَّا مَلْتَمِينَ بِيلاطُسَ قَالْنَا: «(مَنْ
تُرِيدُونَ أَفَلَّتْ لَكُمْ، بَارابا وَالْآ يَسُوعَ لَ
يَقُولُ لَوِ الْمَسِيحُ؟)» ¹⁸ مَنْ لَ كَانَ يَعْرِفُ
بِيلاطُسَ مِنْ حَسَدَنَ سَلَّمُوهُ. ¹⁹ وَقَتَ لَ
كَانَ الْوَالِي قَاعِدُ عَ الْبِيَمَا، بَعَثْتُ مَرْتُو
تَقُولُ: «بَالِكَ وَإِيَّاكَ تَضَرُّ هَاكَ الْبَارُّ، مَنْ
لَ كَثِيرَ تَعَدَّبْتُ فَ مَنَامِي الْيَوْمَ لِحَاطَرُو.»
²⁰ بَسَّ كَبَارِيَّةَ الْكَهَنَةِ وَالشُّيُوخَةَ قَنَعُوا نَاسَ
الْمَلْتَمِينَ تَ يَطْلُبُونَ بَارابا وَيَتَوَلَّبُونَ يَسُوعَ.
²¹ وَرَدَّ الْوَالِي وَقَالْنَا: «(لَمَنْ تُرِيدُونَ أَفَلَّتْ
لَكُمْ مِ الْاِثْنَيْنِ؟)» قَالُوا: «(بَارابا.)» ²² بِيلاطُسَ
قَالْنَا: «(وَيَسُوعَ لَ يَقُولُ لَوِ الْمَسِيحَ أَيُّشَ
أَسِي فَيُو؟)» كَلَّنَ قَالُوا: «(خَلِّي يَنْصَلَّبَ.)»
²³ الْوَالِي قَالْنَا: «(أَيُّشَ شَرِّ سَوَى؟)» بَسَّ
هِنَّا أَكْثَرَ بَقِي يَزَعَقُونَ وَيَقُولُونَ: «(خَلِّي
يَنْصَلَّبَ.)» ²⁴ لَمَنْ بِيلاطُسَ أَرَى شَي مَوْ
يَنْفَعُ، بَلِي أَكْثَرَ يَهِيْجُونَ، أَخَذَ مِي وَخَسَلَّ
أَيْدِيُو قُدَّامَ نَاسِ الْمَلْتَمِينَ كَلَّنَ، وَقَالَ: «(أَنَا
بَرِي مِنْ دَمِ هَالْبَارِ. أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ.)» ²⁵ وَرَدَّوَا
كُلَّ الشَّعْبِ وَقَالُوا: «(دَمُو عَلَيْنَا وَعَلَى
أَوْلَادِنَا.)» ²⁶ هَاكَ الْوَقْتُ طَالَعَلَنَ بَارابا وَفَرِيْجَ
يَسُوعَ وَسَلَّمُو تَ يَنْصَلَّبَ.

العسكرَ يتمهزونَ ف يسوعَ

²⁷ حِينَئِذٍ سَاقَ جُنُودَ الْوَالِي يَسُوعَ إِلَى
دَارِ الْوِلَايَةِ وَجَمَعُوا عَلَيْهِ كُلَّ الْكُتَيْبَةِ.

²⁷ قَامُوا عَسْكَرَ الْوَالِي وَدَّوَا يَسُوعَ
لِدَارِ الْحُكُومَةِ وَلَمَّوَا عَلَيْهِ الطَّابُورَ كَلُّو.

28 وَعَرَّوهُ وَالْبَسُوهُ قَمِيصاً قِرْمِزِيًّا .
 29 وَضَفَرُوا إِكْلِيلَ عَوْسَجٍ وَوَضَعُوهُ
 فِي رَأْسِهِ، وَقَصَبَتْهُ فِي يَمِينِهِ وَرَكَعُوا
 عَلَى رُكْبِهِمْ أَمَامَهُ . وَكَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ
 بِهِ وَيَقُولُونَ: «سَلَامٌ يَا مَلِكَ الْيَهُودِ.»
 30 وَتَفَلَّوْا فِي وَجْهِهِ وَأَخَذُوا قَصَبَةً وَكَانُوا
 يَضْرِبُونَهُ عَلَى رَأْسِهِ . 31 وَيَعْدُ أَنْ اسْتَهْزَأُوا
 بِهِ نَزَعُوا عَنْهُ الْقَمِيصَ وَالْبَسُوهُ ثِيَابَهُ
 وَسَاقُوهُ لِيُصَلَّبَ .

يَسُوعُ عَ الصَّلِيبِ

32 وَفِيمَا هُمْ خَارِجُونَ وَجَدُوا رَجُلًا
 قُورِينِيًّا . هَذَا سَخَّرُوهُ لِيَحْمِلَ صَلِيبَهُ .
 33 وَأَتَوْا إِلَى الْمَوْضِعِ الَّذِي يُدْعَى كُوكُولْتَا
 وَهُوَ اسْمٌ مَوْضِعِ تَفْسِيرِهِ جُمُجْمَةٌ .
 34 وَأَعْطَوْهُ خَلًّا مَمْرُوجًا بِمُرٍّ . وَذَاقَ فَمَا
 أَرَادَ أَنْ يَشْرَبَ .
 35 وَحِينَ صَلَبُوهُ اقْتَسَمُوا ثِيَابَهُ
 بِالْفَرْعَةِ . 36 وَكَانُوا جَالِسِينَ يَحْرَسُونَهُ
 هُنَاكَ . 37 وَوَضَعُوا فَوْقَ رَأْسِهِ عَلَّةً مَوْتِهِ
 فِي كِتَابَةٍ: «هَذَا يَسُوعُ مَلِكُ الْيَهُودِ.»
 38 وَصَلَّبَ مَعَهُ اثْنَانِ مِنْ قُطَاعِ الطَّرِيقِ
 وَاحِدٌ عَنْ يَمِينِهِ وَوَاحِدٌ عَنْ يَسَارِهِ .
 39 وَالَّذِينَ كَانُوا يَعْبرُونَ كَانُوا يُجَدِّفُونَ
 عَلَيْهِ وَيَهْزُونَ رُؤُوسَهُمْ . 40 وَيَقُولُونَ:
 «يَا هَادِمَ الْهَيْكَلِ وَبَانِيهِ فِي ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ،

نَجَّ نَفْسَكَ إِنَّ كُنْتُ ابْنُ اللَّهِ وَانزِلَ عَنِ الصَّلِيبِ.»

⁴¹ وهكذا كِبَارُ الكَهَنَةِ أَيْضاً كَانُوا يَسْتَهْزِئُونَ مَعَ الكَتَبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ وَالشُّيُوخَ، ⁴² وَيَقُولُونَ: «آخِرِينَ خَلَّصَ. نَفْسَهُ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُخَلِّصَ. إِنْ كَانَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ فَلْيُنزِلِ الْآنَ عَنِ الصَّلِيبِ فَتُؤْمِنَ بِهِ. ⁴³ مُتَّكِلٌ هُوَ عَلَى اللَّهِ، فَلْيُنْقِذْهُ الْآنَ إِنْ كَانَ رَاضِيًا عَلَيْهِ، لِأَنَّهُ قَالَ: 'ابْنُ اللَّهِ أَنَا.'» ⁴⁴ وَهَكَذَا قَاطِعَا الطَّرِيقِ أَيْضاً اللَّذَانِ صُلِبَا مَعَهُ كَانَا يُعِيرَانِهِ.

وَيَعْمَرُونَ فَتَّةَ إِيْم! خَلَّصَ رُوحَكَ، لَ ابْنِ اللَّهِ أَنْتَ وَانزِلَ مِنْ عِ الصَّلِيبِ.»

⁴¹ وَنَفْسِ الشَّيْءِ كِبَارِيَّةِ الكَهَنَةِ زَا كَانَ يَتَمَهَزُونَ مَعَ مَعْلَمِينَ التَّامُوسَ وَالشُّيُوخَةَ وَالْفَرِيسِيَّةَ، وَيَقُولُونَ: ⁴² «لَعَيْرُوا خَلَّصَ، نَفْسُو مُؤَيِّتِي يَخَلَّصَ. لَ مَلِكِ إِسْرَائِيلِ وَ، خَلِّي يَنْزِلِ السَّعِ مِنْ عِ الصَّلِيبِ تَ نَأْمَنُ فِيهِ. ⁴³ اَتَكَلَّ عَلَى اللَّهِ، خَلِّي يَنْجِيو السَّعِ لَ كَانَ رَاضِيًا عَلَيْهِ، مِنْ لَ قَالَ: 'ابْنِ اللَّهِ أَنَا.'» ⁴⁴ وَنَفْسِ الشَّيْءِ هُوكُ قَطَاعِيَنِ الطَّرِيقِ زَا لَ انصَلَبُوا مَعُو كَانَ يَهِينُوهُ.

يَسُوعُ يَسَلِّمُ الرُّوحَ

⁴⁵ وَمِنْ السَّاعَةِ سِتَّةَ سَاعَاتٍ صَارَ ظِلَامٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ حَتَّى السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ. ⁴⁶ وَنَحْوُ السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ صَرَخَ يَسُوعُ بِصَوْتٍ عَالٍ وَقَالَ: «إَيْلُ، إَيْلُ، لِمَاذَا تَرَكْتَنِي.» ⁴⁷ أَنَا مِنْ أَوْلِيَاكَ الَّذِينَ كَانُوا قِيَامًا هُنَاكَ، حِينَ سَمِعُوا، كَانُوا يَقُولُونَ: «هَذَا إَيْلِيَا نَادَى.» ⁴⁸ وَلِلْوَقْتِ رَكَضَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ وَأَخَذَ إِسْفَنْجَةً وَمَلَأَهَا خَلًّا وَكَانَ يَسْقِيهِ. ⁴⁹ أَمَّا الْبَاقُونَ فَقَالُوا: «دَعُوا نَرَى إِنْ كَانَ إَيْلِيَا سَيَأْتِي لِيُخَلِّصَهُ.» ⁵⁰ وَصَرَخَ أَيْضاً يَسُوعُ بِصَوْتٍ عَالٍ وَتَرَكَ رُوحَهُ. ⁵¹ وَلِلْوَقْتِ شَقَّ حِجَابَ الْهَيْكَلِ إِلَى نِصْفَيْنِ مِنْ فَوْقِ إِلَى أَسْفَلِ، وَالْأَرْضُ

⁴⁵ وَمِنْ سَاعَةِ سِتَّةَ سَاعَاتٍ صَارَ ظِلَامٌ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ حَتَّى السَّاعَةِ السَّعَةِ. ⁴⁶ وَحَوْلِي سَاعَةِ سِتَّةَ سَاعَاتٍ، يَسُوعُ صَاحَ صَوْتٍ عَالِيًا وَقَالَ: «إَيْلُ، إَيْلُ، لِيَشْ عَفْتَنِي.» ⁴⁷ نَاسٌ مِنْ هُوكِ لَ كَانُوا قَائِمِينَ هُونَكُ، لَمَنْ سَمِعُوا قَالُوا: «هَذَا لِإَيْلِيَا سَاح.» ⁴⁸ وَفَ سَاعَتَا عَدِي وَاحِدَ مَنْ، وَآخَذَ إِسْفَنْجَةً وَغَطَّهَا بِخَلِّ وَحَطَّهَا عَلَى عَصَايَةِ وَبَقِيَ يَسْقِيهِ. ⁴⁹ بَسَّ الْبَاقِي كَانَ يَقُولُونَ: «خَلُّوا نَرَى حَقَاتَ يَجِي إَيْلِيَا يَخَلِّصُو؟» ⁵⁰ وَرَجَعُ يَسُوعُ سَاحَ بِصَوْتٍ عَالِيًا وَخَلَّى الرُّوحَ. ⁵¹ وَرَاسًا سَتَرَ بَابَ الْهَيْكَلِ أَنْشَقَ لَ اثْنَيْنِ، مِنْ فَوْقِ دِي لَ تَحْتِ، وَالْأَرْضُ تَرَزَّرَعَتْ

تَزَلَّزَتْ وَالصُّخُورُ تَشَقَّقَتْ. ⁵² وَالقُبُورُ تَفْتَحُ،
 وَاجْسَادُ قَدَيْسِينَ كَثِيرِينَ كَانُوا
 رَاقِدِينَ قَامُوا، ⁵³ وَخَرَجُوا. وَبَعْدَ قِيَامَتِهِ
 دَخَلُوا الْمَدِينَةَ الْمُقَدَّسَةَ وَظَهَرُوا لِكَثِيرِينَ.
⁵⁴ أَمَّا قَائِدُ الْمِثَّةِ وَمَنْ مَعَهُ الَّذِينَ كَانُوا
 يَحْرُسُونَ يَسُوعَ فَحِينَ رَأَوْا الزَّلْزَلَةَ وَمَا
 صَارَ قَالُوا: «حَقًّا كَانَ هَذَا ابْنُ اللَّهِ.»
 «اللَّهُ كَانَ.»

⁵⁵ وَكَانَ هُنَاكَ أَيْضًا نِسَاءً كَثِيرَاتٌ كُنَّ
 يَنْظُرْنَ مِنْ بَعِيدٍ، هُنَّ اللَّوَاتِي أُتِينَ وَرَاءَهُ
 مِنَ الْجَلِيلِ وَكُنَّ يَخْدِمُنَّهُ. ⁵⁶ إِحْدَاهُنَّ مَرْيَمُ
 الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ أُمُّ يَعْقُوبَ وَيُوسَى وَأُمُّ
 ابْنِي زَبْدَى.

دَفَنُ جِثْمَانِ يَسُوعَ

⁵⁷ وَقَدْ لَمْ مَسَّتِ الْمَسَاءَ، جَاءَ زَلْمَةُ زَنْكِينٍ
 مِنَ الرَّامَةِ اسْمُهُ يَوْسُفُ، وَهُوَ أَيْضًا كَانَ
 قَدْ تَلَمَّذَ لِيَسُوعَ. ⁵⁸ هَذَا دَنَا إِلَى بِيلاطُسَ
 وَطَلَبَ جَسَدَ يَسُوعَ، فَأَمَرَ بِيلاطُسُ أَنْ
 يُعْطَى الْجَسَدَ. ⁵⁹ وَأَخَذَ يَوْسُفُ الْجَسَدَ
 وَلَفَّهُ بِلُفَاةٍ كَتَانَ نَظِيفٍ. ⁶⁰ وَوَضَعَهُ فِي
 قَبْرِ لَهُ جَدِيدٍ مَنْقُورٍ فِي الصَّخْرِ، وَدَخَرَجُوا
 حَجْرًا كَبِيرًا عَلَى بَابِ الْقَبْرِ وَذَهَبُوا.
⁶¹ وَكَانَ هُنَاكَ مَرْيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرْيَمُ
 الْأُخْرَى جَالِسَتَيْنِ تَجَاهَ الْقَبْرِ.

حراسة القبر

⁶² وَفِي يَوْمِ الْعَدِ الَّذِي هُوَ بَعْدَ التَّهَيُّةِ اجْتَمَعَ كِبَارُ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ عِنْدَ بِيلاطُسَ، ⁶³ وَقَالُوا لَهُ: «سَيِّدْنَا، تَدْرِكُنَا أَنَّ ذَلِكَ الْمُضِلَّ كَانَ قَدْ قَالَ وَهُوَ حَيٌّ: 'بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ سَأَقُومُ'. ⁶⁴ فَمُرْ إِذَا أَنْ يَعْتَنُوا بِالْقَبْرِ حَتَّى ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ لَعَلَّ يَأْتِي تَلَامِيذُهُ وَيَسْرِقُوهُ لَيْلًا وَيَقُولُونَ لِلشَّعْبِ: 'إِنَّهُ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ قَدْ قَامَ، فَتَكُونُ الضَّلَالَةُ الْأَخِيرَةَ سَرًّا مِنَ الْأُولَى.' ⁶⁵ قَالَ لَهُمْ بِيلاطُسُ: «لَدَيْكُمْ حُرَّاسٌ فَأَذْهَبُوا وَاعْتَنُوا كَمَا تَعْرِفُونَ.» ⁶⁶ فَذْهَبُوا وَاعْتَنُوا بِالْقَبْرِ وَخَتَمُوا ذَلِكَ الْحَجَرَ مَعَ الْحُرَّاسِ.

⁶² وَثَانِي يَوْمٍ، لَوْا بَعْدَ الْجُمُعَةِ، اجْتَمَعُوا كِبَارِيَةَ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ عِنْدَ بِيلاطُسَ، ⁶³ وَقَالُوا: «سَيِّدْنَا! جَا لِبَالِنَا هَاكَ الْغَشَّاشِ، وَقَدْ لَ كَانَ طَيِّبٌ قَالَ: 'بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ تَأْتِي أَقُومُ.' ⁶⁴ بَقِيَ طَالِعٌ أَمَرَ تَ يَحْرَسُونَ الْقَبْرَ دِي لَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، بَشَانُ لَا يَجُونُ تَلَامِيذُو يَشْبَطُوهُ بِاللَّيْلِ، وَيَقُولُونَ لِلشَّعْبِ: 'مَنْ بَيْنَ الْمَيِّتِينَ قَامَ، وَتَسِيرُ صَرْعَةُ الْآخِرِ أَشْرَمُ الْأُولَى.' ⁶⁵ بِيلاطُسُ قَالَنُ: «فِي عِنْدَكُنْ حُرَّاسٌ، رُوْحُوا أَمَّنُوا كَمَا لَ تَعْرِفُونَ.» ⁶⁶ وَهَنَّا رَا حُوا أَمَّنُوا الْقَبْرَ، وَخَتَمُوا هَاكَ الْكَافَ مَعَ الْحُرَّاسِ.

قيامه يسوع من بين الميتين

28 وَفِي الْمَسَاءِ فِي السَّبْتِ، فِي فَجْرِ أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ، أَتَتْ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ الْأُخْرَى لِيَرِيَا الْقَبْرَ. ² وَإِذَا زَلْزَلَةٌ قَوِيَّةٌ قَدْ حَدَثَتْ، لِأَنَّ مَلَكَ الرَّبِّ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ وَدَنَا وَدَخَرَ الْحَجَرَ عَنِ الْبَابِ، وَكَانَ يَجْلِسُ عَلَيْهِ. ³ كَانَ مَنْظَرُهُ كَالْبَرَقِ وَلِبَاسُهُ أَيْبُضٌ كَالثَلْجِ. ⁴ وَمِنْ خَوْفِهِمْ مِنْهُ، ارْتَعَدَ الَّذِينَ كَانُوا يَحْرَسُونَ وَصَارُوا كَالْأَمْوَاتِ. ⁵ أَجَابَ الْمَلَكَ وَقَالَ لِلْمَرَأَتَيْنِ: «أَنْتُمَا لَا تَخَافَا، لِأَنِّي أَعْرِفُ

28 وَبَعْدَ مَسَاتِ السَّبْتِ، وَقَدْ لَ يَبْدِي نَهَارِ الْإِحْدَى، جَتَّ مَرِيَمُ الْمَجْدَلِيَّةُ وَمَرِيَمُ اللَّخْتُ يَرُونَ الْقَبْرَ. ² وَالْأَلَا زَنْزَلَةٌ قَوِيَّةٌ صَارَتْ، مِنْ لَ مَلَكَ الرَّبِّ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ، وَقَرَّبَتْ كَنْدَرَ الْكَافِ مِنْ عَلَى الْبَابِ وَقَعْدَتْ الْكَافِ. ³ مَنْظَرُوهُ كَمَا الْبَرَقِ كَانَ، وَلَبَسُوا أَيْبُضَ كَمَا السَّلْجِ. ⁴ وَمِنْ هَيْبَتِهِمْ رَجَفُوا لَ كَانَ يَحْرَسُونَ وَصَارُوا كَمَا الْمَيِّتِينَ. ⁵ رَدَّ الْمَلَكَ قَالَ لِلْمَرَأَتَيْنِ: «أَنْتُنِ لَا تَخَافُونِ، مَنْ

أَتَكَمَا تَطْلُبَانِ يَسُوعَ الْمَصْلُوبَ. ⁶ لَيْسَ لَ أَعْرِفُ يَسُوعَ لَ انْصَلَبَ تَرِيدُونَ. ⁶ مُو هُوَ هُنَا، لِأَنَّهُ قَامَ كَمَا قَالَ. هَلُمَّا وَانظُرَا. قَامَ كَمَا قَالَ. تَعَوُّرَا مَوْضِعَ لَ الْمَوْضِعِ الَّذِي كَانَ مَوْضِعًا فِيهِ الرَّبِّ. كَانَ مَحْطُوطٌ فِيهِ سَيِّدُنَا. ⁷ وَرُوحَا خَفِيفٌ ⁷ وَأَذْهَبَا بِسُرْعَةٍ. قُولَا لِتَلَامِيذِهِ: 'إِنَّهُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ. وَهِيَ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْجَلِيلِ وَهُنَاكَ تَرَوْنَهُ.' هَا أَنَا قُلْتُ لَكُمْ»

⁸ وَذَهَبْنَا مُسْرِعَتَيْنِ مِنَ الْقَبْرِ بِخَوْفٍ وَفَرَحٍ عَظِيمٍ، وَتَرَكْنَا لِنَقُولَا لِتَلَامِيذِهِ. ⁹ وَإِذَا يَبْسُوعٌ قَدْ لاقَاهُمَا وَقَالَ لَهُمَا: «سَلَامٌ لَكُمْ.» فَتَقَدَّمَا وَأَمْسَكْنَا بِرِجْلَيْهِ وَسَجَدْنَا لَهُ. ¹⁰ حِينئِذٍ قَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: «لَا تَخَافَا. بَلْ اذْهَبَا وَقُولَا لِأَخَوْتِي أَنْ يَذْهَبُوا إِلَى الْجَلِيلِ وَهُنَاكَ يَرُونَنِي.»

⁸ وَرَاحَا خَفِيفٌ مِنْ عِنْدِ الْقَبْرِ بِخَوْفٍ وَفَرَحٍ عَظِيمٍ، وَعَدِيوَاتٌ يَقُولُونَ لِتَلَامِيذِهِ. ⁹ وَالْأَيَسُوعُ يَطْلَعُ قَدَّامِنَ، وَيَقُولُنَّ: «سَلَامٌ لَكُمْ.» هُنَا قَرَّبُوا لِعُنْدِهِ وَمَسَكُوا أَجْرِيوَهُ. ¹⁰ هَاكَ الْوَقْتُ يَسُوعُ قَالَتُنَّ: «لَا تَخَافُون! رُوحَا قُولُوا لِأَخَوْتِي تَ يَرُوحُونَ عَ الْجَلِيلِ وَهُونَاكَ تَ يَرُونَنِي.»

كذب رؤسا اليهود

¹¹ وَفِيمَا هُمَا ذَاهِبَتَانِ أَتَى أَنَاسٌ مِنَ الْحُرَّاسِ إِلَى الْمَدِينَةِ وَقَالُوا لِكَبَارِ الْكَهَنَةِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ صَارَ. ¹² وَاجْتَمَعُوا مَعَ الشُّبُوحِ وَتَشَاوَرُوا وَأَعْطُوا الْحُرَّاسَ فِضَّةً غَيْرَ قَلِيلَةٍ. ¹³ وَقَالُوا لَهُمْ: «قُولُوا: 'تَلَامِيذُهُ أَتَوْا بِاللَّيْلِ وَسَرَقُوهُ وَنَحْنُ نِيَامٌ.' وَإِنْ سُمِعَتْ هَذِهِ أَمَامَ الْوَالِيِ فَتَحْنُ نَقْبَعُهُ، وَأَنْتُمْ بَلَا هُمْ نَجْعَلُكُمْ.» ¹⁵ أَمَّا هُمْ فَحِينَ أَخَذُوا الْفِضَّةَ صَنَعُوا كَمَا لَفَنُوهُمْ. وَخَرَجَتْ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بَيْنَ الْيَهُودِ حَتَّى الْيَوْمِ.

¹¹ وَقَتٌ لَ كَانُوا رَايِحِينَ، جَوَا نَاسٍ مِنْ هُوكِ الْحُرَّاسِ لِلْمَدِينَةِ وَقَالُوا لِكَبَارِيَّةِ الْكَهَنَةِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَ صَارَ. ¹² وَاجْتَمَعُوا مَعَ الشُّبُوحِ وَاشْتَارُوا فَ بَعْضُنَ، وَعَطُوا الْحُرَّاسَ فِضَّةً مُو شَيْ قَلِيلٌ. ¹³ وَقَالُولُنَّ: «قُولُوا: 'تَلَامِيذُو جَوَا شَبَطُوهُ بِاللَّيْلِ، وَنَحْنَا نِيَامٌ.' ¹⁴ وَلَ انْسَمَعَتْ هَاي قَدَّامِ الْوَالِيِ، نَحْنَا تَ نَقْنَعُو، وَأَنْتُنْ لَا يَكُولُكُنْ فِكْرًا.» ¹⁵ وَهَنَّا وَقَتٌ لَ اخَذُوا الْفِضَّةَ، سَوَوَا كَمَا لَ عَلَمُون. وَطَلَعَتْ هَاكَلِمَةُ بَيْنَ الْيَهُودِ دِي لَ الْيَوْمِ.

المسيح يظهر لتلاميذو

¹⁶ قاموا التلاميذ الاحداعش راحوا لديره الجليل، للجبل موضع ل واعدن يسوع. إلى الجبل حيث واعدهم يسوع. ¹⁷ ووقت ل اروه سجدولو. بسن ناس رآوه سجدوا له. ولكن بعضهم شكوا. منن شكوا. ¹⁸ وقرب يسوع حكى معن وقالن: «انعطيت كل سلطه ف السما والارض. وكما ابعثكن. ¹⁹ بقى روحوا سوا كل الامم وتلميذوا جميع الامم وعمدوهم باسم الاب تلاميذ، وعمدون باسم الابن وروح القدس، ²⁰ وعلمون ت يطيعون كل شي ل وصيتوكن فيو. وهاي انا معكن انا كل الايام دي لآخر الدهر.» آمين.

¹⁶ وَذَهَبَ التَّلَامِيذُ الْأَحَدَ عَشَرَ إِلَى الْجَلِيلِ إِلَى الْجَبَلِ حَيْثُ وَاَعَدَنُ يَسُوعُ. ¹⁷ وَوَقْتُ لَ ارَوْهُ سَجَدُولُو. بَسَنَ نَاسٍ رَأَوْهُ سَجَدُوا لَهُ. وَلَكِنَّ بَعْضَهُمْ شَكَّوْا. مَنَّنْ شَكَّوْا. ¹⁸ وَاقْرَبَ يَسُوعُ حَكَى مَعَنَ وَقَالَ: «أَعْطَيْتُ كُلَّ سُلْطَانٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ. وَكَمَا أَرْسَلْتَنِي أَبِي، أَنَا زَا أَرْسَلْتِكُمْ أَنَا. ¹⁹ فَأَذْهَبُوا إِذَا أَبْعَثْتِكُمْ. ¹⁹ بَقِيَ رُوحُوا سَوُوا كُلِّ الْأُمَّمِ وَتَلْمِذُوا جَمِيعَ الْأُمَّمِ وَعَمَّدُوهُمْ بِاسْمِ الْآبِ تَلَامِيذَ، وَعَمَّدُونُ بِاسْمِ الْآبِ وَالابْنِ وَرُوحِ الْقُدُسِ. ²⁰ وَعَلِّمُوهُمْ أَنْ يَحْفَظُوا كُلَّ مَا أَوْصَيْتُكُمْ، وَهَا أَنَا مَعَكُمْ كُلَّ الْإَيَّامِ حَتَّى نِهَايَةِ الدَّهْرِ.» آمِينَ.